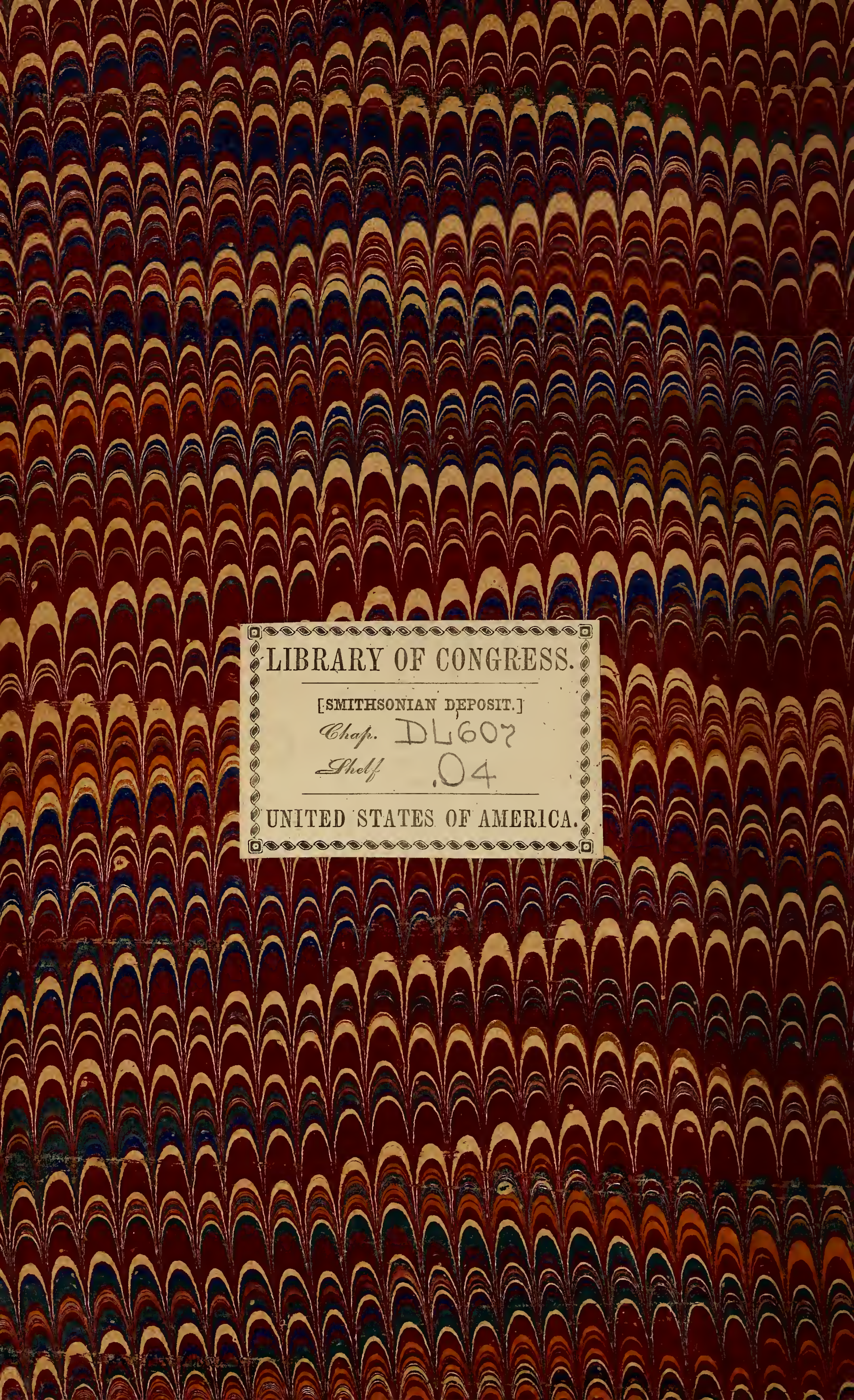








РУКОВОДСТВО

ДЛЯ ПЛАВАНІЯ

ВЪ ЮЖНОЙ ЧАСТИ БОТНИЧЕСКАГО ЗАЛИВА

И ВЪ ОЛАНДСКИХЪ ШХЕРАХЪ.

СОСТАВИЛЪ

АВГУСТЪ ОЛИВЕКРОНА,

КАПИТАНЪ ШВЕДСКАГО ФЛОТА.

ПЕРЕВЕЛЪ **А. ХРАМЦОВЪ.**

ДОПОЛНИЛЪ, ПО НОВѢЙШИМЪ СВѢДѢНІЯМЪ

съ 1858 по 1865 годъ,

Д. ГЛОТОВЪ.

ИЗДАНІЕ ГИДРОГРАФИЧЕСКАГО ДЕПАРТАМЕНТА.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ПЕЧАТАНО ВЪ ТИПОГРАФІИ МОРСКАГО МИНИСТЕРСТВА,

въ Главномъ Адмиралтействѣ.

1865.

Печатано по распоряженію Морскаго Министерства.

ОТДѢЛЪ I.

Общее описаніе южной части **Ботническаго залива** и руководство для плаванія около береговъ **Финляндіи**, отъ города **Вазы** чрезъ **Оландскіе** и **Абоскіе** острова до **Гангеудда**.

МАГНИТНЫЯ НАБЛЮДЕНІЯ, СДѢЛАННЫЯ ПРИ ШВЕДСКОМЪ БЕРЕГѢ МЕЖДУ СВЕНСКА-ХЁГАРНЕ И ХОЛЬМЭ-ГАДДОМЪ, СТАРШИМЪ ЛЕЙТАНАНТОМЪ ШВЕДСКАГО ФЛОТА АРВИДСОНОМЪ ВЪ 1854 ГОДУ.

Названія мѣстъ.	Широта сѣверная.	Долгота восточная отъ Гринвича.	Склоненіе компаса западное.	Склоненіе компаса по адм. Клинту.
Свенска Хёгарне . . .	59° 26′ 48″	19° 30′ 15″	9° 28′	14° 30′
Эстерхамнъ при Архольмѣ	59 50 47	19 7 53	9 55	
Свартклуббенъ.	60 10 20	18 49 25	9 20	
Эршеръ	60 31 6	18 21 30	9 33	
Эггегрундъ	60 43 27	17 32 7	10 11	15 30
Стургрютанъ	61 12 0	17 10 5	10 9	
Стуръ–Юнгфрунъ . . .	61 10 10	17 19 53	11 9	
Агэ	61 32 37	17 24 25	9 52	
Іеттхольмарне.	61 56 30	17 29 15	11 45	
Бремэ-кальфъ	62 11 5	17 42 7	11 25	
Хернэ-клуббъ	62 36 0	18 3 40	11 31	15 0
Хёгбонденъ	62 52 0	18 28 15	10 37	
Скагсъ-удде	63 11 45	19 2 21	8 52	
Іернесъ-удде.	63 26 22	19 40 40	10 12	14 30
Бредшеръ.	63 39 46	20 20 37	8 58	14 0
Хольмэ-Гаддъ	63 35 37	20 45 25	9 6	

ОГЛАВЛЕНІЕ.

ГЛАВА I.

Общее описаніе Боттенхавета или южной части Ботническаго залива, Оландсхафа, Южнаго и Сѣвернаго Кваркеновъ.

ГЛАВА II.

Финляндскій берегъ отъ Вазы до Біёрнеборга.

ГЛАВА III.

Финляндскій и Оландскій берега при Ботническомъ заливѣ отъ Біёрнеборга до Оландсхафа.

ГЛАВА IV.

ПРИМѢЧАНІЕ.

Курсы и пеленги *шведскаго берега* показаны по правому компасу, или, что одно и тоже, по картѣ; а *Финляндскихъ* и *Оландскихъ шхеръ* по компасу, неисправленному склоненіемъ, исключая мѣстъ, гдѣ приписано *по пр. комп.*; потому во первыхъ, что склоненіе компаса въ этихъ мѣстахъ съ достовѣрностію неизвѣстно, а во вторыхъ, за неимѣніемъ точныхъ гидрографическихъ изслѣдованій тѣхъ мѣстъ, а слѣдовательно и исправныхъ картъ. Разстоянія показаны въ италіанскихъ миляхъ, принятыхъ обыкновенно въ основаніе при составленіи русскихъ путевыхъ картъ, гдѣ каждая таковая миля есть минута широты и которыхъ 4 равняются 1-й нѣмецкой милѣ, или 7 русскимъ верстамъ, а также въ саженяхъ 7 футовой мѣры; глубины показаны въ 6 футовыхъ саженяхъ и въ русскихъ футахъ, равныхъ англійскимъ; всѣ вообще высоты показаны въ футахъ 7 футовой мѣры.

Напомнимъ мореплавателямъ, что они не должны упускать случая опредѣлять на суднѣ девіацію компаса, происходящую отъ вліянія массы желѣза и употреблять ее для исправленія упоминаемыхъ въ сей книгѣ курсовъ и пеленговъ, безъ чего они могутъ быть не вѣрны и вводить въ заблужденіе. Выше показанные въ таблицѣ результаты магнитныхъ наблюденій, сдѣланныхъ въ 1854 году, показываютъ, что они близки къ выводамъ повѣрочныхъ изслѣдованій у шведскаго берега, производившихся въ 1855 году, и что уменьшеніе въ продолженіи года W-го склоненія компаса около 9 минутъ, не можетъ имѣть значительнаго и вреднаго вліянія на курсы и пеленги, показанные въ этой книгѣ; но при дальнѣйшемъ ежегодномъ уменьшеніи W-го склоненія, или вообще движеніи компасной стрѣлки къ О-сту, не должно имъ пренебрегать, такъ какъ черезъ 6 или 7 лѣтъ оно простирается до 1°, а потому, считая съ 1854

года, склоненіе уменьшится и вообще курсы и пеленги, показанные въ этой книгѣ, измѣнятся: въ 1860 году на 1°, въ 1867 году на 2°, въ 1874 на 3° и т. д., пока движеніе магнитной стрѣлки къ О-ту достигнетъ кульминаціи и приметъ снова движеніе къ W-ту. Должно однако же замѣтить, что движеніе магнитной стрѣлки не можетъ считаться правильнымъ, безъ нѣкоторыхъ отступленій въ продолженіи года, и при томъ практически не вполнѣ еще изслѣдовано.

Описаніе шведскаго берега было, какъ обыкновенно, повѣрено пароходною экспедиціею, подъ начальствомъ составителя этого описанія; напротивъ того, все, что касается до чужихъ фарватеровъ, какъ-то Оландскихъ и Финляндскихъ, заимствовано изъ послѣднихъ англійскихъ и французскихъ описаній частей Балтійскаго моря, а именно: изъ англійскихъ изданій: «Sailing Directions for the Baltic sea and the Gulf of Finland, 1854»; «The Bothnia Pilot, 1855»; «The Baltic pilot, supplementary sailing Directions, 1855»; и изъ французскихъ: «Pilote de la Mer Baltique, augmenté des documents hydrographiques les plus récents» par M. Alexandre le Gras, 1856; и «Supplement au Pilote de la Mer Baltique, 1857 г. При несходствахъ показаній въ этихъ изданіяхъ, авторъ изданной книги держался преимущественно англійскихъ сочиненій и картъ.

ГЛАВА I.

Общее описаніе Боттенхавета, или южной части Ботническаго залива, Оландсхафа, Южнаго и Сѣвернаго Кваркеновъ.

---

§ 1.

Оландсхафъ и Южный Кваркенъ.

Прим. Такъ какъ Оландсхафъ и Южный Кваркенъ служатъ соединеніемъ Балтійскаго моря съ Ботническимъ заливомъ, то признается за лучшее помѣстить ихъ въ одномъ общемъ описаніи, вмѣстѣ съ руководствомъ для плаванія по этой опасной мѣстности.

Склоненіе компаса 10° 40′ W.

Примѣтныя мѣста на шведской сторонѣ.

1. Идучи по Оландсхафу отъ **Сёдерармскаго** маяка мимо **Архольмской** башни, лучшими указателями пути служатъ эти самые знаки, которые не могутъ быть приняты одинъ за другой, потому что Сёдерармскій маякъ стоитъ на низменномъ и голомъ островкѣ, а Архольмская башня на высокомъ лѣсистомъ островѣ. Въ большомъ разстояніи отъ шведскаго берега, или когда упомянутые предметы мало отличительны, становятся болѣе видными Оландскія шхеры съ нѣсколькими лѣсистыми высокостями, но вообще низменныя, съ лежащими предъ ними голыми островами. Такимъ образомъ, днемъ, въ ясную погоду, можно всегда видѣть въ той, или другой сторонѣ шхеры, и по нимъ располагать плаваніе.

2. Между менѣе значительными, но болѣе отличитель-

Тіервенъ. ными островами на шведской сторонѣ, суть **Тіервенъ**, лежащій къ сѣверу отъ Сёдерармскаго маяка, и самый внѣшній островокъ въ этой мѣстности, и къ NW отъ него далѣе *Лилла Хоканшеръ*, безлѣсный, но тѣсно застроенный рыбачьими хижинами; онъ принадлежитъ къ шхерамъ *Гисслинге-шергордъ*.

Сёдерармскій фарватеръ. 3. Находясь между Сёдерармомъ и Тіервеномъ, открывается широкій **Сёдерармскій фарватеръ** къ *Фурузунду*, съ сѣверной стороны котораго лежатъ группы острововъ: Хоканшеренъ, Ваттунгарне и Міёльшеренъ; а находясь по срединѣ между Тіервеномъ и Архольмомъ, виденъ другой широкій входъ къ *Лидэфіердену* *), съ южной стороны котораго лежатъ вышеупомянутыя группы острововъ, а съ сѣверной Архольмскія шхеры, хорошо распознаваемыя по ихъ высотѣ и болѣе темному цвѣту, чѣмъ лежащій позади ихъ матерой берегъ.

Сёдерармскій маякъ. 4. **Сёдерармскій** маякъ — вертящійся; стоитъ на островѣ Тольшеръ; высота его отъ основанія 48,7 фут., а высота огня надъ пов. моря $99^1/_4$ футъ. Горизонтъ огня на 11,4 мили, но въ ясную погоду огонь виденъ за 12 и 14 миль по румбамъ отъ NW 88° 30′ черезъ N до SW 12° 45′; время обращенія 6 минутъ, въ продолженіи котораго видны 3 яркихъ свѣта, около 30″, съ темными промежутками въ $1^1/_2$ минуты. Возлѣ маяка, выкрашеннаго бѣлою краскою, стоятъ два красные дома съ пристройкою, которые также видны съ моря. Лоцмана для Фурузундскаго фарватера и чрезъ Оландсхафъ до Ледзунда держатъ вахту при этомъ маякѣ.

Башня Архольма. 5. Башня **Архольма**, каменная, бѣлая, съ красною крышею, стоитъ на горѣ высотою 93,5 фут.; высота ея отъ основанія 50,6 фут.; видна въ ясную погоду за 12 миль. Между SO и O, видна только часть ея изъ за окружающаго лѣса; съ сѣверной же стороны она видна вся. Здѣсь также есть лоцманская станція.

Знакъ Хёг- 6. Можно видѣть также на низменныхъ, голыхъ остров-

*) Черты, указующей фарватеръ по Лидэфіердену, на картѣ не показано.

кахъ каменные знакъ и башню **Хёгшеръ** или **Свреддаренъ** и **Симпнэсъ-Клуббъ** или **Скумакаренъ**; знакъ Хёгшеръ съ остроконечною крышею, высотою 67,2 фута; горизонтъ его на 9,4 мили. Башня Симпнэсъ-Клуббъ шестисторонняя, бѣлая, высотою $45^3/_4$ фута; горизонтъ на $7^3/_4$ мили. Оба лежатъ по сѣверную сторону Архольма и служатъ для указанія входа на сѣверный Архольмскій фарватеръ. шеръ и башня Симпнэсъ-Клубъ.

Знакъ *Ованшеръ* на островкѣ по близости Архольма; прозрачный конусъ изъ шестовъ съ бочкою на вершинѣ. Высота знака $82^3/_4$ фута. Горизонтъ на 10,4 мили, а потому и издали долженъ быть видѣнъ хорошо. Знакъ служитъ для входа въ гавань, по восточную сторону у острова Архольма. Знакъ Ованшеръ.

Маякъ *Нэскуббенъ*, съ постояннымъ огнемъ обыкновеннаго цвѣта, стоитъ на камнѣ Нэскуббенъ у острова Біеркэ, при мысѣ Симпнэсъ-удденъ около 1 мили на SO 1° 26′ за башнею Симпнэсъ-Клуббъ. Освѣтительный приборъ, изъ одной сидеральной лампы, установленъ въ восточной стѣнѣ небольшаго дома, выкрашеннаго красною краскою. Высота конуса крыши дома отъ земли $20^1/_2$ футъ, а высота огня надъ поверхностью моря 21,4 фута. Горизонтъ огня, отъ NW 7° 4′ чрезъ O до SW 1° 23′, на 5,3 мили; но первое направленіе есть вмѣстѣ и направленіе самаго яркаго луча огня, хорошо видимаго на разстояніи отъ 6 до 8 миль. Огонь маяка служитъ для судовъ, идущихъ изъ Оландсхафа въ стокгольмскія шхеры; но на NW 1° 26′ скрывается за башнею Симпнэсъ-Клуббъ. Маякъ Нэскуббенъ.

Маякъ *Гриссельхамнъ*, въ гавани того-же наименованія при Оландсъ-хафѣ. Огонь постоянный, помѣщенъ въ зданіи у гавани и видѣнъ, въ ясную погоду, за 4 мили. Освѣщается съ Августа по Май мѣсяцъ нов. ст., для почтовыхъ лодокъ, сообщающихся съ Оландскими островами. Маякъ Гриссельхамнъ.

7. Сѣвернѣе Архольма, до Свартклуббенскаго маяка, шведскій берегъ ровной высоты и лѣсистый, только про- Берегъ между Архольмомъ

*

и Свартклуббеномъ. тивъ *Гамла Гриссельхамна* находится возвышенность, называемая *Веддэ Касбергъ.* Бѣлые домы въ *Гриссельхамнѣ* и маякъ (см. выше, п. 6) видны также довольно далеко съ моря и единственные на этомъ берегу.

Маякъ Свартклуббенъ. 8. **Свартклуббенскій** маякъ стоитъ на голомъ островѣ, противъ о-ва Сингэ, при входѣ на шхерный фарватеръ къ Эрегрунду. Островъ Свартклуббенъ высотою около 23$^1/_2$ ф., а высота огня надъ пов. моря 68,2 фута; огонь вертящійся, съ сверканіемъ; время обращенія его 2 минуты, въ продолженіе которыхъ показываетъ 3 короткихъ, но яркихъ свѣта. Горизонтъ огня отъ NW 71° 12′ черезъ N, O и S, до SW 10° 21′ на 9$^1/_2$ миль; но съ высоты глаза обыкновеннаго судна видѣнъ за 12 миль. На островѣ есть нѣсколько домовъ для маячной прислуги и лоцмановъ, которые содержатъ здѣсь вахту.

Маякъ Ундерстенъ. 9. Маякъ **Ундерстенъ** стоитъ на голомъ островкѣ того же названія, самомъ дальнемъ изъ шведскихъ шхеръ въ южномъ Кваркенѣ, и на SW 76° въ 6$^1/_2$ миляхъ отъ внѣшняго острова Меркетъ, Оландскихъ шхеръ. Маякъ высотою 99,2 ф., а островокъ 39 ф. Огонь постоянный, 79 ф. надъ пов. моря; горизонтъ его на 10,2 мили, но въ ясную погоду видѣнъ за 14 миль по всѣмъ румбамъ отъ NW 37° 32′, черезъ O и S до SW 58° 5′.

Берегъ отъ Свартклуббена къ сѣверу. 10. Отъ Свартклуббенскаго и Ундерстенскаго маяковъ, шведскія шхеры направляются къ NNW и едва видны для мореплавателя, идущаго сѣвернѣе Ундерстена, мимо опасной мели *Грундкалле-грундетъ;* показываются только высокія части лѣса о-ва *Гресэ* и изрѣдка огонь *Эршерскаго* маяка, который только въ ясную погоду и при сильномъ миражѣ бываетъ видѣнъ въ 2 миляхъ къ востоку отъ сѣверной оконечности Грундкаллена.

Плавучій маякъ близъ мели Грункаллегрундетъ. Плавучій маякъ **Грундкалленъ** поставленъ къ NO отъ сѣверной оконечности мели Грундкаллегрундетъ, почти на OtS по компасу отъ маяка Эршеръ и NtO по компасу же отъ маяка Ундерстенъ, приблизительно въ широтѣ 60° 30′ N и долготѣ 18° 55′ O отъ Гринича.

Судно выкрашено красною краскою съ надписью на обоихъ бортахъ бѣлыми буквами: *Grundkallen.* Оно вооружено двумя мачтами съ краснымъ шаромъ на вершинѣ каждой мачты.

Въ ночное время маячное судно освѣщается *двумя постоянными*, обыкновеннаго цвѣта, огнями, по одному на каждой мачтѣ. Высота огней надъ пов. моря 39 футъ (40 шведск. ф.); горизонтъ ихъ на 7,2 мили, но въ ясную погоду, съ высоты обыкновеннаго судна, огни должны быть видны на разстояніи 10 миль. Они будутъ горѣть, наравнѣ съ прочими шведскими маяками, отъ заката до восхода солнца.

Освѣтительные аппараты огней катоптрическіе, состоящіе каждый изъ 12 лампъ съ высеребренными зеркалами (рефлекторами).

Вниманіе мореплавателей обращается на то, что *по направленію длины судна*, какъ спереди, такъ и сзади его, оба огня, на нѣкоторомъ разстояніи, могутъ совпасть между собою и представиться какъ-бы однимъ огнемъ.

Въ туманную погоду, на маякѣ *звонятъ въ колоколъ*, для предупрежденія судовъ, находящихся вблизи.

О снятіи и постановкѣ маяка будутъ своевременно печататься объявленія въ газетахъ.

Маякъ Эршеръ.

11. **Эршерскій** маякъ стоитъ на NW мысѣ Эршера, отдѣляющагося отъ Гресэ небольшимъ проливомъ, и обозначаетъ *Эрегрундсгрепенскій* фарватеръ. Маякъ высотою $83^3/_4$ ф. до фонаря, а высота огня 119,8 футъ надъ пов. моря; огонь вертящійся, обыкновеннаго цвѣта, въ продолженіе 8 минутъ показываетъ 4 одинаково сильныхъ свѣта или мельканія, продолжающіяся по 30 сек., съ $1^1/_2$ минутными темными промежутками; онъ освѣщаетъ почти весь горизонтъ, исключая уголъ между SO 9° 33′ и SO 37° 40′, въ которомъ свѣтъ исчезаетъ за лѣсомъ о-ва Гресэ. Въ ясную ночь маякъ этотъ видѣнъ за 16 миль съ палубы обыкновеннаго судна, а днемъ, особенно

въ лѣтнее время, воздухъ рѣдко бываетъ такъ чистъ, чтобы можно было видѣть маякъ съ этого разстоянія.

Береговые знаки при Оландѣ.

12. По восточную сторону фарватера чрезъ Оландсхафъ и южный Кваркенъ береговыхъ знаковъ менѣе и главнѣйшіе изъ нихъ слѣдующіе:

Маякъ Логшеръ.

13. **Логшерскій** маякъ находится въ $16^1/_4$ миляхъ на NO 70° отъ маяка Сёдерармскаго и потому весьма важный предметъ при приближеніи съ южной стороны къ Оландсхафу. Отъ островка Логшера простирается къ WtS по компасу на 5 миль гряда островковъ и мелей, и потому свѣтъ маяка въ этомъ направленіи самый сильный.

Флётіанъ.

Флётіанъ самый дальній островъ въ этой группѣ и къ SW отъ него простирается рифъ на нѣсколько саженъ. Нижняя часть зданія Логшерскаго маяка изъ тесанаго гранита; а верхняя изъ кирпича. Фонарь желтый, крыша черная; свѣтъ огня постоянный, обыкновеннаго цвѣта; высота его надъ поверхностью моря 99,3 ф.; видѣнъ отъ NO 40° 37′ черезъ N, W и S до SO 32° 30′. Горизонтъ его на 11,4, но видѣнъ за 16 миль. Широта маяка 59° 50′ 50″ N, долгота 19° 55′ 5″ O отъ Гринича. Во время тумана звонятъ въ колоколъ, въ продолженіе 5 минутъ, чрезъ каждыя 10 минутъ времени.

Оландъ и Экеренъ.

14. **Оландъ** и **Экэренъ** лѣсистые и столь высокіе острова, что въ ясную погоду видны за 12 миль. Главнѣйшія высоты на нихъ: *Шельбергетъ,* на Оландѣ, и *Стурклинтъ* — на Экерэнѣ. Острова и мели при SW сторонѣ этихъ главныхъ островокъ простираются не далѣе 3 и 2 миль, и въ умѣренно ясную погоду легко могутъ быть отличаемы.

Маякъ Экерэнъ.

Маякъ *Экерэнъ* (гаванскій), на западномъ берегу острова Экерэна (по W сторону Оланда), близъ почтовой конторы и таможни; лампа его и рефлекторъ помѣщены въ западной стѣнѣ деревяннаго дома. Служитъ для облегченія почтовыхъ сношеній между Финляндіею и Швеціею. Огонь постоянный, обыкновеннаго цвѣта, самый яркій лучъ котораго направленъ на SW 76°; высота огня 20 футъ надъ пов. моря; горизонтъ на 5,1 мили, но съ высоты глаза

почтовой лодки долженъ быть видѣнъ, въ ясную погоду, за 8 миль.

15. Въ 6 миляхъ къ западу отъ Экерэна лежитъ группа островов **Сигнильшеренъ** довольно высокихъ и свѣтлаго цвѣта. На главномъ изъ нихъ, для лоцманскихъ сигналовъ, устроенъ флагштокъ. Къ SWtS отъ Сигнильшера въ $1\frac{1}{2}$ миляхъ лежитъ *Дегершеръ* — входный пунктъ къ Экерэну, а въ 1 милѣ по тому же направленію лежитъ островокъ *Гисслангъ*, самый крайній изъ этой группы, съ отмелями, простирающимися на $\frac{2}{5}$ и $\frac{1}{2}$ мили къ S и W. Отъ Гисслана прямо на N по компасу, лежитъ западнѣйшій островокъ *Иттре-Боргенъ*, въ разстояніи болѣе 6 миль, и составляетъ сѣверный предѣлъ Сигнильшерской группы съ ея отмелями. На Сигнильшерѣ станція лоцмановъ. Сигнильшеръ и проч.

16. **Мёркетъ**, одинокая, голая и низменная скала, лежитъ нѣсколько далѣе 4 миль къ NWtW по компасу отъ Иттре-Боргена, на NNW по компасу отъ Гисслана, въ $9\frac{3}{4}$ миляхъ и въ 6 миляхъ на O по компасу отъ маяка Ундерстенъ. Знакъ на немъ желѣзный, устроенъ въ видѣ чернаго шеста, съ закругленнымъ бѣлымъ конусомъ на вершинѣ, надъ которымъ утверждена, горизонтально, бѣлая же бочка. Высота вершины знака отъ основ. 32 ф., а надъ пов. моря 39 футъ; горизонтъ на 7 миль. Знакъ находится въ шир. 60° 17′ 45″ N, долг. 19° 7′ 15″ O отъ Гринича, и служитъ для обозначенія опасной скалы, на которой онъ стоитъ. При SW сторонѣ скалы нѣтъ отмели, но въ NW-ю четверть отъ нея находятся двѣ банки: дальнѣйшая изъ нихъ, *Мёркалленъ*, глубиною 3 фута, лежитъ на NW 27° въ $1\frac{1}{4}$ милѣ и ограждена вѣхою съ флагомъ; а ближайшая, *Мёркетсхелларъ*, съ наружнымъ камнемъ, на NW $42\frac{1}{2}$° въ разстояніи нѣсколько болѣе $\frac{1}{2}$ мили. Кромѣ того, на половинѣ разстоянія къ Иттре-Боргену находится мель, состоящая изъ четырехъ большихъ отдѣльныхъ пятенъ, лежащихъ на N и S одно отъ другаго, на пространствѣ 4 миль; для избѣжанія ихъ, не должно приводить островокъ Мёркетъ западнѣе N по

Скала Мёркетъ и проч.

Знакъ Мёркетъ.

комп., пока маякъ Ундерстенъ усмотрится на NWtW по комп. или западнѣе. Мели эти называются Санкорна *).

Хёгстенсъшеренъ. 17. Отъ Мёркета, въ направленіи къ островамъ *Скарфъ* и башнѣ **Хёгстенъ** и къ сѣверо-востоку, пространство довольно чисто на $5^1/_2$ миль; но отъ Скарфа на NW 55° по картѣ въ разст. около 7 миль и отъ башни Хёгстенъ на NW 70° въ разст. около $7^1/_2$ миль, значится на картахъ 9 футовая банка, огражденная вѣхою съ флагомъ, а на NW 79° по картѣ въ 5 миляхъ отъ той-же башни, другая банка, безъ означенія глубины и названія. Отъ Хёгстена къ NNW простирается довольно густая группа мелей, на которой лежатъ островъ *Міёльшеренъ* и островки *Мальгрюнданъ*, въ одной широтѣ съ мелью Грундкаллегрундъ, при шведскомъ берегѣ, у входа отъ сѣвера къ Южному Кваркену. Самая дальнѣйшая изъ этой группы банка лежитъ отъ башни Хёгстенъ въ 5, а отъ Міёльшерена въ $3^1/_4$ миляхъ.

Плаваніе чрезъ Оландсхафъ съ южной стороны.

18. При входѣ въ Оландсхафъ, должно взять курсъ по срединѣ между маякомъ Сёдерармъ (см. п. 4) и внѣшнею мелью Флётіана (п. 13), указаніемъ которой служитъ маякъ Логшеръ. Курсъ этотъ поведетъ въ 5 или 6 миляхъ отъ Сёдерармскаго маяка, что̀ легко можетъ быть опредѣлено по пеленгамъ обоихъ маяковъ. Подходя къ этому мѣсту, пройдены будутъ острова Свенска Хёгарне **), Свенска Стенарне и Свенска Біёрнъ; при этомъ должно напомнить, что: 1) къ востоку отъ Свенска-Хёгарне лежитъ довольно густая группа отдѣльныхъ банокъ, глубиною отъ 3 до 15 футъ, а потому *подходитъ сюда при лавировкѣ отъ востока, или проходитъ мимо, въ Оландсхафъ, не слѣдуетъ ближе 8 и даже 10 миль* отъ упомянутаго острова; 2) на мели, съ неизвѣстною прежде глу-

*) На картахъ «Санканъ».

**) Съ башнею, которой высота надъ поверхностью моря $89^1/_2$ футъ; горизонтъ на 10,8 миль.

биною, находящейся на NO 56° въ $1^3/_4$ мили отъ Свенска-Біёрнъ, найдена глубина 10 футъ; и 3) на NW 12°, въ разстояніи нѣсколько болѣе $^3/_4$ мили отъ сей послѣдней, а отъ Свенска-Біёрнъ на NO 36° въ $2^1/_4$ миляхъ, лежитъ 3 футовая банка *Диксонъ*, нанесенная съ англійскихъ картъ 1854 года. Всѣ другія банки, между Свенска-Хёгарне и Свенска-Біёрнъ, лежатъ восточнѣе упомянутыхъ.

Отъ линіи, соединяющей Сёдерармскій и Логшерскій маяки, должно держать по курсу NW 33° къ маяку Ундерстенъ, въ пунктъ, опредѣляемый пеленгами: маяка Ундерстенъ на NW 61° и маяка Свартклуббъ на SW $45^1/_2$°. Отсюда маякъ Ундерстенъ будетъ находиться въ $2^1/_2$ миляхъ, и курсъ долженъ быть перемѣненъ на N, который поведетъ безопасно между плавучимъ маякомъ Грундкалленомъ (п. 10) съ западной стороны и Мёркетомъ съ его банкою Мёркалленъ (п. 16) съ восточной стороны; 9 футовая банка (п. 17) оставляется на правомъ траверзѣ въ разстояніи около 6 миль. Оставя на лѣвомъ траверзѣ упомянутый плавучій маякъ въ $3^1/_4$ миляхъ, мѣнять курсъ по назначенію. Но независимо отъ маяка, отъ самаго начала этого курса, въ виду могущаго быть тумана, должно тщательно измѣрять переплытое разстояніе, наблюдать направленіе и скорость теченія, и пройти болѣе 16 миль, прежде чѣмъ перемѣнить курсъ.

19. Описаніе фарватера къ *Фурузунду* у Сёдерарма помѣщено въ 4 части, стр. 122, а Оландскій фарватеръ на 131 стр., § 4. **Фарватеръ къ Фурузунду.**

20. Для входа въ Эрегрундскій фарватеръ у Свартклуббена, должно отъ линіи, соединяющей Сёдерармъ и Логшеръ, взять курсъ NW 45° и располагать плаваніе днемъ по башнѣ Архольма, знакамъ Хёгшеръ и Симпнэсъ-Клуббъ, а ночью, по приближеніи ко входу въ шхеры, по пеленгамъ маяковъ Свартклуббенъ и Ундерстенъ. На Свартклуббенѣ лоцмана (п. 8). **Фарватеръ къ Свартклуббену и Эрегрунду, или Мосестенской лоцманской станціи.**

21. По лоту нельзя располагать плаваніемъ въ Оландсхафѣ, потому что глубина въ различныхъ мѣстностяхъ еще не опредѣлена; между Свартклуббеномъ и Сигниль- **Измѣреніе глубины.**

шеромъ, въ срединѣ, она отъ 120 до 134 саженъ, и значительно измѣняется противъ Ундерстена и Мёркета, а по восточную сторону мели Грундкаллегрунда отъ 25 до 35 саженъ.

Указаніе на описаніе мелей въ Оландсхафѣ и южномъ Кваркенѣ.

22. Опасности, которыхъ въ особенности должно избѣгать при лавировкѣ, какъ лежащихъ ближе къ упомянутому фарватеру, при шведскомъ берегѣ: Сёдерармсгрунденъ, 22 A (см. ниже); Хоканшерсгрунденъ, 22 B; мели между Симпнесклуббомъ и Гриссленхамномъ, 22 C; отмель отъ Грошельсбодарне, 22 D; Хоппетсгрундъ, 22 E; Грундкалленъ, 22 F; Нюгрундетъ или Гиффардсгрундъ, 22 G; и Хёгкаллегрундетъ, 22 H. При восточной или Оландской сторонѣ: отмель отъ Флётіана, 22 I; Гисслянъ, 22 K; Санкорна, 22 L; Мёркетъ, 22 M; и мели, лежащія къ NNW отъ башни Хёгстенъ, 22 N; эти послѣднія — самыя крайнія на этой сторонѣ къ Ботническому заливу.

Мели противъ Сёдерарма.

22 A. Около Сёдерарма находится **Стургрюнданъ**; лежитъ отъ Сёдерармскаго маяка на SO 47° въ $4\frac{1}{2}$ миляхъ, глубиною $4\frac{1}{2}$ сажени, грунтъ камень и въ разст. нѣсколько болѣе $\frac{3}{4}$ мили на SO 65° отъ всегда видимыхъ буруновъ **Стургрундсбоданъ**. Во время лавировки, не должно заходить далѣе къ *весту*, пока *островъ Сёдербоданъ* (ближайшій къ NO отъ Сёдерармскаго маяка) *будетъ заходить за островокъ Ленгденъ*, или еще вѣрнѣе, когда *Сёдерармскій маякъ будетъ видѣнъ сѣвернѣе Ленгдена и не сѣвернѣе, какъ на* NW 55°. Прочія мели: **Нюпа**, отъ 6 до 8 саж., въ $\frac{3}{4}$ мили на NO 79° отъ Ленгдена; **Гаммелькнувенъ**, 12 ф., въ $\frac{3}{4}$ мили на NO 47° отъ Ленгдена, и **Олофъ Ларссонсгрюнда**, камень подъ глубиною 4 фут., на NO 15° въ 1 милѣ отъ Ленгдена,—можно миновать по сѣверовосточную сторону, держа по створу башни Архольма съ Тіервеномъ, или по пеленгу башни на NW 64°, не сѣвернѣе. Для минованія по *восточную сторону* Олофъ Ларссонсгрюнда, служитъ створъ острова Норргрунда съ Ленгденомъ, а для минованія по *сѣверную сторону* — створъ Сёдерармскаго маяка съ южною оконечно-

стію острова Свартуддена, лежащаго при восточной сторонѣ маячнаго острова.

22 B. *Хоканшерскіе* и *Гисслингенскіе* шхеры. **Бресѳенъ**, островокъ, надъ которымъ всегда ходитъ бурунъ, и который иногда бываетъ виденъ надъ водою на 1 и 2 фута, составляетъ восточную оконечность отмели отъ Лилла Хоканшера, и лежитъ въ 1¼ мили на SO 88°. Къ SW отъ этого островка, по направленію къ островамъ *Марренъ* и *Ваттунгарне*, лежитъ рядъ опасныхъ мелей, и одна изъ нихъ на SSW, называемая **Марргрюндан**ъ, глубиною отъ 10 до 12 футовъ. Брескенъ же такъ приглубъ съ восточной стороны, что можно подходить къ нему на разстояніе 90 сажень. **Эстергрюнданъ**, другая большая отмель, со многими отдѣльными мелями, простирающаяся на ½ мили къ OtN отъ Лилла Хоканшера, но уже въ 1 милѣ отъ этого острова глубина значительная. Отдѣльныя мели суть: **Эстергрюнданъ**, 9 и 12 фут.; **Стренггрюнданъ**, 9 фут., и **Бодосенъ**, 4 фута. Къ мелямъ этимъ не должно подходить съ O-й и NO-й сторонъ, ближе значительнаго разствора буруна Брескенъ къ весту отъ Сёдерармскаго маяка, или до пеленга сего послѣдняго на SOtS, не восточнѣе. **Тіервенъ**, лежащій одиноко и далеко отъ берега, съ восточной стороны чистъ, но на NW 56° отъ него въ ¼ мили, находится мель, которой должно остерегаться. Мель **Люктрефъ**, собственно рыболовная банка, съ каменистымъ грунтомъ, глубиною на самомъ мелкомъ мѣстѣ 8 саж., начинается въ 1¼ мили на NW 2° отъ Лилла Хоканшера и простирается къ сѣверу на ¾, а по параллели на 1¼ мили, подъ глубиною большею частію отъ 9 до 12 саж.; вообще не опасна, исключая крѣпкихъ вѣтровъ, во время которыхъ можно встрѣтить на ней бурунъ.

Мели противъ Лилла Хоканшера.

Мель при Тіервенѣ.

22 C. Мели противъ берега между *Симпнэсклуббомъ* и *Гамла Грисслехамномъ*. Мелей этихъ много, но всѣ онѣ лежатъ не далѣе 1 мили отъ берега, и во время лавировки можно подходить къ нимъ такъ близко, пока башня Архольма будетъ видна близь лѣсистыхъ мысовъ острова

Мели противъ берега между Симпнесклуббомъ и Гамла Грисслехамномъ.

Біёркэ, но не должно заходить за нихъ. Къ южной части мелей, отъ *Флисалегорна* до *Архольмскаго фарватера*, можно подходить до тѣхъ поръ, пока знакъ Ованшеръ (п. 6), будетъ приходить въ створъ съ Скумакареномъ, но не западнѣе.

Мели при Грошельсбодарне.

22 D. Глубины около **Грошельсбодарне.** По прежнимъ изслѣдованіямъ, шхеры, лежащія къ N отъ Ундерстена, почитаются чистыми съ восточной стороны до самыхъ видимыхъ острововъ, но не таковы они противъ Грошельсбодарне, къ которымъ принадлежитъ *Иттербоденъ*, небольшой черный низменный островокъ, лежащій далѣе прочихъ, потому что здѣсь, около этой группы, дно моря весьма неровное и каменистое, и рыбаки утверждаютъ, что они нашли мель на курсѣ около ONO по комп. отъ SO мыса Норршера (при Ундерстенѣ). Неизвѣстная до настоящаго времени мель, открыта также составителемъ этого описанія, въ разст. нѣсколько болѣе 1 мили отъ Иттербодена; она по положенію восточнѣйшая изъ мелей Грошельсбодарне, и состоитъ изъ двухъ подводныхъ камней, лежащихъ одинъ отъ другаго въ около 30 сажень, подъ глубиною отъ 6 до 7 футовъ. Пеленги отъ нихъ: маякъ Ундерстенъ. SO 16°, камень Холлетъ SW 66°, Иттербоденъ NW 55° и плав. маякъ Грундкалленъ на NO 10°. Мель эта называется **Балдерсгрундъ.** Къ Иттербодену и Грошельсбодарне не должно подходить съ восточной стороны ближе, пока маякъ Ундерстенъ будетъ видѣнъ на SO 10° не восточнѣе, или маякъ Грундкалленъ на NO 5°.

Балдерсгрундъ.

Хоппетсгрундъ.

27 E. **Хоппетсгрундъ**, назначенъ на картахъ глубиною 8 футъ, но не смотря на тщательное изслѣдованіе этой мѣстности, такой мели не найдено; вездѣ глубина оказалась 30 сажень и болѣе, а потому показаніе Адмирала Клинта о положеніи означенной мели должно быть ошибочно, и вѣроятно, что судно Хоппетъ наткнулось, или на южную мель Грундкаллена, или на вновь открытую Балдерсгрундъ. Показанія о Хоппетсгрундѣ очень давни, но въ оставшихся послѣ Адмирала Клинта

бумагахъ, не найдено никакихъ о ней свѣдѣній, кромѣ назначеннаго мѣста ея на картѣ.

22 F. **Грундкаллегрундетъ**, состоитъ изъ двухъ банокъ, отдѣлившихся между собою проходомъ, шириною около $^1/_2$ мили и глубиною отъ 11 до 14 саженъ. Каждая изъ двухъ банокъ расположилась по меридіану; южная длиною $3^1/_4$ мили, шириною отъ $^1/_2$ до $^3/_4$ мили; сѣверная длиною около $1^1/_2$ мили, шириною тоже отъ $^1/_2$ до $^3/_4$ мили. Общее положеніе банки на NO и SW 10°, длиною $4^3/_4$ мили; такимъ образомъ сѣверная оконечность южной банки и южная оконечность сѣверной, лежатъ на параллели. Обѣ банки песчаныя, съ неровной глубиною; на нихъ лежатъ многія мелководныя скалы и каменистыя гряды, съ постоянными надъ ними бурунами. Самая мелководная изъ скалъ находится въ $^1/_3$ разстоянія между S и N оконечностями южной банки и при малой водѣ бываетъ видна на 2 фута; всѣ же прочія скалы всегда покрыты водою. Банка Грундкаллегрундъ со всѣхъ сторонъ приглуба, и только съ пароходомъ можно подходить къ ней во многихъ мѣстахъ съ особенною осторожностію. Независимо отъ плав. маяка, ставимаго къ NO отъ N-й окон. банки, она ограждена съ восточной стороны въ трехъ мѣстахъ: *при оконечностяхъ* и *въ срединѣ тремя шестами съ черными шарами на вершинахъ* для предостереженія проходящихъ возлѣ банки. Отъ сѣвернаго изъ ограждающихъ знаковъ, въ ясную погоду, Эршерскій маякъ пеленгуется на NW 80°; рѣдко видимый отсюда маякъ Ундерстенъ на SO $7^1/_2$°, и плав. маякъ при банкѣ на NO $58^1/_2$°. Средній знакъ, отъ перваго маяка на NO 72°, отъ втораго на NW 13° и отъ послѣдняго на SW 39°. Южный, отъ перваго на SO $63^1/_2$°, отъ втораго на NW 18° и отъ послѣдняго на SW $25^1/_2$°. Въ 130 саженяхъ къ O отъ средней скалы, которая иногда видна надъ водою, Ундерстенскій маякъ пеленгуется на SO 15°. Госгрунденская вершина лѣса на W, и Эршерскій маякъ, если онъ видѣнъ, на NW 68°. Отъ *южныхъ буруновъ*, лежащихъ на краю банки, въ шир. 60° 25′ N и долг. 18° 49′ 45″ O

Грундкаллегрундетъ.

отъ Гр., маякъ Ундерстенъ пеленгуется на SO 19°; Госгрунденскій лѣсъ на NW 80° и островъ Костенъ на SW 74° *). *Отъ южныхъ и среднихъ буруновъ видѣнъ* небольшой темный островокъ *Иттербоданъ*, крайній изъ Грошельсбодарне, и пеленгуется отъ первыхъ на SO 6°, и отъ вторыхъ на S. Береговыхъ знаковъ или створовъ, которые могли бы вести мимо этой весьма опасной банки—вовсе нѣтъ; только пеленги маяковъ Ундерстенъ и плавучаго при банкѣ служатъ вѣрными путеуказателями, но на видимость перваго не всегда можно разсчитывать, а второй иногда можетъ не случиться на мѣстѣ.

Нюгрундъ или Гиффардсгрундъ.

22 G. **Нюгрундъ** или **Гиффардсгрундъ**. Нюгрундъ, по старымъ свѣдѣніямъ показанъ на картѣ 10 фут., и по всей вѣроятности это та самая мель, которая открыта англійскимъ военнымъ судномъ и названа Гиффардсгрундъ, глубиною 8 фут., грунтъ камень, потому что тамъ, гдѣ должна бы находиться мель Нюгрундъ, глубина на большомъ пространствѣ отъ 18 до 12 сажень. Отъ Гиффардсгрунда пеленги: маякъ Эршеръ SW 85°, вершина Госсгрундена на SW 34°, видимые оттуда Грундкаленскіе средніе буруны на SO 31½° и плав. маякъ на SO 82½°. Для избѣжанія этой мели, не должно приводить Эршерскій маякъ сѣвернѣе веста по компасу.

Хёгкаллегрундетъ.

22 H. **Хёгкаллегрундетъ**, каменистая мель, глубиною 1 фут., съ постояннымъ буруномъ. Она лежитъ въ 2½ миляхъ O отъ Эршера. Маякъ за лѣсомъ не видѣнъ. Островъ Оксенъ, при NO мысѣ Эршера, пеленгуется отъ нея на NW 70° и маякъ Грундкалленъ (если видѣнъ), на SO 85½°. Неровное каменистое дно простирается кругомъ на ¾ мили и потому къ мели этой не должно подходить близко.

Мели противъ маяка Логшеръ.

22 I. **Флётіанъ**. Въ описаніи Адмирала Клинта сказано, что Флётіанъ самый крайній островокъ, лежащій на WtS по комп. отъ Логшерскаго маяка, и что отмель отъ него простирается къ SW на нѣсколько сажень,

*) По картѣ на SW 70°.

причемъ *опасность* въ направленіи перваго румба встрѣчается въ 5 миляхъ *отъ маяка*. Изслѣдованія и показанія объ этой мели весьма стары, и потому не должно вполнѣ на нихъ полагаться, а держаться въ 8 или 12 миляхъ отъ маяка при всѣхъ курсахъ.

Отмель отъ Гисслана.

22 K. Отмель отъ острова **Гисслань**, простирается, согласно съ старинными картами, на 350 или 450 сажень, но вообще совѣтуется не подходить къ острову во время лавировки ближе 1 мили, также какъ къ Дегершеру и западному острову противъ Сигнильшера до Эншерсбодена.

Мели Санкорна.

22 L. **Санкорна** назначены на картѣ по стариннымъ промѣрамъ, и глубина на нихъ неизвѣстна, а потому не должно подходить къ нимъ близко, и для этого имѣть въ виду, что противуположные румбы или линія, соединяющая маякъ Ундерстенъ съ Дегершеромъ, ведетъ безопасно южнѣе этихъ мелей, причемъ маякъ и островъ въ хорошую погоду видны въ одно время. Находясь на меридіанѣ мелей и имѣя ночью въ виду Свартклуббенскій маякъ, можно удобно миновать эти мели по южную и западую стороны до острова Мёркета. А если видѣнъ и этотъ островъ, то не должно приводить его западнѣе румба N по компасу.

Отмель отъ Мёркета.

22 M. **Мёркетъ**. Островъ этотъ, на основаніи старыхъ картъ, окруженъ мелководною отмелью на нѣсколько сажень, а къ NWtN по комп. отъ него лежатъ двѣ отдѣльныя мели, глубиною отъ 2 до 3 фут., изъ коихъ дальняя находится въ $1\frac{1}{4}$ мили отъ острова. Поэтому не должно подходить къ Мёркету ближе по крайней мѣрѣ 2 миль, въ особенности съ N, W и S сторонъ.

Отмель отъ Хёгстена.

22 N. **Мели** къ NNW отъ башни Хёгстенъ. Отъ Міёльшера простирается, согласно прежнихъ промѣровъ, значительная гряда мелей на NW 30°, или по створу этого островка съ Хёгстеномъ, на разстояніи $3\frac{1}{4}$ миль; глубина на этихъ меляхъ не опредѣлена. Поэтому въ этомъ направленіи, отъ Хёгстена должно проходить въ 8 миляхъ, и если видна высокость Гетабергенъ на N оконечности

Оланда, то она не должна быть приводима восточнѣе OSO по компасу. Пелѐнгъ островка *Скарфъ*, на S по компасу, ведетъ мимо западной отмели Міѐльшера; но такъ близко къ Хѐгстену подходить недолжно (см. п. 28).

Плаваніе чрезъ южный Кваркенъ и Оландсхафъ отъ сѣвера.

Вышеприведенное описаніе маяковъ и береговыхъ знаковъ, а равно и мелей (въ п. 22, подъ литерами: N, M, L, K, I при восточной сторонѣ, и H. G, F, E, D, C, B и A при западной сторонѣ), можетъ служить руководствомъ какъ при лавировкѣ, такъ и при плаваніи близъ берега.

23. Для выхода на большой корабельный фарватеръ, идущій по восточную сторону Грундкаллена (см. п. 22 F), должно идущимъ отъ веста наблюдать, чтобы маякъ *Эршеръ* не былъ видѣнъ сѣвернѣе румба SW 80 (см. п. 22 G, Гиффардсгрундъ) до тѣхъ поръ, пока онъ будетъ ближе, чѣмъ въ 12 миляхъ разстоянія, и за тѣмъ не сѣвернѣе NW 83°, пока будетъ видѣнъ, или отстоять на 16 миль, каковое разстояніе должно быть опредѣлено отъ Эршера съ точностію, прежде чѣмъ слѣдовать будетъ перемѣнить курсъ между SO 10° и SO 22° на видъ маяка Ундерстенъ, который, по усмотрѣніи, приводится на S, а потомъ постепенно на SW 12° и будетъ находиться тогда въ 6 или 5 миляхъ. Послѣ этого, можно взять курсъ SO 27°, ведущій по срединѣ между маякомъ *Сѐдерармъ* и островомъ *Флѐтіанъ*, лежащимъ близъ маяка *Логшеръ*, причемъ во время плаванія ночью можно будетъ опредѣляться сперва по пеленгамъ маяковъ *Ундерстена* и *Свартклуббена*, а потомъ по пеленгамъ *Сѐдерарма и Логшера*. Днемъ, лучше держаться въ виду шведскаго берега, гдѣ кромѣ маяка *Свартклуббена*, находится башня *Архольма*; на Оландской же сторонѣ *Мѐркетъ*, *Дегершеръ* и *Гисслангъ* менѣе отличительны.

Идучи отъ Финляндскаго берега.

24. Идучи къ югу чрезъ южный Кваркенъ и усмотрѣвъ наипервѣе сѣверные мысы Оланда, открывается гора *Гетабергенъ* (назначенная на картѣ) съ разстоянія въ ясную погоду болѣе 16 миль, и башня *Хѐгстенъ* въ 8 или

10 миляхъ, по пеленгамъ которыхъ должно опредѣлить курсъ мимо *Мёркета*, или держать между SW 35° и SW 46° къ маяку *Ундерстенъ*, и находясь отъ него въ 3 миляхъ, взять курсъ SO 27° чрезъ Оландсхафъ.

Присутствіе Грундкалленскаго плавучаго маяка, если не измѣняетъ руководства, указаннаго въ пп. 23 и 24, то, во всякомъ случаѣ, весьма много облегчаетъ располагать плаваніемъ въ этой мѣстности.

25. Хотя по западную и южную стороны Грундкаллегрундета чисто, глубоко и даже достаточно просторно для лавировки, но, кромѣ того, что отъ всѣхъ острововъ выдаются неровныя и недостаточно изслѣдованныя отмели на 1 и 2 мили, тамъ находится бурунъ *Иттергрундетъ* (4 ф.) и мель *Нюгрундъ* или *Гиффардсгрундъ* (8 ф.), такъ что легко можно придти въ затруднительное положеніе, если случится туманъ или буря, и нельзя будетъ располагать надлежащими курсами.

Не совѣтуется ходить по западную сторону Грундкаллегрундета.

Банка, названная Адмираломъ Клинтомъ Люктреффъ *).

26. Банка эта, имѣющая песчаный и глинистый грунтъ, лежитъ въ 7½ миляхъ отъ Сёдерармскаго маяка и башни Архольма и, по показанію Адмирала Клинта, хорошее якорное мѣсто. Дно ея мѣстами состоитъ изъ плотной глины, но эти мѣста найти очень трудно, также какъ и самую банку, окруженную глубинами въ 50 саженъ. Она простирается въ длину на ⅚ мили по румбамъ OSO и WNW по комп. и имѣетъ отъ 28 до 36 сажень глубины. Отъ наименьшей глубины пеленги: башня Архольма SW 78°, маякъ Сёдерармъ SO 11°.—Островокъ Тіервенъ, свѣтлаго цвѣта, лежащій близь маяка Сёдерармъ, также видѣнъ и пеленгуется на SW 1° по комп. Можно видѣть сверхъ того и башню Симпнесклуббъ. Шведскій берегъ кажется отсюда низменнымъ, возвышаясь нѣсколько около Архольмской башни. Оландскій берегъ также бы-

Наименьшая глубина.

*) По картѣ: *Банкенъ*.

ваетъ видѣнъ, хотя обыкновенно лишь во время миража, но лучше всего видна гора *Шельберіетъ*, по пеленгу NO $30^1/_2{}^0$. Въ случаѣ тумана или штиля, можно на этой банкѣ становиться на якорь. *Теченіе* обыкновенно направляется здѣсь отъ NW съ различною скоростію, смотря по вѣтру и перемѣнамъ погоды. Часто случающіеся лѣтомъ миражи, дѣлаютъ берегъ почти неразличимымъ.

Сомнительныя показанія о мели въ Оландсхафѣ и Южномъ Кваркенѣ.

16-ти футовая мель.

27. Разсказываютъ, будто бы къ востоку отъ сѣверной части Грундкаллена найдена была 16 футовая мель, въ 3 миляхъ на NO 80 или NO 77° отъ обыкновеннаго мѣста Грундкалленской сѣверной вѣхи, но глубина въ этомъ направленіи оказалась болѣе 20 саж., такъ-что мало вѣроятности о правильности показанія мѣста этой мели.

Мель съ неизвѣстною глубиною.

28. Другая мель, безъ означенія глубины, лежитъ въ 5 миляхъ на NW 79° отъ башни Хёгстенъ, и встрѣчается на нѣкоторыхъ старыхъ картахъ. Объ этой и о 9 футовой банкѣ, огражденной вѣхою съ флагомъ, см. п. 17.

---

§ 2.

Мели: вновь открытая Аргосгрундъ и Финнгрундетъ въ Гефлебухтѣ и плаваніе мимо этихъ мелей изъ Южнаго Кваркена, Эрегрундсгрепена и проч.

Аргосъ-грундъ.

Аргосъ-грундъ. Морское управленіе въ Стокхольмѣ, въ 1864 году, довело до свѣдѣнія, что отъ Эршерскаго маяка на NO 7° (на NW 3° по пр. комп.), въ разстояніи около 6 миль, найдена мель, названная *Аргосъ-грундъ*, которая, по сдѣланному изслѣдованію, оказалась состоящею изъ крутой скалы небольшаго объема, надъ коей глубина 7 футъ. На N и NO сторонахъ этого камня глубина увеличивается вдругъ, такъ что въ разстояніи кабельтова (87 саж.), она уже доходитъ отъ

20 до 25 сажень. На W сторонѣ глубина увеличивается также быстро, но на S и SO сторонахъ она нѣсколько меньше, измѣняясь отъ 10 до 16 сажень. У самой, наиболѣе обмелѣвшей вершины подводной скалы, находится плоскость съ глубиною отъ 6 до 7 сажень, на которой поставлены пока два предостерегательные знака, а именно: на сѣверной сторонѣ *черный шестъ съ чернымъ шаромъ на вершинѣ*, а на южной—*красный шестъ съ красною шарообразною вершиною*. Вѣхи эти стоятъ одна отъ другой на NtO и StW по компасу, въ растояніи около 50 саж. (180 локтей.) и банка лежитъ почти между обоими знаками.

29. Изъ частной карты бухты Гефле, можно получить болѣе ясное понятіе о формѣ, протяженіи и окрестныхъ глубинахъ мелей *Финнгрундетъ* (см. ниже, пп. 36 A и 36 B), чѣмъ изъ описанія ихъ; но такъ-какъ по новѣйшимъ промѣрамъ оказалось, что прежнія глубины на картахъ не вполнѣ точно выставлены на своихъ мѣстахъ, то мореплаватель и не долженъ довѣряться имъ при приближеніи къ мелямъ.

30. Адмиралъ Клинтъ говоритъ: «идучи съ большой глубины на банку *Эстра Финнгрундъ*, цвѣтъ воды измѣняется, и изъ темнаго быстро переходитъ въ *весьма свѣтлый*, такъ-что легко замѣтить границы этой банки». Цвѣтъ воды.

31. Суда, идущія изъ *Южнаго Кваркена* и желающія пройти по восточную сторону *Финнгрундета*, къ городамъ Худиксваллю, Хернёсанду и другимъ мѣстамъ на шведскомъ берегу до Іернесудда, должны, пройдя въ 2 миляхъ траверзъ маяка Ундерстенъ, править на NW 5° (на N$^1/_2$O по комп., мимо *Грундкалленскаго* маяка, пройдя который по O сторону въ $1^1/_2$ миляхъ, брать курсъ NW 24° (NtW$^1/_4$W по комп.), мимо плавучаго же маяка *Финнгрундетъ* (п. 40 A); пройдя же и сей послѣдній по ту же сторону и въ томъ же разстояніи, а ближайшую опасность *Финнгрунндетскихъ* мелей въ $3^1/_2$ миляхъ, плыть по назначенію. Или, отъ указаннаго отшедшаго пункта, плыть первымъ курсомъ до широты 61° 5′N, всего 44 Плаваніе изъ южнаго Кваркена восточнѣе Финнгрундета.

*

или 48 миль, и за тѣмъ перемѣнять курсъ мимо восточной банки.

Плаванiе изъ Эрегрундсгрепена восточнѣе Финнгрундета.

32. Идущiя изъ *Эрегрундсгрепена* и желающiя пройти по восточную сторону *Финнгрундета*, должны, пройдя маякъ Эршеръ по N сторону въ разстоянiи не болѣе 5 миль (мель Аргосгрундъ), и не ближе 2 миль (24 футовая мель) *), привести его на SW $11^1/_2{}^0$ (на SSW по комп.), и плыть по противуположному румбу на видъ *Финнгрундетскаго* маяка. Курсомъ этимъ пройдены будутъ въ лѣвой сторонѣ: Аргосгрундъ съ вѣхами въ $1^1/_2$ миляхъ, обѣ восточныя банки Финнгрундетъ, а также и ихъ вѣхи (п. 36 A) въ 3 и плав. маякъ въ $1^1/_2$ миляхъ; когда сей послѣднiй придетъ на SW 30°, опасности будутъ пройдены и можно избирать курсъ по назначенiю. На этомъ пути необходимо разсматривать упомянутыя *Финнгрундетскiя* вѣхи, *если не случится маяка на мѣстѣ;* за 3 мили онѣ, въ зрительную трубу, должны быть видны, а глубина по О-ю ихъ сторону получится 8, 9 и 11 саженъ; послѣ чего, вступивъ на глубину 21 и болѣе саженъ, или когда вѣха съ чернымъ шаромъ, у сѣверной изъ восточныхъ банокъ, придетъ на SW 44°, можно мѣнять курсъ по желанiю.

При этомъ плаванiи должно имѣть въ виду, что на Финнгрудетскомъ маякѣ, какъ и на Грундкаллегрундскомъ, въ туманную и пасмурную погоды, звонятъ въ колоколъ.

Плаванiе отъ Эрегрундсгрепена между банками Финнгрундетъ.

33. Дабы пройти фарватеромъ между двумя восточными съ одной стороны и западною банками Финнгрундетъ (п. 37) съ другой, при выходѣ изъ Эрегрундсгрепена должно брать курсъ N, или нѣсколько восточнѣе $N^3/_4O$ по компасу и оставить маякъ Эршеръ на правомъ траверзѣ въ $3^1/_2$ миляхъ, опредѣляясь далѣе и маяками *Бiёрнъ* (п. 40 B), находящимися къ NWtW отъ Эршера, которые пройдены будутъ не ближе 8 миль. По совершенномъ закрытiи Эршерскаго маяка, въ ясную погоду, вскорѣ долженъ открыться Финнгрундетскiй маякъ, съ высоты обыкновеннаго судна за 10 миль, по направленiю, близкому

*) Лежитъ отъ Эршерскаго маяка, по картѣ, на NO $18^1/_2{}^0$ въ 1 милѣ.

NO (NOtO по комп.). Плывя этимъ курсомъ, Аргосъ-грундъ останется въ правой сторонѣ въ $3^1/_4$ миляхъ, а ближайшія къ курсу Финнгрундетскія мели въ равномъ разстояніи 4 миль по обѣ стороны, и когда плав. маякъ придетъ на SO 77° (на OSO по комп.), опасности будутъ пройдены и можно избирать курсъ между NW чрезъ N до NO.

Если же Финнгрундетскаго маяка не случится на мѣстѣ, тогда въ ясную погоду, по совершенномъ скрытіи изъ виду Эршерскаго маяка, въ трубу могутъ быть усмотрѣны въ правой сторонѣ: при южной изъ восточныхъ мелей—вѣха съ черным шаромъ (п. 36 A), а при сѣверной—двѣ вѣхи съ краснымъ и чернымъ шарами; въ лѣвой же сторонѣ, при Вестра-Финнгрундетѣ—вѣха съ краснымъ шаромъ (п. 36 B). Когда же эта послѣдняя придетъ на SW 68° (на WtS по комп.), опасности будутъ пройдены, и можно избрать курсъ, какъ сказано выше.

34. Суда, идущія изъ Эрегрундсгрепена къ сѣверу и намѣревающіяся пройти по западную сторону Вестра-Финнгрундета, приводятъ Эршерскій маякъ между румбами SO 32° и SO 43° и плывутъ между NW 32° и NW43°, не сѣвернѣе, отъ 32 до 36 миль, при чемъ маяки Біёрнъ останутся въ лѣвой сторонѣ въ разст. отъ $3^3/_4$ до 6 миль; послѣ указаннаго переплытаго разстоянія, вскорѣ приходятъ на видъ горы *Шепскёленъ*, башни *Госхольмъ*, островов *Кусэна* и *Кусэ-Кальваръ*, и маяка *Стуръ-Юнгфрунъ*, и затѣмъ направляютъ свой курсъ далѣе. Плаваніе отъ Эрегрундсгрепена по западную сторону Вестра Финнгрундета.

35. Суда, идущія отъ сѣвера вдоль берега къ Эрегрунду или южному Кваркену, не должны терять изъ виду горы *Кёлъбергета* или Шепскёлена. Пока она видна съ палубы обыкновеннаго судна, то можно быть увѣрену, что находишься западнѣе Вестра Финнгрундета, а когда видна на NW 55°, тогда банка будетъ пройдена и можно держать на SO 55°, дабы придти на видъ Біёрнскихъ и Эршерскаго маяковъ. Впрочемъ, глубины покажутъ когда пройдена будетъ Финнгрундетъ, и могутъ служить указаніемъ при лавировкѣ между берегомъ и западною банкою. Кромѣ указанныхъ предметовъ, при лавировкѣ можетъ Плаваніе отъ Стуръ-Юнгфруна или отъ сѣвера по западную сторону Финнгрундета.

служитъ и маякъ *Эггрундъ* (п. 40 С). Послѣднимъ курсомъ, приходя на видъ Біернскихъ и Эршерскаго маяковъ, если предстоитъ надобность пройдти мимо ихъ въ Южный Кваркенъ и Оландсгафъ, надо имѣть въ виду вновь открытую 7 футовую банку *Аргосъ-грундъ* (§ 2).

Теченіе.

36. **Теченіе** часто идетъ со скоростію отъ $^1/_2$ и 1 до $1^1/_2$ миль въ часъ чрезъ банки Финнгрундетъ и мимо ихъ, и направляется обыкновенно къ SO и OSO, измѣняясь при большихъ перемѣнахъ погоды.

Эстра-Финнгрундетъ.

36 A. **Эстра - Финнгрундетъ** имѣетъ протяженія $^3/_4$ мили по румбамъ WSW и ONO и въ ширину нѣсколько болѣе $^1/_4$ мили, глубина менѣе 4 саж., а на самомъ мелкомъ мѣстѣ, находящемся близъ N оконечности, 12 футъ. Около $^1/_2$ мили къ O отъ этой глубины, ставится на глубинѣ $5^1/_2$ саж., *шестъ съ черным шаромъ* на вершинѣ, который можетъ быть видѣнъ простыми глазами за 2 мили. Обсервованная широта у вѣхи 60° 53′ 15″, долгота отъ Гринвича 18° 25′ O я *). *Пеленги мели:* отъ Эршерскаго маяка на NO $1^1/_2$°, въ разстояніи 22 миль,. и въ этомъ же направленіи встрѣчаются на банкѣ къ сѣверу отъ мели въ $4^1/_2$ и $5^1/_2$ миляхъ, *двѣ мели* въ 5 и $5^1/_2$ саж. глубиною и *11 футовая банка*, о которой сказано ниже. Прочіе пеленги на глубину 12 ф.: отъ маяковъ *Біернъ* на NO $38^1/_2$° въ $19^3/_4$ миляхъ, отъ маяка Эггегрунда на NO 68° въ $27^1/_4$ миляхъ, отъ маяка Стуръ-Юнгфрунъ на SO $62^1/_2$° въ $34^3/_4$ миляхъ и отъ плав. маяка на SW 32° въ разст. нѣсколько болѣе 5 миль; на пеленгѣ отъ маяка Стуръ-Юнгфрунъ находится и мель Вестра-Финнгрундетъ.

Шестъ съ чернымъ шаромъ.

Отъ Эстра-Фингрундетъ на NO 11° въ $3^3/_4$ миляхъ, лежитъ *другая опасная каменистая банка, глубиною 17, 15 и 11 футъ*, почти круглая, въ діаметрѣ $^3/_4$ мили; самая мелкая глубина (11 ф.) лежитъ въ южной ея части. На SO 58° въ 350 саженяхъ отъ этой глубины поставленъ

---

*) По картѣ — широта шеста 60° 54′ 5″, долгота 18° 24′ 40″ O отъ Гр.

шестъ съ краснымъ шаромъ, а на NO 25° въ $^1/_2$ мили, другой *шестъ съ чернымъ шаромъ* на вершинѣ. Банка эта не носитъ никакого отдѣльнаго названія. Широта мелкаго ея мѣста 60° 57′ 30″ N, долгота 18° 25′ 20″ O отъ Гринича; пеленги на нее слѣдуюцie: отъ Эршерскаго маяка на NO $2^1/_2$° въ $26^3/_4$ миляхъ; отъ маяковъ Біёрнъ на NO 34° въ $22^3/_4$ миляхъ; отъ маяка Эггегрунда на NO 62° въ $29^1/_4$ миляхъ и отъ маяка Стуръ-Юнгфрунъ на SO 68° въ разст. около 29 миль. Около этой банки, отъ самаго мелкаго мѣста ея, на NO 70° въ $1^1/_2$ миляхъ, ставится *плавучій маякъ* (п. 40 A) *).

Примѣч. Огражденіе и географическое положеніе этой банки взято со шведскихъ картъ 1864 г.

Восточная банка (Эстра-Банкенъ), на которой лежатъ мели Эстра-Финнгрундетъ и вышеупомянутая 11 футовая, болѣе правильна въ границахъ 10-ти саженной глубины, чѣмъ западная банка (Вестра-Банкенъ); она простирается на N и S почти на 7 миль, и на столько же въ направленіи отъ O къ W. Отъ меридіана 12-ти футовой мели, который проходитъ также чрезъ лежащія къ N глубины 5 и $5^1/_2$ саж. и около W стороны 11 футовой мели, банка простирается на 6 миль, и затѣмъ глубина быстро увеличивается отъ 15 до 20 саж. и болѣе. На этомъ обширномъ пространствѣ глубины ровнѣе, чѣмъ на западной банкѣ, и мало измѣняются между 6, 7 и 9 саж.; *грунтъ* песокъ, хрящъ и булыжникъ. Положеніе банки Эстра-Финнгрундетъ.

36 B. Мель **Вестра-Финнгрундетъ** и ея банка. Самая мель имѣетъ форму прямоугольника, длиною 1, а шириною нѣсколько болѣе $^1/_2$ мили и состоитъ изъ хряща и булыжника, съ неровными глубинами менѣе 4-хъ саж., а на камняхъ отъ 9 до 12 футовъ. Наименьшая же глубина 5 ф., лежитъ ближе къ SO краю. Во всѣ стороны отъ мели глубины увеличиваются довольно ровно до 5, 6 и 7 саж. на разстояніи отъ 175 сажень до 1 мили, Мель Вестра-Финнгрундетъ.

---

*) Плав. маякъ Финнгрундетъ, отъ самаго мелкаго мѣста банки, по картѣ, значится въ $2^1/_4$ миляхъ.

затѣмъ глубины на банкѣ становятся болѣе, но весьма неровны. При мели Вестра-Финнгрундетъ ставится *шестъ* съ *краснымъ шаромъ* на вершинѣ, по западную сторону въ 175 саженяхъ отъ края, на глубинѣ $7^1/_2$ саж.; онъ можетъ быть видѣнъ простыми глазами за 2 мили. Широта шеста 60° 58′ 40″, долгота отъ Гринвича 18° 5′ 20″. *Пеленги мели*: отъ маяка *Эршеръ* NW 17° въ $27^3/_4$ м., отъ маяковъ *Біёрнъ* NO 10° въ 20 м., отъ маяка *Эггегрунда* NO 48° въ 22 м., отъ маяка *Стуръ-Юнгфрунъ* SO 62° въ 25 м., и отъ плав. маяка прямо на W въ $11^1/_2$ миляхъ.

Положеніе банки Вестра-Финнгрундетъ.

Банка, окружающая мель Вестра-Финнгрундетъ, имѣетъ на сѣверной сторонѣ въ 1 мили отъ нея глубины отъ 15 до 17 и свыше 20 саж. Въ направленіяхъ къ Стуръ-Юнгфруну и Эггегрунду, или къ NW и SW отъ мели, глубина на разстояніи 6 миль неровная, и есть мѣста съ глубиною 10, $9^1/_2$ и 9 саж. Въ послѣднемъ направленіи встрѣчаются *два лежащія одно близъ другаго пятна*, глубиною въ 5 и 6 саж. Первое изъ нихъ, *въ 5 саж.*, опредѣляется слѣдующими пеленгами: отъ *Эршерскаго* маяка NW 30°; отъ маяковъ *Біёрнъ* NW $4^1/_2$°; отъ маяка *Эггегрундъ* NO 50°, и отъ Стуръ-Юнгфрунскаго маяка SO $47^1/_2$°. Во время шторма, при плаваніи между Эрегрундсгрепеномъ и Стуръ-Юнгфруномъ, пятна этого должно остерегаться. Затѣмъ слѣдуетъ упомянуть, что отъ самой мели, въ направленіи къ Эггегрунду идетъ подводный хребетъ, съ перемѣнною глубиною отъ 15 до 10 саж., шириною около 1 мили, и круто опускающійся въ глубь, съ обѣихъ сторонъ.

Фарватеръ между мелями Финнгрундетами.

37. Фарватеръ между Вестра и Эстра Финнгрундетами шириною 4 мили, считая его границы отъ 10 саж., и глубиною болѣе 20 саженъ.

§ 3.

Боттенхаветъ или южная часть Ботническаго залива.

Отъ мелей Финнгрундетъ до Сѣвернаго Кваркена.

38. Всѣ примѣтныя мѣста на шведскомъ берегу, которыя при приближеніи къ нему болѣе или менѣе отличительны, и служатъ для опредѣленія мѣста судна, были бы весьма многочисленны, еслибы воздухъ въ этихъ высокихъ широтахъ не былъ часто наполненъ туманомъ или такъ называемымъ береговымъ дымомъ, отъ котораго ни горныя высокости, ни низменные и небольшіе предметы, не могутъ быть усматриваемы ближе 8 миль, и даже 2 миль отъ берега. Наиболѣе воздухъ наполненъ бываетъ береговымъ дымомъ съ іюля до конца августа, а въ маѣ, іюнѣ и сентябрѣ господствуютъ туманы; но съ октября до заморозовъ воздухъ обыкновенно бываетъ чистъ, равно какъ иногда въ апрѣлѣ, маѣ и іюнѣ. Поэтому приближеніе къ берегамъ, въ большей части случаевъ, весьма затруднительно въ сѣверной Ботніи, и, по вышеозначеннымъ причинамъ, не можетъ быть вполнѣ обезопасено маяками или другими береговыми знаками. Здѣсь нужны величайшая осторожность и надежное опредѣленіе мѣста астрономическими наблюденіями, въ особенности широты. Препятствія къ опознанію берега.

39. *Боттенхаветъ*, или *южная часть Ботническаго залива*, мало изслѣдована относительно глубины и качества грунта, исключая мѣстности около мелей Финнгрундетъ. Вообще же, сколько извѣстно, нѣтъ ни одной мели, которая лежала бы далѣе 8 или 12 миль отъ берега; изъ нихъ наиболѣе обширныя встрѣчаются въ шхерахъ около Вазы, въ Финляндіи. *Южныя границы* этой части Ботническаго залива, образуемыя Оландскими островами, и соединяющія его съ Балтійскимъ моремъ — *Южный Кваркенъ* и *Оландсхафъ*, описаны въ 1 § этой главы. *Сѣверныя границы*, называемыя *Сѣвернымъ Кваркеномъ* (Norra Quarken), по Глубины.

многочисленности всюду разсѣянныхъ мелей и низменности береговъ, составляютъ одно изъ опаснѣйшихъ мѣстъ для плаванія (см. слѣд. § 4).

Маякъ Эршеръ. 40. На шведскомъ берегу находятся въ настоящее время слѣдующіе маяки: *Эршеръ* (см. п. 11).

40 A. **Плавучій маякъ Финнгрундетъ** (Finngrundet). Въ $1\frac{1}{2}$ миляхъ *), къ ONO¼O, отъ самаго мелкаго мѣста восточной мели Финнгрундетъ (Östra Finngrundet). Широта маяка 60° 58′ 18″, долгота 18° 29′ 42″ къ O отъ Гр. Маякъ вооруженъ *гальясомъ* (съ двумя мачтами), окрашенъ красною краскою съ надписью на обоихъ бортахъ, большими бѣлыми буквами: «Finngrundet», а на высшей мачтѣ имѣетъ красный шаръ, подъ которымъ ночью поднимается фонарь. Огонь маяка постоянный, бѣлаго цвѣта, высотою отъ пов. моря 37 футъ, и въ ясную погоду открывается съ палубы обыкновеннаго судна за 10 миль. Въ пасмурную и туманную погоды *звонятъ въ колоколъ*, для предупрежденія приближающихся судовъ.

Два маяка Біёрнъ. 40 B. **Два маяка Біёрнъ** (Björn).

1) *Маякъ сѣверозападный*. На скалѣ Біёрнъ, находящейся по сѣверозападную сторону *Эрегрундсгрепена* (Öregrundsgrepen). Строеніе состоитъ изъ жилаго служительскаго зданія, съ надстроенною на немъ деревянною осмиугольною башенкою, на которой помѣщенъ фонарь.

2) *Маякъ юговосточный*. На той же скалѣ, въ 117 футахъ, на SO 54° 45′, отъ сѣверозападнаго маяка. Осмиугольная деревянная башня, на гранитномъ фундаментѣ, поставлена на самомъ высшемъ холмѣ; нижняя часть башни, до балкона, красная, а верхняя и фонарь — бѣлые:

Огни обоихъ маяковъ *серебристаго* цвѣта, общая высота которыхъ одинакова и равняется 40,9 ф. надъ уровнемъ моря; огни открываются между SW 57° 15′ чрезъ W, N и O до SO 9° 45′, въ ясную погоду, съ обыкновеннаго судна, за 10 миль. Около маяковъ находятся: строеніе краснаго цвѣта и бѣлый гранитный погребъ съ красною крышею;

---

*) По картѣ — въ $2\frac{1}{4}$ миляхъ.

**) На картахъ, собственно горъ и высокостей, не показано

строенія эти, вмѣстѣ съ маячными зданіями, могутъ служить хорошими предмѣтами при плаваніи въ дневное время.

Створъ огней (NW и SO 54° 45′) не имѣетъ особаго значенія, но огни учреждены для отличія скалы Біёрнъ отъ находящихся по близости прочихъ маяковъ.

Прим. На скалѣ Біёрнъ находилась деревянная башня, но въ объявленіи объ освѣщеніи упомянутыхъ маяковъ, объ ней ничего не сказано, т. е. оставлена она на мѣстѣ или разобрана; поэтому описаніе башни помѣщено ниже, въ п. 43 А.

40 С. **Маякъ Еггегрундъ** (Eggegrund). На песчаной высокости безлѣснаго островка того-же имени, при входѣ въ *Гефле* (Gefle). Осмиугольная, деревянная башня краснаго цвѣта. Огонь постоянный, бѣлаго цвѣта, высотою надъ пов. моря 64,3 фута; но въ ясную погоду онъ открывается съ обыкновеннаго судна не далѣе какъ за 10 миль. Маякъ Еггегрундъ.

Вновь построенный маякъ, въ который въ 1862 году перенесенъ освѣтительный аппаратъ, находится по близости стараго.

Прим. О коническомъ знакѣ на *Еггрундѣ*, бывшемъ по близости прежняго маяка, ничего не сказано, т. е. оставленъ на мѣстѣ, или разобранъ; поэтому описаніе знака помѣщено ниже, въ п. 43 В.

40 D. **Маякъ Стуръ-Юнгфрунъ** (Stor-Jungfrun). На NO мысѣ острова *Стуръ-Юнгфруна*, лежащаго въ 4 миляхъ отъ материго берега, по южную сторону входа въ *Сёдерхамнъ*. Зданіе маяка каменное, выбѣленное. Огонь постоянный, обыкновеннаго цвѣта, высотою 85,7 футъ и открывается отъ WNW$^1/_2$W чрезъ N, O и S до SSW$^1/_2$W, въ ясную погоду за 14 миль, съ высоты обыкновеннаго судна. Къ NWtW, въ 27$^3/_4$ саженяхъ отъ маяка, окруженнаго съ N и W сторонъ невысокимъ лѣсомъ, находятся: два красные домика, магазинъ бѣлаго цвѣта и на берегу нѣсколько рыбацкихъ избушекъ, днемъ далеко видимыхъ съ моря. Маякъ Стуръ-Юнгфрунъ.

Маякъ служитъ для прибрежнаго плаванія и для иду-

щихъ отъ сѣвера въ Гефле; но преимущественно для предостереженія отъ опасной мели Финнгрундетъ и другихъ, лежащихъ противъ Стуръ-Юнгфруна, а также для плаванія къ Эршеру и на фарватеръ въ Эрегрундсгрепенъ.

Маякъ Агэ. 40 E. **Маякъ Агэ.** (Agö). На восточномъ мысѣ острова *Агэ*, при входѣ въ *Худиксваллъ* (Hudicksvall). Маякъ состоитъ изъ жилаго служительскаго краснаго зданія, съ надстроенною на немъ деревянною бѣлою башнею, на которой помѣщенъ фонарь. Огонь *сверкающій*, бѣлаго цвѣта и совершаетъ полный оборотъ въ *двѣ минуты*, показывая въ продолженіе этого времени *три* короткихъ, но яркихъ блистанія. Высота огня надъ пов. моря 92,5 футъ, и открывается отъ NW 33° чрезъ N, O и S до SW 39°, въ ясную погоду, съ обыкновеннаго судна, за 12 миль. Двѣ пристройки около маяка, цвѣтомъ красная и бѣлая, служатъ хорошими указателями при плаваніи въ дневное время.

Маякъ Бремэ. 40 F. **Маякъ Бремэ** (Bremö). На сѣверовосточномъ мысѣ острова *Бремэ*, при входѣ въ *Зундсваллъ* (Sundsvall). Зданіе маяка каменное, круглое, желтаго цвѣта. Огонь постоянный, бѣлаго цвѣта, высотою надъ поверхностью моря 98,4 фут., и открывается отъ NW 56° 30′ чрезъ N, O и S до SSW, въ ясную погоду, съ обыкновеннаго судна, за 16 миль. Красныя жилыя строенія около маяка и лоцманскій сторожевой домъ, могутъ служить хорошими морскими знаками въ дневное время.

Примѣч. На островѣ Бремэ находился коническій знакъ, но въ объявленіи объ освѣщеніи построеннаго маяка, о знакѣ не сказано, оставленъ онъ на мѣстѣ или разобранъ.

Маякъ Лунгэ. 40 G. **Маякъ Лунгэ** (Lungö). На южномъ мысѣ острова Лунгэ, при входѣ въ *Хернёсандъ* (Hernösand). Зданіе маяка каменное, круглое, желтаго цвѣта. Огонь бѣлаго цвѣта, постоянный *съ проблесками*. Въ продолженіе *трехъ минутъ*, постоянный огонь видѣнъ *двѣ минуты тринадцать секундъ*, потомъ слѣдуетъ затмѣніе на *двадцать секундъ*; затѣмъ является яркій блескъ на *семь се-*

кундъ и опять затмѣніе на *двадцать секундъ*, предшествуемое постоянному огню и т. д. Высота огня надъ пов. моря 76 футъ, и открывается въ ясную погоду, съ обыкновеннаго судна, за 12 миль.

40 H. **Плавучій маякъ Сюдостброттенъ** (Sudostbrotten). Въ $2^1/_2$ миляхъ, на SO 10°, отъ южной оконечности мели *Сюдостброттенъ* (юговосточныхъ буруновъ). Широта 63° 19′, долгота 20° 9′ къ O отъ Гр. Маякъ вооруженъ *гальясомъ* (съ двумя мачтами), окрашенъ красною краскою, съ надписью на обоихъ бортахъ, большими бѣлыми буквами: *Sudostbrotten*, а на высшей мачтѣ имѣетъ красный рѣшетчатый шаръ, подъ которымъ ночью поднимается фонарь. Огонь постоянный, бѣлаго цвѣта, высотою 37 футъ надъ уровнемъ воды, и открывается въ ясную погоду, съ обыкновеннаго судна, за 10 миль. Во время пасмурной и туманной погоды, на маякѣ *звонятъ въ большой колоколъ*, для предостереженія приближающихся судовъ. Плавучій маякъ Сюдостброттенъ.

40 I. **Маякъ Гадденъ** (Gadden). Принадлежитъ къ Сѣверному Кваркену (равно какъ и плавучій маякъ Сюдостброттенъ), но упоминается здѣсь потому, что, выходя изъ Боттенхавета, должно придти на видъ этого маяка для продолженія плаванія къ N собственно Ботническимъ заливомъ (Bottniska Viken). Зданіе маяка находится на *Сёргадденъ*, весьма низменномъ островѣ, лежащемъ къ S отъ шхеръ Хольмэ. Огонь постоянный, обыкновеннаго цвѣта, коего *усиленный* свѣтъ наведенъ по направленію *мелей*, лежащихъ къ StW$^1/_4$W отъ южнаго мыса острова и занимающихъ пространство около 2 миль, въ особенности же къ StW$^3/_4$W, гдѣ находится опасный, плоскій камень Гаддснютанъ, подъ глубиною 5 футъ, въ разстояніи 2 миль отъ маяка *). Высота огня надъ пов. моря 70 футъ, и открывается отъ NO 16° 19′ чрезъ N, W, S и O до NO 47° 30′, съ обыкновеннаго судна, за 12 миль. Остальная часть горизонта закрыта шхерами Хольмэ. Къ острову, Маякъ Гадденъ.

---

*) По картѣ — въ $1^1/_4$ мили.

на которомъ построенъ маякъ, приставать на шлюбкахъ весьма трудно, по причинѣ наружныхъ и подводныхъ опасностей, его окружающихъ.

41. На финляндскомъ берегѣ находится только маякъ *Норршеръ*, важный вообще для плаванія, и въ особенности ночью, какъ единственный предметъ при приближеніи отъ юга къ Сѣверному Кваркену, до прихода на видъ маяковъ Гадденъ и Сюдостброттенъ. Маякъ Эншеръ полезенъ только для шхеръ между Нюстадомъ и Або.

Маякъ Норршеръ.

Норршерскій маякъ стоитъ на островѣ *Вестра Норршеръ*, отстоящемъ въ $14^1/_4$ миляхъ отъ большаго острова *Вальгрунда*, въ шир. 63° 13′ 56″ и долготѣ 20° 36′ 26″ О отъ Гринвича. Зданіе деревянное, высотою 62,3 ф.; огонь находится на высотѣ 105 ф. надъ пов. моря, *вращающійся* въ продолженіе одной минуты, при чемъ яркій свѣтъ постепенно уменьшается. Яркій свѣтъ продолжается отъ 5 до 10 секундъ, а ближе къ маяку до 15 секундъ, и тогда совершеннаго затмѣнія не бываетъ. Видѣнъ съ разстоянія отъ 15 до 16 миль. Южная оконечность опасной мели Сюдостброттенъ, огражденной плавучимъ маякомъ (п. 40 H), находится отъ этого маяка на NW 61° въ $15^1/_4$, а плавучій маякъ на NW 70° въ $13^1/_2$ миляхъ. На Норршерскомъ маякѣ, во время тумана, *звонятъ въ колоколъ* въ продолженіе 5 минутъ, чрезъ каждыя 10 минутъ времени.

Необходимые маяки.

42. И такъ на шведскомъ берегѣ имѣются слѣдующіе, вновь учрежденные маяки: *Грундкалленъ* (п. 10), *Финнгрундетъ* (п. 40 A), *Біёрнъ* (п. 40 B), *Эггегрундъ* (перестр. п. 40 C), *Агэ* (п. 40 E), *Бремэ* (п. 40 F), *Лунгэ* (п. 40 G) и *Сюдостброттенъ* (п. 40 H).

Русское правительство, въ настоящее время, предположило также выстроить нижеслѣдующіе маяки: *Шельшеръ*, въ сѣверозападной части Оландскихъ острововъ, при Южномъ Кваркенѣ; *Себбшеръ*, при входѣ въ Біёрнеборгъ, и *Шельгрундъ*, близъ Кристинестада, при входѣ въ Каск-э. Въ сѣверной части Ботническаго залива (Botten-Viken) -

Маа-калла, на пути отъ Гамла-Карлебю къ Брагестаду, и *Маріаніеми*, на западномъ мысѣ острова Карлэ, при входѣ въ Улеоборгъ.

Въ послѣдствіи будутъ прибавлены маяки: *Хельсингъ-Эренъ* при входѣ въ Якобстадъ, и *Нюхамнъ* въ южной части Оландскихъ острововъ, въ Оландсхафѣ, при входѣ въ Маріехамнъ *).

43. **Гефлебухта** обозначается маяками: *Эршеромъ*, *Біёрномъ* и *Эггегрундомъ*, служащими указаніемъ входа къ Эрегрундсгрепену. *Эшерскій маякъ* см. п. 11, а маяки *Біёрнъ* п. 40 В и *Эггегрундъ* п. 40 С. Береговые знаки въ Гефлебухтѣ.

43 А. *Башня Біёрнъ* стоитъ на скалѣ противъ лѣсистаго мыса *Холльнеса;* скала эта отличается отъ лѣса своимъ красноватымъ цвѣтомъ, и тѣмъ болѣе, чѣмъ ближе подходятъ къ берегу. Башня деревянная, осьмиугольная, выкрашенная красною краскою, высотою 47,7 ф., съ шестомъ и бѣлой бочкой на вершинѣ. Издали она имѣетъ видъ конуса съ выдающимся шестомъ. Основаніе башни 17,5 ф. надъ пов. моря, а высота бочки отъ основанія 65$^1/_4$ ф.; видна въ ясную погоду съ разстоянія 10 — 12 миль. Башня эта служитъ весьма хорошимъ указателемъ пути въ Гефле и Эрегрундъ (см. п. 40 В).

На *Холльнесѣ* особенно замѣтна гора *Челларбергъ*, образующая тупой лѣсистый мысъ противъ *Лёфстабухты*, которой внутренній берегъ не видѣнъ, но къ W отъ него лѣсистыя высокости поднимаются постепенно и оканчиваются горою *Фёрродсбергъ*, близъ устья рѣки *Дальэльвенъ*.

43 В. Знакъ *Эггегрундъ* темно-коричневаго цвѣта, конической формы, высотою 43,8 ф., а основаніе 28$^1/_4$ ф. надъ пов. моря. Въ ясную погоду знакъ этотъ видѣнъ за 12 миль со всѣхъ сторонъ, и служитъ, въ особенности, хорошимъ указателемъ входа на южный фарватеръ, ведущій къ Гефле. *Маякъ* на этомъ же островѣ служитъ только для указанія направленія фарватера въ Гефле. Съ Знакъ Эггегрундъ.

*) Изъ дѣлъ Гидрогр. Департ. Морск. Министерства.

моря видны береговые темные лѣсистые мысы *Утвельнесъ*, и нѣсколько сѣвернѣе *Иггескугенъ* *), самый сѣвернѣйшій въ бухтѣ Гефле, и по причинѣ темнаго своего цвѣта хорошо видѣнъ за 8 миль. На *параллели Игге и къ западу отъ банки Финнгрундъ* видна гора *Шепсчёленъ* **), усматриваемая, въ ясную погоду, съ разстоянія отъ 32 до 36 миль.

Знакъ Госхеллапъ.

44. *Госхольмская* лоцманская станція обозначена знакомъ **Госхелланъ**, высотою 39 футъ, — стоящимъ на островѣ, возвышающемся на 19½ футъ надъ водою, и состоящимъ изъ столба съ подпорами и двумя бочками на вершинѣ, одна надъ другою. Знакъ этотъ видѣнъ въ ясную погоду за 8 миль, но еще болѣе отличительна окрестность его по *Кусэну, Кусэкальвену* и др. лѣсистымъ островамъ, лежащимъ между Госхольменомъ и Стуръ-Юнгфруномъ и при томъ такъ далеко отъ ближайшаго къ нимъ берега, что кажутся гораздо темнѣе его и рѣзче очерченными. Гора *Шеппскёльбергетъ* **) особенно отличительна въ этой мѣстности.

Островъ Стуръ-Юнгфрунъ.

45. **Стуръ-Юнгфрунъ**, высокій и лѣсистый островъ, кажущійся значительно темнѣе позади лежащаго берега, въ разстояніи 4 миль. Кромѣ того *маякъ* (см. п. 40 D), служитъ днемъ особенно хорошимъ примѣтнымъ мѣстомъ; да и самый островъ видѣнъ съ разстоянія 12 или 16 миль. На немъ учреждена лоцманская станція. На SO 82°, отъ маяка въ 3 миляхъ, лежитъ опасная мель

Стургрундъ.

Стургрундъ, глубиною 10 ф., грунтъ камень, простирающаяся въ длину, съ окружающими ее глубинами 5 и 6 саж., на NO и SW 60° на 1 милю; въ ширину около ½ мили; а самая мель по всѣмъ направленіямъ до 200 и 350 саженъ, съ глубинами до 24 ф. и менѣе. Сѣверный край 10 футовой глубины огражденъ шестомъ съ двумя шарами, а SW оконечность, при глубинѣ 6 саженъ ше-

*) По картѣ — *Иггскатенъ* (Iggskaten).

**) На картахъ гора не показана.

стомъ съ однимъ шаромъ на вершинѣ. (См. далѣе п. 259 А).

46. Идучи ко входу на фарватеръ въ **Сёдерхамнъ**, мимо острова *Лилль-Юнгфрунъ*, видны сперва *Стуръ-Юнгфрунъ* или *Агэ* съ маякомъ (п. 40 Е), смотря потому, отъ юга или отъ сѣвера идешь ко входу, а потомъ, при дальнѣйшемъ приближеніи, островъ *Престгрундъ*, имѣющій свѣтлые берега, лѣсистый холмъ на сѣверной оконечности и рѣдко стоящія деревья на восточной сторонѣ. Лѣсъ на мысѣ *Стольнесетъ* и на островѣ *Эншеръ*, а также *башни Лилль-Юнгфрунъ* видны не ранѣе, какъ по близости мели *Хелльгрунда*, имѣющей 5 ф. глубины и лежащей въ $3^1/_2$ миляхъ на NO $71^1/_2{}^0$ отъ башенъ Лилль-Юнгфрунъ и огражденной съ SW стороны, шестомъ съ 2 шарами на вершинѣ (см. далѣе п. 278 А). Кромѣ упомянутыхъ отличительныхъ мѣстъ, видна еще гора *Шеппскёльсбергетъ* *) и значительно высокая цѣпь горъ *Блокосенъ* **), простирающаяся къ сѣверу и оканчивающаяся у кирки Энонгеръ. Башни Лилль-Юнгфрунъ, въ пасмурную погоду видны не ближе, какъ отъ мели Хелльгрундъ, или пройдя уже ее, и потому, для идущихъ съ моря, мало полезны. Примѣтныя мѣста предъ входомъ на фарватеръ въ Сёдерхамнъ. Башни Лилль-Юнгфрунъ. Хелльгрундъ.

47. Островъ **Хорнсландъ** составляетъ весьма отличительный предметъ въ окрестности *Худиксвалля*, а также и островъ *Агэнъ* съ маякомъ (п. 46 Е). Первый высокъ, лѣсистъ и къ сторонѣ моря имѣетъ свѣтлый берегъ. *Агэнъ* также довольно высокъ и лѣсистъ, но значительно ниже Хорнсланда, который видѣнъ за 16 или 20 миль съ моря. Хорнсландъ.

48. Къ сѣверу отъ Хорнсланда до Бремэ, нѣтъ особенно отличительныхъ мѣстъ, исключая острововъ *Іетхольмарне* и *Гранъ*, лѣсистыхъ и высокихъ, лежащихъ въ $3^1/_2$ и 5 миляхъ отъ берега, отъ котораго хорошо отдѣляются и видны за 8 и 12 миль съ моря. Мели при этой части берега лежатъ не далѣе 4 миль, исключая буруновъ Берегъ между Хорнсландомъ и Бремэномъ.

*) и **) На картахъ не показаны.

Буруны Лилльгрундъ и банка Хундгрундъ. *Лилльгрундъ* и банки *Хундгрундъ*; западная изъ первыхъ, 3 футовая, находится на NO 23° въ разст. около 2 миль, а восточная, 5 футовая, на NO 47° въ разст. около 3 миль отъ острова Грана (см. п. 355 F). Хундгрундъ, глубиною 20 футъ, лежитъ отъ того же Грана на NO 41° въ 7 миляхъ, отъ маяка Бремэ (п. 40 F), на SO 13½° въ 7 же миляхъ, и отъ восточнаго Лилльгрунда (5 ф.), на NO 36½° въ 4 миляхъ. Широта Хундгрунда 62° 6′ 18″, долгота 17° 49′ O отъ Гр.; она ограждена съ сѣверной стороны шестомъ съ чернымъ шаромъ на вершинѣ. Идучи съ моря къ Бремэзунду, буруновъ Лилльгрундъ, а въ крѣпкій вѣтръ и банки Хундгрундъ, должно остерегаться.

Берегъ между островами Бремэ и Хернэ. 49. Берегъ между Бремэ и Хернэ образуетъ глубокую бухту, начинающуюся отъ островов Бремэ и Остхольма. *Остхольмъ* значительно ниже Бремэ; но островъ *Альнэнъ*, лежащій въ срединѣ бухты, высокъ и лѣсистъ; далѣе за нимъ видны высокость *Нордбикнѣль* (около Свартвикской пристани) и горы, образующія Сундсвалльскую долину, всѣ весьма высоки и видны въ ясную погоду за 20 и 24 мили съ моря. Отъ низменнаго мыса Остхольмсудде до острова Хернэ берегъ, образующій *Овиксбухту*, ровенъ и лѣсистъ, но возвышается къ сѣверо-восточному ея мысу, при которомъ находится весьма высокая гора *Далундъ*, со знакомъ, а отъ нея тянется позади острова Хернэ, мимо Хернэсанда, горный хребетъ прямо на сѣверъ *). **Хернэ** однакожъ такъ высокъ, что видѣнъ надъ этою горою и рѣзко отдѣляется отъ берега, хотя утесы его голы и сѣраго цвѣта. *Башня на Хернэклуббѣ* (см. п. 334), видна за 12 миль, когда солнце освѣщаетъ берегъ, но во время тумана, или когда солнце находится въ западной сторонѣ, она видна едва за 4 мили.

Мель Венталитетъ, съ замѣчаніями от- 50. Противъ острова Хернэ лежитъ мель *Венталитетсъ-грундъ* (см. п. 380) въ 8¾ миляхъ на SO 40½°

---

*) Горнаго хребта, тянущагося на сѣверъ отъ Далунда, на картѣ не показано.

отъ башни на Хернэклуббѣ, глубиною 22 фута *), какъ найдено было составителемъ этой книги, съ 6 и 7 саженями около нее, совершенно такъ, какъ значится въ донесеніи о банкѣ полковника Альмлёфа, на которой онъ нашелъ глубину 16 футовъ. Причина о несогласномъ показаніи наименьшей глубины, можетъ быть объяснена только тѣмъ, что такъ какъ мель эта состоитъ изъ хряща, песку, мелкихъ камешковъ и галекъ, то быть можетъ плавающій ледъ, во время крѣпкаго шторма, снесъ большіе камни, лежавшіе еще на ней въ то время, когда найдена была глубина 16 футовъ, при чемъ вѣроятно унесло много и мелкаго грунта, и затѣмъ образовалась глубина 22 фута. Лоцмана того же мнѣнія объ этомъ, тѣмъ болѣе, что за нѣсколько лѣтъ на банкѣ образовался такъ-называемый торосъ, или ледяная гора, остававшаяся на мѣстѣ до вскрытія водъ. Всѣ попытки мои къ отысканію другой мели глубиною 16 ф., или повода къ существованію оной, остались безуспѣшны.

носительно ея качества и положенія.

Примѣтныя мѣста между Хернэ и Ульфэарнэ.

51. Шхеры и берегъ между островомъ *Хернэ* и *Ульфэарне* высоки и имѣютъ много отличительныхъ горныхъ возвышенностей, со знаками на нѣкоторыхъ изъ нихъ. Гора *Хемсэхаттъ* не имѣетъ знака, безлѣсна и вершина ея походитъ на матросскую шляпу съ низкой круглой тульей и широкими полями, а потому служитъ вѣрнымъ путеуказателемъ и видна съ моря за 16 и 20 миль. Сѣвернѣе, на голой высокости того же острова, стоитъ знакъ темнаго цвѣта. Вальхувудетъ, безлѣсная гора въ 4 миляхъ **) къ N отъ Хемсэ, также со знакомъ. Затѣмъ идетъ красный хребетъ *Рёдосенъ*, съ темнымъ лѣсомъ на вершинѣ, и особенно примѣтенъ крутизною съ западной стороны; *Рингкаллебергъ* отвѣсна съ южной стороны, красноватаго цвѣта, и съ лѣсистою вершиною; *Эльгшёбергъ* и *Рефсэбергъ*, къ N и NNO отъ Барста, но менѣе отличительны съ моря; острова *Ульфэарне*, изъ которыхъ *сѣверный* самый высо-

*) По донесенію полковника Альмлёфа — 16 футъ, какъ оказалось во время изслѣдованія ея военнымъ бригомъ Венталитетъ. По картамъ, изданія 1863 и 1864 года, глубина банки 13 футъ, и ограждена шестомъ съ шаромъ на вершинѣ.

**) По картѣ — въ $2^1/_2$ миляхъ.

кій, съ плоскою вершиною, на которой находится знакъ. Въ 8 миляхъ позади Ульфэ, лежитъ высокая гора *Скулебергетъ*, единственная въ своемъ родѣ, съ плоскою вершиною и отвѣсными сторонами; она видна за 24 мили, или изъ окрестностей мыса Скагсудде къ югу и западу до NNW, пока не скроется за другими высокими горами, изъ которыхъ *Міельгомсбергъ* находится отъ нея въ 5 миляхъ къ югу. Изъ большихъ внѣшнихъ острововъ наиболѣе отличительны: *Стурэнъ*, *Хёгбонденъ* и *Хёгсосменъ*, но не столько замѣтны прямо съ моря, какъ идучи вдоль берега. Съ моря видъ высокостей вообще сбивчивъ, но лучше всѣхъ отличительны горы Ульфэ со знакомъ, Скулебергетъ, Рёдосенъ и Хемсэхаттъ.

Примѣтныя мѣста между островами Ульфэарне и мысомъ Скагсудде.

52. Къ сѣверу отъ Ульфэарне до Скагсудде видны съ моря высокія горы въ кирхшпилѣ *Нетра* и въ окрестности *Эрншёльдсвика*, но ни одна изъ нихъ не отличается достаточно своею формою отъ прочихъ, исключая *Хорнэбергета*, лежащей въ 3 миляхъ *) къ SO отъ Эрншёльдсвика, и имѣющей высокую остроконечную вершину со знакомъ. Передъ высокимъ матерымъ берегомъ лежитъ цѣпь большихъ острововъ, которые довольно отличительны по своему темному цвѣту. Нѣкоторые изъ нихъ значительно высоки и видны съ моря за 8 и 12 миль. *Скагсудде* не слишкомъ высокъ, но какъ наиболѣе выдающійся, кажется отъ юга съ моря, при своемъ темномъ лѣсѣ и ровной ширинѣ, отдѣльнымъ. Только въ близкомъ разстояніи, отъ 8 до 4 миль, можно ясно видѣть знакъ на мысѣ, и знакъ Гроклуббъ при входѣ въ Скагенскую гавань.

53. Противъ всего протяженія берега отъ горы *Хемсэхаттъ* до *Скагсудде* нѣтъ ни одной далеко лежащей отъ берега мели, но всѣ въ виду его и не далѣе 4 миль.

Берегъ между Скагсудде и Штернэ-удде.

59. Между *Скагсудде* и *Штернэ-удде* берегъ ниже, чѣмъ къ югу отъ перваго, и имѣетъ мелководныя шхеры и обширное пространство, наполненное опасными мелями, не простирающимися однакожъ далѣе 3 миль отъ берега. Двѣ высокія горы *Мошёбергенъ* видны на матеромъ бере-

---

*) По картѣ — въ $5^1/_4$ миляхъ.

гу: одна изъ нихъ съ голою, свѣтлою и остроконечною вершиною, а другая шире и покрыта лѣсомъ; обѣ онѣ, въ особенности послѣдняя, видны за 16 и 20 миль въ ясную погоду, и потому особенно важны при приближеніи съ моря къ берегу *). Въ $1\frac{1}{2}$ и $\frac{3}{4}$ миляхъ отъ берега видны ясно острова: *Лонгхольменъ* и *Гранэ*, указывающіе на близость мели *Финнгрунденъ* и мыса *Штернэ-удде*, который довольно высокъ, съ отвѣсными, свѣтлыми утесами, и на вершинѣ покрытъ лѣсомъ; отсюда берегъ идетъ далѣе ровный, прямо на сѣверъ до вершины Дрифэфіерда **).

Берегъ между Штернэ-удде и Іернесъ-удде.

55. Между *Штернэ-удде* и *Іернесъ-удде* вдаются въ берегъ заливы *Дрифэфіердъ* и *Нордмалингсфіерденъ*, раздѣленные широкимъ, лѣсистымъ и низменнымъ берегомъ, и лежащими противъ него низменными опасными шхерами, которыя также покрыты лѣсомъ и называются вообще мысомъ **Лонгроудде**. Позади низменнаго берега видны съ моря многія возвышенности, но ни одна изъ нихъ не опредѣлена съ такою точностію, чтобы можно было нанести на карту. *Лонгроудде* хотя и низменъ, но хорошо отличителенъ, и въ ясную погоду видѣнъ за 8 миль, или отъ мели Лонгрогрундена. **Іернесъ-удде**, одинъ изъ пограничныхъ пунктовъ Боттенхавета, низменъ, но покрытъ густымъ лѣсомъ, и какъ одинъ изъ большихъ мысовъ между Нордмалингсфіердомъ и Эрефіердомъ, онъ особенно хорошо видѣнъ отъ юга, съ разстоянія 8 миль. Въ болѣе близкомъ разстояніи видны башни *Стурбоданъ* и Стурхелланъ: первая при входѣ въ Нордмалингсфіердъ (см. п. 59), а вторая при входѣ въ Іернесъ-хамнъ (п. 60). Островъ *Снёанъ*, лежащій къ ONO отъ Іернесъ-удда (п. 62), и *Бонденъ* (п. 63), лежащій на O въ 11 миляхъ отъ того же мыса, служатъ превосходными морскими знаками.

Островъ Свёанъ. Бонденъ.

Указаніе на описаніе Лонгрогрундена и проч. въ слѣд. §

56. Къ югу отъ Іернесъ-удда и Бондена находится въ морѣ опасная мель *Лонгрогрунденъ*, также Сюдостброттенъ и другія, которыя описаны въ слѣдующемъ §, заключаю-

---

*) На картахъ показана одна гора.

**) По картѣ — Дегеръ-Фіердъ (Degr-Fijärd).

щемъ руководство для плаванія изъ Боттенхавета къ Сѣверному Кваркену.

---

§ 4.

Граница Сѣвернаго Кваркена со стороны Боттенхавета.

Склоненіе компаса 9° W.

Прим. Идучи изъ Боттенхавета къ сѣверу, или изъ Ботническаго залива къ югу, есть много фарватеровъ на границѣ Боттенхавета, по которымъ можно пройти чрезъ Сѣверный Кваркенъ.

Маяки на шведскомъ берегу. 57. На шведскомъ берегу нѣтъ маяковъ, кромѣ плав. Сюдостброттена (п. 40 H), и Гаддена на островахъ Хольмэарне (п. 40 I); но послѣдній не прежде видѣнъ отъ юга, какъ пройдя опасныя мели; идучи же отъ сѣвера, онъ весьма важенъ для располаганія курсами.

Мошёбергенъ. 58. **Мошёбергенъ**, лѣсистая гора (п. 54), видна только въ ясную погоду отъ Лонгрогрундена, а также лѣсистыя высокости на Лонгроуддѣ (п. 55), Іернесъ-удде и знаки на Стурбоденѣ и Стурхелланѣ, хотя только въ хорошую трубу.

Знакъ Стурбоденъ. 59. Знакъ **Стурбоденъ**, высотою 58,4 футовъ, съ бочкою на вершинѣ и съ подпорами вокругъ основанія, образующими конусъ, вершина котораго находится на $^2/_3$ высоты вертикальнаго столба; высота основанія надъ водою около 9 футъ, и мѣсто, гдѣ стоитъ знакъ, есть самый высокій пунктъ, совершенно голаго острова Стурбоданъ, лежащаго при входѣ въ Нордмалингсфіердъ. Въ $^1/_2$ мили къ W отъ этого острова лежитъ одинокій, небольшой островокъ Лилльбоденъ, на которомъ стоятъ нѣсколько рыбачьихъ хижинъ, усматриваемыхъ въ одно время со многими знаками.

Знакъ Стурхелланъ. 60. Знакъ **Стурхелланъ**, высотою 48,7 футовъ, съ че-

тырехъ-угольною доскою на вершинѣ, и вмѣстѣ съ обшивкою по подпорамъ, выкрашенъ бѣлою краскою; высота основанія надъ водою 12,7 футовъ. Островокъ Стурхелланъ лежитъ подъ самымъ Іернесъ-удде, свѣтлаго цвѣта, совершенно низменный, неровный и голый. При входѣ въ Іернесъ-хамнъ, на островѣ Іернесъ-клуббѣ, стоитъ другой знакъ, сложенный изъ камней, бѣлаго цвѣта, съ краснымъ поясомъ по срединѣ, высотою 20½ футовъ, а на возвышеніи близъ него, къ сѣверу, красная лоцманская сторожевая изба. Изъ нихъ послѣдняя лучше видна съ моря отъ юга. Створъ ихъ безопасно вводитъ въ Іернесъ-хамнъ, оставляя знакъ, при приближеніи, въ лѣвой сторонѣ.

61. **Іернесъ-ландъ**, широкая полоса земли между Нордмалингсфіердомъ и Эрефіердомъ, низменная и поросшая густымъ лѣсомъ, съ узкими выдающимися мысами, и окруженная небольшими островами, сливающимися издали съ прилежащимъ берегомъ. Но острова, лежащіе по О сторону Іернесъ-ланда и отдѣляющіеся отъ него проливомъ *Черушерсзундомъ*, составляютъ тѣсную группу, густо поросшую лѣсомъ съ западной стороны, и хорошо отличающуюся отъ Іернеса. Въ группѣ этой наиболѣе отличителенъ съ южной стороны *Витэренъ*, отъ котораго къ О простирается цѣпь голыхъ островковъ, называемыхъ *Свартхелларне* *), а самые внѣшніе изъ нихъ *Бротт-хелларне* **), различаются только въ близкомъ разстояніи. Іернесъ-ландъ.

62. Изъ островковъ, ограничивающихъ *Эрефіердъ* съ восточной стороны и лежащихъ къ О отъ вышеупомянутой Черушерсзундской группы, самый большій **Снёанъ**, отличающійся отъ всѣхъ прочихъ своими пологими песчаными и свѣтлыми берегами, также плоскою вершиною, на N части которой стоитъ *роща* съ рѣдкимъ лѣсомъ, а на одномъ изъ мысовъ южной стороны находится, краснаго цвѣта, *часовня* ***). При восточной сторонѣ рощи на- Эрефіердскіе шхеры.

*) и **) Названій этихъ на картахъ не показано.

***) Часовни на картахъ не показано.

ходится *круглый холмъ*, который видѣнъ на значительное разстояніе съ моря. *Хусшеръ*, лежащій въ 1 милѣ къ NW отъ Снёана, низменъ, но покрытъ болѣе густымъ лѣсомъ и потому кажется темнѣе. Прочіе острова, принадлежащіе къ *шхерамъ Норрби*, видимые изъ окрестностей Бондена и Снёана, сливаются; однакожъ *Грошеръ* и *Моклеппенъ*, вмѣстѣ съ между лежащими островами, всѣ къ NOtN отъ Снёана, отличительно-темнаго цвѣта, голы и низменны.

Бонденъ. 63. **Бонденъ**, утесистый островъ, совершенно особенной формы, уподобляющійся издали развалинамъ древняго замка, съ валами и башнями. На одной изъ верхнихъ площадокъ стоитъ деревянная, четырехсторонняя
Башня краснаго цвѣта. *красная башня*, высотою 16,5 фут.; основаніе ея 53,5 фут. отъ воды. Башня эта немногимъ выше острова, на которомъ стоитъ, а потому и видна немногимъ далѣе его, но когда островъ этотъ начнетъ показываться на горизонтѣ, или подниматься во время миража, то башня бываетъ наиболѣе замѣтною и облегчаетъ распознаніе острова. Въ ясную погоду, Бонденъ видѣнъ изъ окрестностей мелей *Лонгрогрундена* и *Сюдостброттена*, что весьма важно для мореплавателей.

Горы. 64. Внутри берега, между Іернесомъ и Бредшеромъ, особенно замѣчательны *двѣ высокія горы* на $N^1/_2W$ отъ Бондена, но положеніе ихъ не опредѣлено и потому онѣ на картахъ не означены.

Маякъ Норршеръ. 65. На финляндской сторонѣ видѣнъ только маякъ **Норршеръ**, но за то онъ служитъ однимъ изъ превосходнѣйшихъ примѣтныхъ мѣстъ (п. 41); а для плаванія собственно Восточнымъ Кваркеномъ, хорошимъ примѣтнымъ знакомъ, въ дневное время, служитъ башня *Куммельшеръ*, находящаяся
Башня Куммельшеръ. на одномъ изъ острововъ *Вальсэарне*; башня эта деревянная, обшитая досками, конусообразная съ горизонтальною бочкою на вершинѣ. Цвѣтъ башни красный, а бочка бѣлая; высота ея надъ пов. моря $111^1/_2$ ф., и открывается въ ясную погоду, съ обыкновеннаго судна, за 15 миль. А затѣмъ, едва откроются самые острова *Вальсэарне*, какъ они будутъ уже весьма близки, и потому особенно

должно остерегаться опасностей на этой сторонѣ, тѣмъ болѣе что онѣ мало извѣстны и не опредѣлены, такъ что замѣчаніе Адмирала Клинта: «*Финляндскія шхеры, напротивъ того, мало извѣстны, имѣютъ много далеко лежащихъ отъ берега мелей, и нельзя плавать въ виду береговъ иначе, какъ весьма близко отъ Вальсэарне, притомъ во всей сѣверной части Кваркена, особенно къ финляндской сторонѣ, нѣтъ глубинъ, и потому нельзя получить никакого указанія для плаванія*», — остается еще въ своей силѣ.

Восточный фарватеръ между Норршеромъ и Сюдостбротте-
теномъ.

66. Идучи изъ Боттенхавета, должно стараться придти на видъ *Норршерскаго* маяка курсами между NOtN и O по комп. и продолжать плыть пока маякъ будетъ видѣнъ весь надъ водою, при чемъ, считая высоту глаза 10 фут., онъ будетъ находиться тогда въ 9 миляхъ, и въ этомъ разстояніи должно держать его, пока онъ усмотрится на SO 55°; въ это время будешь находиться на линіи между маякомъ и *Сюдостбротеномъ* (п. 67 A), по срединѣ фарватера. Отсюда должно взять курсъ NO 18°, если желаешь идти *Западнымъ Кваркеномъ*, мимо островова *Хольмэ*; или плыть сперва на NO $46\frac{1}{2}$° $13\frac{1}{2}$ миль, пока *Норршерскій* и *Гадденскій* маяки будутъ видны на противуположные румбы SW и NO $10\frac{1}{2}$°, а потомъ, дабы миновать *Нюгрундъ* (п. 67 B), должно плыть на NO $57\frac{1}{2}$° отъ 11 до 12 миль, пока Гадденскій маякъ придетъ на NW $77\frac{1}{2}$°, при чемъ 27 футовая банка Нюгрундъ прійдется на лѣвомъ траверзѣ въ $\frac{1}{2}$, а 24 футовая въ $\frac{3}{4}$ мили; отсюда можно взять курсъ чрезъ *Восточный Кваркенъ*, также мимо островова *Хольмэ*. Ночью труднѣе опредѣлить съ точностію разстояніе до Норршерскаго маяка, если не ясно видѣнъ горизонтъ, отъ котораго можно было бы измѣрить высоту огня и вычислить разстояніе. Оно равняется 9 милямъ, если измѣренный уголъ маячнаго огня надъ гори-

Плаваніе между маякомъ Норршеромъ и мелью Сюдостбротте-номъ, съ южной стороны.

зонтомъ, будетъ 3′ 40″ съ возвышенія 10 футовъ. Во всякомъ случаѣ не должно выходить изъ круга маячнаго освѣщенія, дабы миновать Сюдостброттенъ, къ которому можно безопасно подходить на 3 и 4 мили; но для избѣжанія опасностей при Финляндскомъ берегѣ не должно приводить маякъ сѣвернѣе NO $10^1/_2{}^0$, приближаясь къ нему отъ юга, и не западнѣе SW 7° или SW $10^1/_2{}^0$, пока онъ видѣнъ изъ Сѣвернаго Кваркена.

Плавучій маякъ Сюдостброттенъ (п. 40 Н), весьма облегчаетъ плаваніе въ указанной мѣстности, опредѣляя свое мѣсто пеленгами обоихъ маяковъ. Такъ, плывя изъ Боттенхавета, примѣрно, на NO 35° (на NO по комп.), оба маяка должны открыться почти одновременно: Норршерскій маякъ, приблизительно, на NO 65° въ 15 или 14 миляхъ, а Сюдостброттенъ на N въ 10 миляхъ. Продолжая плыть тѣмъ же курсомъ до пеленговъ: Норршера на O въ 9 миляхъ и Сюдостброттена на NW 39° въ 6 миляхъ, брать курсъ NO 18° (NNO$^1/_2$O по комп. см. выше), и далѣе руководствоваться въ плаваніи выше изложенными наставленіями.

Плыть *Восточнымъ Кваркеномъ*, проще было бы: идучи на NO 18° до пеленговъ Норршера на SO $36^1/_2{}^0$ и Сюдостброттена на SW 60°, брать курсъ противуположный послѣднему пеленгу, т. е. NO 60°, въ средину между банками Нюгрундъ и *Снипанъ* (п. 67 С); а при пеленгѣ маяка Гадденъ на NW 15°, обѣ банки были бы пройдены. Но для этого, *надо быть положительно увѣреннымъ, что маякъ Сюдостброттенъ стоитъ на своемъ обыкновенномъ мѣстѣ.*

Плаваніе между маякомъ Норршеромъ и мелью Сюдостброттенъ съ сѣверной стороны.

67. Идучи изъ сѣверной части Ботническаго залива чрезъ *Восточный Кваркенъ* и находясь въ одно время въ виду *Гадденскаго* и *Стура-Фіедерегнскаго* маяковъ, можно по пеленгамъ ихъ опредѣлить мѣсто и курсъ мимо мели *Нюгрундъ*. *Энгсэнъ* также бываетъ видѣнъ и служитъ хорошимъ путеуказателемъ, если держаться отъ него въ 4 или 5 миляхъ. Курсъ должно держать сперва около SW 55°, дабы пройти по восточную и южную сторону мели *Нюгрундъ* (п. 67 В), которая придется на траверзѣ, ког-

да Гадденскій маякъ будетъ виденъ между NO $4^1/_2^0$ и NO $15^1/_2^0$, въ разстояніи около 8 и не менѣе 6 миль. Отсюда перемѣняется курсъ между SW 55° и SW $77^1/_2^0$, но не южнѣе и не западнѣе этихъ румбовъ; опредѣлившись затѣмъ, въ ночное время, по пеленгамъ маяковъ Норршерскаго и Гадденскаго, а потомъ и Сюдостброттенскаго, должно держать первый изъ нихъ постоянно въ виду, или подъ угломъ отъ 3 до 4 минутъ надъ горизонтомъ, и въ то же время не западнѣе SW 27° или SW $32^1/_2^0$ въ Сѣверномъ Кваркенѣ, и не сѣвернѣе NO $32^1/_2^0$ при входѣ въ сей послѣдній изъ Боттенхавета.

67 А. **Сюдостброттенъ**. Эта опасная цѣпь мелей лежитъ въ NO направленіи, съ ровнымъ изгибомъ къ NW, на протяженіи $3^1/_2$ миль. *Югозападная оконечность* находится въ $4^3/_4$ миляхъ на SO $15^1/_2^0$ отъ *Бондена*, который въ ясную погоду хорошо виденъ оттуда; а *сѣверовосточная оконечность* лежитъ въ 3 миляхъ на SO 60° отъ того же острова. *Общій характеръ* этой цѣпи мелей состоитъ изъ *грудъ камней* и *подводныхъ скалъ*, окруженныхъ *гальками* и *пескомъ*, круто склоняющихся къ сѣверозападной сторонѣ на всемъ протяженіи отъ SW до NO оконечности. Къ SO сторонѣ, напротивъ, дно этихъ мелей опускается постоянно, съ гальками ближе къ нимъ, и съ пескомъ далѣе, а потому съ этой стороны можно подходить съ частымъ бросаніемъ лота; при этомъ должно замѣтить, что буруны на SW оконечности, быстро углубляются во всѣ стороны къ SO и S, но менѣе быстро къ SW. Мели Сюдостброттенъ. Югозападная оконечность ея. Общій характеръ.

Эта цѣпь мелей подраздѣляется на 3 банки, каждая съ своими мелями, а именно: **Сённерста-грундъ** *) (южная мель), имѣющая 2 большихъ буруна надъ скалами подъ глубиною отъ 5 до 6 футовъ; **Мидти-грундъ** (средняя), также съ 2 бурунами, глубиною одинъ отъ 2 до 3 ф., а другой 8 ф.; **Норреста-грундъ** (сѣвер- Подраздѣленіе Сюдостброттена.

*) По картѣ — Сюннерста-грундъ (Synnersta gr.)

ная) имѣетъ 14 ф. надъ каменистымъ грунтомъ. *Бонденъ* видѣнъ въ ясную погоду, съ восточной стороны мелей, въ разстояніи отъ нихъ въ 4 миляхъ, откуда обыкновенно видѣнъ и Норршерскій маякъ.

Нюгрундъ. 67 B. **Нюгрундъ**, глубиною 24 фута, каменистая и приглубая мель, о которой адмиралъ Клинтъ говоритъ: «*Самая дальняя къ морю мель Нюгрундъ, лежащая на* $S^3/_4W$ *по комп. въ 5 миляхъ отъ маяка* (Гадденъ), *величиною 87 саженъ, глубиною 24 ф.*» Въ другомъ мѣстѣ говоритъ: «*Между маякомъ Гадденомъ и островами Вальсэарне глубина измѣняется отъ 17 и 18 до 22 и 24 саженъ. Около Нюгрунда отъ 9 и 10 до 12 и 14 саженъ. Къ NW и W отъ мелей Меделькалленъ и Стуркалленъ—отъ 15 и 20 до 30 и 40 саж., грунтъ вездѣ песокъ и камень. Между Норршеромъ и Бонденомъ и лежащими около нихъ мелями, встрѣчается глубина отъ 50 до 60 саженъ, грунтъ песокъ, камень и глина*».

На SO 59° въ 300 саженяхъ отъ 24 футовой, вышеупомянутой мели, лежитъ другая мель, глубиною 27 футъ и величиною не болѣе первой; изъ нихъ 24 футовая ограждена шестомъ съ шаромъ на вершинѣ *), и обѣ носятъ общее названіе, — *Нюгрундъ*.

Мель Снипанъ. 67 C. **Снипанъ**. На финляндской сторонѣ, въ Сѣверномъ Кваркенѣ, Снипанъ самая дальняя мель. Она лежитъ къ западу отъ островокъ Вальсэарне въ $8^3/_4$ миляхъ; отъ маяка Норршеръ на NW 17° въ $13^3/_4$ миляхъ, и отъ маяка Гадденъ на SW 2° въ $9^1/_4$ миляхъ. Мели этой глубины не показано, но она ограждена тремя шестами: съ сѣвера *съ бѣлымъ флагомъ*, съ юга *съ краснымъ флагомъ* а съ запада *съ голикомъ*. Такимъ образомъ, мели Нюгрундъ и Снипанъ лежатъ на самомъ проходѣ изъ Боттенхавета въ Боттенъ-викенъ, чрезъ Эстра-Кваркенъ.

Фарватеръ по восточную сторону Бондена мимо Сюдостброттена.

Плаваніе меж- 68. Пройдя по южную сторону мели *Лонгрогрунденъ*

*) На шведскихъ картахъ изданія 1864 года.

(см. п. 68 А), и имѣя въ виду *Бонденъ*, который въ ясную погоду усматривается за 12 миль, должно править на этотъ островъ по одному изъ румбовъ между N и NO 55°, пока онъ будетъ въ 4 миляхъ и въ то же время видны наружные камни *Сюдвестброттенъ* (п. 68 В), тогда Бонденъ приводится на N; подойдя этимъ курсомъ на 1 милю къ Сюдвестброттену, должно взять курсъ между NO 35° и NO 12° мимо самаго Бондена. Имѣя въ виду буруны *Сённерста-грундъ* на мели *Сюдостброттенъ*, (п. 67 А), и идучи къ *Бондену* курсомъ около N, можно, придя на траверзъ къ W въ $1\frac{1}{3}$ или 1 мили отъ упомянутыхъ буруновъ, тотчасъ взять курсъ NO 12° мимо *Бондена* и идти имъ, пока островъ этотъ будетъ видѣнъ на NW 55°; тогда будешь находиться противъ *Порреста-грунда*, т. е. сѣверной мели *Сюдостброттена* (п. 67 А), миновавъ эту опасную гряду. Отъ Бондена берутъ курсъ NO 57°, на Гадденскій маякъ, и подойдя къ нему на 8 или 6 миль, избираютъ путь въ сѣверную часть Ботническаго залива, чрезъ *Западный* или *Восточный Кваркенъ*. ду Сюдостброттеномъ и Бонденомъ отъ юга.

Сюдостброттенскій маякъ прибавляетъ собою хорошій путеуказатель для пеленговъ, въ указанномъ мѣстѣ.

68 А. **Лонгрогрунденъ**, двѣ отдѣльныя банки, лежащія одна отъ другой въ ½ мили на NO и SW 35°. *Юго-западная* изъ нихъ, въ границахъ отъ 7 до 8 саж. глубины, самая большая, грунтъ песокъ и мелкій камень при довольно ровномъ днѣ, на которомъ находятся три возвышенія: одно подъ глубиною 5 саж., а другое *самое мелкое* и самое сѣверное подъ глубиною 15 футовъ, грунтъ скала, огражденная *шестомъ съ шаромъ на вершинѣ*; третьяго пятна глубины не показано. *Сѣверо-восточная* банка меньше предъидущей и на ней находится мелководная гряда, состоящая изъ большихъ булыжныхъ камней и голыхъ скалъ, подъ глубиною на сѣверномъ концѣ только *6 футовъ*, постепенно увеличивающеюся къ SSW до 5 и 6 саженъ. Надъ 6 футовою глубиною, при вѣтрѣ, всегда ходитъ *бурунъ*, огражденный *шестомъ съ шаромъ*

Лонгрогрунденъ. SW-я банка.

NO-я банка.

Положеніе банокъ.

на вершинѣ *). Обѣ банки лежатъ между широтами 63° 18′ 15″ и 63° 19′ 30″, и долготами 18° 39′ и 18° 42′ O отъ Гринвича **). Только въ совершенно ясную погоду, можно изъ окрестностей этихъ мелей видѣть береговые предметы, а именно: горы между *Эрншёльдсвикомъ* и *Нордмалингомъ*, изъ коихъ *Мошёбергенъ* назначенъ на картѣ (п. 54), *Лонгроудде* (п. 55), знакъ *Стурбоданъ* (п. 59), знакъ *Стурхелланъ* (п. 60), *Бонденъ* (п. 63) и островъ *Витэренъ* (п. 61). Изъ нихъ Стурхелланъ пеленгуется отъ SW-й, 15 футовой мели, на NO 3° въ разстояніи около 8 миль, и отъ NO-го, 6 футоваго буруна, на NW 1½° въ разстояніи 6 миль.

Сюдвестброттенъ.

68 B. **Сюдвестброттенъ** состоитъ изъ нѣсколькихъ, близко одна къ другой лежащихъ, скалъ свѣтлаго цвѣта, которыя при низкихъ, лѣтнихъ водахъ видны бываютъ надъ пов. моря на 4 фута, а при высокихъ водахъ, въ уровень съ пов. моря; бурунъ бушуетъ надъ ними постоянно. Онѣ лежатъ на SW 12° ***) отъ Бондена, въ разстояніи 1¼ мили. Общая поверхность ихъ около 29 саженъ; онѣ круты и глубина быстро увеличивается во всѣ стороны, исключая южной, въ которую дно опускается постепенно до 6 саж. на 260 саженъ, и продолжается точно также далѣе.

Фарватеръ по сѣверную сторону Лонгрогрунда и по западную Бондена.

Плаваніе по сѣверную сторону Лонгрогрунда и по западную Бондена.

69. Идучи въ виду Шведскаго берега и желая избѣжать мелей, лежащихъ противъ Іернесъ-ландета, какъ напр.: буруна *Инре-Іернесъ-грундъ* и проч., съ тѣмъ при томъ, чтобы придти прямо къ *Бондену*, должно сперва, находясь въ 2¾ миляхъ къ S отъ *Стурбодана* (п. 59), привести *Лонгроудде* на NW 50° и въ то же время *Стурхелланскій* знакъ (п. 60) на NO 23°. Отъ этого опредѣленнаго такимъ образомъ мѣста, курсъ на *Бонденъ* будетъ

*) По шведскимъ картамъ изданія 1864 года.

**) По картамъ, банки лежатъ между широтами 63° 17′ 30″ и 63° 19′ 15″, и долготами 19° 38′ и 19° 41′ отъ Гр.

***) По картѣ на SW 17°.

NO 71°, или около OtN по комп., который ведетъ безопасно между мелями: *Иттеръ-Iернесъ-грундомъ* (п. 69 A), *Лёрдагсхелланомъ* (69 B), *Бондлiаномъ* и *Микельсгрундомъ* (69 C), съ лѣвой стороны, и *Лонгрогрундомъ* (68 A), *Тювяномъ* (69 D) и *Сюдвестброттеномъ* (68 B) съ правой стороны. Фарватеръ этотъ, сколько извѣстно, чистъ, но съ перемѣнною глубиною, и когда Бонденъ будетъ пройденъ и видѣнъ на S, можно взять курсъ прямо къ Бредшерскому фарватеру (въ Умео), или въ Западный Кваркенъ.

69 A. **Иттре-Iернесъ-грундъ**, скала подъ глубиною 2 ф., надъ которой всегда ходитъ бурунъ; она простирается отъ NW къ SO на 54 сажени, приглуба съ S и N сторонъ, а съ O и W углубляется постепенно на разстоянiе 87 саженъ до 5 и 6 саж. Створы отъ этой мели: Стурбоданскiй знакъ видѣнъ немного южнѣе рыбачьей хижины на Лилльбоданѣ и камень Томасхелланъ въ створѣ со знакомъ Стурклуббенъ. *Поперечный створъ*: западный мысъ Гриссельклуббена въ разстворѣ на длину лодки съ большою вѣтвистою сосною, вершина которой пеленгуется на NW 18° по комп. *Поворотный створъ* для южной оконечности: Стурбоденскiй знакъ въ разстворѣ къ N отъ хижины на Лилльбоданѣ. Мель эта ограждена *шестомъ съ краснымъ шаромъ на вершинѣ*. Иттре-Iернесъ-грундъ.

69 B. **Лёрдагсхелланъ**, скала, которая во время лѣтняго, низкаго стоянiя водъ, видна до 2 футовъ надъ водою, а при высокихъ водахъ скрывается, и при малѣйшей зыби и вѣтрѣ надъ нею ходитъ бурунъ. Въ разсѣлинѣ этой скалы ставится *шестъ съ краснымъ и бѣлымъ, одинъ надъ другимъ, шарами на вершинѣ*. Отмель отъ нея простирается къ NO 35° и SW 12° на 130 саженъ, до глубины 4 саж. Съ западной и восточной сторонъ скала приглуба. Ни на какiе надежные или легко распознаваемые *береговые знаки* указать отсюда нельзя; впрочемъ изъ окрестностей скалы ясно видны: Бонденъ, Снёанъ и Iернесъ-удде, которые можно брать въ пеленги. Башня на Бонденѣ пеленгуется отъ Лёрдагсхеллана на NO $84^1/_2$°, а небольшой Лёрдагсхелланъ.

холмъ на Снёанѣ, близъ рощи, на NO 8° по комп. *). Разстояніе до SW вѣхи при *Кёниксгрундѣ*, по пеленгу NW 87°, около 2½ миль.

Примѣчаніе о неопредѣленной банкѣ въ 2 миляхъ къ SW отъ Лёрдагсхеллана.

Примѣчаніе. По замѣткѣ, основанной вѣроятно на показаніи рыбаковъ, сдѣланной карандашемъ на оригинальной картѣ промѣра, есть поводъ предполагать о существованіи банки, глубиною отъ 5 до 7 саж., лежащей нѣсколько далѣе 2 миль къ SW отъ Лёрдагсхеллана и слѣд. на фарватерѣ по W сторону Бондена. Подробнаго изслѣдованія сдѣлано не было, а потому мореплаватели должны остерегаться проходить это мѣсто въ крѣпкій вѣтеръ; въ ясную же погоду совѣтуется бросать лотъ, дабы убѣдиться въ дѣйствительномъ существованіи банки, для нанесенія ея на карту.

Бондліанъ и Микельсгрундъ.

69 С. **Бондліанъ** и **Микельсгрундъ**. Бондліанъ, каменистая банка, длиною, по направленію N и S 175 сажень, съ наименьшею глубиною 5¼ саж., и потому опасна только въ весьма крѣпкіе вѣтры. Отъ банки этой пеленгуются: Бонденъ на SO 68° **) и часовня на Снёанѣ на NW 38° по комп. Отличительныхъ береговыхъ знаковъ отъ нея не видно. *Микельсгрундъ* лежитъ въ разстояніи около 1 мили на NW 33½° отъ Бондліана, величиною 43½ сажени, глубиною 24 фута, грунтъ каменистый. Бонденъ пеленгуется отъ нея на SO 58° ***) и часовня на Снёанѣ на NW 43° по комп. Отличительныхъ береговыхъ знаковъ отъ нея также не видно. Для minованія обѣихъ этихъ мелей съ южной стороны, бурунъ Лёрдагсхелланъ не долженъ быть пеленгуемъ южнѣе SW 74°.

Бурунъ Тюванъ.

69 D. **Тюванъ**, скала въ ровень съ водою, видимая надъ пов. моря при среднемъ его возвышеніи и скрытая въ большую воду. Надъ ней всегда ходитъ бурунъ. Отъ скалы этой Бонденъ пеленгуется на NO 39° въ разстояніи около 1¾ мили; надводные камни на Сюдвестброттенѣ—

---

*) Холма на Снёанѣ на картахъ не показано, а потому и пеленгъ на него не исправленъ.

**) По картамъ — на SO 73½°.

***) По картамъ — на SO 62°.

на NO $85\frac{1}{2}^0$ въ разстояніи около $\frac{3}{4}$ мили. Къ сѣверной сторонѣ Тювана не должно подходить сѣвернѣе пеленга башни Бондена на NO 46°. При всякомъ свѣжемъ вѣтрѣ съ небольшою зыбью, бурунъ такъ сильно крутится надъ этой скалою, что служитъ значительнымъ предостереженіемъ. Отмели отъ скалы простираются на NO и SW на 87 сажень и быстро углубляются во всѣ стороны, особенно къ NW, гдѣ глубина 30 саж. находится въ разстояніи 87 сажень отъ оконечности отмели.

Прибрежные фарватеры мимо Іернесъ-удда и Снёана.

70. Идучи вдоль, или въ виду шведскаго берега и желая пройти изъ Боттенхавета въ Западный Кваркенъ, или въ одну изъ гаваней восточнѣе Іернесъ-удда, можно избрать одинъ изъ нижепоказанныхъ фарватеровъ, ведущихъ по западную сторону Бондена. Подходя съ южной стороны, можно видѣть даже и несовсѣмъ въ ясную погоду Лонгроудде (п. 55), знакъ Стурбоданъ (п. 59), знакъ Стурхелланъ (п. 60) и Іернесъ-ландъ (п. 61), по которымъ можно вѣрно располагать курсами и опредѣлять свое мѣсто.

Прибрежное плаваніе около Іернесъ-удда, мимо Снёана и Бондена.

Фарватеръ по сѣверную сторону Инре-Іернесъ-грунда и по южную Кёниксгрунда къ Бондену.

Отъ мѣста, гдѣ знакъ *Стурхелланъ* пеленгуется на NW 10° въ разстояніи 520 сажень, или 0,6 мили, курсъ NO $84\frac{1}{2}^0$ ведетъ прямо на *Бонденъ*, или на бурунъ *Лёрдагсхелланъ* *), который лежитъ прямо на этомъ курсѣ. Между тѣмъ, на пути встрѣтятся *Инре-Іернесъ-грундъ* (п. 70 A), въ 260 саж. съ правой стороны, и юго-западная вѣха при *Кёниксгрундѣ* (п. 70 B) съ лѣвой стороны. Скала *Лёрдагсхелланъ*, или бурунъ надъ нею, видѣнъ обыкно-

Фарватеръ по сѣверную сторону Іернесъ-грунда и по южную Кёниксгрунда.

*) По картамъ, курсъ ведетъ чрезъ небольшую 30 футовую банку, лежащую отъ SW-й Кёниксгрундской вѣхи на SO 11° въ 300 саженяхъ.

венно за 2 или за 1 милю. Затѣмъ, перемѣняютъ немного курсъ, дабы обойти эту скалу съ той или другой стороны, но не ближе какъ въ 175 саж., и когда она будетъ на траверзѣ, должно править прямо на Бонденъ курсомъ NO 88° или NO 77°, смотря по тому съ N или S стороны пройдена скала *Лёрдагсхелланъ*. Подойдя къ Бондену на 2 или на 1 милю, всѣ опасности будутъ пройдены, и можно взять курсъ по назначенію.

Опасаясь, что при высокой водѣ и тихой погодѣ нельзя будетъ увидѣть бурунъ *Лёрдагсхелланъ*, или, если по другимъ какимъ-либо причинамъ, курсъ на этотъ бурунъ будетъ сомнителенъ, то должно отъ того же вышеупомянутаго отшедшаго пункта (знакъ *Стурхелланъ* на NW 10° въ 522 саж. или 0,6 мили, откуда въ то же время *Томасхелланъ* видѣнъ въ створѣ на NO 35° съ N мысомъ *Гриссельклуббена*), править на NO 80°, чтобы увидѣть SW вѣху при *Кёниксгрундѣ* (п. 70 B), которую должно оставить въ лѣвой рукѣ, въ 130 или 87 саженяхъ. Когда же этотъ голикъ будетъ на траверзѣ, взять курсъ около NO 67°, стараясь держать *Бонденъ* между пеленгами NO 88° и SO 89°, съ тѣмъ, чтобы пройти безопасно по сѣверную сторону *Лёрдагсхеллана*. И наконецъ, подойдя къ *Бондену* за 2 или за 1 милю, можно идти по назначенію.

Фарватеръ по сѣверную сторону Инре-Іернесъ-грунда и Кёниксгрунда и далѣе, между мелями по южную сторону Снѣана, до Сѣвернаго Кваркена.

Фарватеръ по сѣверную сторону Инре-Іернесъ-грунда и Кёниксгрунда.

Находясь въ 260 или 350 саж. отъ знака *Стурхеллана*, при пеленгѣ его на NW 10°, должно плыть сперва почти на NO 69°, пока знакъ этотъ придетъ въ створъ съ *Томасхелланомъ* (распознаваемымъ по большому желтому камню, лежащему на низкомъ и плоскомъ островкѣ между Стурхелланомъ и Гриссельклуббеномъ), и за тѣмъ идти по створу этихъ предметовъ, держа ихъ за кормой, курсомъ NO 86°, пока встрѣтится какой-либо поперечный створъ для дальнѣйшаго избранія безопаснаго курса,

или когда западный мысъ *Хусшера* будетъ видѣнъ между *Лилла Свартхелланъ* и *Стура Свартхелланъ* (на NO 35°). Затѣмъ должно взять курсъ на NO 69°, мимо NO голика при *Кёниксгрундѣ* (п. 70 В), который оставляется въ правой сторонѣ, и идти до тѣхъ поръ, пока *Бонденъ* будетъ видѣнъ на SO 21°; тогда всѣ мели, лежащія къ S отъ *Снёана*, будутъ пройдены и можно избрать курсъ къ *Бредшеру*, или въ *Западный Кваркенъ*.

Мели по сторонамъ фарватера.

При плаваніи этимъ фарватеромъ, встрѣчается весьма много мелей по обѣимъ сторонамъ, а потому должно наблюдать слѣдующее: чтобы миновать рифъ отъ *Гриссель-клуббена* и мель *Пимпстрёмсгрундъ* (п. 70 D), не должно подходить къ нимъ ближе створа камня *Томасхеллана* со знакомъ *Стурхелланъ* и небольшаго разствора западнаго мыса *Хусшера* съ восточнымъ мысомъ *Витэрена*. Къ *Инре-Іернесъ-грунду* (п. 70 А) не подходить ближе, какъ всѣ домы на *Лилльбоданѣ* будутъ видны въ разстворѣ отъ сѣвернаго мыса *Стурбодана*. *Перъ-Персгрундъ* лежитъ по срединѣ фарватера, глубиною 4$^1/_2$ саж., въ $^3/_4$ мили на SO 26$^1/_2$° отъ *Гриссельклуббена* и неопасна для прибрежныхъ судовъ, съ обыкновеннымъ углубленіемъ. Для минованія *Кёниксгрунда* (п. 70 В), *Сёрнюгрунда* (п. 70 С), и *Микельсгрунда* (п. 69 С), не должно подходить къ нимъ ближе, какъ знакъ *Стурхелланъ* будетъ видѣнъ на длину свою къ югу отъ южнаго мыса Гриссельклуббена. Для минованія *Гриссельгрунда* (п. 70 Е) съ мелями, лежащими къ югу отъ *Витэрена*, *Хегстрёмсгрунда* (п. 70 F), *Вестерхёзена* (п. 70 G) и *Іонкревета* (п. 70 Н), не должно знакъ *Стурхелланъ* приводить на *Гриссельклуббенъ*, но держать его при самомъ южномъ мысѣ.

Створы для минованія нѣкоторыхъ мелей.

Плаваніе близъ Хеггстрёмсгрунда.

Примѣч. 1-е. Въ тихую и ясную погоду проходятъ обыкновенно въ 87 саж. отъ голика при *Хегстрёмсгрундѣ* (п. 70 Е), оставляемаго въ лѣвой рукѣ, и потомъ, курсомъ между NO 69° и NO 80°, идутъ чрезъ *Вестерхёзенъ* (п. 70 G) и *Хаттмакаргрундъ* (п. 70 Н), пока Бонденъ будетъ видѣнъ на SO 21°, откуда берутъ курсъ къ Бредшеру, или въ Западный Кваркенъ.

*

Плаваніе въ ясную погоду между Инре и Иттре-Іернесъ-грундами.

Примѣч. 2-е. Такъ какъ между *Инре* и *Иттре-Іернесъ-грундами* чисто и глубоко (хотя разстояніе между ними только 0,6 мили), то, если угодно, можно пройти между этими опасными мелями, при чемъ должно наблюдать слѣдующіе створы: знакъ *Стурбоденъ* долженъ быть удерживаемъ въ створѣ съ самою внѣшнею частію опушки лѣса на *Лонгроудѣ* по румбу NW 81° по комп., но въ то же время наблюдать, чтобы знакъ не отдѣлялся отъ края лѣса къ югу, ибо тогда можно наткнуться на *Инре-грундъ*; а когда знакъ зайдетъ на разстояніе 2 или 3 высотъ своихъ на опушку лѣса, то предстоитъ опасность попасть на *Иттре-грундъ*. Иттре-Іернесъ-грундъ см. п. 69 А, а Инре-Іернесъ-грундъ п. 70 А.

Инре-Іернесъ-грундъ.

70 А. **Инре Іернесъ-грундъ**, глубиною 11 ф., грунтъ камень; величина его, до границы глубинъ отъ 3 до $3\frac{1}{2}$ саж., 130 саж.; лежитъ въ $1\frac{1}{3}$ мили на SO $32\frac{1}{2}$° отъ Гриссельклуббена. Огражденъ *шестомъ съ шаромъ на вершинѣ*. *Поперечный створъ*: высокая сосна на Іернесландѣ, имѣющая вѣтвистую вершину, съ срединою Гриссельклуббена, по румбу NW 21° по комп. ***Продольный*** *створъ*: знакъ Стурбоденъ на NW 83° по комп. на 2 или на 3 высоты свои на опушкѣ лѣса Лонгроудда. ***Поворотный*** *створъ* съ сѣверной стороны: всѣ дома на Лилльбоденѣ должны быть видны въ сторонѣ отъ сѣвернаго мыса Стурбодена, и *не ближе* створа южнѣйшаго дома съ мысомъ.

Кёникс-грундъ.

70 В. **Кёниксгрундъ**, большая песчанисто-каменистая банка, болѣе 1 мили длиною по направленію NO и SW, и до $\frac{1}{4}$ мили шириною, въ границѣ глубинъ отъ 4 до 5 саж. На этой банкѣ находятся 4 каменистыя мели, лежащія почти въ прямой линіи между оконечностями банки, на срединѣ ея, длиною всѣ вмѣстѣ $\frac{3}{4}$ мили. NO-я мель— глубиною 18 футъ, слѣдующая за ней 8, потомъ 6 и

SW-я вѣха.

наконецъ SW-я — 15 футъ; SW-й конецъ банки обозначенъ *шестомъ съ шаромъ на вершинѣ*, стоящимъ на 130 саж. внутрь банки, на глубинѣ отъ 18 до 20 ф., при 15-ти футовой мели. *Створы* отъ вѣхи: знакъ Стурхелланъ съ южнымъ мысомъ Томасхеллана и Гастхелла-

на съ малымъ Свартхелланомъ, оба противъ Витэрена. При NO-й оконечности банки ставится *шестъ съ шаромъ на вершинѣ* на 24 футахъ, въ 60 саж. отъ ближайшей 18 футовой мели. *Поперечный створъ* для этой вѣхи: *Гастхелланъ* съ темнымъ, самымъ большимъ *Бротхелленомъ*, видимымъ противъ Свартхелланов. Продольныхъ створовъ ясно видныхъ нѣтъ, но знакъ Стурхелланъ пеленгуется на SW 80° *). Противъ SW-й вѣхи, къ югу, лежитъ 30 футовая банка. См. выноску п. 70. NO-я вѣха.

70 C. **Сёрнюгрундъ**, мель, величиною около 45 саж., состоящая изъ большихъ, свѣтлыхъ бугровъ, изъ которыхъ надъ однимъ глубина 14 ф. Ясно видимыхъ береговыхъ створовъ нѣтъ, но часовня на Снёанѣ пеленгуется на NW 17° по комп., а знакъ на Бонденѣ на SO 72° **). Разстояніе до Снёана около 2 миль. Сёрнюгрундъ.

70 D. Рифъ отъ **Гриссельклуббена** (Grisselklubbsrefvet) и **Пимпстрёмсгрундъ**. Первый простирается на SO 22° на 130 саж. и весьма каменистъ. *Пимпстрёмсгрундъ*, мель недавно открытая, глубиною 8 ф., грунтъ камень; она лежитъ въ ¼ мили на SO 43° отъ южнаго мыса острова Свартбодена, и опасна только для судовъ, идущихъ въ Черушерзундъ и во время лавировки. *Поворотный створъ:* камень на Томасхелланѣ со знакомъ Стурхелланъ, причемъ N-й мысъ Хусшера видѣнъ отдѣлившимся отъ восточной стороны Витэрена. Рифъ отъ Гриссельклуббена и Пимпстрёмсгрундъ.

70 E. **Гриссельгрундъ**, глубиною отъ 23 до 27 ф., грунтъ камень. Это самая дальняя изъ мелей, лежащихъ къ югу отъ Витэрена и Свартхелланов, и для обыкновенныхъ судовъ не опасна, но дно здѣсь ненадежно и недостаточно изслѣдовано до самаго Витэрена, а потому и не должно ходить сѣвернѣе этой мели. *Створъ для минованія* и *поворота отъ южной стороны*: знакъ Стурхелланъ съ южнымъ мысомъ Гриссельклуббена. Мели, находящіяся сѣ- Гриссельгрундъ.

---

*) Подробностей этой банки на картахъ не показано.

**) По картамъ на SO 76°.

Мели по сѣверную сторону Гриссельгрунда.

вернѣе Гриссельгрунда *): **Иттре-Вестлингсгрундъ** (вновь открытая), 14 ф.; **Свартхелльсгрундъ**, 13 ф.; **Вестлингсгрундъ**, 4 ф.; **Витэрехёзенъ**, 4 ф.; **Андерсъ-Свенсгрундъ**, 9 ф. Ни въ какомъ случаѣ не должно подходить къ этимъ мелямъ съ южной стороны ближе створа знака Стурхелланъ съ срединою Гриссельклуббена, или когда мысы Гриссельклуббена будутъ видны почти одинъ за другимъ; когда же знакъ Стурхелланъ будетъ приближаться къ сѣверному мысу Гриссельклуббена, тогда будешь находиться на опасномъ пеленгѣ отъ мели.

Хеггстрёмсгрундъ.

70 F. **Хеггстрёмсгрундъ**, весьма опасная мель, состоящая изъ обширной скалы, въ которой есть глубокія трещины. Величина мели около $^1/_2$ мили на NW и SO 10° **) и около $^1/_4$ мили на NO и SW 80°. На ней находятся возвышенія подъ глубиною отъ 6 до 8 ф., а одно изъ нихъ подъ глубиною 4 ф.; бурунъ при вѣтрѣ ходитъ постоянно. Въ 87 саж. къ S отъ буруновъ ставится *шестъ съ шаромъ на вершинѣ*. *Створы* отъ него: *Гастхелленъ* видѣнъ нѣсколько сажень на N-мъ мысѣ *Скарсте* и *Сёдра* (южный) *Бротхелланъ* нѣсколько въ растворѣ съ южною оконечностію *Витэрехеллана*. Если шестъ не будетъ на мѣстѣ, то не должно подходить къ этой мели съ южной стороны ближе, какъ знакъ *Стурхелланъ* будетъ видѣнъ между срединою и сѣвернымъ мысомъ острова *Гриссельклуббена* ***).

Шестъ съ шаромъ.

Вестерхёзенъ.

70 G. **Вестерхёзенъ** ****), мель, длиною на NW и SO 10° около $^1/_2$ мили, глубиною отъ 4 до 5 саж.; на одномъ же мѣстѣ 21 футъ, грунтъ вездѣ камень. Отъ островковъ, лежащихъ противъ южнаго мыса Снёана, мель эта находится на S въ $^3/_4$ мили *****). По направленію длины ея видны небольшіе островки въ створѣ съ О-мъ мысомъ Хусшера. Только при большомъ вѣтрѣ мѣсто это опасно для судовъ, съ обыкновеннымъ углубленіемъ.

*) Мели, сѣвернѣе Гриссельгрунда, трудно различить на картѣ, по ея малому масштабу.

**) По картѣ на — NO и SW 48°.

***) На картѣ створы трудно различить, по ея мелкости.

****) По картамъ: Іонсгрундъ (Er Ionsgr.).

*****) По картѣ — на SO 15° въ 130 саженяхъ.

Іонкреветъ и Хаттмакаре-грундъ.

70 Н. **Іонкреветъ** и **Хаттмакарегрундъ** *), банки, отъ 5 до 6 саж. глубиною, съ такимъ же грунтомъ, какъ и Вестерхёзенъ. Въ крѣпкій вѣтеръ и при большомъ волненіи должно избѣгать этой мѣстности, которая недостаточно изслѣдована, но въ тихую погоду проходить чрезъ нихъ неопасно.

Кромѣ указанныхъ мелей, на картахъ послѣднихъ изданій (1863—1864 г.), значится небольшая банка, глубиною 27 футъ; она лежитъ близъ фарватера, идущаго по сѣверную сторону Инре-Іернесъ-грунда (п. 70 А) и Кёниксгрунда (п. 70 В), отъ Стурхеллана на SO 74° въ разст. около $1^1/_2$ мили, отъ Гриссельклуббена на SO 30° въ $^3/_4$ мили и отъ Инре-Іернесъ-грунда на NW $35^1/_2$° въ разст. нѣсколько болѣе $^1/_2$ мили.

Примѣч. Кромѣ вышеописанныхъ мелей, по восточную сторону Снёана лежатъ мели: *Маттисгрундъ*, *Олофъ-Эрсгрундъ*, *Нюгрундъ* и др.

---

§ 5.

Теченія, ходъ льда и проч., при шведскомъ берегѣ отъ Оландсхафа до Сѣвернаго Кваркена.

71. Въ *южной части Боттенхавета* и *Южномъ Кваркенѣ* до параллели Х*орнсланда*, теченіе весьма перемѣнчиво и зависитъ, какъ отъ направленія, такъ и силы продолжительныхъ вѣтровъ. *Лѣтомъ*, при тихой погодѣ, оно обыкновенно идетъ отъ NW и W, но во время крѣпкихъ вѣтровъ отъ O и SO. Самое сильное бываетъ отъ NO, при высокой водѣ и достигаетъ скорости отъ 2 до 3 узловъ во время шторма. Море замерзаетъ обыкновенно около новаго года и очищается отъ льда въ Маѣ, при

---

*) Названія *Хаттмакарегрундъ* на картѣ не показано, но по глубинѣ 5 саженъ, или по картѣ 30 ф., должна быть та, которая лежитъ къ востоку отъ N окон. Іонсгрунда въ разст. около $^1/_2$ мили.

NO штормѣ, и тѣмъ ранѣе, чѣмъ южнѣе лежатъ мѣста отъ Хорнсланда. Ледъ бываетъ обыкновенно толщиною до 3 альновъ (6 фут.) и остается таковымъ еще въ Маѣ, если не растаетъ ранѣе отъ дождей, или не измельчится волненіемъ.

72. При островѣ *Ульфэ* и болѣе южныхъ окрестностяхъ, теченіе бываетъ обыкновенно отъ N и NO сильнѣе въ началѣ лѣта. Вообще же лѣтомъ, когда вѣтры бываютъ перемѣнные и часто смѣняются штилями, теченіе измѣняется по нѣскольку разъ въ день, особенно если по ночамъ бываютъ штили.

73. При *Іернесъ-удде и входѣ въ Сѣверный Кваркенъ*, теченіе идетъ большею частію отъ NO со скоростію отъ 1 до 2 узловъ, а при сильныхъ вѣтрахъ отъ S и SO, измѣняется направленіе и съ тою же скоростію идетъ отъ этихъ румбовъ. Но самое сильное теченіе всегда бываетъ отъ NO при крѣпкомъ попутномъ вѣтрѣ. Перемѣны теченія предшествуютъ часто нѣсколько часовъ началу шторма, иногда даже цѣлыя сутки, причемъ въ это время бываетъ штиль или слабый вѣтеръ со стороны противуположной шторму. Скорость теченія доходитъ тогда часто до 2 узловъ. Если свѣжій вѣтеръ отъ SW дуетъ цѣлые сутки, то теченіе переходитъ отъ NO къ SW и слѣдуетъ по направленію вѣтра до тѣхъ поръ, пока онъ продолжается, со скоростію до 2 узловъ. Штормъ и теченіе отъ NO производятъ возвышеніе воды. Когда равновѣсіе между сѣвернымъ и южнымъ теченіемъ возстановляется, то направленіе его въ Сѣверномъ Кваркенѣ и противъ Іернесъ-удде бываетъ восточное или западное. Въ Маѣ, Іюнѣ и Іюлѣ мѣсяцахъ, вѣтры обыкновенно бываютъ тихіе и часто стоятъ штили, но въ то же время воздухъ бываетъ густъ и стоитъ солнечный туманъ (solrök), если очень тепло. Туманъ этотъ иногда дѣлается такъ густъ, что береговые знаки нельзя бываетъ видѣть за 2 мили. Въ Норрботніи онъ называется береговымъ туманомъ (landrök), потому что происходитъ отъ лѣсныхъ пожаровъ и горящихъ торфяныхъ массъ на шведскомъ и финляндскомъ берегу.

По окончаніи лѣта, наступаетъ обыкновенно перемѣнная погода съ крѣпкими вѣтрами, дождями и штормами, продолжающимися до половины Сентября, а потомъ начинаетъ постепенно выясняться и снова наступаютъ маловѣтрія и штили; такая погода можетъ продолжаться весь Октябрь, и затѣмъ начинается настоящее бурное время года.

74. *Замерзаніе* водъ начинается ранѣе, а вскрытіе позже въ сѣверной части шхеръ Боттенхавета, чѣмъ въ южной части. Плавающій ледъ скучивается на большихъ меляхъ и образуетъ такъ называемые здѣсь «iskallar» (тóросы), подводная часть которыхъ достигаетъ отъ 6 до 7 саж. глубины. Тóросы эти образуются слѣдующимъ образомъ: сперва большая льдина останавливается на мели и примерзаетъ ко дну, затѣмъ несомый теченіемъ ледъ, частію ныряетъ подъ льдину, и частію вскакиваетъ на нее, причемъ масса льда до того увеличивается, что ее не можетъ сдвинуть и крѣпкій вѣтеръ, во время котораго плавучій ледъ скопляется еще болѣе вокругъ главной льдины и образуетъ по краямъ ея родъ ограды, внутри которой ледъ значительно ниже, а на большихъ банкахъ совершенно плоскій. Когда при вскрытіи льда, эти высокія ледяныя стѣны обрушатся, образуется блуждающая ледяная гора, часто встрѣчающаяся въ открытомъ морѣ, гораздо позже прочаго растаявшаго льда. Если эти блуждающія и столь глубоко сидящія ледяныя массы останавливаются на мели, или несутся чрезъ такія мелководныя банки, грунтъ которыхъ не состоитъ изъ сплошнаго камня, то онѣ сносятъ со дна отдѣльные камни и часть грунта, состоящаго изъ галекъ и песку, быть можетъ на нѣсколько футовъ въ глубину; а въ другихъ мѣстахъ, гдѣ они останавливаются, оставляютъ примерзшіе къ нижней части ихъ камни и нагребаютъ съ большой глубины на меньшую гальки и песокъ, причемъ, въ обоихъ случаяхъ, слабая форма дна и глубина могутъ измѣняться. Такое измѣненіе нѣкоторыхъ мелей должно быть допущено, и потому *не должно вполнѣ полагаться на показанныя на картахъ глубины мелей, ле-*

жащихъ далеко въ морѣ и несостоящихъ изъ сплошнаго камня.

75. О теченіяхъ чрезъ банки Финнгрундъ упомянуто въ п. 35. Въ заключеніе повторимъ здѣсь сказанное адмираломъ Клинтомъ о теченіяхъ изъ Боттенхавета чрезъ Южный Кваркенъ.

Польза отъ наблюденія высотъ барометра.

«Обыкновенное теченіе идетъ изъ Ботническаго залива въ Балтійское море, и самое сильное бываетъ въ началѣ лѣта, особенно послѣ большой водополи и при холодныхъ сѣверныхъ вѣтрахъ. Перемѣны, иногда случающіяся, зависятъ отъ погоды, или правильнѣе, отъ измѣненія давленія атмосферы, которое передъ штормомъ и дождливой погодой бываетъ самое большое и заслуживаетъ постояннаго вниманія мореплавателей.»

Въ этой главѣ немного было сказано объ Оландскомъ и Финляндскомъ берегѣ, по той причинѣ, что кромѣ описанія Норрботніи, сдѣланнаго Адмираломъ Клинтомъ, новыхъ источниковъ нѣтъ, и потому о всемъ касающемся до сихъ береговъ, приведено въ этой книгѣ въ своемъ мѣстѣ изъ упомянутаго описанія буквально, вмѣстѣ съ прибавленіемъ и указаніемъ, почерпнутыми изъ другихъ книгъ, изданныхъ въ послѣднее время. Шведскій берегъ, напротивъ, подробнѣе изслѣдованъ, а потому и описаніе его составлено полнѣе и надежнѣе.

ГЛАВА II.

Финляндскій берегъ отъ Вазы до Біёрнеборга.

§ 1.

Сѣверный фарватеръ къ Вазѣ.

Склоненіе компаса 9° W *).

76. Все изложенное въ этой и слѣдующихъ главахъ о финляндскомъ берегѣ и Оландскихъ шхерахъ, заимствовано изъ морскаго описанія Адмирала Клинта, съ измѣненіями и дополненіемъ всего того, что могло быть признано полезнымъ, или долженствовало быть совершенно передѣлано на основаніи изданныхъ въ послѣднее время англійскихъ и французскихъ изслѣдованій. Сочинитель не можетъ отвѣчать за совершенную ихъ благонадежность, потому что онъ не имѣлъ случая повѣрить ихъ на мѣстѣ, но оставляетъ въ томъ видѣ, какими онѣ найдены въ упомянутыхъ изслѣдованіяхъ послѣ сравненія одного съ другимъ **). Примѣчаніе.

77. Сѣверный фарватеръ къ Вазѣ имѣетъ два входа: одинъ мимо Норршера и Вальгрунда, называемый *Вальгрундскимъ*, а другой *Новый фарватеръ*, мимо башни Феллишеръ и Рённшера. Сѣверный фарватеръ къ Вазѣ, раздѣляющійся на Вальгрундскій и новый фарватеры.

78. *Норршеръ*, низменные острова, свѣтлаго цвѣта, лежащіе въ 2 миляхъ одинъ отъ другаго по румбамъ ONO Норршеръ.

*) Курсы и всѣ направленія по Финляндіи показаны по компасу (см. примѣчаніе въ началѣ этого руководства).

**) Все касающееся Финляндскихъ, Оландскихъ и Абоскихъ шхеръ и ихъ фарватеровъ, въ этой и слѣдующихъ главахъ, пополнено новѣйшими гидрографическими изслѣдованіями, гдѣ таковыя были сдѣланы, и свѣдѣніями, доставленными отъ Лоцманскаго и Маячнаго вѣдомства Финляндіи по 1865 годъ. *Д. Глотовъ.*

Знакъ Эстра-Норршеръ. Лоцмана. и WSW, окруженные отмелями съ наружными каменьями. На восточномъ островѣ стоитъ *знакъ* изъ шеста съ подпорами и треугольникомъ на вершинѣ, угломъ вверхъ; высота его 70,9 фута надъ пов. моря. По близости знака живутъ два лоцмана, провожающіе суда въ Корсэренъ, а оттуда и въ Брендэ, если по какимъ либо обстоятельствамъ нельзя перемѣнить лоцмановъ въ Корсэренѣ. Отмель, выдающаяся къ югу отъ Норршеровъ, простирается на 1 милю далѣе, чѣмъ показано на картѣ. Камень подъ глу-

Камень Драгонъ-грундъ. биною 16 футъ, названный **Драгонъ-грундъ**, по англійскому пароходу Драгонъ, наткнувшемуся на него, лежитъ (по картѣ) отъ маяка Норршеръ на SO $65^1/_2{}^\circ$ въ разст. около 6 миль; отъ знака Эстра Норршеръ на SO 45° въ $4^1/_2$ миляхъ и отъ Корсэрена на W въ разст. нѣсколько болѣе 9 миль. Отъ камня Драгонъ-грундъ на SO 53° въ разст. около $1^1/_2$ мили лежитъ другая банка подъ глубиною 18 ф., неносящая никакого названія; она отдѣляется къ N отъ сплошнаго рифа, окружающаго Стуршеръ, Мальхёсены, Шётгрундъ и другія, на $^1/_4$ мили.

Лоцмана говорятъ, что фарватеромъ по южную сторону Норршеровъ, проходятъ только въ исключительныхъ случаяхъ, но англійскіе и французскіе крейсеры ходили имъ постоянно, и кромѣ камня Драгонъ-грундъ, не встрѣчали на немъ никакой опасности, такъ что вообще фарватеръ этотъ можно считать хорошимъ.

Примѣч. Считая указанный фарватеръ хорошимъ, не мѣшало бы банку Драгонъ-грундъ отыскать и оградить съ сѣвера.

Норршерскій маякъ. На западномъ Норршерѣ стоитъ маякъ (см. п. 41).

Входъ. Къ *восточному Норршеру* можно подходить съ сѣверной и восточной сторонъ на 1 милю и при входѣ на Вальгрундскій фарватеръ къ Вазѣ, оставлять въ *правой* сторонѣ. Приведя этотъ островъ на S, должно править около SOtO къ острову *Корсэрену*, на которомъ стоитъ

Лоцманская караульня. выбѣленная лоцманская караульня, служащая *хорошимъ знакомъ* *), и который лежитъ при берегѣ острова Валь-

*) Знакъ, бывшій на островѣ Корсэренѣ, упалъ и не возобновится, такъ какъ лоцманская караульня хорошо видна съ моря и вполнѣ замѣняетъ его.

грунда на SOtO$^3/_4$O въ 12$^3/_4$ миляхъ отъ восточнаго Норршера. Въ 260 или 350 саженяхъ отъ этого острова ставится *Корсэренская вѣха*, оставляемая въ *правой* сторонѣ; послѣ чего курсъ склоняется южнѣе, для того, чтобы оставить островъ *Корсэренъ* въ *лѣвой* сторонѣ въ разстояніи около 175 сажень. Затѣмъ должно править нѣсколько южнѣе SOtS, при чемъ въ $^1/_2$ мили отъ Корсэрена пройдена будетъ въ лѣвой сторонѣ *вѣха* при *Мальветунгсгрундѣ*, а въ 1 мили далѣе *вѣха* при *Гревиннансгрундѣ*. Отсюда должно править на SO, прямо на островокъ **Соммарэгрундъ**, на которомъ также есть *знакъ*, съ бочкою на вершинѣ, утвержденною горизонтально, и оставлять его въ *правой* сторонѣ, вмѣстѣ съ *вѣхою*, стоящею въ разст. около 45 саж. отъ NO его мыса. Знакъ Соммарэгрундъ.

79. На SO$^3/_4$S въ 3 миляхъ отъ Соммарэгрунда лежитъ на сѣверномъ мысѣ низменнаго островка Хестгрюннанъ большой, темный камень, называемый **Стурхестенъ**, на который правятъ потомъ курсомъ SOtS. Между тѣмъ оставляются въ *лѣвой сторонѣ* двѣ подводныя мели съ ихъ *вѣхами*: первая въ $^1/_2$, а другая въ 1 мили отъ Соммарэгрунда; ближе къ Стурхестену — небольшой каменный островокъ, называемый **Израель-Хансонсъ-грундъ**, къ W отъ котораго ставится вѣха, и затѣмъ въ ровень съ водою *два камня*, съ вѣхами при нихъ на W и SO. Стурхестенъ оставляется въ правой сторонѣ и къ нему можно приближаться до 87 саженъ. Стурхестенъ. Израель-Хансонсъ-грундъ.

Отъ Стурхестена правятъ на SOtO$^1/_4$O 5 миль, прямо въ проливъ, видимый между южнымъ береговымъ мысомъ *Куммельскатенъ* и островомъ *Васклотёмъ*, причемъ находящаяся въ 1 мили отъ Стурхестена *мель въ ровень съ водою* и при ней вѣха — оставляются въ *лѣвой* рукѣ, а въ 1 мили далѣе *Энстенъ*, съ вѣхою въ *правой* рукѣ; затѣмъ съ лѣвой Куммельскатенъ.

При караульнѣ устроенъ сигнальный флагштокъ, для извѣщенія: можетъ лоцманъ прибыть къ судну или нѣтъ; въ первомъ случаѣ поднимается *флагъ* произвольнаго цвѣта, а во второмъ *шаръ*. Въ настоящее время, для этой цѣли, устраиваются по всей Финляндіи, при лоцманскихъ караульняхъ, сигнальные флагштоки

стороны *вѣха*, стоящая къ SW отъ Мастэрена, а 1 милю ближе къ *Куммельскатену* въ правой сторонѣ *вѣха*, стоящая въ $^1/_2$ мили къ NNO отъ надводнаго камня *Глоппгрундъ*. Къ *Куммельскатену* и *Васклёту* можно подходить на 87 саж.; затѣмъ нѣсколько сажень далѣе находится **Вазаскій рейдъ**, въ 4 миляхъ отъ города, на которомъ большія суда становятся на якорь на глубинѣ отъ 5 до 6 саж. Суда, съ осадкою отъ 8 до 9 ф., могутъ подходить къ городу на $1^1/_2$ мили, но тамъ грунтъ весьма слабый и ненадежный.

Вазаскій рейдъ.

Якорное мѣсто.

80. Въ случаѣ противнаго вѣтра, во время плаванія по упомянутому фарватеру, можно стать на якорь: по южную сторону Корсэрена, между этимъ островомъ и Мальветунгсгрундомъ, и при Соммарэнѣ, а пройдя Стурхестенъ, на многихъ мѣстахъ до самаго Вазаскаго рейда.

Брендэ, мѣсто для нагрузки.

81. **Брендэ**. Здѣсь находятся: городская верфь, таможня, магазины и набережныя, при которыхъ нагружаются суда. Мѣсто это находится въ сѣверной части Вазаскаго рейда, и суда, съ осадкою 18 футовъ, входятъ туда проливомъ между островами Брендэ и Смультронъ.

82. Можно также, для плаванія по этому фарватеру, пройти по южную сторону Норршерскаго маяка. Въ этомъ случаѣ, должно сперва править прямо на маякъ, и оставлять его къ N въ 2 миляхъ, а потомъ держать на SO 84° около 12 миль, пока можно будетъ видѣть лоцманскую караульню на Корсэренѣ, и затѣмъ плыть, какъ выше въ п. 78 сказано. Курсомъ этимъ, Драгонъ-грундъ останется на правомъ траверзѣ, не далѣе какъ въ $^1/_2$ мили; поэтому должно не прежде склонять курсъ къ Корсэрену, пока башня Рённшеръ, видимая за 12—16 миль (п. 85), придетъ на SW 10° въ $8^1/_2$ миляхъ и въ то же время маякъ Норршеръ на NW 76° въ 7 миляхъ, а знакъ Эстра-Норршеръ на NW 61° въ разст. около $5^1/_2$ миль; тогда Драгонъ-грундъ будетъ пройденъ.

Городъ Ваза.

83. **Ваза**, главный городъ губерніи того же названія, лежитъ на восточной сторонѣ такъ называемаго Стадсфіердена, въ $^3/_4$ мили отъ берега.

После пожара, истребившаго городъ Вазу въ 1852 году, основанъ другой городъ, названный **С. Николайстадъ**, расположенный отъ Вазы къ NWtW въ 3 миляхъ, на самомъ берегу, противъ острова Васклётъ и къ югу отъ Брендэ.

84. Острова **Рённшеръ** вообще низки и голы, но отличительны по башнѣ на **Феллишерѣ**, состоящей изъ большаго деревяннаго зданія, съ острою вершиною, и видимой съ разстоянія отъ 12 до 16 миль. Въ 57 саженяхъ на SO 14° отъ башни, стоитъ вѣтряная мельница, служащая, какъ и башня, хорошимъ знакомъ для проходящихъ судовъ. При башнѣ живутъ три лоцмана, провожающіе суда съ моря въ *Брендэ* (у Николайстада), и *Рённшерсундъ* (гавань при Рённшерѣ). Острова Рённшеръ. Башня Феллишеръ. Лоцмана.

85. Для входа на **новый фарватеръ къ Вазѣ**, должно привести Феллишерскую башню на OtN. По приближеніи къ ней на 2 мили, будетъ видѣнъ островъ Рённшеръ на ONO, недалеко къ N отъ Феллишера, и тогда правятъ прямо на него, причемъ башня оставляется въ 300 саж. въ правой сторонѣ. Между тѣмъ, болѣе чѣмъ $1^1/_2$ мили къ морю, останется въ лѣвой сторонѣ вѣха, называемая *Кăлльреммаренъ*, а въ правой сторонѣ — сперва *Нюгрундсреммаренъ*, потомъ за 1 милю отъ башни *Бергреммаренъ*, и наконецъ небольшой камень въ 220 саж. къ NNO отъ башни, называемой *Скваплегрундъ*, съ вѣхою при немъ, которую проходятъ въ разст. около 45 саженъ. Входъ къ Вазѣ новымъ фарватеромъ.

86. Желая пройти къ якорному мѣсту въ *Рённшерсундѣ,* находящемуся около $^3/_4$ мили къ O отъ башни, должно продолжать курсъ на Рённшеръ до тѣхъ поръ, пока пройденъ будетъ *Дерсишеръ*, лежащій на ONO въ $^3/_4$ мили отъ Феллишера, и стоящая при немъ къ NNO въ 87 саж. вѣха, оставляемая въ правой рукѣ. Островъ этотъ минуется въ разстояніи 87 саж. и огибается курсами SSO и S; пройдя потомъ около 260 саж. срединою пространства, становятся на якорь, на глубинѣ отъ 6 до 8 саж., грунтъ твердая глина. Якорное мѣсто въ Рённшерскомъ проливѣ.

87. Фарватеръ къ Вазѣ продолжаетъ направляться мимо Продолженіе

новаго фарватера къ Вазѣ.

Дерсишера на ONO, на SW-й мысъ Рённшера, къ которому можно приближаться до 87 саж. Между тѣмъ останутся въ лѣвой сторонѣ противъ Дерсишера *Грундреммарне*, въ разстояніи около 45 саж.; ближе къ Рённшеру вѣха въ *лѣвой* сторонѣ *), и вслѣдъ за ней вѣха въ *правой* сторонѣ, называемыя *Сундсреммарне*, стоящія на 18 ф., въ 58 саж. одна отъ другой по румбамъ NW и SO, и наконецъ, вѣха въ *правой* сторонѣ, стоящая въ 30 саж. къ NW отъ небольшаго каменнаго островка *Бергбодана*. Миновавъ эту послѣднюю вѣху, должно тотчасъ взять курсъ на SO и оставлять Рённшеръ въ лѣвой рукѣ, въ разстояніи около 87 саж.; потомъ править около 1 мили на $O^1/_2S$, дабы привести въ створъ 2 знака на Хамншерѣ (1 миля отъ башни), стоящіе одинъ отъ другаго по румбамъ SW и NO 63° въ 57 саженяхъ; изъ нихъ западный Туммельсэ имѣетъ на вершинѣ бочку, а восточный Трутшеръ **) — крестъ. Въ это время останется въ лѣвой рукѣ вѣха *Бергреммаренъ*, стоящая къ SW въ 260 саж. отъ мели въ ровень съ водою, и когда она будетъ пройдена, а знаки придутъ въ створъ на $SWtW^1/_2W$ (точнѣе на SW 63°), тогда должно взять курсъ $NO^1/_2O$, чтобы оставить въ правой рукѣ вѣху *Стенреммаренъ*, отстоящую отъ первой на SOtO въ 260 саженяхъ. $^3/_4$ мили далѣе встрѣтятся: въ лѣвой рукѣ голикъ 12 футовой банки Аргогрундъ, а 2 мили далѣе въ правой рукѣ вѣха при мели *Хольмбергсгрундъ*, и въ лѣвой вѣха съ краснымъ флагомъ, при 5 футовой мели Оскарс-грундъ. Хольмбергсгрундъ, если нужно, можно проходить въ разстояніи отъ 300 до 400 саженъ. Мель эта обширна и къ югу отъ вѣхи есть на ней наружные камни.

Плаваніе чрезъ Глоппетъ.

88. Часть фарватера между островами Рённшеръ и Васкими шхерами называется **Глоппетъ**, и курсъ чрезъ него O, 9 миль, прямо на низменный свѣтлый островъ *Норр-*

*) По картѣ — двѣ вѣхи въ лѣвой сторонѣ.

**) Первый стоитъ на скалѣ, а второй на островкѣ однихъ названій со знаками; слѣд. они стоятъ не на одномъ Хамншерѣ (по картѣ Хаммаршерѣ).

грюннанъ, прямо на низменный свѣтлый островъ, на которомъ стоитъ знакъ и рыбачья хижина. Не доходя 3-хъ миль до этого острова, встрѣтится въ лѣвой рукѣ голый каменный островъ *Энстенъ*, на которомъ также есть знакъ и котораго рифъ огражденъ съ SW стороны *вѣхою*, оставляемою въ лѣвой рукѣ. Норргрюннанъ оставляется въ правой рукѣ въ 87 саж.; отсюда должно плыть около 1 мили срединою фарватера между тремя отдѣльными, надводными камнями *Глоппстенарне* съ лѣвой стороны и каменистымъ островомъ *Скатегрундъ*, съ правой стороны *); потомъ перемѣнить курсъ на 1 румбъ сѣвернѣе, дабы миновать въ правой сторонѣ мель, лежащую на срединѣ между Глоппстенарне и островомъ Хестшеромъ. За тѣмъ приближается замѣчательный большой камень *Стурхестенъ*, который оставляется въ 87 саж. въ правой сторонѣ; отъ него должно плыть на SOtO, къ Вазаскому рейду, какъ выше было сказано о Вальгрундскомъ фарватерѣ (см. п. 79).

89. По фарватеру мимо Рёншера чрезъ Глоппетъ до Стурхестена, глубина отъ 6 и 7 до 10 и 12 саж., грунтъ камень и гальки; но на банкѣ между вѣхами Сундеремнарне, при Рёншерѣ, глубина только 4 саж. Глубина и грунтъ въ Глоппетѣ.

---

§ 2.

Южный фарватеръ къ Вазѣ.

90. Отъ острововъ Рённшеръ мимо группы **Варгэ-Гаддаръ** и мели **Стуркаллегрунда**, южная оконечность которой лежитъ на W въ разстояніи около 8 миль отъ острова Сёдра Біёркэ, Вазаскія шхеры неприступны, потому что наполнены бурунами и опасными мелями, простирающимися до 20 миль отъ матераго берега къ морю. Варгэ-Гаддаръ и Стуркаллегрундъ.

---

*) По картѣ—камни Глоппстенарне ограждены *вѣхою*, а островъ Скатегрундъ *двумя вѣхами*.

91. Только суда, имѣющія осадку не болѣе 8 ф., а при волненіи отъ W-хъ или же S-хъ вѣтровъ—даже 6 ф., идущіе отъ юга къ Вазѣ, могутъ проходить туда такъ называемымъ *Южнымъ фарватеромъ* (Södra farvattnet), который отъ Сёдра Біёркэ идетъ мимо: скалы Светгрундъ или Ваттугрундъ *со знакомъ*; Майкепээ-хелларъ *съ двумя створными знаками*; Варгэ или Бергэ, на мысѣ котораго, Лапперсскатенъ, сложена *груда камней*, и мимо островка Хегбоданъ *съ двумя створными знаками*. Далѣе южный фарватеръ, у Стурхестена, соединяется съ большимъ фарватеромъ къ Вазѣ.

Входъ. Идучи съ моря, должно править по курсу NO $^1/_2$O, на сѣверный мысъ Сёдра Біёркэ, и не доходя до него

Знакъ Светгрундъ. нѣсколько болѣе 2 миль *), виденъ будетъ знакъ **Светгрундъ** на NO 17° по картѣ; нижняя часть знака представляетъ прозрачное, бревенчатое скрѣпленіе, а верхняя, обшитая досками—двѣ пирамиды, соединенныя основаніями и расположенныя вертикально, съ горизонтально укрѣпленною бочкою на вершинѣ; высотою онъ 72 ф. надъ поверхностію моря, а потому и открывается, съ высоты обыкновеннаго судна, за 13 или 14 миль. Онъ служитъ хорошимъ путеуказателемъ для судовъ, идущихъ по фарватеру мимо *Мойкепээ*, и указываетъ входъ въ гавань *Варгэ* и внутреній фарватеръ въ *Брендэ*.

Отсюда брать курсъ на $^1/_4$ румба лѣвѣе вышеупомянутаго пеленга, т. е. на NO 13$^1/_2$° (по комп. на NNO), и вскорѣ усмотрѣвъ, впереди по курсу, створные знаки *Мойкепээ-хелларъ*, открывающіеся съ обыкн. судна за 11$^1/_2$ миль, должно плыть на нихъ, сначала между двухъ вѣхъ, ограждающихъ банки *Вестра* и *Эстра-Оулу-грундетъ* (см. ниже, въ концѣ статьи), до тѣхъ поръ, пока пройдены будутъ упомянутыя банки и пока усмотрится, недалеко къ W отъ Майкепээ-хелларъ, одинокій, большой

Паскалампанъ. камень **Паскалампанъ**, **) на который и должно править.

*) По картѣ 3 мили.

**) Поскалампанъ на картѣ не означенъ подписью, а потому трудно отличить его отъ другихъ, въ этомъ мѣстѣ лежащихъ камней.

При этомъ минуется въ правой сторонѣ въ 260 или 350 саж. одинокій камень *Вестерхеленъ* *), лежащій къ W въ 1 миль отъ *Хальсэгрунда* и на StW 1/2 W около 3 миль отъ башни Мойкепé **). Около 1/2 мили къ SW отъ башни, лежитъ поперекъ фарватера мель **Мойкепэз**, глубиною только 10 футъ; она состоитъ изъ мелкихъ камешковъ и обозначена вѣхами, между которыми проходъ шириною только около 60 сажень. По фарватеру въ обѣ стороны отъ этихъ вѣхъ, глубина увеличивается отъ 3 до 5 саж., но не смотря на это, фарватеръ узокъ и извилистъ до самой вѣхи, поставленной у мели *Шельхувудетъ* ***). Для перехода чрезъ мель Мойкепэз, на Мойкепэз-хелларъ поставлены 2 знака по румбамъ NO и SW, въ разстояніи одинъ отъ другаго 55 сажень, называемые **Косстенгерна**. NO-й изъ нихъ съ крестомъ, а SW-й съ вертикальною бочкою на вершинѣ.

Мель Мойкепэз.

Косстенгерна.

Продолжая плыть на Паскалампанъ, знаки Косстенгерна придутъ наконецъ въ створъ и затѣмъ снова разстворятся на 2 фута; въ это время будутъ находиться въ правой рукѣ нѣсколько надводныхъ камней на мели **Ваттугрундѣ**, къ O въ 130 или 175 саженяхъ, на одной изъ скалъ которой стоитъ знакъ (см. выше); затѣмъ, должно склонить курсъ на столько къ O, чтобы Косстенгерна были прямо передъ носомъ на NNO1/2 O (нѣсколько восточнѣе). При этомъ курсѣ встрѣтится внѣшняя вѣха *Банкреммаренъ*, которая весьма близко оставляется въ лѣвой рукѣ; потомъ въ 15 саженяхъ отъ нея, съ правой стороны — *Туннреммаренъ*, а еще далѣе, въ разстояніи отъ 10 до 12 сажень, внутренняя *Банкреммаренъ*, также съ правой стороны. Эти вѣхи стоятъ на банкахъ и когда будутъ пройдены, — Косстенгерна приводятся въ точный створъ. Но когда внутрення Банкреммаренъ бу-

Ваттугрундъ.

*) По картѣ *Сёдерхелланъ*.

**) О башнѣ Мойкепé свѣдѣній нѣтъ, поэтому надо полагать, что она не существуетъ; а Вестерхелланъ, по картѣ, лежитъ отъ знаковъ Мойкепэз-хелларъ на SW 3° въ 3 1/2 миляхъ.

***) Подробностей этихъ мѣстъ на картѣ не показано.

*

детъ пройдена, тогда должно придержаться на столько къ N, чтобы Косстенгерна опять разстворились на 2 фута, пока въ 87 саж. далѣе не пройдена будетъ въ правой рукѣ вѣха *Мелланреммаренъ*, послѣ чего курсъ склоняется немного къ O, къ вѣхѣ *Крокреммаренъ*, стоящей въ 87 саженяхъ отъ предъидущей, и также оставляемой въ правой рукѣ. Всѣ эти вѣхи стоятъ при подводныхъ меляхъ, и не должны быть проходимы далѣе 30 сажень. За тѣмъ, должно править между O и OtN 130 сажень до вѣхи *Рогхелльсреммаренъ*, которая оставляется въ правой рукѣ; отсюда нѣсколько сѣвернѣе, въ 87 саж., встрѣчается вѣха *Скатареммаренъ*, стоящая на рифѣ, выдающемся къ SO отъ Мойкепээ-хелларъ (противъ Косстенгерна), а къ NO въ 175 саж. вѣха *Баступрикенъ*, которая также стоитъ при этомъ рифѣ и оставляется въ лѣвой рукѣ. Пройдя потомъ траверзъ башни Мойкепе́, въ разстояніи около 1 мили, должно править между N и N½O на западный мысъ Варгэ, дабы миновать въ правой рукѣ, находящуюся въ разст. около 220 саж. далѣе, вѣху *Шельхувудреммаренъ,* стоящую на NW въ 87 саж. отъ одинокаго камня Шельхувудъ. Около этой послѣдней вѣхи, курсъ склоняется къ NO½O, причемъ должно править на свѣтлый, каменный островокъ при восточномъ мысѣ острова Варгэ, называемый *Лаппёрсъ-Скаттекуббенъ* *). Пройдя этимъ курсомъ 2 мили, встрѣтится въ лѣвой рукѣ вѣха *Хаверірундсреммаренъ*, а въ 175 саж. къ O отъ нея въ правой рукѣ—*Скаіельреммаренъ,* стоящая къ NW отъ свѣтлаго, каменнаго острова, и наконецъ южный мысъ острова Варгэ или Бергэ, называемый *Гранэскатенъ*, въ нѣсколькихъ кабельтовахъ **) въ лѣвой сторонѣ.

Примѣч. Подробностей руководства для плаванія по этому фарватеру, и большей части названій, *на картѣ* не показано, а потому ни направленій, ни разстояній свѣрить съ картою нельзя.

---

*) По картѣ — *Лаппёрскатенъ* (Lappörskaten).

**) Шведской мѣры кабельтовъ равенъ 87 русскимъ саженямъ.

Кромѣ вышеупомянутыхъ мелей на этомъ фарватерѣ, есть еще слѣдующія мели, какъ прежде извѣстныя, такъ и вновь открытыя и огражденныя лоцманскими вѣхами:

1) **Вестра-Оулу-грундъ**, глубиною 11 ф., лежитъ на фарватерѣ, ведущемъ къ Мойкепээ-хелларъ; ограждена вѣхою *съ бѣлымъ флагомъ съ краснымъ квадр. въ срединѣ.* Вестра-Оулу-грундъ.

Створы: a) Скутстенъ съ W окон. остр. Бредшеръ.

b) Надводная скала близъ Корнесъ-скатанъ съ N мысомъ остр. Престгрундъ.

2) **Эстра-Оулу-грундъ**, глубиною 5 ф., лежитъ на томъ же фарватерѣ; ограждена вѣкою съ *краснымъ флагомъ съ бѣлымъ квадр. въ срединѣ.* Эстра-Оулу-грундъ.

3) **Банкгрундъ**, 6 футовая, внутренняя, лежитъ на томъ же фарватерѣ, въ 700 сажняхъ, или въ 0,8 мили на NNO$^1/_2$O отъ мели Светгрундъ; ограждена *шестомъ.* Банкгрундъ.

Створы: a) SW-й знакъ Мойкепээ-хелларъ съ горою Тергрундъ.

b) Скала Банкобергетъ съ О-ю окон. остр. Хальсэ.

4) **Коббгрундъ**, 11 футовая, лежитъ отъ SW-го знака Мойкепээ-хелларъ на OSO$^1/_2$O; ограждена *шестомъ.* Коббгрундъ.

Створы: a) Наружный камень, лежащій къ O отъ Мойкепээ-грюннанъ, съ N окон. остр. Бергэ.

b) Двѣ выбѣленныя груды камней на Мойкепээ-хелларъ.

5) **Нагельгрундъ**, 6 футовая, лежитъ отъ SW-го знака Мойкепээ-хелларъ на OtN въ 450 саженяхъ, или въ $^1/_2$ мили; ограждена *шестомъ.* Нагельгрундъ.

Створы: a) Надводный камень, лежащій въ 500 саженяхъ, или въ 0,6 мили къ O отъ вѣхи на мели Шельхувудъ съ SO окон. Лаппёрсъ-скатенъ.

6) **Маркусгрундъ**, вновь открытый 9 футовой, каменистый рифъ, простирающійся отъ острова Мальшерсъ-боданъ къ Маркус-грундъ.

NNO½O на 800 саж., или на 0,9 мили, огражденъ *шестомъ*.

Створы: a) Выходящій изъ воды камень съ камнями на мели Бергсрундетъ.

b) Два выбѣленные камня на Мельшерсъ-боданъ.

Лоцмана. На **Гранэскатенъ** живутъ три лоцмана, съ двумя учениками, провожающіе суда въ *Госхелланъ*, *Брендэ* и *Иттершеръ*, а также въ море до *Ритгрунда* и къ *Мойкепээ-хелларъ*.

Гавань Варгэ. 92. Для входа въ гавань **Варгэ** (Wargö-hamn) или Бергэ (Bergö-hamn), должно править прямо на деревню Варгэ, которая видна на высокости острова, и держаться въ 175 саж. отъ берега мыса Гранэскатена, оставляя его въ лѣвой рукѣ; когда мысъ этотъ будетъ на траверзѣ къ W, должно становиться на якорь на глубинѣ отъ 5 до 4 саж., грунтъ глина.

Примѣч. При входѣ съ южной стороны въ гавань *Бергэ* или *Варгэ*, створъ знаковъ Мойкепээ-хелларъ ведетъ по самому глубокому мѣсту чрезъ мель Мойкепээ, на которой самая меньшая глубина 10 футъ (п. 91).

Отъ Варгэ до Вазы. Отъ Варгэ продолжается фарватеръ къ Вазѣ, сперва на ONO, 1 милю на Лаппёрсъ-скатенъ, потомъ на NOtO и NO 2 мили, мимо Дерсэрарне, потомъ на NNO 4 мили, мимо Мальшера и т. д., съ нѣсколькими изгибами при западномъ мысѣ Лонгшера, Хёгбодана съ двумя створн. знаками, Антшерена и Торнгрунда—до Стурхестена, отъ котораго заворачивается почти подъ прямымъ угломъ къ O и соединяется съ сѣвернымъ, корабельнымъ фарватеромъ, ведущимъ къ Вазаскому рейду.

Примѣч. На мысѣ Лаппёрсскатенъ, для лучшаго означенія направленія фарватера, идущаго по южную сторону Варгэ, поставлена груда камней, высотою 6,8 футъ, на высотѣ берега отъ горизонта воды въ 24,3 фута.

На описанномъ южномъ фарватерѣ есть, не совсѣмъ надежное впрочемъ, якорное мѣсто въ 1 мили къ O отъ Мойкепээ-хелларъ, пройдя вѣху Шельхувудреммаренъ.

---

§ 3.

Берегъ между Сёдра Біёркэ и Кристинестадомъ.

Склоненіе компаса 10° W.

93. Берегъ между Сёдра-Біёркэ и Каскэ вообще лѣсистый, почти ровный и мало отличительный; но гора **Бётесбергенъ**, лежащая въ 8 миляхъ отъ берега, служитъ вѣрнымъ примѣтнымъ мѣстомъ при входѣ въ Кристинестадъ, и состоитъ изъ 3 холмовъ. Ближе къ берегу могутъ также служить путеуказателями башни: **Шельгрундъ** противъ Каскэ, **Торнгрундъ** и **Херкмери** или Калльхамнъ, противъ Кристинестада. Гора Бётесбергенъ. Башня Шельгрундъ. Башни Торнгрундъ и Херкмери.

Примѣч. Башня Шельгрундъ красная, имѣетъ форму отрѣзка многосторонней пирамиды, съ остроконечною крышею, на вершинѣ которой стоитъ флагштокъ съ флюгеромъ. На островѣ Шельгрундъ предположено построить маякъ. Примѣчаніе.

94. Вдоль берега между Сёдра-Біёркэ и Кристинестадомъ лежатъ многія мели, и потому не должно приближаться къ нему съ моря до 4 миль. Суда, сидящія въ грузу отъ 9 до 10 футъ, могутъ изъ южнаго фарватера Вазы проходить вдоль берега по восточную сторону Сёдра-Біёркэ и Грютшера, чрезъ острова Кальдоншеренъ къ Хегнесъ-Скатегрунду при Каскэ, а оттуда шхерами къ Кристинестаду. Впрочемъ, фарватерныя линіи на частныхъ картахъ даютъ лучшія указанія.

95. Замѣчательныя мѣста для нагрузки и якорной стоянки на этомъ берегу слѣдующія: Якорныя мѣста.

a) По восточную сторону **Сёдра-Біёркэ**, въ нѣсколькихъ кабельтовахъ отъ острова, на глубинѣ отъ 12 до 13 футъ. Отъ Сёдра-Біёркэ выдаются отмели къ NW и NO на 0,5 и 0,6 мили. За послѣднею отмелью глубина 18 ф. Сёдра-Біёркэ

b) Къ югу отъ Сёдра-Біёркэ, при **Хельгрундѣ**, есть якорное мѣсто глубиною 12 ф., у деревни *Харрстремсби*. Хельгрундъ.

Стурфіердъ. c) **Стурфіердъ**, мѣсто нагрузки у дер. *Тойби*, глубиною отъ 10 до 12 ф., но входъ туда имѣетъ глубину только отъ 6 до 7 футовъ.

Лилльфіердъ. d) **Лилльфіердъ** при Фагерэ, или **Лонгскатенъ**, мѣсто нагрузки у дер. *Рангсби*, глубиною 10 ф., а входъ къ нему съ моря только около 9 ф.

Флатшеръ. e) **Флатшеръ**, для судовъ, сидящихъ въ грузу отъ 7 до 9 футъ.

Грютшеръ. f) По западную сторону **Грютшера** есть небольшая хорошая гавань для судовъ съ осадкою отъ 10 до 11 футъ. Входъ въ нее на NNO прямо къ якорному мѣсту, оставляя мель Спрингаренъ въ лѣвой рукѣ, а также и вѣху, стоящую въ гавани посрединѣ фарватера. Берегъ Грютшера чистъ на разстояніи 87 саж.

Лоцмана. На **Госхелланѣ**, лежащемъ около Грютшера, учреждена лоцм. станція, состоящая изъ трехъ лоцмановъ съ двумя учениками, провожающихъ суда въ *Каскэ* и до *Гранескатенъ*.

Бёршерсзундъ. g) Въ проливѣ между **Бёршеромъ** и **Ладёромъ**, для судовъ, съ осадкою 10 футъ.

Эскатенъ. h) При **Эскатенѣ**, мысѣ матераго берега. По близости Эскатена къ югу, на скалѣ **Рёваргрундъ**, стоитъ знакъ съ подпорами и чернымъ треугольникомъ на вершинѣ, основаніемъ вверхъ. Знакъ Рёваргрундъ служитъ указаніемъ судамъ, идущимъ шхерами, и мѣстомъ перемѣны курса, для минованія мелей *Кнаппельгрундетъ*, лежащихъ на фарватерѣ, между гор. *Каскэ* и лоцм. станц. *Госхелланъ*.

Для означенія входа, въ находящуюся по близости, *Глютшерскую* гавань, на западной оконечности *Глютшера* и на *Трутъ-эрнѣ*, поставлено по грудѣ камней, окрашенныхъ известью, изъ которыхъ первую груду должно оставлять по правую, а послѣднюю — по лѣвую сторону.

Примѣч. Глютшерской гавани на картѣ не показано, но по сходству названій можно полагать, это таже гавань, которая показана въ п. f, подъ названіемъ Грютшерской.

Эстерфіердъ. i) Въ **Эстерфіердъ** есть входъ для судовъ съ осадкою отъ 9 до 10 ф., ведущій по восточную сторону шхеръ Каль-

донзшеренъ, вдоль матераго берега, начиная отъ мыса Скатшера со знакомъ, (см. ниже, п. *l*) до самой гавани, находящейся въ сѣверной части фіерда.

k) Въ островахъ **Кальдонзшеренъ** есть якорное мѣсто, глубиною 3 сажени. Кальдонше-ренъ.

l) Въ **Іерфэфіердъ** ведетъ фарватеръ для большихъ судовъ на NO, по восточную сторону Энгэстена, огражденнаго вѣхою, прямо въ Стурскатезундъ, въ которомъ глубина отъ 20 до 22 футъ. Пройдя этотъ зундъ, должно поворотить на SSO (около) и плыть этимъ курсомъ до якорнаго мѣста на глубинѣ $23^1/_2$ фута. Іерфэфіердъ.

На южной оконечности **Стурскатъ-ландетъ** (Скатшеръ), при входѣ внутреннимъ фарватеромъ съ сѣверной стороны къ гор. *Каскэ*, поставленъ знакъ, состоящій изъ шеста съ *тремя указателями* на вершинѣ, изъ коихъ два, по направленію SW и NO—означаютъ курсъ чрезъ *Стурскате-зундъ*, а третій, выше первыхъ, по направленію NNW, указываетъ путь чрезъ проходъ между островками *Кальдонзшеренъ*. Знакъ Стурскатъ-куббенъ.

m) Гавань при городѣ **Каскэ**, имѣетъ свой особенный входъ отъ юга, вдоль острова Шельгрунда, на южномъ мысѣ котораго есть башня. Находясь въ 4 миляхъ, должно привести эту башню на NNO; курсъ этотъ ведетъ восточнѣе внѣшнихъ мелей: **Оріонъ**, **Бумме-лёсенъ**, **Витенъ** и **Иттерстбоданъ**, огражденныхъ вѣхами и западнѣе мели **Мёсбоданъ**; изъ нихъ Оріонъ, глубиною 10 ф., лежитъ на SWtS въ 3 миляхъ, и Витенъ на $SW^1/_2W$ въ разст. около $1^1/_2$ мили отъ Шельгрундской башни; Бумме-лёсенъ, глубиною 18 ф., лежитъ между Оріонъ и Витенъ и ограждена *бѣлымъ флагомъ съ краснымъ квадр. въ срединѣ*, а Мёсбоданъ, глубиною 12 ф. и огражденная вѣхою *съ краснымъ флагомъ*, лежитъ отъ той же башни Шельгрундъ на $StW^1/_4W$ и отъ створа двухъ, выбѣленныхъ грудъ камней на Мюргрундѣ, на WtN. Шельгрундъ оставляется въ лѣвой рукѣ, въ разст. около 220 или 45 саж. для того, чтобы миновать мель *Реммаргрюнданъ*, лежащую противъ башни въ 130 саж. и огражденную *вѣхою*; отсюда должно держать срединою Городъ Каскэ. Мели при входѣ съ моря къ г. Каскэ.

зунда до самаго якорнаго мѣста, находящагося въ 3 миляхъ къ N отъ Шельгрундской башни, глубиною отъ 4 до 5 саж. Фарватеръ этотъ продолжается до Іерфэфіерда отстоящаго отсюда на 2 мили далѣе.

Нерпесфіердъ.

n) **Нерпесфіердъ** глубиною отъ 9 до 10 футъ. Входъ въ этотъ заливъ начинается со шхернаго фарватера между Кристинестадомъ и Каскэ, противъ острова Дикхольмена, по восточную сторону Каскэ.

Піелаксъ.

о) **Піелаксвикенъ**, глубиною отъ 9 до 10 футъ, имѣетъ выходъ къ морю на SW, мимо Іерфшера и Шётгрунда.

Кристинестадъ.

р) Въ гавани **Кристинестада** глубина 18 фут., но въ 2 миляхъ къ югу отъ города, между островомъ Біёрнэ и мысомъ Варгэскатеномъ, находится песчаная мель поперекъ фарватера, по которой могутъ проходить только суда, сидящія въ грузу отъ 9 до 10 фут. *); а потому суда бо́льшей величины останавливаются при Одгрундѣ, на глубинѣ отъ 3 до $3^1/_2$ саж. Самыя же большія суда становятся на якорь въ 2 миляхъ южнѣе, на SSO отъ башни Торнгрундъ, въ гавани *Каллъхамнъ*, гдѣ и нагружаются. Желая стать на якорь у Торнгрунда, должно, какъ только эта башня (построенная изъ дерева, четырехъ-угольной формы, съ выступомъ въ ширину въ верхней своей части, съ сторонами на N, W, S и О, изъ коихъ три, обращенныя къ морю, бѣлыя) и башня Херкмери будутъ видны съ судна на N и S, править на Торнгрундъ и становиться на якорь въ $^1/_2$ или 0,6 мили къ S отъ этой башни, на глубинѣ 6 саж. Башня Торнгрундъ не можетъ быть признана за Херкмери, возобновленной въ 1857 году, въ видѣ деревянной, усѣченной пирамиды, съ остроконечною крышею и шаромъ на вершинѣ.

Примѣчаніе.

Примѣч. Въ $2^1/_2$ миляхъ къ W отъ башни Торнгрундъ, показана въ «Pilote de la mer Baltique», page 235, not. 1, мель глубиною 3 фута, которая на картахъ не означена. Въ «Supplement» къ этой книгѣ (1857 г.), стр. 19, показана 3 футовая мель подъ названіемъ Драйверсъ-грундъ, на NO 61° 15′, въ 3

---

*) Глубина на этой мели на картѣ показана 13 футъ.

миляхъ отъ башни Торнгрундъ; этотъ пеленгъ вѣроятно долженъ быть SW 61° 15′, т. е. противуположный, но судя по значительной разницѣ въ положеніи мели отъ предъидущаго показанія, должно полагать, что или мель эта была весьма неточно опредѣлена, или есть двѣ мели въ 3 фута, несуществовавшія на картѣ *).

Входъ въ Кристинестадъ идетъ на ONO (NO 68° 30′), на башню Херкмери, которая при этомъ румбѣ видна въ створѣ съ горою Бётесбергъ (съ среднимъ холмомъ); пройдя эту башню въ разст. около 45 саж. въ правой рукѣ, должно править на NO 34°, и плыть мимо Одгрунда, который оставляется также въ правой рукѣ, и черезъ мелководное мѣсто, указанное въ п. *p*.; затѣмъ, фарватеръ чистъ до самой городской гавани.

Башни Херкмери и Торнгрундъ, служатъ самыми надежнѣйшими знаками къ отысканію Торнгрундскаго (южнаго) фарватера, ведущаго къ городу Кристинестаду. Независимо отъ пеленговъ, къ отысканію фарватера, *створъ башни Херкмери съ лѣсомъ на мысѣ Свивикъ*, ведетъ безопасно съ моря до самой башни.

На Сальтгрундскомъ (сѣверномъ) фарватерѣ, ведущемъ къ городу Кристинестаду, на безлѣсной скалѣ *Сальтгрундъ*, стоитъ знакъ, состоящій изъ бревна съ подпорами и досчатымъ треугольникомъ на вершинѣ, угломъ вверхъ. Знакъ служитъ для входа Сальтгрундскимъ (сѣвернымъ) фарватеромъ на Кристинестадскій рейдъ. Знакъ Сальтгрундъ.

На островѣ **Хёгклуббъ**, лежащемъ въ $1^1/_4$ мили южнѣе башни Херкмери, живутъ 6 лоцмановъ, провожающихъ суда по *Торнгрундскому* (южному) и *Сальтгрундскому* (сѣверному) фарватерамъ на *Кристинестадскій рейдъ* и обратно въ море; по первому фарватеру — до *Сидебю-удда*, а по второму—къ городу *Каскэ*. Лоцмана.

Въ Supplement au Pilote de la mer Baltique (1857), на-

*) Одна изъ мелей (если ихъ двѣ), значится по картѣ отъ башни Торнгрундъ на SW 51° въ 3 миляхъ, т. е. согласно сказанному въ *Примѣч.* о противоположномъ румбѣ. Отъ сей послѣдней, по картѣ же, къ W въ $2^1/_4$ миляхъ и отъ Торнгрунда на SW 71° въ $4^3/_4$ миляхъ, а отъ Херкмери къ W въ томъ же разстояніи, лежитъ другая мель, подъ названіемъ *Витусъ*, безъ означенія глубины.

ходится слѣдующее описаніе входа въ Кристинестадъ мимо Торнгрунда, послѣ того какъ башня Херкмери была разрушена:

«Приближаясь къ Кристинестадскому рейду, лучшимъ примѣтнымъ мѣстомъ служитъ гора Бётесбергъ. Это единственная гора, которая видна за нѣсколько миль съ моря и имѣетъ видъ 3 отдѣльныхъ холмовъ, усматриваемыхъ съ западной стороны за 20 миль. Гора эта приводится сперва нѣсколько сѣвернѣе ONO, и этимъ курсомъ правятъ на нее, пока откроется башня Торнгрундъ. Затѣмъ, править на эту башню по румбу NO 54° около одного часа, дабы миновать 3 футовую мель Драйверсъ-грундъ (см. выше, примѣчаніе и выноску). Когда знакъ на Мюргрундѣ, имѣющій на вершинѣ крестъ, въ видѣ якорнаго веретена со штокомъ, будетъ видѣнъ на NNO, то Драйверсъ-грундъ будетъ пройденъ съ S-й и O-й стороны, и можно править на NO 85°, почти по направленію на островъ Херкмери, поросшій кустарникомъ, но трудно отличаемый послѣ уничтоженія на немъ башни. Фарватеръ идетъ нѣсколько далѣе, чѣмъ въ 1 кабельтовѣ по сѣверную сторону Херкмери; но большое судно не должно проходить здѣсь, безъ предварительнаго обозначенія вѣхами оконечности рифа, простирающагося на StW отъ островковъ, лежащихъ къ югу отъ Торнгрунда. Пройдя островъ Херкмери, должно править отъ 2 до 3 кабельтововъ на SO, потомъ обойти нѣсколько надводныхъ камней въ лѣвой рукѣ, а затѣмъ склонять курсъ по немногу къ норду и отдавать якорь на глубинѣ отъ 4 до 6 саж., грунтъ илъ, въ закрытіи отъ всѣхъ вѣтровъ. Кристинестадъ лежитъ отъ этого якорнаго мѣста на NNO въ 4 миляхъ, и если бы фарватеръ, ведущій къ городу, былъ хорошо обставленъ вѣхами, то могли бы ходить по немъ суда, сидящія въ грузу отъ 12 до 14 футъ.»

Примѣчаніе. Кромѣ знака на Мюргрундѣ, упоминается еще о другомъ, на самой высокой части острова Свартклуббена, близъ Торнгрунда. Онъ долженъ состоять изъ шеста съ подпорами, укрѣпленными въ камень желѣзными болтами;

на вершинѣ знака прикрѣплена пирамида съ прорѣзными сторонами *).

q) **Свивиксфіердъ**, мысъ **Ханснескате** и **Херкмеризундъ**, мѣста для нагрузки при матеромъ берегѣ, отстоящія на 3 и 4 мили къ югу отъ Кристинестада, которыми могутъ пользоваться суда, сидящія въ грузу отъ 9 до 10 футъ; они имѣютъ общій входъ мимо башни Херкмери. Свивиксфіердъ.

---

§ 4.

Берегъ между Кристинестадомъ и Біёрнеборгомъ.

Склоненіе компаса 10° W.

96. Съ большаго разстоянія, берегъ между Кристинестадомъ и Біёрнеборгомъ кажется низменнымъ, ровнымъ и мало отличительнымъ; но, находясь ближе къ берегу и идучи къ югу, замѣтны внѣшніе острова: Скарфэрарне съ двумя знаками, Стура Эншеръ, Рефсэ и Себбшеръ, которые, подобно матерому берегу, вообще покрыты лѣсомъ. Примѣтныя мѣста.
На **Себбшерѣ** есть башня. Башня эта деревянная, шести-угольная, въ видѣ усѣченной пирамиды съ остроконечною крышею, высотою 82,6 ф. надъ пов. моря, выкрашена красною краскою; она стоитъ на сѣверной оконечности лѣсистаго острова, при входѣ на рейдъ Рефсэ (гавань Біёрнеборга), и служитъ хорошимъ примѣтнымъ мѣстомъ для плавающихъ въ виду берега, и для входа на Біёрнеборгскій рейдъ. На Себбшерѣ предположено построить маякъ. Башня Себбшеръ.

---

*) Свѣдѣній о знакахъ на Мюргрундѣ и на Свартклуббенѣ не имѣется; но на первомъ есть двѣ выбѣленныя груды камней, и тутъ же, возлѣ этого острова, есть знакъ на скалѣ Сальтгрундъ (см. выше *входъ въ Кристинестадъ*).

Грунтъ по западную сторону острова весьма нечистъ; лотъ показываетъ глубину стъ 24 до 25 футовъ еще за 2 мили отъ острова.

Скарфэарне. **Скарфэарне** (Suppl. au Pilote de la mer Baltique). На Сёдершерѣ, самомъ южномъ изъ острововъ Скарфэарне, находится красный домъ, легко отличаемый по бѣлой доскѣ въ краѣ крыши. Пространство около этого острова не изслѣдовано. Колокольня кирки Састмола, на матеромъ берегу—цвѣта краснаго, только оконечность бѣлая; но ее можно видѣть не прежде, какъ подойдя весьма близко къ берегу.

На группѣ острововъ Скарвэрарне стоятъ два знака:

Знакъ Скарв-эръ. 1) Знакъ **Скарв-эръ**, на островѣ Рюссгруннанъ, при входѣ съ моря на рейдъ Брендэ и къ складочному мѣсту въ Састмола. Знакъ состоитъ изъ бревна съ подпорами, обшитыми досками, чрезъ что имѣетъ видъ треугольной пирамиды, сверхъ которой на стержнѣ утверждена квадратная доска, угломъ вверхъ; цвѣтъ знака красный, а квадратъ на стержнѣ бѣлый.

Служитъ, вмѣстѣ съ лоцманскою караульнею на скалѣ Сёдергрундъ *), для входа въ узкій и извилистый фарватеръ, ведущій между опасными мелями Скарвэрарне на рейдъ Брендэ, находящійся при Састмола.

Знакъ Скарп-грундъ. 2) Знакъ **Скарп-грундъ** состоитъ изъ бревна съ подпорами, соединенными въ двухъ различныхъ высотахъ; на вершинѣ бревна утверждена горизонтально бочка и весь знакъ осмоленъ.

Служитъ для плаванія по фарватеру между островами Скарвэрарне, когда знакъ Скарв-эръ будетъ пройденъ.

Лоцмана. На скалѣ **Сёдергрундъ** *), группы острововъ Скарвэрарне, находятся 4 лоцмана, провожающіе суда: съ моря на рейдъ *Бренд-э*, въ гавань *Састмола* и обратно; отъ *Бренд-э* — шхерами: на сѣверъ — до *Сидебю-удда*, а на югъ—до *Рефсэ*.

Колокольня Сидби. 97. Въ 3 миляхъ на NNO отъ мыса *Сидби* и въ $^1/_2$ м.

---

*) По картѣ — Сёдершеръ.

отъ берега стоитъ, въ приходѣ Сидби, колокольня, которая служитъ превосходнымъ **морскимъ знакомъ**. Колокольня эта деревянная, желтаго цвѣта, съ 4 уступами неровной ширины, изъ коихъ верхній выкрашенъ черною краскою и имѣетъ на вершинѣ шаръ и крестъ, вышиною 16 ф., выкрашенный бѣлою краскою; вся колокольня высотою 140,9 фута, а основаніе находится на высотѣ 58,6 футъ; видна въ ясную погоду за 20 миль, и еще за 8 миль съ моря видно до 45 ф. колокольни, возвышающейся надъ лѣсомъ. Кромѣ значенія своего для плаванія въ виду береговъ, колокольня эта служитъ и для входа на *Сидебюуддскій* рейдъ.

Башня Сидби (Suppl. au Pilote de la mer Baltique) есть не что иное, какъ колокольня кирки того же названія. Кромѣ колокольни ничего болѣе не возвышается надъ берегомъ; она стоитъ на 4-угольной башнѣ, углы которой обращены къ N, S, O и W; но хотя башня эта и бѣлаго цвѣта, она скрывается совершенно изъ виду въ нѣкоторомъ разстояніи, потому-что берегъ позади становится выше ея. Высота колокольни надъ пов. моря только 196 футъ, вмѣсто прежде показанныхъ 256 ф. Такъ какъ окрестный берегъ имѣетъ видъ вездѣ ровный, то колокольня Сидби весьма замѣтно возвышается надъ лѣсомъ, и потому служитъ хорошимъ морскимъ знакомъ, который, въ совершенно ясную погоду, видѣнъ до Кристинестадскаго рейда на разстояніи 15 миль.

Примѣч. Объ остальныхъ двухъ шхерныхъ знакахъ этого прибрежья, *Иттергрундъ* и *Книппельгрундъ* см. ниже, въ статьѣ «Якорныя мѣста».

98. **Прибрежный фарватеръ** между *Кристинестадомъ* и *Біёрнеборгомъ*, по которому могутъ проходить суда, сидящія въ грузу по большей мѣрѣ 5 футъ, идетъ отъ Кристинестада: по восточную сторону острова Херкмери, чрезъ острова Скафтунгашеренъ, вдоль матераго берега мимо мыса Сидби и знака Иттергрундъ, по восточную сторону Каза-Стурбодана и по западную знака Книппельгрундъ, по западную сторону Брендэ, по восточную Бо- Прибрежный фарватеръ.

гашера, Сельтэ и Хамнхольма, по западную Сандэ и Гисселэ, между Тильти и Ранко, до входа въ рѣку Кумо, къ Біёрнеборгу.

Судно, сидящее въ грузу болѣе 5 ф., должно идти отъ Херкмери моремъ и не подходить къ внѣшнимъ камнямъ ближе 3 миль.

Мель Ракаболль.

Въ Suppl. au Pilote de la mer Baltique говорится, что мель **Ракаболль**, или невѣрно назначена на картѣ, или простирается далѣе, съ достовѣрностію до $^3/_8$ н. или $^1/_2$ ит. мили, отъ прежняго ея мѣста на картѣ, на SW 73° 40′ *), потому-что англійскій пароходъ Файрфляй нашелъ тутъ глубину только 12 ф.

Идучи внѣшнимъ фарватеромъ, должно быть обращено на эти мели особенное вниманіе; обѣ онѣ лежатъ, по картѣ, противъ колокольни Сидби, въ разстояніи отъ ближайшаго матераго берега, первая въ $3^1/_2$, а вторая въ $4^1/_2$ миляхъ и ничѣмъ не ограждены.

Кромѣ указанныхъ мелей, Дирекція Лоцманскаго и Маячнаго вѣдомства Финляндіи, въ 1860 году объявила еще о двухъ слѣдующихъ меляхъ:

Мель Хіиденсильта.

1) **Хіиденсильта.** Вслѣдствіе открытія къ западу отъ мели Хіиденсильта 10 и 12 футовыхъ отмелей, красная вѣха съ бѣлымъ квадратомъ, ограничивающая эту мель съ востока, переставлена съ прежняго своего мѣста на двѣ мили къ WSW. Для обозначенія южной оконечности этой мели поставлена *вѣха съ краснымъ флагомъ*, а по сѣверную сторону ея, *вѣха съ бѣлымъ флагомъ*. Мель эта лежитъ по картѣ къ NW отъ острововъ Скарвэрарне.

Мель Сильвербергсгрундъ.

2) **Сильвербергсгрундъ** (по картѣ «Сильвербергетъ»). Для обозначенія мели Сильвербергсгрундъ, лежащей на фарватерѣ къ Сидебю-уддъ, на StW$^3/_4$W отъ восточнаго мыса Думаркоббанъ и на WSW$^1/_2$W отъ лоцманской караульни Сидебю-уддской станціи на островѣ Иттергрундъ, поставлена *вѣха красная съ бѣлымъ вдоль*. Мель эту можно

---

*) По картѣ на SW 62°. На мели Ракаболль, оставленной до ея изслѣдованія на прежнемъ мѣстѣ, глубина по картѣ 8 футъ.

обходить съ обѣихъ сторонъ. Глубина ея, по картѣ, 12 футъ.

За тѣмъ, значащіяся по картѣ мели: **Сандбоданъ**, **Стурбоданъ** и **Ургрунманъ** лежатъ между Домарклуббенъ и Сидебю-уддъ, вдоль западнаго берега, въ разстояніи отъ него отъ 1 до $1^1/_2$ мили. Мели около Сидебю-удда.

Между Каза-Стурбоданъ и мелью Хіиденсильта, лежитъ *мель безъ названія* и безъ означенія глубины, отъ Каза-Стурбоданъ на SW 37° въ 1 мили.

Далѣе, мели **Смёрэгатъ** 12 футовая и **Стуркалланъ** 15 футовая лежатъ къ SW отъ острововъ Скарвэрарне. Мели около Скарвэрарне.

99. Гавани и мѣста для нагрузки на этомъ берегу слѣдующія: Якорныя мѣста.

а) Въ 2 миляхъ къ югу отъ Херкмери, при **Форшерѣ**, для судовъ, сидящихъ въ грузу 10 ф. Форшеръ.

b) Въ 4 миляхъ далѣе къ югу, при **Кильгрундѣ**, для судовъ, сидящихъ въ грузу 12 ф., со входомъ по сѣверную сторону острова. Кильгрундъ.

с) **Сидбифіердъ**, по восточную сторону мыса Сидби, глубиною отъ 6 до 8 ф. Входъ туда находится близъ Иттергрунда, который оставляется въ правой рукѣ, и направляется потомъ вдоль матераго берега. Сидбифіердъ.

На островѣ **Иттергрундъ** стоитъ знакъ, состоящій изъ бревна съ подпорами и флюгеромъ на вершинѣ. Знакъ служитъ для входа на Сидебю-уддскій рейдъ. Знакъ Иттергрундъ.

На этомъ же островѣ, по близости знака, живутъ три лоцмана, провожающіе суда на рейдъ *Скафтунгъ* (при Форшерѣ, п. а), а также на сѣверъ — къ городамъ *Кристинестаду* и *Каскэ*; на югъ—до *Састмола* и *Рефсэ*. Лоцмана.

d) **Лангосфіердъ**, глубиною 18 ф., но при входѣ у Книппельгрунда, могутъ проходить суда, сидящія въ грузу только отъ 7 до 8 ф. Лангосфіердъ.

На островѣ **Книппельгрундъ**, при входѣ на плёсъ Рисбю и Лонгосфіердъ, стоитъ знакъ, состоящій изъ мачты съ подпорами, соединенными въ двухъ различныхъ высотахъ, съ прямымъ крестомъ на вершинѣ. Знакъ этотъ осмоленъ, и служитъ для входа въ Рисбю и для плавающихъ вдоль Знакъ Книппельгрундъ.

берега, между лоцманскими станціями Састмола и Сидебюуддъ. А какъ этотъ фарватеръ очень извилистый, то необходимо брать лоцмана на упомянутыхъ станціяхъ.

Брендэ. e) **Бренде,**—входъ въ эту гавань идетъ по южную сторону Скарфэрарне къ ONO, на Халлоншеръ; удобенъ для судовъ, сидящихъ въ грузу отъ 6 до 8 футъ. При Скарфэрарне и Халлоншерѣ можно становиться на якорь.

При Скарфэрарне, отъ знака *Скарп-грундъ* къ NWtW въ 90 саженяхъ, находится первое надежное якорное мѣсто, на 4 саженной глубинѣ съ глинистымъ грунтомъ.

Стура Эншеръ. f) **Стура-Эншеръ**, со входомъ для большихъ судовъ, идущихъ по сѣверную сторону острова къ SO, при чемъ въ правой рукѣ оставляется вѣха, стоящая у рифа къ NW отъ Эншера, а въ лѣвой рукѣ другая, къ NO отъ первой; отсюда курсъ склоняется къ югу между двумя парами вѣхъ, за которыми и становятся на якорь, на глубинѣ 4 саж.

Лилла Эншеръ. g) **Лилла-Эншеръ**, якорное мѣсто, глубиною 3 саж. Входъ къ нему на NO, который ведетъ также къ *Кумандору*, лежащему въ 2 миляхъ отъ Лилла-Эншера, и далѣе по сѣверную сторону Сандэ—къ *Гёльбёле*, для судовъ, сидящихъ въ грузу 5 ф. Или также отъ Кумандора къ SO, мимо Свельтсэхольмарне, къ *Кристершеру*, для судовъ, сидящихъ въ грузу отъ 8 до 10 футъ.

Гавань Рефсэ. h) **Рефсэ**, хорошая гавань для судовъ, сидящихъ въ грузу отъ 12 до 14 футъ. Входъ, общій со входомъ къ Біёрнеборгу, идетъ на NOtO, 2 мили, по сѣверную сторону Сёббшера, потомъ на S-й мысъ Рефсэ, пройдя который, заворачиваетъ къ N, на якорное мѣсто. *Рефсэ-фіердъ* составляетъ Біёрнеборгскую гавань и превосходно закрытое якорное мѣсто для судовъ, сидящихъ въ грузу отъ 12 до 13 фут., но глубже сидящія не могутъ долго оставаться на якорѣ, изъ опасенія быть застигнутыми SW-ми вѣтрами. Входъ на рейдъ находится въ 7½ миляхъ на NO 30° отъ башни Сёббшеръ, и чтобы подойти къ нему, должно править на NOtO, находясь отъ башни въ 3 миляхъ. Паровые корветы: Тартаръ, Харріеръ и Аррасъ,

сидѣвшіе въ грузу 18, 15 и 19 ф., стояли на якорѣ при входѣ въ Фіердъ, и отстоялись тамъ, на хорошемъ грунтѣ, при крѣпкомъ SW. Деревня Рефсэ находится на NO берегу острова и имѣетъ около 50 дворовъ и нѣсколькихъ магазиновъ; пристани для нагрузки есть деревянныя и каменныя. Прѣсная вода получается только изъ колодцевъ въ деревнѣ. Почти на половинѣ разстоянія между SO-мъ мысомъ Рефсэ и островомъ Каллэ, находится *опасный камень* подъ глубиною не болѣе 5 ф. Онъ лежитъ отъ южной оконечности Рефсэ на SW 27° 30′, и около ½ мили на NW 85° отъ N-й оконечности Каллэ. Лучшій фарватеръ—по S-ю его сторону, а лучшій знакъ для курса—высокое, отличительное дерево въ лощинѣ, которое должно держать на NO 42°, и просвѣтъ глубокаго просѣка, видимаго въ правой сторонѣ между деревьями. Предметы эти, однакожъ, весьма трудно отыскать небывалому здѣсь, и потому совѣтуется просто держаться въ 87 саж. отъ сѣвернаго берега Каллэ при проходѣ мимо его. Отъ Рефсэ идетъ фарватеръ, для судовъ, сидящихъ въ грузу 6 ф., къ *Лилла-Эншеру*, на которомъ есть два якорныхъ мѣста: одно по восточную сторону N-го мыса Рефсэ, при **Васикасари**, а другой въ 1 мили далѣе къ O, при **Капельшерѣ**. Камень. Васикасари и Капельшеръ.

Въ 1860 году объявлено для свѣденія мореплавателей, что при входѣ съ моря къ Рефсэ, открыта новая мель Нюгрундетъ, о которой сказано такъ: «**Мель Нюгрундетъ**», у сѣвернаго фарватера съ моря къ Ревсэ и сѣверной оконечности мели Трекантсгрундетъ; наименьшая глубина на ней 9½ футъ. Для обозначенія этой мели, поставлена *вѣха съ бѣлымъ флагомъ*. Нюгрундетъ

Въ объявленіи того же года сказано: находящіяся при входѣ на Біернеборгскій рейдъ, мели Самала-грундъ и Виннингсъ-грундъ нынѣ обозначены слѣдующими вѣхами:

1) **Самала-грундъ**, 4½ футовая, лежащая на сѣверной сторонѣ фарватера, ведущаго въ рѣку Кумо, ограждена *голикомъ*, поставленнымъ по SW ея сторону на глубинѣ 8 футъ. (Мель эта не есть ли тотъ подводный камень, Самала-грундъ.

между SO мысомъ Рефсэ и островомъ Каллэ, на который указано выше, п. *h*).

2) **Виннингсъ-грундъ**, 7 футовая, лежащая на SO отъ южнаго мыса остр. Рефсэ, въ 320 саженяхъ, обозначена *шестомъ*, поставленнымъ по SO ея сторону, на глубинѣ 23 футъ.

Лоцмана. На островкѣ **Калле** (по картѣ Калло), лежащемъ къ NNO въ $7^3/_4$ миляхъ отъ башни Сёббшеръ и къ югу отъ Рефсэ, живутъ 5 лоцмановъ, провожающіе суда съ моря: до *Рефсэ* и въ *Біёрнеборгъ*; на сѣверъ: до *Састмола* и *Сидебю-удда*; а на югъ, до *Бергшерской* гавани.

Біёрнеборгская гавань. i) **Біёрнеборгъ.** Большія суда пользуются для нагрузки и выгрузки гаванью при *Рефсэ*. Поперекъ устья рѣки, между мысомъ Иттерэ и островомъ Тильти, находится мель, чрезъ которую могутъ проходить только суда, сидящія въ грузу отъ 6 до 7 ф.; но подъ самымъ **Тильти** глубина

Тильти. более, гдѣ суда этой величины и нагружаются.

Бовикенъ. Прочія городскія мѣста для нагрузки находятся: въ **Бовикенѣ**, при мысѣ матераго берега къ N отъ рѣки, глубиною 7 ф. При **Сандэ**, посрединѣ рѣки, противъ Бови-

Сандэ. Юнгфрухольменъ. Бусахольменъ. кена, глубиною 24 ф. При южномъ берегѣ **Юнгфрухольмена**, глубиною отъ 8 до 9 ф. При **Бусахольменѣ**, также по срединѣ рѣки, на 2 мили ближе къ городу, глубиною 18

Сандудденъ. ф., и при **Сандудденѣ**, въ 5 миляхъ отъ Біёрнеборга, для судовъ, сидящихъ въ грузу отъ 6 до 7 футъ.

ГЛАВА III.

Финляндскій и Оландскій берега при Ботническомъ заливѣ, отъ Біернеборга до Оландсхафа.

---

§ 1.

Финляндскій берегъ отъ Біернеборга до Нистада и Лёпертэ.

Скл. компаса, по наблюд. Англичанъ, 10° 40′ W.

100. Сёббшеръ (съ башней), Вестернагларне, Нурмисъ, и Веркнесудде—самыя замѣчательныя части Финляндскаго берега, пока не откроется башня Лёкэ и маякъ на Эншерѣ (см. п. 104 и 106), которые на этомъ фарватерѣ служатъ вѣрнѣйшими путеуказателями, и въ ясную погоду видны за 12 и 16 миль. О знакахъ этой мѣстности см. ниже, «Якорныя мѣста».

Ко всѣмъ видимымъ камнямъ и островамъ можно приближаться на разстояніи 2 миль. *Іонссонсъ-Калларъ*, лежащія на NW 3° въ $3^1/_2$ миляхъ отъ Лёкэ, самыя отдаленнѣйшія и опаснѣйшія мели къ N отъ этой башни, равно какъ *Хермалетто*, *Викари* и *Сандбексгрунденъ*—самые внѣшніе камни къ югу и западу отъ нея. Іонсонсъ-Калларъ.

Къ N отъ башни Лёкэ, кромѣ Іонссонсъ-Калларъ, самыя отдаленныя отъ башни, по картѣ значатся слѣдующія мели:

18 и 10 футовыя, двѣ мели неносящія никакого названія; лежатъ отъ Лёкэ въ $11^1/_2$ миляхъ и въ 11 миляхъ къ W отъ Раумо.

Иссопуда и *Каллипуда*, въ $6^1/_2$ миляхъ отъ Лёкэ и въ 6 миляхъ отъ ближайшаго берега, образующаго мысъ Веркнесуддъ.

Лехдекари и *Келлонкари*, въ $2^1/_2$ миляхъ отъ Лёкэ (обо всѣхъ меляхъ этихъ см. ниже, п. 103).

Шхерный фарватеръ.

101. Суда, сидящія въ грузу отъ 8 до 9 футъ, могутъ идти изъ Біернеборга вдоль берега, и отъ Рефсэ-фіерда пройти шхерами къ Лёпертэ. При выходѣ изъ Рефсэ-фіерда, придя на траверзъ островка *Каллэ* въ лѣвой рукѣ, должно править сперва на SW 30° 5 миль на башню *Сёббшеръ*, при чемъ минуется въ 2 миляхъ къ О мысъ *Кумнесъ*, и когда онъ будетъ пеленговаться на этотъ румбъ, должно править на StW $4^1/_2$ мили; здѣсь встрѣтится *вѣха*, стоящая на краю отмели, выдающейся къ W отъ мыса *Лонгэ*; вѣху эту должно оставлять въ лѣвой рукѣ и проходить въ близкомъ разстояніи; вскорѣ послѣ этого встрѣтится другая *вѣха* въ разст. около 220 саж., или въ $^1/_4$ мили отъ предъидущей къ югу, стоящая на краю отмели, окружающей *Вестернагларне*, которую должно оставлять въ правой рукѣ. Пройдя эту вѣху, должно править около SSO, вдоль восточной стороны *Вестернагларне*, между тремя *вѣхами*, изъ коихъ двѣ оставляются въ правой рукѣ, и одна въ лѣвой, а потомъ между *Рёваршеромъ* и *Норра Бергшеромъ*, склоняясь постепенно въ право и оставляя въ лѣвой сторонѣ *Норра Бергшеръ* и *Сёдра Бергшеръ*; *Пилайякаритъ* и далѣе *Петтершеръ* (со знакомъ), оставляются также въ лѣвой сторонѣ. Когда этотъ послѣдній островъ придетъ на О, должно взять курсъ около SSW, и продолжать плыть вдоль берега, минуя въ $1^1/_2$ мили къ W островокъ *Калла* и острова *Нурмисъ*, плыть далѣе, въ виду и недалеко отъ знака *Валькіакари* и башни *Ніеми-Сантакари*; *мели*, лежащія къ N отъ Веркнесудда, обходятъ съ восточной стороны, а пройдя между ними и *Веркнесуддомъ*, правятъ на SWtS, пройдя же между островками *Кайякульма* и *Саренпé* (со знакомъ) *), пройдена будетъ башня *Лёкэ* къ W въ $1^1/_2$ мили. На этомъ пути, протяженіемъ въ 10 миль, должно

*) По картѣ Сааренпее (Saarepää).

внимательно наблюдать островки и камни, лежащіе подъ берегомъ, а равно и вѣхи, стоящія при различныхъ меляхъ. Отъ Сареппè правятъ на SSW около $2\frac{1}{2}$ миль, потомъ нѣсколько лѣвѣе, и затѣмъ проходятъ значительную группу острововъ и камней, между которыми фарватеръ обозначенъ *вѣхами*, оставляемыми вообще въ правой рукѣ; но двѣ самыя южныя *вѣхи*, между которыми должно проходить, стоятъ весьма близко одна отъ другой и означаютъ мели, лежащія при *Крокклуббенъ*. Отсюда продолжаютъ плыть между островомъ Думмершеромъ въ лѣвой рукѣ и островомъ Флату (со знакомъ) въ правой рукѣ, за которыми фарватеръ соединяется со входомъ, ведущимъ къ *Лёпертэ* съ моря. Къ югу отъ Лёпертэ, шхерный фарватеръ раздѣляется на два: одинъ идетъ между островами, лежащими ближе къ Финляндскому берегу, и ведетъ къ Або и Хангэудду; а другой между Оландскими островами къ Флисэбергу и Оландсгафу.

На описанномъ выше фарватерѣ открыто три новыя мели:

1) **Трутгрундъ**, глубиною 8 футъ, составляющая самую южную банку гуппы мелей Вестернагларне, лежитъ отъ острова Трутгрундъ па O въ 300 саженяхъ. Ограждена *шестомъ*. Трутгрундъ.

Створы: a) Западные мысы Хоппесто и Кошеръ.

b) N мысъ остр. Трутгрундъ съ S окон. остр. Корнари.

2) На фарватерѣ, между Лёпертэ и Лёкэ, въ 60 саженяхъ къ NtW отъ сѣверной оконечности острова Латишеръ, 11 футовая мель **Торпарсъ-грундетъ**. Мель ограждена съ западной стороны *голикомъ*. Торпарсъ-грундетъ.

3) На фарватерѣ, ведущемъ мимо острова Лилль-Клюнданъ въ Лёпертэ и Нюстадъ, глубиною 7 футъ, названная **Лилль-Клюндансъ-Эстра-грундъ**; на ней поставленъ *голикъ*. Лилль-Клюндансъ-Эстра-грундъ.

Кромѣ упомянутыхъ мелей, есть еще, близь лоцманской станціи Раумо, слѣдующія мели, которыя прежде не ограждались вѣхами, а нынѣ ограждены: **Меллангрундъ** ограждена *шестомъ*, на верху котораго *крестъ*; **Семминіеми** Мели около Раумо.

шестомъ, **Пихлусгрундъ** *голикомъ*, **Валькіакари-Вестра-грундъ** *шестомъ* и **Хармони** *шестомъ*.

На этомъ же фарватерѣ, между Питкелуото и Куккайстенмаа, въ 2 миляхъ къ О отъ башни Лёкэ, на западной сторонѣ низменнаго остр. **Сааренпее** стоитъ знакъ изъ шестовъ; имѣетъ видъ прозрачнаго конуса, котораго шесты, продолжаясь вверхъ отъ своего соединенія, образуютъ другой маленькій конусъ, основаніемъ къ верху. Служитъ для плаванія по внутреннему фарватеру.

Знакъ Сааренпее.

Примѣч. По картѣ, присланной отъ Дирекціи Лоцманскаго и Маячнаго вѣдомства Финляндіи, фарватеръ этотъ исправленъ въ двухъ слѣдующихъ мѣстахъ, такъ какъ онъ былъ неправильно нанесенъ.

1) Между мысами *Веркнесуддъ* и *Питкелуото*, лежащемъ къ югу отъ перваго.

2) Между островами *Сааренпее* и *Куккайстенмаа*, лежащемъ къ югу отъ перваго.

Кромѣ этихъ исправленій, проведено нѣсколько другихъ, незначившихся прежде на шведскихъ картахъ, фарватеровъ, о которыхъ, равно какъ и о лоцманахъ, указано ниже, въ пп. *c*, *g*, *h*, 103 и 105.

Якорныя мѣста.

102. Замѣчательнѣйшія гавани и мѣста для нагрузки между Біёрнеборгомъ и Лёпертэ слѣдующія:

Бредвикенъ.

a) Заливъ **Бредвикенъ**, въ 6 миляхъ къ югу отъ Рефсэ, гдѣ становятся на якорь на глубинѣ отъ 10 до 12 футъ.

Киннершеръ.

b) При **Киннершерѣ**, или Киннеркаритѣ, юговосточнѣйшемъ изъ островов Вестернагларне, есть якорное мѣсто для судовъ, сидящихъ въ грузу отъ 9 до 10 футъ.

Норра Бергшеръ.

c) При **Норра Бергшерѣ**, лежащемъ къ SO около 2 миль отъ Киннершера, глубиною отъ 9 до 10 футъ.

Для входа съ моря на Бергшерскій рейдъ, на островкѣ **Петтершеръ**, лежащемъ къ югу отъ Вестернагларне, стоитъ знакъ, выкрашенный красною краскою и состоящій изъ шеста съ подпорами и треугольною доскою на вершинѣ.

Знакъ Петтершеръ.

На островѣ **Реваршеръ**, лежащемъ по N сторону Норра Бергшера, помѣщены два лоцмана, содержащіе вахты

Лоцмана.

на обоихъ островахъ и провожающіе суда въ *Лувіахамнъ* (гавань Лувіа), *Рефсэ*, *Пихлусъ*, гор. *Раумо*, *Веркнесуддъ* и *Куусисто* (см. Примѣчаніе п. 103), мимо Раумо; также въ море и съ моря отъ *Себбшера* и *Петтершера*.

d) При **Петтершерѣ** *), или Піетари, можно становиться на якорь на глубинѣ отъ 10 до 12 футъ. Петтершеръ.

e) Къ **Масшеру**, или Маскари, ведетъ фарватеръ, глубиною 10 футъ, по которому могутъ ходить суда, сидящія въ грузу отъ 7 до 8 футъ до острововъ *Веллингхольмарне* **), лежащихъ въ 2 миляхъ къ O отъ Норра Бергшера, и для судовъ, углубляющихся отъ 5 до 6 футъ до *Лайтакари* или до *Стрёма* **). Масшеръ.

f) Находясь по близости острова *Калла*, можно, во время плаванія вдоль берега, идти на SOtS, по N сторону *Сусикари* въ заливъ, въ который впадаетъ рѣка *Вуоіоки*, и на берегу сей послѣдней стоитъ деревня **Эйраоминне**. Фарватеръ этотъ и якорное мѣсто удобны только для судовъ, сидящихъ въ грузу отъ 8 до 9 футъ. Эйраоминне.

g) Нѣсколько южнѣе предъидущаго входа, встрѣчается фарватеръ, ведущій къ **Раумо**, курсомъ между SO и SOtO на *Калликаяскари*, потомъ по южную сторону *Іервилуото*, за тѣмъ на NO вокругъ этого острова къ *Сальменсу* **), гдѣ и находится обыкновенная городская гавань, въ которой становятся на якорь на глубинѣ отъ 16 до 18 футъ. Раумо.

Южный фарватеръ къ Раумо идетъ по сѣверную сторону мыса *Веркнесудде*, а потомъ сворачиваетъ на ONO и соединяется съ сѣвернымъ фарватеромъ при *Іервилуото*; но входъ этотъ удобенъ только для судовъ, сидящихъ въ грузу до 12 футъ, принимая во вниманіе мелководный проходъ между островами *Хаурусъ* и *Питкелуото*. Южный фарватеръ къ Раумо.

Къ городу Раумо съ моря проведено на картѣ еще два другихъ фарватера, обставленныхъ вѣхами (см. выше, примѣч.).

1) **Сѣверный** или **Большой фарватеръ**, ведущій съ моря Сѣверный фарватеръ къ Раумо.

---

*) Знакъ на Петтершерѣ см. п. с.

**) Названія этого на картѣ не показано.

отъ сѣверозапада, мимо *Нурмисъ*, *Валькіакари* (со знакомъ) и *Иленпетейе*, къ якорному мѣсту у *Раумо*.

2) Съ моря же отъ запада, по мели *Сандери*, лежащей къ N отъ Веркнесудда, мимо башни *Ніеми-Сантакари*, и соединяющійся потомъ съ южнымъ фарватеромъ къ *Раумо*.

Здѣсь, въ мѣстности входовъ къ Раумо, находятся слѣдующіе два знака:

Знакъ Валькіакари.

1) Знакъ **Валькіакари**, на скалѣ того же имени, при сѣверномъ или большомъ фарватерѣ къ Раумо, на NWtW отъ его кирки и около 4$^1/_2$ миль отъ его гавани. Состоитъ изъ центральнаго бревна и двухъ параллелограмовъ изъ шестовъ, наклоненныхъ между собою отъ NO къ SW, крестообразно, такъ что съ NW-й и SO-й сторонъ знакъ представляется въ видѣ большаго гребня; на вершинѣ бревна горизонтально положена бѣлая бочка, носамый знакъ не окрашенъ. Служитъ для плаванія по сѣверному, самому глубокому фарватеру, ведущему на рейдъ города Раумо.

2) Башня **Ніеми-Сантакари**, на островѣ того же имени, при входѣ съ южной стороны къ гор. Раумо, отъ кирки котораго находится на SW 75° въ 6$^1/_2$ миляхъ. Деревянная, шести-угольная, обшитая досками и выкрашенная красною краскою башня, служитъ для входа къ городу Раумо.

Лоцмана.

На островахъ: **Кильме-Сантакари**, лежащемъ къ западу отъ Раумо и **Пекари** (по картѣ Пеекари, Pääkari), лежащемъ въ $^1/_4$ мили къ NO отъ Веркнесудда, помѣщено по нѣсколько лоцмановъ со станціи Раумо, дабы провожать суда въ *Бергшерскую гавань*, гор. *Раумо* и къ *Куусисто*.

Лоцмана **Раумоской** станціи провожаютъ суда до *Бергшерсхамна*, въ море: у *Пихлуса* и *Веркнесудда* и до *Куусисто*.

Нюстадская гавань.

h) Городъ **Нюстадъ** не имѣетъ непосредственнаго входа съ моря, и потому должно слѣдовать по фарватеру къ *Лёпертэ*. Подойдя къ острову *Блекунгъ* (со знакомъ), должно править на NO, къ *вѣхѣ*, стоящей по южную сторону острова *Исоварестусъ;* потомъ по S-ю сторону *Вегеварестусъ*, а пройдя группу островов *Хюльпусъ*, идти между островами *Вакуа* и *Вехасъ*; далѣе между *Урпо* и *Хумалисто*, оставляя въ лѣвой рукѣ *вѣху*, стоящую къ S отъ *Урпо*,

и наконецъ, послѣ нѣсколькихъ изворотовъ, становиться на якорь у мыса *Сорвакко*, гдѣ и находится городская гавань, глубиною 14 футъ.

Кромѣ знака на Блекунгѣ, о которомъ см. ниже, п. 105, на этомъ фарватерѣ показаны еще три знака, подписанные на картѣ словомъ — *Kummel*, означающимъ въ переводѣ вообще — срубъ, или сложенную изъ камней груду въ видѣ сруба.

На этомъ же фарватерѣ, неограждавшаяся доселѣ мель **Хумми-Норра-грундъ**, близь Нюстадской лоцманской станціи, ограждена *голикомъ*. Хумми-Норра-грундъ.

Примѣч. Англійское военное судно «Одинъ», пройдя по сѣверную сторону острова Лилла-Вехасъ, подошелъ къ городу на $1\frac{1}{2}$ мили, фарватеромъ, на которомъ глубина была не менѣе $24\frac{1}{2}$ футъ. Примѣчаніе.

Оставивъ Эншерскій рейдъ, о которомъ говорится далѣе въ п. 105, можно пройти къ *Нюстаду* хорошимъ фарватеромъ, на которомъ нигдѣ нѣтъ глубины менѣе 24 футъ. Фарватеръ этотъ идетъ по сѣверную сторону *Кѣвикари*, *Лилла Вехасъ*, *Стура Вехасъ* и отсюда на O, въ весьма близкомъ разстояніи къ N отъ острова *Песи*, а отъ него къ городу, гдѣ суда ошвартовливаются въ гавани за палы. Незнакомому съ мѣстностію очень трудно рѣшиться идти къ городу безъ лоцмана, потому что между Эншеромъ и Вехасъ находится много островковъ, которые не назначены на картѣ, и притомъ фарватеръ, идущій по N сторону *Вехаса*, чрезвычайно узокъ. Идучи съ Эншерскаго рейда, никогда не должно пытаться пройти по NO сторону Эншера, потому что дно на этой сторонѣ усѣяно подводными камнями и мелями; но должно идти по южную сторону, фарватеромъ, ведущимъ къ якорнымъ мѣстамъ, и слѣдовать вдоль этой стороны до тѣхъ поръ, пока островъ *Стурклюнданъ* будетъ видѣнъ на S. Затѣмъ должно править на NtO, дабы миновать маякъ съ западной стороны въ $1\frac{1}{2}$ миляхъ, и продолжать плыть этимъ курсомъ безопасно, пока выйдешь на просторъ *).

*) Этихъ двухъ фарватеровъ не было прежде нанесено на картахъ.

Лоцмана. **Съ Нюстадской** станціи 5 лоцмановъ съ 3 учениками провожаютъ суда: до *Куусисто*, въ море у *Эншера*, до *Лёпертэ*, *Лилль-Клюндана* и *Фискэ*.

Фарватеръ къ Лёпертэ. 103. Обыкновенный фарватеръ изъ Ботническаго залива къ *Лёперте*, гдѣ встрѣчаются финляндскіе и оландскіе шхерные фарватеры, идетъ на StW, къ башнѣ Лёкэ. Для этого правятъ сперва на островъ *Роннанъ* и, миновавъ *10 футовую мель*, огражденную двумя вѣхами и двѣ мели *Исопуда* и *Каллипуда*, обозначенныя вѣхами и лежащія къ N отъ упомянутаго острова, оставляютъ этотъ островъ въ лѣвой сторонѣ; потомъ, минуя въ правой сторонѣ *Іонсонсъ-Калларъ*, съ вѣхою при немъ, далѣе *Лехдекари* и *Келлонкари*, съ вѣхами же, идутъ вдоль острова *Лёкэ*, оставляя его въ правой рукѣ въ разстояніи около 175 сажень.

10 и 18 футовыя мели. **10 футовая** мель лежитъ отъ острова Роннанъ по картѣ къ NtW въ $5^1/_2$ миляхъ, а отъ Веркнесудда къ $WNW^3/_4W$ въ $5^1/_4$ миляхъ и ограждена съ востока и запада *двумя вѣхами съ флагами*; фарватеръ идетъ отъ мели въ недальнемъ разстояніи. Она нанесена съ карты, присланной изъ Дирекціи Лоцманскаго и Маячнаго вѣдомства Финляндіи. Другая, *сомнительная*, около нея мель, глубиною 18 футъ, лежитъ къ NOtN, въ разстояніи около 1 мили.

Исопуда и Каллипуда. **Исопуда** и **Каллипуда**. Въ извѣстіяхъ, полученныхъ отъ вышеупомянутой Дирекціи въ 1862 году, объ этихъ меляхъ сказано такъ: «На банкѣ *Лёкэ*, состоящей изъ множества подводныхъ скалъ и камней, и занимающей весьма значительное пространство, а именно: по параллели 116 сажень, по меридіану 58, и отъ SO къ NW 679 сажень, будутъ поставлены, сверхъ уже содержимыхъ при ней вѣхъ, еще двѣ новыя, именно: у скалы Исопуда, лежащей подъ водою 1 футъ — *голикъ*, и на 2 футовой банкѣ Каллипуда — *шестъ*». По картѣ, обѣ эти банки ограждены слѣдующимъ образомъ: Исопуда — съ сѣвера *вѣхою съ флагомъ*, а съ запада и юга *двумя голиками*; Каллипуда — съ NO стороны *вѣхою съ флагомъ*, а съ SO *шестомъ*; кромѣ того, въ срединѣ между банками поставленъ *шестъ съ крестомъ*. Въ томъ же извѣстіи, банка Лёкэ

опредѣляется отъ Веркнесудда на WtN въ разстояніи около 2 нѣм. или 8 ит. миль, а по картѣ — къ SWtW$^1/_2$W, Исопуда въ 5$^1/_2$, а Каллипуда въ 6$^1/_4$ миляхъ, и фарватеръ проведенъ между ними.

Лехдекари и Келлонкари. Обѣ банки лежатъ къ N отъ башни Лёкэ въ 2$^1/_2$ миляхъ (по картѣ), и первая по восточную сторону отъ второй въ недальнемъ разстояніи; банка Лехдекари не ограждалась прежде, но съ 1863 года на ней ставится *шестъ съ крестомъ*. Вторая также ограждена *вѣхою*, и упоминается объ ней потому, что и здѣсь фарватеръ проведенъ между этими мелями. Лехдекари и Келлонкари.

Около острова Лёкэ, по западную сторону, проведенъ другой съ моря фарватеръ, незначившійся прежде на картахъ; фарватеръ этотъ проведенъ отъ сѣверозапада, сначала между двухъ *вѣхъ съ флагами*, поставленныхъ къ NW отъ Лёкэ; потомъ между мелью *Хермалетто* и другою, къ NO отъ нея лежащею и огражденною *вѣхою*; далѣе, фарватеръ уклоненъ нѣсколько къ сѣверу и соединенъ съ фарватеромъ, указаннымъ выше, въ пп. 101 и 103.

У башни Лёкэ почти всегда можно встрѣтить *лоцмановъ*, которые проводятъ суда къ *якорному мѣсту*, находящемуся въ 6 миляхъ къ югу отъ нея, на глубинѣ отъ 7 до 8 саж., и далѣе къ *Нюстаду* или *Лёпертэ*. Лоцмана при Лёкэ.

Примѣч. Станція этихъ лоцмановъ находится на островѣ *Куусисто*, лежащемъ около 4 миль къ StO$^1/_2$O отъ башни; въ числѣ 5 человѣкъ, они провожаютъ суда: въ *Лилльклондалъ*, *Веркнесуддъ*, гор. *Раумо*, *Кильмесантакари*, *Лёпертэ*, гор. *Нюстадъ*, *Ревсэ* и мимо Веркнесудда къ N, до *Бергшерской гавани*; въ море: до башни *Лёкэ* и обратно, а также и до маяка *Эншеръ*. Примѣчаніе.

104. **Башня Лёкэ**, одинъ изъ лучшихъ знаковъ на берегу, каменная, въ видѣ усѣченнаго конуса съ овальною крышею, построена на островѣ того же названія; въ ясную погоду она видна за 12 миль. Башня Лёкэ.

105. Идучи съ моря и желая зайти на якорное мѣсто при Лёпертэ, должно привести Эншерскій маякъ на OtN, Входъ съ моря мимо Эн-

шерскаго маяка на рейдъ Лёпертэ.

или же на SOtO *). Въ первомъ случаѣ, проходятъ по южную сторону *Сандбексъ-грунденъ* и по сѣверную островка, лежащаго въ 2 миляхъ къ W отъ маяка **); островокъ этотъ проходятъ въ близкомъ разстояніи, дабы миновать мели, находящіяся къ N отъ него; во второмъ случаѣ, проходятъ по сѣверную сторону мелей *Сандбексъ-грунденъ*. Приближаясь къ Эншеру, должно стараться усмотрѣть *вѣхи*, стоящія — одна на SW, а другая на SSO отъ маяка, и проходить ихъ въ близкомъ разстояніи, оставляя обѣ въ лѣвой рукѣ, также какъ и маякъ, который будетъ при этомъ находиться въ разстояніи около 1 мили; 2 мили далѣе будетъ пройденъ *Медельку́ббенъ*, приглубый островъ, оставляемый въ правой рукѣ. При островкѣ Флату, на которомъ стоитъ знакъ, лежащемъ далѣе въ 1 мили и оставляемомъ въ лѣвой рукѣ, перемѣняютъ курсъ на 1 румбъ южнѣе, минуя *Хамншеръ* въ лѣвой, а *Блекунгъ*, также со знакомъ, въ правой рукѣ, въ 175 или 260 саж.; потомъ правятъ на StO къ *Мустклуббу* ***), который оставляютъ въ лѣвой рукѣ, и между нѣсколькими *вѣхами*, стоящими къ SOtS отъ Блекунга, и затѣмъ становятся на якорь противъ деревни *Лёпертэ*.

Фарватеръ этотъ имѣетъ глубину отъ Эншера до Блекунга отъ 12 до 10 саж., а далѣе до Лёпертэ отъ 8 до 7 сажень.

Знакъ Флатту.

На островкѣ **Флатту**, лежащемъ на фарватерѣ между лоцманскою станціею Лёпертэ и маякомъ Эншеръ, стоитъ знакъ изъ бревенчатаго сруба съ остроконечною крышею, на которой поставленъ крестъ, означающій, что фарватеръ идетъ по обѣимъ сторонамъ знака. Знакъ этотъ осмоленъ и служитъ для идущихъ въ Абосскія шхеры: отъ гор. *Нюстада*, башни *Лёкэ* и маяка *Эншеръ*.

Знакъ Блекунгъ.

На скалѣ **Блекунгъ**, лежащей на томъ же фарватерѣ, стоитъ другой знакъ изъ бревенчатаго сруба, съ подпо-

---

*) Курсы эти на картѣ не приходятся.

**) По картѣ островокъ этотъ называется *Клиппа* (Klippa), и лежитъ отъ маяка къ W въ 3 миляхъ.

***) Названія этого на картѣ не показано.

рами по сторонамъ, съ остроконечною крышею, на которой поставленъ шестъ. Знакъ этотъ, какъ и предъидущій, осмоленъ и служитъ на тотъ же предметъ.

Въ деревнѣ **Лёпертэ**, лежащей на три мили южнѣе Блекунга, находится лоцманская станція въ составѣ 4 лоцмановъ съ 2 учениками, обязанныхъ провожать суда до гор. *Нюстада*, *Куусисто* и въ море до *Лилль-Клюндана*, а также и во внутрь шхеръ до *Руотсалайса*. **Лоцмана.**

Примѣч. Приближаясь къ *Эншерскому* маяку, должно править на NO 86°, около 8 миль, причемъ, такъ какъ на этомъ пути приходится проходить между многими камнями, необходимо имѣть маякъ въ виду; держа его на упомянутомъ курсѣ и находясь отъ него въ 5 миляхъ, *Стуръ-Клюнданъ* будетъ видѣнъ по пеленгу SO 40°. Отъ этого мѣста правятъ на OtS (около), на *Медельклуббъ*, который и обходятъ потомъ съ сѣверной стороны въ 87 саж. Когда же этотъ островъ будетъ видѣнъ на S, берутъ курсъ NO къ якорному мѣсту, съ котораго Эншерскій маякъ пеленгуется на WtN, и на которомъ глубина отъ 13 до 11 саж., грунтъ илъ. Мѣсто это хорошо защищено отъ западныхъ вѣтровъ, а лѣтомъ можно стоять здѣсь безопасно при всѣхъ вѣтрахъ. **Примѣчаніе.**

106. На **Эншерѣ**, лежащемъ въ 9 миляхъ на NW отъ лоцманской станціи Лёпертэ, стоитъ свѣтло-желтый, каменный маякъ, высотою 119,8 футъ, а огонь находится на высотѣ 153,4 фута отъ пов. моря и видѣнъ въ ясную погоду за 14 и даже за 17 миль между SOtO, чрезъ S, W и N, до NOtO, или по прав. комп. отъ SO 57° 45′ чрезъ S, W и N до NO 32° 15′. **Маякъ Эншеръ.**

Мели **Сандбексъ-банкарна**, или **Сандбексъ-грунденъ** лежатъ въ 12 миляхъ на NWtW½W отъ маяка Эншера и простираются на 2 мили по румбамъ NtO и StW, со многими бурунами, изъ коихъ крайніе находятся одинъ отъ другаго въ 2 миляхъ. Южный бурунъ въ тихую погоду видѣнъ надъ водою, а сѣверный имѣетъ глубину 2 фута. **Мели Сандбексъ-банкарна.**

Мели Сандбексъ-грунденъ состоятъ изъ трехъ мелей, подъ названіемъ: **Сандбексъ-норра-грундетъ** — глубиною 2

фута, **Сандбексъ-сёдра-грундетъ** — съ буруномъ и **Сандбексъ-норре-грундетъ** — глубиною 17 ф. Первая ограждена *бѣлымъ флагомъ*, вторая — *краснымъ* и третья — *бѣлымъ съ краснымъ квадр. въ срединѣ*, и лежитъ 2-мя милями ближе къ маяку противъ первыхъ двухъ.

Мели около Эншера. Кромѣ того, по свѣдѣніямъ, присланнымъ изъ Дирекціи Лоцманскаго и Маячнаго вѣдомства Финляндіи, на фарватерѣ съ моря мимо Эншера къ Лёпертэ, нижеслѣдующія три банки ограждены: 17 футовая **Кастегренсъ-грундетъ** — *шестомъ*, 1 футовая **Оландсъ-грундетъ** — *бѣлымъ флагомъ* и 12 футовая **Маттасъ-грундетъ**—*бѣлымъ флагомъ съ краснымъ квадр. въ срединѣ*. Первыя двѣ лежатъ къ SW отъ островка Клиппа въ недальнемъ разстояніи, а послѣдняя къ югу отъ Эншера.

Лоцмана. Съ Эншерской станціи 4 лоцмана съ 2 учениками провожаютъ суда: до *Лёпертэ*, *Нюстада*, *Куусисто*, въ *море* и съ *моря*.

---

§ 2.

Сѣверный берегъ Оланда и шхеры отъ Лёпертэ до башни Хёгстенъ.

Склоненіе компаса при Эншерѣ 10° 40′ W-е, а при башнѣ Хёгстенъ 11° 30′, разность 1° 10′. (По наблюденіямъ, сдѣланнымъ англичанами и французами въ 1853 и 1854 годахъ).

Опасности между башнею Лёкэ, маякомъ Эншеръ и сѣверною частію Оланда. 107. Между башнею Лёкэ и маякомъ Эншеръ, а также сѣверною частію Оланда, заключается пространство, наполненное опасными камнями и мелями, въ виду которыхъ осторожный мореплаватель не рѣшится плавать; даже самыя шхеры вообще низменны и неотличительны, и отда-

лены болѣе чѣмъ на 12 миль отъ лѣсистыхъ острововъ. Напротивъ того, сѣверная часть Оланда и въ особенности гора Гетабергенъ, съ ея сѣвернымъ мысомъ, значительно высоки и отличительны; башня Хёгстенъ видна за 12 миль, а знакъ Гамленъ болѣе нежели за 20 миль.

Какъ скоро усмотрится Оландскій берегъ, можно приближаться къ нему съ бо́льшею увѣренностію, потому что лежащіе противъ него острова чисты на 1 милю, и самыя отдаленныя мели **Иттре-Іернгрюннанъ** и **Инре-Іернгрюннанъ**, глубиною 10 и 8 футъ, лежащія на NNO$^1/_4$O отъ сѣвернѣйшей Гетабергенъ, первая въ 9, а вторая въ 7 миляхъ, могутъ быть пройдены безопасно по береговымъ пеленгамъ. Иттре и Инре-Іернгрюннанъ.

Примѣч. Сомнительно, чтобы эти мели вполнѣ вѣрно были назначены на картѣ, а потому при приближеніи къ нимъ, или минованіи ихъ, должно быть весьма осторожнымъ и держаться по крайней мѣрѣ въ 12 миляхъ отъ сѣвернаго мыса Оланда. Примѣчаніе.

108. Суда, сидящія въ грузу не болѣе 8 или 9 футъ и идущія изъ *Боттенхавета* въ **Бомарзундъ**, могутъ пройти туда фарватеромъ, имѣющимъ входъ при Саггэ. Сперва должно опознать этотъ островъ, лежащій въ 5 миляхъ къ О отъ Гетабергена, а потомъ идти между этимъ островомъ и островомъ Хамнэнъ, по западную сторону Боксэ и Соммарэ и зундомъ, образуемымъ ими съ сѣвернымъ берегомъ Оланда; и наконецъ, вдоль восточной стороны Оланда до якорнаго мѣста. Продолжая идти далѣе къ югу, фарватеръ этотъ проходитъ чрезъ Энгэзундъ, по восточную сторону Лумпарэна и Лемланда и соединяется съ обыкновеннымъ большимъ фарватеромъ, ведущимъ чрезъ Ледзундъ въ Оландсхафъ. Есть еще фарватеръ, ведущій по восточную сторону острововъ Боксэ и Вордэ, откуда онъ снова направляется къ югу, въ Ледзундъ и Оландсхафъ. Фарватеръ этотъ, имѣющій не менѣе 30 ф. глубины, ведетъ также къ Бомарзунду. Пройдя же по ту или по другую сторону Біёркэра, судно можетъ выйти въ южномъ направленіи въ Балтійское море. Фарватеръ къ Бомарзунду отъ острова Саггэ.

Въ 1863 году было объявлено отъ Гидрографическаго Новый фарватеръ.

Департамента, что такъ какъ употреблявшійся доселѣ фарватеръ отъ Саггэ въ Бомарзундъ, у Хультатена, обмелѣлъ и сдѣлался доступенъ только для мелкихъ судовъ, то въ ту навигацію открытъ *новый, болѣе удобный фарватеръ*, по восточную сторону острова *Бергэ*, лежащаго къ N въ $5^1/_2$ миляхъ отъ Бомарзунда. Этотъ фарватеръ уклоняется отъ прежняго у мыса Ландбоуддъ и опять входитъ въ соединеніе съ нимъ между мысомъ Хульта-удде и островомъ Хультахольмъ. Съ открытіемъ этого новаго фарватера, обставлены предостерегательными знаками нижепоименованныя мели: **Реннбода**, **Тистронъ-эрнъ**, **Рисхольмсэра**, **Осххольмъ** и **Бергстенъ**—*голиками* а **Бергэ** восточная и **Бергэ** западная—*шестами*, и за тѣмъ предостерегательные знаки, выставлявшіеся до сего времени на меляхъ: *Тенгсъ-эданвикъ* сѣверной и *Тенгсъ-эданвикъ* южной, *Левернесъ № 1*, *Левернесъ № 2*, *Хультастенъ*, *Хампреммаренъ*, *Эсундъ и Саггэ-эра*, какъ оказавшіеся ненужными, впредь ставиться уже не будутъ.

На фарватерѣ отъ Саггэ къ Бомарзунду открыты слѣдующія новыя мели:

Мидфіердсгрюннанъ.

1) **Мидфіердсгрюннанъ**, каменистая гряда, простирающаяся въ длину отъ O къ W на 1 кабельтовъ и въ ширину на 15 сажень, лежитъ отъ ближайшаго берега Саггэ на на S въ 1 мили. Наименьшая глубина на ней 13 футъ. Мель эта обозначена на сѣверной оконечности *шестомъ*, а на южной *голикомъ*.

Створы: a) На островѣ Корпшеръ двѣ складенныя груды камней.

b) Восточная оконечность острова Греншеръ съ господскимъ домомъ на Саггэ.

Норра-Стургрундетъ.

2) **Норра-Стургрундетъ**, 3 футовая каменистая мель, лежитъ близъ лоцманской станціи Бомарзундъ, и почти въ 3 кабельтовахъ на SSO отъ ближайшаго берега мыса Хэгсве. Мель эта обозначена *голикомъ*.

Створы голика у мели Норра-Стургрундетъ:

a) Западный уголъ башни Престэ съ южною оконечностью острова Слетшеръ.

b) Сѣверная оконечность мыса Тефте съ островомъ Герсхольмъ.

На **Саггэ** и въ **Бомарзундѣ** находятся лоцманскія станціи. Два лоцмана, съ ученикомъ первой станціи, провожаютъ суда въ *Бомарзундъ* и до *Донэ*, а также съ *моря* и *обратно*; пять лоцмановъ съ тремя учениками второй станціи, провожаютъ суда до станцій: *Мосхага*, *Іерсэ*, *Соттунга*, *Дегербю* и *Саггэ*. Лоцмана.

Кромѣ указаннаго входа изъ Боттенхавета въ эту часть шхеръ, на картѣ показано еще два входа: первый между островами Саггэ и Гриссельшеръ; фарватеръ этотъ показанъ далѣе между Гриссельшеръ и Бредшеръ, по восточную сторону сего послѣдняго и въ обходъ прилегающихъ къ нему, съ южной стороны, острововъ, гдѣ и соединяется съ вышеуказаннымъ. Второй входъ показанъ по западную сторону островка Кокснанъ, лежащаго къ NWtW отъ Саггэ, фарватеромъ, склоняющимся потомъ къ SOtS и соединяющимся съ фарватеромъ отъ Донэ къ Саггэ.

Примѣч. 1-е. Вышепоказанные фарватеры пролегаютъ между многими группами острововъ, и плаваніе по нимъ требуетъ или совершеннаго знанія мѣстности, или указанія тамошнихъ лоцмановъ. Примѣчанія.

Примѣч. 2-е. Бомарзундскій фарватеръ отъ Ледзунда, по описи и промѣрамъ капитана англійскаго флота Сюлливана, описанъ подробнѣе въ слѣдующей главѣ.

109. Изстари, наиболѣе посѣщаемый фарватеръ — западный, или такъ называемый **Марзундскій** (Marsundsleden), для судовъ, сидящихъ въ грузу 8 и не болѣе 10 футъ. Идучи изъ Боттенхавета, можно избрать одинъ изъ 2-хъ слѣдующихъ фарватеровъ: одинъ идетъ по западную сторону Гетабергена, на Оландѣ, между мысами этого острова и островами Каскальвеномъ и Донэ и заворачиваетъ около южнаго мыса послѣдняго изъ этихъ острововъ на WNW, мимо вѣхи, послѣ чего принимаетъ юго-западное направленіе, мимо острова Исааксэна; а другой фарватеръ идетъ на W, около Идшера и Гамлена, двухъ острововъ, лежащихъ въ 2 миляхъ на NW отъ западнѣйшей горы Ге- Марзундскій фарватеръ.

*

табергенъ, опять мимо Гамлена и Донэ, при южной части котораго соединяется съ предъидущимъ фарватеромъ и направляется далѣе къ W, мимо Исааксэна. Затѣмъ, оба идутъ къ сѣверному мысу Эккерэ, чрезъ зундъ, отдѣляющій Эккэрэ отъ Оланда, и выходятъ наконецъ въ Оландсхафъ, или при южномъ мысѣ Оланда, называемомъ Хаммарудденомъ, или же при южномъ мысѣ Эккерэ въ направленіи къ шведскимъ шхерамъ.

На картѣ, присланной изъ Дирекціи Лоцманскаго и Маячнаго вѣдомства Финляндіи, нанесенъ еще входъ изъ Боттенхавета въ эту часть шхеръ къ острову Гамлену, по курсу StW$^1/_2$W, мимо 2 футовыхъ мелей: **Иттре-Мергрундъ** и **Инре-Мергрундъ**, лежащихъ къ N отъ Гамлена и огражденныхъ каждая *бѣлымъ флагомъ съ краснымъ квадр. въ срединѣ*; далѣе, фарватеръ назначенъ по западную сторону: Идшера (къ N отъ котораго, на отдѣльномъ островкѣ, стоятъ два сруба), Гамлена и Донэ; фарватеръ этотъ у южной оконечности послѣдняго соединенъ съ выше указанными.

Знакъ Гамленъ.

Хорошимъ путеуказателемъ для судовъ, идущихъ изъ Боттенхавета къ ввышеупомянутымъ островамъ, а также и для входа на превосходное якорное мѣсто у Донэ, служитъ знакъ на островѣ **Гамленъ**; знакъ этотъ, поставленный на самой возвышенной, сѣверной части острова, высотою надъ пов. моря 265 футъ, устроенъ изъ бревенъ, въ видѣ шестисторонней пирамиды, которой вершина и основаніе не обшиты, а остальная часть обшита досками съ горизонтальными просвѣтами; надъ вершиною, на стержнѣ, прикрѣплена доска, нѣсколько похожая на треугольникъ. Обшивка и доска знака — бѣлыя, а остальныя части — черныя. Въ ясную погоду онъ можетъ быть видѣнъ далѣе нежели за 20 миль.

Хёгстенскій фарватеръ чрезъ Эмшерсзундъ и Толлингзундъ.

110. Кратчайшій фарватеръ чрезъ Оландскія шхеры изъ Боттенхавета въ Оландсхафъ, идетъ на StW$^3/_4$W на башню Хёгстенъ (которая оставляется въ 1 мили въ правой рукѣ), чрезъ Эмшерскій проливъ, минуя сперва островокъ Рёдко (лежащій въ $1^1/_2$ миляхъ къ N отъ Эмшера)

въ 175 саж. въ лѣвѣ. Эмшерскимъ проливомъ могутъ проходить суда, сидящія въ грузу 11 и не болѣе 12 футъ. При сѣверномъ устьѣ пролива стоитъ вѣха, которая оставляется въ правой рукѣ. Пройдя Эмшерскій проливъ (Emskärssund), курсъ склоняется на одинъ румбъ къ W, для обхода небольшой мели, лежащей на NtO около 175 сажень отъ NW-го мыса острова Лонгэ, и оставляемой въ лѣвой рукѣ; потомъ должно плыть вдоль западнаго берега Лонгэ въ разстояніи 87 сажень, и наконецъ на SW$^{3}/_{4}$S въ море, между Толлингарне и Глосшереномъ, или же на S$^{3}/_{4}$W, по восточную сторону Толлингрунда, въ море.

Для облегченія плаванія на указанныхъ выше фарватерахъ, нѣкоторыя, какъ вновь открытыя, такъ и прежде извѣстныя мели, ограждены слѣдующими вѣхами:

1) **Фіердгрюнанъ**, 16 футовая большая каменистая мель, простирающаяся на O и W, лежитъ отъ ближайшаго берега Гетабергетъ на N въ 1$^{1}/_{2}$ мили. Ограждена *вѣхою съ бѣлымъ флагомъ*. Фіердгрюннанъ.

Створы: a) Бодклуббъ съ восточною окон. горы Сальтвикъ-Касбергетъ.

b) Западная окон. остр. Юмала-э съ восточн. окон. остр. Эстерклуббенъ въ разстворѣ.

2) **Финнгрундетъ**, глубиною 10 ф., лежитъ на фарватерѣ между Донэ и Саггэ. Ограждена *шестомъ*. Финнгрундетъ.

Створы: a) N окон. скалы Логгрундъ съ N окон. остр. Гамленъ, на WNW$^{1}/_{2}$W.

b) Скалы Эстерклуббъ и Корпбергъ, на S$^{1}/_{2}$W.

3) **Колапоттъ**, глубиною 7 ф., лежитъ на Донэскомъ фарватерѣ, отъ остр. Колапоттъ на NNO. Ограждена *голикомъ*. Колапоттъ:

Створы: a) N окон. остр. Лонгбода съ S окон. скалы Гробергъ, на OSO$^{1}/_{4}$O.

b) Вершина горы на остр. Колапоттъ съ S лѣсною рощею на немъ же, на S.

4) **Арнхольмъ** или **Арнгрундъ**, глубиною 4 ф., лежитъ на томъ же фарватерѣ, на S отъ Арнхольмскаго рифа. Ограждена *голикомъ*. Арнхольмъ или Арнгрундъ.

Створы: a) S окон. остр. Арнхольма съ N окон. остр. Исаксэ, на WNW$^1/_2$W.

b) O окон. скалы Маттшеръ съ W окон. остр. Гамленъ на NtO.

Альгрундъ. 5) **Альгрундъ**, глубиною 7 ф., лежитъ на томъ же фарватерѣ, отъ скалы Альгрундъ на SSW. Ограждена *голикомъ*.

Створы: a) W окон. остр. Альгрундъ съ O окон. скалы Граншеръ, на NOtN.

b) N окон. остр. Скробіёркэ, съ березовою рощею на остр. Скаббшеръ, на OSO$^1/_2$O.

Бодгрундъ. 6) **Бодгрундъ**, глубиною 6 ф., лежитъ на фарватерѣ между Эккерэ и Эмшерсзундомъ, идущемъ между островами Толлингсбуданъ и Вальбергъ. Ограждена *шестомъ*.

Створы: a) S окон. остр. Толлингъ съ N окон. остр. Гласшеръ, на WtS.

b) Восточныя оконечности островов Иттерклуббъ и Тистронклуббъ, на SSO.

Стюрингенъ. 7) **Стюрингенъ**, 6 футовый каменистый рифъ, идущій отъ скалы Стюрингескатанъ на SSW. Огражденъ *голикомъ*.

Створы: a) S окон. скалы Рёшеръ съ N окон. скалы Тельхольмъ, на OtS$^1/_2$O.

b) Скалы Стюрингескатанъ и Блоклуббъ на N$^1/_2$W.

Лонгнаббъ. 8) **Лонгнаббъ**, банка глубиною 5 ф., лежитъ на Эмшерсзундскомъ фарватерѣ, на SSW отъ острова Лонгнаббенъ. Ограждена *голикомъ*.

Створы: a) N окон. остр. Рёшеръ съ S окон. остр. Бергэ или Бергхольма, на OtN.

b) Скалы Стюрингескатанъ и Толлингъ, на NW.

Боргаренъ. 9) **Боргаренъ**, 3 футовый песчаный рифъ, выдающійся къ югу отъ остр. Бергхольмъ, на фарватерѣ близь лоцманск. станціи Марзундъ. Огражденъ *голикомъ*.

Створы: a) N окон. скалы Виттингенъ со скалою Торгрюннанъ, на WSW.

b) O окон. остр. Граншеръ съ W окон. мыса Хаммарудда, на StO$^1/_2$O.

10) Мель **Вильбоа**, ограждена *голикомъ*.

11) **Одшерскій Южный мысъ**, огражденъ *шестомъ*.

12) Мель **Рэдшеръ**, ограждена *шестомъ*.

На этихъ фарватерахъ существуютъ слѣдующія лоцманскія станціи:

Донэ, съ тремя лоцманами и 2 учениками, провожающіе суда до *Саггэ*, *Финнбо* въ *Марзундъ* и *Эмшерсзундъ*, а также въ *море* и съ *моря*. Лоцмана.

Финнбо, съ двумя лоцманами и 1 ученикомъ, провожающіе суда въ *Эмшерсзундъ*, *Марзундъ* и до *Донэ*, въ *море* и съ *моря*.

Эмшерсзундъ, съ четырьмя лоцманами и 2 учениками, караулящіе на Эмшерѣ и у таможни въ Эккерэ, для провода: въ море къ сѣверу и югу, до *Донэ*, въ море у *Сигнильшера*, до *Финнбо* и въ *Марзундъ*.

Марзундъ, съ двумя лоцманами и 1 ученикомъ, караулящіе у Эра, для провода: въ море у *Хаммарудда*, до *Финнбо*, *Донэ*, *Хаммарудда*, *Сигнильшеръ* и *Эккерэ* къ таможнѣ.

Хаммаруддъ, съ двумя лоцманами и 1 ученикомъ, караулящіе въ гавани, для провода: съ моря въ *Марзундъ*, въ *Маріехамнъ*, до *Коббаклинтарне* и далѣе до *Нюхамна*.

---

§ 3.

Западные Оландскіе шхеры при Оландсхафѣ, отъ башни Хёгстенъ къ Логшерскому маяку.

Скл. комп. 11° 30′ и 11° 25′ W-е (по англ. картѣ 1853 г.).

111. Камни и мели, лежащіе къ N и W отъ **Эккерэ**, на разстояніи отъ 10 до 12 миль, препятствуютъ плыть въ виду этого острова на пути изъ Боттенхавета или Южнаго Кваркена, до параллели Сигнильшера. Острова Эккерэ и Оландъ лѣсистые, но мѣстами видны голые берега и острова. Знакъ *Нюхамнъ*, на WtN въ 7 миляхъ отъ Ледзунда, знакъ *Коббаклинтарне*, открывающійся, съ высоты обыкновеннаго судна, за 12 миль, и Логшерскій маякъ (см. п. 13)—крайніе отличительные предметы въ Оландскихъ шхерахъ при Оландсхафѣ. Эккерэ.

Знакъ Нюхамнъ.

Знакъ **Нюхамнъ** стоитъ на скалѣ *Лилла-Ботшергъ*, лежащей по южную сторону Оланда. Онъ сооруженъ изъ шестовъ и имѣетъ видъ двухъ конусовъ, соединенныхъ вершинами; величина верхняго конуса въ $2^1/_2$ раза меньше нижняго. Высота вершины знака $68^1/_4$ футъ надъ поверхностію моря и потому, съ высоты обыкновеннаго судна, открывается за 13 миль.

Знакъ Коббаклинтарне.

Знакъ **Коббаклинтарне** находится на западномъ изъ острововъ того же названія, при входѣ съ моря въ Маріехамнъ. Онъ состоитъ изъ бѣлой четыреугольной пирамиды, обшитой досками, съ окномъ на каждой сторонѣ и стержнемъ, на которомъ утверждена горизонтально красная бочка. Высота знака 56 футъ надъ пов. моря.

112. Пока башня Хёгстенъ видна между румбами S и OtS, не должно подходить къ ней ближе 6 миль, потому что отъ Міёльшера тянется цѣпь мелей на NtW около 4 миль, а въ 5 миляхъ отъ башни *долженъ находиться* бурунъ (см. п. 28).

Примѣчаніе.

Адмиралъ Клинтъ говоритъ: «долженъ находиться», выражая этимъ, что мель эта въ его время не была опредѣлена, но предполагалась, по нѣкоторымъ даннымъ, лежащею въ показанномъ направленіи.

Меркетъ.

113. **Меркетъ**, островокъ (см. п. 16 и 22 M), лежащій въ самой узкой части Южнаго Кваркена, почти на O въ 6 миляхъ (на NO 87° по франц. показаніямъ) отъ Ундерстенскаго маяка, и почти на NOtO$^1/_4$O въ $11^1/_2$ миляхъ (на NO 60° по пофранц. показ.) отъ Свартклуббенскаго маяка, открывается тогда, когда башня Хёгстенъ видна на O$^3/_4$N (NO 82° франц. показ.), въ $9^1/_2$ миляхъ, и Сигнильшеръ на SO 37° въ $8^1/_2$ миляхъ.

Этотъ каменистый островокъ весьма низокъ, но приглубъ со всѣхъ сторонъ. На NWtN отъ него лежатъ 2 небольшія мели, изъ коихъ дальняя въ разстояніи $1^1/_2$ мили (см. п. 22 M). Сѣверный, Большой и Южный-Санкорна (см. п. 22 L), три мели, лежащія въ одномъ направленіи StW (SW 13°), и изъ нихъ сѣверная находится на SO 72° около 2 миль отъ Меркета. Всѣ эти мели приглубы кругомъ.

114. Башня **Хёгстенъ** на островѣ того же имени, въ Южномъ Кваркенѣ, въ $5^1/_4$ миляхъ на $NW^1/_2W$ отъ N мыса острова Эккерэ. Деревянная, шести-угольная, усѣченная пирамида, обшитая со всѣхъ сторонъ досками и выкрашенная въ темно-красный цвѣтъ. Башня эта, имѣя высоту надъ поверхностію моря $86^3/_4$ фута, открывается съ высоты обыкновеннаго судна за 14 миль. (По французскимъ показаніямъ видна за 12 миль). Башня Хёгстенъ.

115. Отъ **Сигнильшера** къ N и NNW тянется на 5 миль гряда камней и мелей. Изъ нихъ **Инре-Боргенъ** и **Иттре-Боргенъ**—сѣвернѣйшія. Послѣдняя лежитъ на OtS въ 2 миляхъ отъ Стура Санкана. Къ островкамъ, лежащимъ къ W отъ Сигнильшера, можно приближаться до $^1/_2$ мили; изъ нихъ Гиссландъ самый дальній на SW въ $2^1/_2$ миляхъ. Сигнильшеръ.

116. Въ бухтѣ къ югу отъ Эккерэ, противъ Оланда, лежатъ островки и мели въ 3 миляхъ отъ берега, изъ коихъ **Сандгрунденъ** и **Стольбодарне**, или **Логбодарне**—самые крайніе. Сандгрунденъ, самый дальній отъ Эккерэ, лежитъ на SW 73° отъ острова Граншера; Стольбодарне лежитъ на WNW отъ Оландскаго мыса Хаммаруддена. (О меляхъ въ этой части шхеръ см. п. 110, статьи 7—9). Сандгрунденъ и Стольбодарне.

117. Замѣчательныя гавани и якорныя мѣста при Оландсхафѣ слѣдующія: Якорныя мѣста.

a) Въ **Эккерэфіерденѣ**, тотчасъ къ N отъ острова Торнэ, на глубинѣ отъ 7 до 8 саж. Входъ на ONO, вдоль южнаго берега Эккерэ къ острову Рёшеру, который оставляется въ правой рукѣ, а потомъ, придя на O отъ Торнэ, править на NtW до якорнаго мѣста. По сѣверную сторону Торнэ.

b) На **Марзундскомъ** фарватерѣ, по восточную сторону Граншера и около 4 миль на NNW отъ Хаммаруддена (Оландъ) есть якорное мѣсто глубиною 5 саж., которымъ съ выгодою могутъ пользоваться суда, идущія къ югу. Входъ общій съ фарватеромъ въ Марзундъ, идетъ къ сѣверу, на Хаммарудденъ, и потомъ вдоль W-го берега Оланда къ якорному мѣсту. Къ O отъ Граншера.

c) Можно стать на якорь по NW или W-ю сторону **Свинэ**, на глубинѣ отъ 6 до 11 саж. Входъ на OtN къ По сѣверо-западную и западную сторону Свинэ.

острову Скугсэ, одному изъ западнѣйшихъ въ группахъ, лежащихъ по S сторону Оланда; затѣмъ правятъ по сѣверную сторону островов Норргадда и Скугсэна, оставляя ихъ въ правой рукѣ; потомъ заворачиваютъ по южную и восточную сторону острова Дрюванъ, и оставляютъ затѣмъ нѣсколько мелей вправѣ, и наконецъ, курсомъ О, проходятъ южнѣе Лагнэшера къ якорному мѣсту, находящемуся къ SO отъ этого острова. Отъ этого якорнаго мѣста идутъ многіе фарватеры, какъ къ морю, такъ и къ SW, въ Ледзундъ.

Маріехамнъ.

Отъ этого же якорнаго мѣста можно проходить далѣе, въ Свибю-викъ, къ вновь основанному коммерческому порту **Маріехамнъ**, почти по прямому курсу къ N, и становиться на якорѣ противъ Маріехамна, на глубинѣ 8 сажень, или швартовиться у пристани, или же у самаго берега, на глубинѣ отъ 5 до 7 сажень.

Отъ Гидрографическаго Департамента, для свѣдѣнія мореплавателямъ, объявлено было въ 1863 году слѣдующее:

Фарватеры въ Маріехамнъ.

1) Что для входа съ моря въ Маріехамнъ, открыты для всеобщаго употребленія два фарватера: **западный**, ведущій по западную сторону, такъ называемыхъ *Кнапе-гаддарне* и *Каканъ*, и **южный**—между скалами *Марбоданъ* и *Коббахель*, съ западной стороны *Коббаклинтарне*. Болѣе опасныя мѣста на этихъ новыхъ фарватерахъ ограждены 11-ю вѣхами, и со дня открытія новыхъ фарватеровъ начата лоцманами проводка по нимъ судовъ.

Лоцмана.

2) Что съ открытіемъ этихъ фарватеровъ, упразднена находившаяся въ Оландской дистанціи лоцманская станція *Нотэ*, вмѣсто которой учреждена такая же станція въ **Маріехамнѣ**, и лоцмана караулятъ:

Въ городѣ, для проводки судовъ: въ *Рёдхамнъ*, въ море, мимо *Коббаклинтарне*, въ море же—мимо *Свартбоданъ* и до *Хаммарудда*; и

На западномъ изъ Коббаклинтарне, для проводки су-

довъ: съ моря въ *Маріехамнъ*, до *Рёдхамна* и до *Хамма рудда*.

3) Что въ указанныхъ мѣстахъ, выстроенныя караульни окрашены желтою краскою, оконныя рамы бѣлою, а крыши красною; и

4) Что для указанія входа съ моря въ Маріехамнъ, на западномъ изъ островковъ *Коббаклинтарне*, выстроенъ знакъ, о которомъ см. п. 111.

Въ дополненіе къ объявленію, указанному выше въ ст. 1-й, между прочимъ имѣются свѣдѣнія объ огражденіи слѣдующихъ мелей, на фарватерахъ, ведущихъ съ моря въ Маріехамнъ:

1) **Квастенъ**, скала въ 4 футахъ подъ водою, лежитъ отъ острова Коббаклинтарне на SWtW въ 450 саженяхъ, или нѣсколько болѣе $^1/_2$ мили. Ограждена *вѣхою съ краснымъ флагомъ*. Квастенъ.

2) **Марбода**, глубиною 8 футъ, лежитъ на фарватерѣ по сѣверную сторону скалы Марбода. Ограждена *вѣхою съ бѣлымъ флагомъ*. Марбода.

3) **Гранэклуббъ**, глубиною 8 футъ, лежитъ отъ N окон. остр. Гранэклуббъ на WSW въ 145 саженяхъ. Ограждена *шестомъ*. Гранэклуббъ.

4) **Эстра-Лонгшеръ**, 18 футовой каменистый рифъ, выдающійся отъ восточнаго мыса остр. Лонгшеръ на StW на 148 сажень. Оконечность ограждена *голикомъ*. Эстра-Лонгшеръ.

и 5) **Свѣтлана**, или **Корвиксстенъ**, глубиною 17 футъ, лежитъ въ S части Свибю-вика, отъ мыса Корвикъ на WSW въ 230 саженяхъ. Ограждена *голикомъ*. Свѣтлана.

d) **Нюхамнъ**, въ $1^1/_2$ миляхъ къ N отъ знака Нюхамнъ, гавань, которою могутъ пользоваться суда, сидящія въ грузу отъ 9 до 10 футъ (о лоцманахъ на Нюхамнѣ см. ниже). Нюхамнъ.

e) **Рёдхамнъ**, гавань, лежащая къ NW въ $1^1/_2$ миляхъ отъ Ледзунда, посѣщается часто судами, которыя за противными вѣтрами не могутъ войти въ Оландсхафъ или на Ледзундскій фарватеръ. Рёдхамнскіе острова распознаются по четырехъ-угольному каменному знаку на Рёдшерѣ, а Рёдхамнъ.

также по ихъ краснымъ берегамъ. Входъ весьма узкій и извилистый.

Знакъ Рёдхамнъ.

Знакъ **Рёдхамнъ**, на безлѣсной скалѣ *Рёдшеръ*, лежащей по S сторону Оланда, построенъ изъ краснаго гранита въ видѣ усѣченной пирамиды и служитъ для входа въ Рёдхамнъ.

Лоцмана.

Около знака, на островѣ **Рёдшеръ** находится лоцманская станція, которой 5 лоцмановъ, караулящіе на станціи, провожаютъ суда: въ *Дегербю*, *Нюхамнъ*, *Маріехамнъ*, *Коббаклинтарне* и *Хаммаруддъ*, а также и въ *море*.

По западную сторону Ледзунда.

f) Лучшее и обширное якорное мѣсто для большихъ военныхъ судовъ и для малыхъ, находится къ O отъ башни Нюхамнъ, стоящей на островѣ Лилла-Ботшеръ или Боканшеръ, указывающей на проходъ, которымъ должно проходить до внутреннихъ якорныхъ мѣстъ къ O отъ этого острова. Идучи отъ W и желая пройти въ Ледзундъ, должно,

Фарватеръ въ Ледзунду.

для избѣжанія лежащихъ на фарватерѣ мелей: *Палласъ* 18, *Лёкшеръ-Нюгрундъ* 12, *Ярамасъ* 6 и *Коффинъ* или *Бакалягина* 21 футъ, править сперва на NO 74°, пока знакъ Нюхамнъ будетъ видѣнъ на NW, и въ то же время Логшерскій маякъ нѣсколько въ разстворѣ къ W отъ крайняго съ западной стороны камня изъ группы камней Оксбодарне по направленію SW; въ этотъ моментъ должно перемѣнить курсъ на O$^3/_4$N, къ башнѣ Ледзундъ, стоящей на остр. Ледшеръ, и продолжать плыть этимъ курсомъ, пока знакъ Рёдхамнъ придетъ на NOtN (NO 35°), тогда должно идти по этому румбу, или восточнѣе на NOtO, нѣсколько болѣе 1 мили, пока Ледзундская башня усмотрится на O$^1/_2$S (немного южнѣе), и отсюда править въ Рёдвикъ или Флаккавикъ между ONO и OtN, и становятся на якорь, смотря по углубленію судна, къ W отъ Ледшера, на глубинѣ отъ 13$^1/_2$ до 14$^1/_2$ саж., а далѣе къ NO, въ устьѣ залива Рёдвика на глубинѣ 11 саж.,

Курсъ къ башнѣ Ледзундъ и мимо ея.

грунтъ илъ и песокъ, и потому должно сразу выпускать значительную часть каната. Когда башня Ледзундъ будетъ видна на O$^1/_2$S, не восточнѣе, то правя этимъ курсомъ къ Ледшеру, минуется безопасно мель Ярамасъ (6 ф.);

послѣ чего, пройдя зундъ, идти на внутреннія якорныя мѣста; см. далѣе, п. 130.

Башня **Ледзундъ** круглая, каменная, окрашена продольными бѣлыми и красными полосами поперемѣнно, съ коническою черною крышею. Открывается, съ высоты обыкновеннаго судна, за 12 миль и служитъ для идущихъ изъ Оландскаго пролива, чрезъ Ледзундъ, въ шхеры. Башня Ледзундъ.

Положеніе и огражденіе указанныхъ и вновь открытыхъ на этомъ фарватерѣ мелей, слѣдующее:

(Положеніе ихъ показано по правому компасу).

1) **Палласъ** или **Паллада-грундъ**, глубиною 18 ф., грунтъ камни, открытая русскимъ фрегатомъ Паллада въ 1835 году, лежитъ на линіи между Логшерскимъ маякомъ и Стаггшеромъ, или наибольшею высокостію Куггхольмсланда, а также на линіи между башнею Нюхамнъ и N-мъ мысомъ Лонгэрена, отъ башни Нюхамнъ на SO 80° въ 2 миляхъ. Ограждена *краснымъ флагомъ.* Паллада грундъ.

2) **Лёкшеръ,** или **Лёкшеръ-Нюгрундъ,** глубиною 12 ф., длиною, по направленію NNW и SSO, нѣсколько болѣе $^1/_2$ мили, шириною $^1/_4$ мили. Ограждена: съ S-й стороны *краснымъ флагомъ*, находящимся отъ Рёдхамна на SW 40° въ разст. около $2^1/_4$ миль, а съ N-й — *бѣлымъ флагомъ*, находящимся отъ того же знака на SWtW въ 1 милѣ. Лёкшеръ.

3) **Ярамасъ**, глубиною 6 футъ, лежитъ отъ башни Ледзундъ на SW 73° въ разст. около 2 миль, а отъ Рёдхамна на SO 12° въ $1^1/_2$ миляхъ. Ограждена *бѣлымъ флагомъ*. Ярамасъ.

4) **Коффинъ** или **Бакалягина**, глубиною 21 ф., лежитъ отъ башни Ледзундъ на SW 70° въ разст. около $^3/_4$ мили. Не ограждена. Бакалягина.

Первыя двѣ мели, при проходѣ въ Ледзундъ по указанному фарватеру, оставляются въ лѣвой сторонѣ, а вторыя двѣ — въ правой.

Кромѣ упомянутыхъ мелей, найдены на этомъ же фарватерѣ, по промѣру въ 1840 году, и ограждены слѣдующія мели:

Чупрова. 5) **Чупрова**, глубиною 15 ф., лежитъ отъ остр. Вестеръ-Зундшеръ на NtW въ 1 мили, а отъ знака Рёдхамнъ на SW 33° въ $3^3/_4$ миляхъ. Ограждена *бѣлымъ флагомъ.*

Ермолаева. 6) **Ермолаева**, глубиною 14 ф., лежитъ отъ башни Нюхамнъ на SO 77° въ $2^3/_4$ миляхъ, а отъ Рёдхамна на SW 47° въ 3 миляхъ и отъ мели Палласъ на SO 74° въ разстояніи около $^3/_4$ мили. Ограждена *краснымъ флагомъ.*

Отъ обѣихъ послѣднихъ мелей къ NW 15°, видна мельница, стоящая на N-й высокости лѣсистаго острова Іерсэ, чрезъ узкій проливецъ, отдѣляющій голый островокъ Лилла-Лёкшеръ отъ W-го мыса острова Стура-Лёкшеръ, который лежитъ почти по срединѣ между башнею Нюхамнъ и знакомъ Рёдхамнъ, южнѣе всѣхъ острововъ, и замѣтенъ по отличительному на немъ дереву.

Татасова. 7) **Татасова**, глубиною 24 ф., лежитъ отъ знака Рёдхамнъ на SW въ $2^1/_2$ миляхъ, а отъ мели Ермолаева къ NO въ разст. нѣсколько болѣе $^1/_2$ мили. Не ограждена.

8) Въ самомъ Ледзундѣ, *мель глубиною 15 ф.*, въ 80 саженяхъ къ N отъ сѣвернаго берега Ледшера. Ограждена *голикомъ.*

Изъ четырехъ послѣднихъ мелей, мель Чупрова, на пути въ Ледзундъ, оставляется въ правой, а остальныя три въ лѣвой рукѣ.

Лоцмана. На островѣ **Нюхамнъ**, лежащемъ отъ знака (п. 111) къ N около $1^1/_4$ мили, находится лоцманская станція, которой четыре лоцмана съ 2 учениками, караулящіе около знака, провожаютъ суда: съ *моря* и обратно въ *море*, до *Хаммарудда*, *Дегербю*, *Рёдхамна* и *Коббаклинтарне.*

Якорное мѣсто у Лонгэрена. g) Небольшія суда могутъ укрываться отъ N и NW вѣтровъ при S сторонѣ острова **Лонгэрена**, лежащаго на SW въ 2 миляхъ отъ Ледзунда. Фарватеръ идетъ по обѣ стороны, вдоль Лонгэрена, въ 87 саженяхъ отъ берега.

ГЛАВА IV.

Пространство между Логшерскимъ маякомъ и Гангэуддомъ, съ Оландскими и Финляндскими шхерными фарватерами.

Склоненіе компаса отъ 8° до 10° W-е 1862 года.

118. **Финскій заливъ.** Лоція Финскаго залива составлена особо.

119. *Оландскіе острова* занимаютъ почти все пространство моря между Стокгольмомъ и Або, и составляютъ обширныя шхеры, почти заграждающія входъ отъ юга въ Ботническій заливъ и замыкающія Финскій заливъ съ западной стороны. Шхеры эти, простирающіяся на 45 миль въ длину и около 30 миль въ ширину, состоятъ изъ 7 главныхъ острововъ и множества небольшихъ лѣсистыхъ и голыхъ острововъ; всѣ они лежатъ такъ близко одинъ къ другому, что все море кажется состоящимъ изъ цѣпи небольшихъ озеръ, такъ что, находясь въ одномъ изъ нихъ, нельзя видѣть ни входа, ни выхода, прежде чѣмъ не подойдешь весьма близко къ одному изъ окружающихъ острововъ; и тогда снова является озеро, подобное только что пройденному. Большіе и малые острова, составляющіе Оландскія шхеры, почти всѣ безлѣсны; тѣмъ не менѣе есть до 60 острововъ обитаемыхъ, покрытыхъ лѣсомъ и съ жилищами, и окруженныхъ почти 200 пустынныхъ острововъ, состоящихъ изъ гранита. Оландскія шхеры могутъ быть раздѣлены на три группы.

Подраздѣленіе Оландскихъ острововъ и ихъ положеніе.

120. Островъ **Оландъ** (Åland), давшій названіе всѣмъ шхерамъ, имѣетъ, по направленію NtW и StO, около 30 миль длины и по параллели 21 милю ширины; число жите-

Оландъ.

лей 10,000 душъ; онъ лежитъ между широтами 59° 58′ 15″ и 60° 25′ 45″ N-й и между долготами 19° 40′ и 20° 15′ 30″ O-й отъ Гринвича.

Лемландъ и др. острова.

121. Значительнѣйшіе послѣ Оланда острова: *Лемландъ*, *Лумпарландъ*, *Фёгле*, *Кумблинге*, *Брендэ*, *Вардэ* и *Хамнэ*. Оландскія шхеры отдѣляются отъ шведскаго берега Оландсхафомъ, имѣющимъ около 24 миль ширины, а отъ Финляндскаго берега проливомъ Ваттушифтетъ, шириною въ самомъ широкомъ мѣстѣ не болѣе ½ мили (?). Почти невозможно было бы въ особомъ сочиненіи представить подробное описаніе всѣхъ острововъ, составляющихъ Оландскія шхеры, и потому мы удовольствуемся описаніемъ только тѣхъ изъ нихъ, которые лежатъ далѣе къ морю и служатъ примѣтными мѣстами при приближеніи къ шхерамъ, ссылаясь впрочемъ на карты, на которыхъ можно найти всѣ необходимыя поясненія, въ особенности объ островахъ, лежащихъ между Логшеромъ и Утэ.

Пространство по южную сторону Оландскихъ шхеръ.

122. Плавая въ этой части Балтійскаго моря, не должно близко подходить къ опасностямъ. Небольшое число находящихся здѣсь знаковъ *), безчисленное множество камней и мелей, разсѣянныхъ кругомъ и на большое разстояніе къ морю, недостатокъ въ надежно изслѣдованныхъ фарватерахъ и проходахъ чрезъ группы острововъ, и главное, недостатокъ въ безопасныхъ гаваняхъ и якорныхъ мѣстахъ, служатъ достаточною причиною, которая можетъ убѣдить каждаго, какъ опасно приближаться къ этому берегу.

Логшерскій маякъ и опасности, около его лежащія.

123. *Логшерскій маякъ* (см. п. 13 для сравненія) находится на N-й оконечности самаго большаго изъ острововъ этой группы; огонь его постоянный, высотою 99,3 футъ надъ пов. моря и видѣнъ при ясной погодѣ за 11 миль, между SO 32½° и NO 40° 37′ по пр. комп. къ S и W;

*) Маякъ Утэ лежитъ довольно далеко отъ крайнихъ шхеръ, и потому не можетъ быть заблаговременно усмотрѣнъ съ моря, съ южной стороны. Кромѣ Сёдерармскаго маяка, служитъ путеуказателемъ, идущимъ отъ W, маякъ Логшеръ, находящійся отъ него въ 16¼ миляхъ на NO 70° по пр. комп.; а для идущихъ отъ SW — башня Богшеръ, и далѣе, башня Фесторне, находящаяся къ N отъ Богшера.

зданіе маяка 82 фута высотою, осьми-угольное, выстроено изъ кирпича, на гранитномъ фундаментѣ, фонарь желтый. Маякъ служитъ днемъ хорошимъ примѣтнымъ мѣстомъ. Буруны и надводныя скалы, изъ коихъ нѣкоторыя высотою 15 ф., простираются отъ маяка къ W на 5 миль. Поэтому, желая пройти по западную сторону маяка, должно держаться отъ него въ значительномъ разстояніи; должно также стараться усмотрѣть и остерегаться островка *Флётіанъ*, самаго дальняго, который, подобно *Юнгфрурна*, весьма невеликъ; оба они около 8 ф. высотою и лежатъ такъ далеко одинъ отъ другаго *), что даже тотъ, кто ихъ видѣлъ, можетъ въ пасмурную погоду принять одинъ за другой. Поэтому было бы желательно, для общей пользы мореплавателей, чтобы на Флётіанѣ былъ построенъ знакъ. Съ западной стороны можно проходить въ разстояніи около 200 саж. отъ этого островка; но съ южной стороны въ этомъ же разстояніи глубина по лоту не болѣе $6\frac{3}{4}$ саж.; вообще же никому не совѣтуется подходить близко съ этой стороны. Собственно къ Логшеру можно довольно близко подходить съ сѣверной и съ южной сторонъ.

124. Пеленгуя Сёдерармскій маякъ на $W\frac{1}{2}S$, или Логшерскій на NO 85°, будешь находиться почти въ направленіи Логшерской гряды мелей и камней; причемъ должно помнить, что свѣтъ вертящагося Сёдерармскаго маяка, простирается за Флётіанъ до Юнгфруна. Отъ Логшера къ Ледзундскимъ якорнымъ мѣстамъ, фарватеръ почти прямъ, чистъ и незатруднителенъ для плаванія (п. 117, ст. f). Замѣчанія при плаваніи мимо Логшера

Теперь мы исчислимъ главнѣйшіе каменные островки, лежащіе по южную сторону Оландскихъ острововъ, и дадимъ наставленіе, какъ избѣгать ихъ, идучи съ моря.

Между маяками Логшеромъ и Утэ, служащими хорошими путеуказателями при приближеніи къ шхерамъ, есть еще хорошіе знаки:—это башня *Богшеръ*, находящаяся въ 26 миляхъ на SO 30° отъ Логшера, и въ 30 миляхъ на SW

*) Въ $2\frac{1}{2}$ или 3 миляхъ.

70° отъ Утэ, и башня *Фесторне*, находящаяся къ сѣверу отъ Богшера и къ востоку отъ Логшера.

Башня Богшеръ.

125. **Башня Богшеръ** стоитъ на самомъ восточномъ изъ островковъ этого названія; она представляетъ шести-стороннюю усѣченную пирамиду, каменная, съ шестомъ на вершинѣ. Флюгеръ на этомъ шестѣ возвышается надъ пов. моря на 50,6 ф., и открывается, съ высоты обыкновеннаго судна, за 11,8 миль. Башня находится въ шир. 59° 35′ 45″ N-й и долготѣ 20° 29′ 45″ O-й отъ Гринвича, и выстроена изъ булыжнаго гранита; крыша красная.

Башня Фесторне.

Башня Фесторне стоитъ на W островкѣ группы того же имени, при входѣ съ Балтійскаго моря на Біёркэрскій фарватеръ и служитъ опознательнымъ знакомъ для идущихъ изъ этого моря къ Оландскимъ островамъ; башня деревянная, красно-бураго цвѣта, въ видѣ четыреугольной, усѣченной, обшитой досками пирамиды съ остроконечною крышею, на которой утвержденъ шестъ съ вертикально поставленною бочкою на вершинѣ. Высота башни 64 ф. надъ пов. моря, и она открывается, съ обыкновеннаго судна, за 12,8 миль.

Карбибодаръ.

126. **Карбибодаръ**, двѣ скалы *), наиболѣе возвышающіяся надъ водою изъ числа многихъ надводныхъ и подводныхъ скалъ, лежащихъ къ югу отъ Фёглешера, находящагося въ 6 миляхъ на SO 25° отъ мыса Фёглеудда, самой южной части острововъ Фёглешеръ, и въ 9 миляхъ на W½N отъ острова Чёкарсэра. Къ югу отъ этихъ скалъ глубина быстро увеличивается, а грунтъ состоитъ изъ камня и мелкихъ камешковъ весьма неровнаго качества.

Чёкарсэръ и Карлшеръ.

127. Острова **Чёкарсэръ** и **Карлшеръ** нѣсколько легче отличить, чѣмъ предъидущія, и они даже выше прочихъ. *Маякъ Утэ*, видимый къ О, служитъ хорошимъ знакомъ, по которому можно безопасно приближаться къ этимъ островамъ. Карлшеръ лежитъ въ 12 миляхъ на NW 75°, а Чёкарсэръ около 10 миль на NW 87° отъ маяка Утэ.

Приближеніе

128. Идучи отъ юга и усмотрѣвъ маякъ Утэ, можно

*) По картѣ, Карбибодаръ — три скалы.

смѣло приближаться къ островамъ Чёкарсэръ. Острова эти и Карлшеръ могутъ тогда служить для опредѣленія мѣста; но для минованія опасностей, лежащихъ къ O отъ этихъ островковъ, не должно приводить Чёкарсэръ западнѣе $NW^{1}/_{4}W$. отъ юга къ Оландскимъ островамъ.

Находясь въ виду Логшерскаго маяка, должно, для избѣжанія опасностей, лежащихъ къ O отъ него, идти курсомъ не западнѣе WNW, и не подходить къ Фёглеудду ближе 5 миль со всѣхъ его сторонъ, исключая SW-й, гдѣ на SW 62° по пр. комп. въ 6 миляхъ отъ Фёглеудда, открыта 14 футовая банка **Секстантъ**. Кромѣ того, на SW 50° по пр. комп. въ $10^{1}/_{2}$ миляхъ отъ того же Фёглеудда, и на SW 35° по пр. комп. въ разстояніи около 5 миль отъ банки Секстантъ, почти въ срединѣ между Богшеромъ, Логшеромъ и Фесторне, на картахъ значится **12 футовая мель**, нанесенная съ картъ адмирала Сарычева. Идучи отъ O, должно идти по меньшей мѣрѣ въ 10 миляхъ южнѣе маяка Утэ и остерегаться Чёкарсэра и Карбибодара, которые, какъ выше сказано, лежатъ крайними къ югу. Находясь къ W отъ Утэ и идучи отъ юга, должно руководствоваться при плаваніи пеленгами башни Богшеръ, пока хорошо можно будетъ видѣть Логшерскій маякъ и башни Фесторне; но ни въ какомъ случаѣ не рѣшаться подходить къ шхерамъ и не полагаться на лотъ, потому что часто встрѣчаются по близости островковъ и мелей весьма большія глубины. Банка Секстантъ. 12 футовая мель.

129. Всѣми фарватерами, ведущими къ Оландскимъ шхерамъ и назначенными на картахъ къ O отъ Логшера въ 4 и 10 миляхъ, могутъ въ нуждѣ пользоваться шкипера, знакомые со шхерами. Фарватеры по восточную сторону Логшера къ Оланду.

Они ведутъ въ *Рёдхамнъ* или *Ледзундъ*, а также въ *Флисэзундъ* и *Бомарзундъ*.

130. Чтобы войти въ **Ледзундъ** или **Рёдхамнъ**, идучи отъ O, проходятъ обыкновенно по восточную сторону Логшера и въ небольшомъ разстояніи къ W отъ камня *Виткуббъ*, лежащаго въ 5 миляхъ на SO 81° отъ маяка; здѣсь встрѣчается наименьшая глубина 13 саж., въ 175 саж. на Входъ въ Ледзундъ и Рёдхамнъ, идучи отъ O.

SSW отъ камня, который весьма невеликъ и возвышается не болѣе 4 футъ надъ водою. Другой камень, *Витбоденъ*, лежащій въ 2 миляхъ на NW 82° отъ Виткубба, и почти на половинѣ разстоянія между имъ и Логшеромъ, еще менѣе и не болѣе одного или двухъ футъ надъ водою въ тихую погоду; надъ нимъ часто ходитъ бурунъ. Камень *Виттенстенъ*, лежащій около 1 мили на NO 85° отъ Виткубба, также очень низокъ и надъ нимъ почти постоянно ходитъ бурунъ. Подходя къ Логшеру и опознавъ Виткуббъ, наиболѣе высокій изъ трехъ вышеупомянутыхъ камней, должно править прямо на него и потомъ проходить по западную его сторону въ 260 или 350 саженяхъ; затѣмъ должно править на NWtW, дабы пройти по западную сторону группы камней *Оксбодарне*, составляющихъ югозападную сторону внѣшней части Ледзундской бухты. Западнѣйшій изъ этихъ камней должно проходить по меньшей мѣрѣ въ $^{1}/_{2}$ мили. Камень этотъ весьма низокъ и при малѣйшей зыби надъ нимъ ходитъ бурунъ. При этомъ минуется также рифъ, выдающійся отъ этого буруна на $^{1}/_{4}$ мили къ NW. Пройдя Оксбодарне, должно держаться въ 1 мили отъ камней на S-й или правой сторонѣ, пока островъ *Рёдшеръ* будетъ видѣнъ на NOtN (Рёдшеръ опознается по знаку (п. 117 е, стр. 108) и по красноватому своему цвѣту, лежитъ впереди другихъ и потому кажется ближайшимъ); тогда правятъ

Башня Ледзундъ.

прямо на него, пока башня *Ледзундъ* (п. 117, лит. f) придетъ на OtS, на которую и правятъ этимъ же курсомъ, ведущимъ

Внѣшній Ледзундскій рейдъ.

на $^{1}/_{2}$ мили сѣвернѣе *Ярамасъ-грунда*. На Ледзундскомъ рейдѣ можно стать на якорь гдѣ угодно, когда башня Ледзундъ будетъ видна нѣсколько южнѣе румба O, а Рёдшеръ нѣсколько западнѣе румба N. Это якорное мѣсто вполнѣ безопасно и открыто только для вѣтровъ между WtN и WSW; грунтъ слабая глина и илъ, а потому необходимо вытравливать болѣе каната.

Внутренній Ледзундскій рейдъ въ Фёглефіерденѣ.

131. Если пожелаютъ, вмѣсто якорной стоянки на внѣшнемъ Ледзундскомъ рейдѣ, пройти въ Фёглефіердъ, то должно продолжать идти курсомъ OtS на башню Ледзундъ, и править такъ, чтобы въ проливѣ пройти берегъ Лед-

шера (южпый въ Ледзундѣ) въ разстояніи менѣе чѣмъ въ 45 саж. Крутой мысъ, на которомъ стоитъ башня, можно проходить въ разстояніи менѣе 5 саж., по глубинѣ 6 саж., оставляя къ N четыре голика, ограждающіе мели и рифы около островов Бушера и Лемланда, и продолжать плыть этимъ курсомъ до створа восточной оконечности, ближайшаго вправѣ отъ курса, краснаго, голаго островка *Рогрундъ* (съ небольшимъ вѣтвистымъ на немъ деревомъ), съ восточною же оконечностію острова *Біёркэра* (съ небольшимъ лѣсомъ и мельницею въ деревнѣ, на N сторонѣ), по р. SO по пр. комп.; тогда взять курсъ NO 40° по пр. комп., на восточный край высокаго, лѣсистаго острова *Волэ*, лежащаго около Лемланда, и плыть не уклоняясь въ стороны болѣе 45 саж., чтобы пройти безопасно: съ лѣвой стороны — мели около Лемланда, а съ правой — 6 футовую мель **Макарова** и 3 футовую **Стуръ-грундъ**, огражденную *бѣлымъ флагомъ*; эта послѣдняя будетъ пройдена, когда S окон. Бушера придетъ на SW 70° по пр. комп., или Рёгрундъ на SW 17° по пр. комп. въ створъ съ Аскшеромъ; тогда можно, уклоняясь отъ Лемланда, рифъ котораго, впереди курса, огражденъ *голикомъ*, становиться на якорь на глубинѣ отъ 10 до 14 саж., грунтъ песокъ. Мели Макарова и Стуръ-грундъ.

Въ минувшую войну, англо-французскія суда проходили чрезъ Ледзундъ въ Фёглефіердъ слѣдующимъ образомъ:

Какъ скоро крутой мысъ, на которомъ стоитъ башня Ледзундъ, будетъ пройденъ, должно привести въ створъ бѣлый знакъ, нарисованный на скалѣ, близъ поверхности воды, съ чернымъ знакомъ (или пятномъ), нарисованнымъ на башнѣ (см. видъ А), и править по сему створу между мелями, лежащими въ 1 мили за проливомъ, или по восточную сторону башни; послѣ этого фіердъ чистъ до якорныхъ мѣстъ. Если нарисованные знаки будутъ уничтожены, то должно держать по створу низкаго камня при внѣшней, NW оконечности Ледшера съ упомянутымъ крутымъ мысомъ (на которомъ стоитъ башня), по румбу NO 85°, который ведетъ безопасно между внутренними мелями. Въ Фёглефіер- Видъ А.

денѣ становиться на якорь на глубинѣ отъ 10 до 14 саж., грунтъ песокъ и илъ.

Примѣчаніе. По англійской картѣ, изд. 1854 г. № 2359, видно, что мели Стуръ-грундъ и Макарова были ограждены *буями* или *бакенами*, между которыми вели указанные створы.

Входъ въ Фёглефіерденъ Біёркэрскимъ фарватеромъ, идучи отъ O.

132. Идучи отъ Оста, можно войти въ Фёглефіерденъ другимъ, такъ называемымъ **Біёркэрскимъ** фарватеромъ, кромѣ вышеупомянутаго чрезъ Ледзундъ; фарватеръ этотъ шириною не болѣе 90 саженъ (по O сторону Біёркэра), но по глубинѣ, отъ 40 до 6 саж., доступенъ и для судовъ *среднихъ* и даже *большихъ* размѣровъ. Во время гидрографическихъ изслѣдованій въ 1840 году, фарватеръ этотъ не былъ въ употребленіи, но въ 1719 году здѣсь ходилъ нашъ корабельный флотъ; слѣдовательно, вопреки шведскому руководству о узкости и трудномъ доступѣ для большихъ судовъ, ходить Біёркэрскимъ фарватеромъ можно безъ большихъ затрудненій, такъ какъ на немъ, въ настоящее время, существуютъ хорошіе путеуказатели: башня Фесторне (п. 124) и знакъ Скарфъ (см. ниже) и весь фарватеръ, какъ слѣдуетъ, обставленъ вѣхами.

Румбы по правому компасу (собственно для этой статьи).

Съ которой бы стороны ни приближались къ шхерамъ, должно наипервѣе опознать съ восточной стороны башню Богшеръ, привести ее на SO 18° и плыть на NW 18°. Съ открытіемъ башни Фесторне по направленію, близкому NW 3° или 4°, прибѣгнуть къ пособію лота, дабы избѣжать 12 футовой мели, нанесенной съ картъ адмирала Сарычева (п. 128) и не вошедшей еще въ раіонъ новѣйшихъ гидрографическихъ изслѣдованій; а съ открытіемъ,

Знакъ Скарфъ. почти въ одно время, маяка **Богшеръ** и знака **Скарфъ** (въ видѣ треугольной пирамиды, обшитой красными досками съ SO стороны почти до верха, съ горизонтальною бочкою на вершинѣ, стоящаго на одной изъ отдѣлившейся отъ прочихъ островов группы скалъ, къ югу отъ Біёр-

кэра и открывающагося, съ обыкновеннаго судна, за 12 миль), перваго по румбу, близкому NW 54°, а втораго впереди курса, должно тщательно опредѣлить свое мѣсто по открывшимся тремъ предметамъ; потому именно, что по отзывамъ нѣкоторыхъ судовыхъ командировъ, плававшихъ въ этихъ мѣстахъ, *башня Богшеръ назначена на картахъ не на мѣстѣ,* а слѣдовательно и курсъ, взятый отъ нея въ шхеры, можетъ привести не туда, куда слѣдуетъ; и если это окажется справедливымъ, то, не доходя еще до входа въ шхеры, *непремѣнно* привести знакъ Скарфъ на упомянутый курсъ NW 18°. Курсомъ этимъ плыть, пока Логшеръ придетъ на NW 80°, или башня Фесторне на NO 24°, тогда взять курсъ N и проходить по O сторону группы мелей, извѣстныхъ здѣшнимъ лоцманамъ подъ общимъ названіемъ **Гранбода** (по шведскимъ картамъ *Эвансъ-грундъ*), глубиною отъ $1\frac{1}{2}$ до 15 футъ и лежащихъ отъ Фесторне къ SWtW; три изъ нихъ, ближайшія къ курсу, ограждены каждая *бѣлымъ флагомъ съ краснымъ квадр. въ срединѣ* *); буруны **Воронина**, лежащіе отъ Фесторне къ югу въ 2 миляхъ, при проходѣ останутся къ O въ этомъ же разстояніи, а ближайшая изъ Гранбода къ W въ $\frac{1}{2}$ мили, и когда Фесторне придетъ на NO 78°, сіи послѣднія будутъ пройдены; далѣе, останутся къ O-у: башня Фесторне въ разстояніи около $1\frac{1}{2}$ миль и въ разстояніи около $\frac{1}{2}$ мили ближайшая изъ группы мелей **Иттербодагрундетъ** (по шведскимъ картамъ *Свайнъ*), глубиною отъ 2 до 18 и 24 футъ, лежащая отъ Фесторне на NW 38° въ разстояніи нѣсколько болѣе $1\frac{1}{2}$ миль и огражденная *краснымъ флагомъ*; 6 футовая **Скарфъ-грундетъ**, огражденная *бѣлымъ флагомъ* и лежащая на SO $86\frac{1}{2}$° въ $1\frac{1}{2}$ миляхъ отъ знака Скарфъ и на створѣ предъидущей съ башнею Фесторне на SO 38°, останется къ W въ разстояніи нѣсколько болѣе $\frac{1}{4}$ мили, а къ ONO въ $\frac{1}{2}$ мили другая мель, глубиною 24 фута. Когда знакъ Скарфъ придетъ на W, Скарфъ-грундетъ будетъ пройдена, и можно

Мели Гранбода.

Буруны Воронина.

Мели Иттербодагрундетъ.

Скарфъ-грундетъ.

*) При выводѣ судовъ въ море, лоцмана обыкновенно придерживаются ближе къ башнѣ Фесторне, нежели къ мелямъ Гранбода.

брать курсъ NW 45° на W оконечности Біёркэра, легко отличимаго по мельницѣ и лоцманскому, далеко видимому, караульному дому на голой высокости сѣверовосточнаго мыса острова; курсомъ этимъ будетъ пройдено въ лѣвой сторонѣ нѣсколько мелей, глубиною отъ 9 до 30 футъ, лежащихъ къ O и NO отъ группы камней Скарфъ; ближайшія изъ нихъ **Скарвенсъ-сёдра-грундъ** и **Скарвенсъ-норра-грундъ**, глубиною 24 ф. и огражденныя каждая *голикомъ*, проходить: первую въ разстояніи около $^1/_2$ мили, а вторую около $^1/_4$ мили; 19 футовая **Крюссгрундетъ**, огражденная *голикомъ* и лежащая къ NO отъ камней Скарфъ, останется въ правой сторонѣ въ разстояніи около 1 мили.

Мели около камней Скарфъ.

Послѣднимъ курсомъ плыть нѣсколько болѣе 2 миль, и когда знакъ Скарфъ придетъ на SW 13°, брать курсъ NW 3° и плыть не болѣе 1 мили, минуя мели: съ правой стороны — въ 170 саж. 18 футовую **Эстра-Харугрундъ**, огражденную *голикомъ* и лежащую отъ небольшаго островка Эстрахара къ SW въ $^1/_4$ мили, и въ близкомъ разстояніи 18 футовую **Свартбодагрундъ**, огражденную *голикомъ* и лежащую въ $^1/_2$ мили къ O отъ S-й оконечности Біёркэра; съ лѣвой стороны — почти возлѣ, 24 футовую **Эршерсгрундъ**, огражденную *шестомъ* и лежащую къ O въ 150 саж. отъ остр. Эршера и въ 100 саж. рифъ, огражденный *шестомъ* и выдающійся отъ Біёркэра и Эстеръ-Клёппена, небольшаго островка, лежащаго въ 70 саж. къ O отъ перваго. Когда Эстеръ-Клёппенъ придетъ на W, брать окончательный курсъ NW 19°, и минуя въ правой сторонѣ въ близкомъ разстояніи 15 футовую **Реншерсгрундъ**, огражденную *голикомъ* и лежащую отъ острова Реншера къ SWtW въ $^1/_4$ мили, выходить на просторъ въ Фёглефіерденъ.

Эстра-Харугрундъ.

Свартбодагрундъ.

Эршерсгрундъ.

Реншерсгрундъ.

Примѣчаніе. Шведское руководство вводитъ въ шхеры на Біёркэрскій фарватеръ *по западную сторону* мелей Грандбода; но онѣ съ этой стороны не ограждаются вѣхами, да и лоцмана тутъ не водятъ; за всѣмъ тѣмъ для желающихъ, прилагается краткое извлеченіе изъ упомянутаго руководства.—По курсу отъ Богшера на NW 14° по комп. плыть до пеленга Логшера на NW 71° и потомъ, оставя

мели Гранбода (Эвансъ-грундъ) къ О, курсомъ NO 40° идти мимо мелей Иттербодагрундетъ (Свайнъ), оставя ихъ въ правой сторонѣ и на 1 милю восточнѣе крайняго съ этой стороны камня группы Скарфъ; далѣе идти на NW 19° по створу небольшаго островка (Эстеръ-Клёппена), лежащаго при восточной оконечности Біёркэра, съ горою *Мёркэ* на Лемландѣ, до траверза Эршера (по шведскому руководству «Оршера»); при чемъ минуются: съ лѣвой стороны опасная мель противъ Скарфа, и съ правой стороны подводная 18 футовая скала (Эстрахаругрундъ), лежащая при островкѣ Эстрахара; отъ траверза Эршера мѣнять курсъ такъ, чтобы пройдя Эстеръ-Клёппенъ въ 2 кабельтовахъ или 174 саж. по О сторону, войти въ Фёглефіердъ.

О лоцманахъ на Біёркэрѣ см ниже, п. 134.

133. **Фёглефіерденъ** есть превосходное якорное мѣсто для флота; онъ имѣетъ около 5 миль длины и 2 мили ширины, и на всемъ этомъ пространствѣ самыя большія суда могутъ стоять на якорѣ, на глубинѣ отъ 12 до 18 саж., грунтъ илъ. Только при восточной сторонѣ фіердена есть небольшое мѣсто съ каменистымъ грунтомъ и глубиною 7 саж., назначенное на картахъ. Фёглефіерденъ.

«Въ Фёглефіерденѣ могутъ стоять на якорѣ самыя большія суда, но весною и осенью лучшее мѣсто можно избрать при западной сторонѣ, близь Волэ, особенно если есть поводъ ожидать крѣпкаго вѣтра отъ SW. Глубина тутъ отъ 9 до 12 саж., съ превосходнымъ грунтомъ. Въ лѣтнюю пору можно лучше и безопаснѣе стоять на глубинѣ отъ 10 до 12 саж., приведя башню Ледзундъ на W, а мельницу на Біёркэрѣ на S. Съ этого мѣста видны въ одно время открытое море и весь Фёглефіерденъ.» (Suppl. au Pilote de la mer Baltique, 1857).

Румбы по правому компасу (собственно для этой статьи).

134. Чтобы пройти изъ Фёглефіердена въ **Бомарзундъ**, должно править около NO 37°, держа на SW мысъ острова Брендэ, и до тѣхъ поръ, пока ясно усмотрится небольшой камень, Плаваніе изъ Фёглефіердена въ Бомарзундъ.

лежащій близь мыса этого острова. Держа этотъ камень въ створѣ съ вершиною лѣса на отдаленномъ островкѣ Хестэ или Энхольмѣ по румбу NO 37° (см. видъ Б), минуется въ лѣвой рукѣ группа низменныхъ небольшихъ островковъ (называемыхъ *Сексхольмарна*), лежащая по срединѣ Лумпарфіердена, и отмель по O-ю ихъ сторону, простирающуюся на 200 саж. отъ восточнаго островка, ограждающуюся *шестомъ* и остающуюся при проходѣ въ 200 саж.; а съ правой стороны мели, лежащія между Рёдшеромъ и Брендэ, изъ которыхъ 3 футовая **Рёгрундъ**, съ двумя *шестами*, въ разстояніи 300 саж., 6 футовая **Нюгрундъ** съ двумя *голиками*, въ 260 и 21 футовая **Брендэгрундъ** съ *голикомъ*, въ 120 саженяхъ. Подойдя на разстояніе около 200 саж. къ небольшому островку при Брендэ, оставлять его въ правой сторонѣ и, курсомъ NO 12°, править на O-й мысъ безлѣснаго острова *Прешеръ*, восточная сторона котораго выше прочихъ; при этомъ 18 футовая мель **Стремитсгрундъ**, лежащая къ N въ разстояніи нѣсколько болѣе $^1/_2$ мили отъ Брендэ и огражденная *голикомъ*, останется въ правой сторонѣ въ 260 саженяхъ. Приведя за тѣмъ W-й мысъ небольшаго, низменнаго и голаго островка *Кукку* (въ 360 саж. къ O отъ Прешера) на NO 35° и въ створъ съ O-мъ мысомъ островка *Сетшеръ* (см. видъ В), безлѣснаго и лежащаго къ NNO отъ предъидущаго, — правятъ по этому створу до тѣхъ поръ, пока SW берегъ Прешера придетъ на NW; створъ этотъ ведетъ, въ недальнемъ разстояніи, по W сторону 10 футовой мели **Эстра-Прешерсгрундъ**, лежащей къ SO въ 280 саж. отъ Прешера и огражденной *голикомъ*, и въ 150 саж. по O сторону 22 футовой **Вестра-Прешерсгрундъ**, лежащей при оконечности южной отмели того же острова. Отсюда идти на голый утесъ, составляющій SW-й мысъ *Іерсэ*, въ обходъ *камней*, лежащихъ на отмели, выдающихся къ N отъ Прешера и огражденныхъ *шестомъ*. Можно миновать восточный край этой отмели, держа SW-й мысъ Іерсэ на N, или нѣсколько западнѣе, въ створѣ съ высокимъ деревомъ на островѣ *Стахольмъ* (см. видъ Г). Миновавъ

Видъ Б. Сексхольмарна. Рёгрундъ. Нюгрундъ. Брендэгрундъ. Стремитсгрундъ. Видъ В. Эстра-Прешерсгрундъ. Вестра-Прешерсгрундъ. Видъ Г.

эту отмель и на ней камни, или когда S-й мысъ Сетшера придетъ на NO 85°, сворачиваютъ въ лѣво, на NW 50°, дабы пройти отмели: N-ю Прешера — въ лѣвой сторонѣ и SW-ю Стахольма—въ правой, въ равномъ разстояніи около 120 саж. и за тѣмъ, курсомъ NO 19°, идти въ разстояніи около 100 саж. мимо W-го мыса и W-й стороны Стахольма, на небольшой островъ *Вестра-Готхольмъ-куббенъ*, лежащій къ NO отъ *Біёркэ*. Проплывя послѣднимъ курсомъ около $^3/_4$ мили, придти на створъ W-го мыса Стахольма съ темною и густою рощею на Рёдшерѣ, по румбу SW 10° *) (см. видъ Д), тогда сворачиваютъ на NO 10° и идутъ этимъ курсомъ, пока пройденъ будетъ Біёркэ; при этомъ курсѣ останутся къ O три каменистыя мели: 10 футовая **Сёдра-Іерсэгрундъ** съ *голикомъ*, въ разстояніи 60 саж.; 10 футовая **Миддльгрундъ** — въ 150 саж. и 11 футовая **Норра-Іерсэгрундъ** съ *шестомъ*, въ разстояніи около 300 саж.; первыя двѣ мели лежатъ между Іерсэ и Біёркэ, а послѣдняя между Іерсэ и Вестра-Готхольмъ-куббенъ. Если погода не довольно ясна и нельзя видѣть вышеупомянутый створъ, то должно держать треть ширины пролива ближе къ Біёркэ, и проходить NO-й берегъ этого острова въ разстояніи около 200 саженъ. Видъ Д. Мели около Іерсэ.

Придя на средину разстоянія между NO-мъ мысомъ Біёркэ и островомъ Вестра-Готхольмъ-куббенъ (*отмели* которыхъ ограждены — перваго *шестомъ*, а втораго *голикомъ*), можно видѣть проливъ **Энгэзундъ**, между низменнымъ и лѣсистымъ мысомъ Лумпарланда и прилежащимъ къ нему островомъ по румбу NW 22° (см. видъ Е). Тогда правятъ въ этотъ проливъ, держа при этомъ большой сарай и домъ, находящіеся на W берегу пролива, вплоть или только-что видимыми при SW мысѣ упомянутаго острова, лежащаго съ O-й стороны пролива. Хотя фарватеръ здѣсь узокъ, но имѣетъ достаточную глубину. Войдя въ проливъ, идутъ по срединѣ его, пока пройденъ будетъ домъ и мостъ, находящіеся въ W-й или лѣвой сторонѣ. Энгэзундъ. Видъ Е.

---

*) По картѣ — по румбу SW $7^1/_2$°.

Затѣмъ должно идти такъ, чтобы $^1/_3$ ширины пролива была къ западной сторонѣ, дабы миновать подводный камень **Аяксъ**, лежащій почти по срединѣ фарватера противъ *Ранхольма*. Можно миновать этотъ камень съ W-й стороны, держа по створу крайняго, W-го мыса острова *Твегата* (при O-й сторонѣ пролива) съ мысомъ *Лумпаруддень*, на румбъ (около S по комп.) SW 11° (см. видъ Ж). На камнѣ Аяксъ глубина 16 ф., а къ O отъ него $23^1/_2$ фута. Миновавъ Аяксъ, должно идти близь западнаго берега пролива, который ведетъ настоящимъ фарватеромъ къ Бомарзунду, послѣ того, какъ пройдена будетъ деревня *Энгэби*, лежащая въ правой сторонѣ. Подъ берегомъ противъ этой деревни лежитъ каменистая отмель, выдающаяся на $^1/_3$ ширины пролива отъ берега, на которой глубина 21 футъ. Поэтому должно держаться какъ можно ближе къ противуположному западному мысу, дабы миновать эту отмель. Крутой мысъ, который встрѣчается на западной сторонѣ пролива, пройдя деревню, можетъ быть проходимъ очень близко, а небольшой островъ, встрѣчающійся далѣе въ лѣвой сторонѣ входа въ Лумпарфіерденъ, должно проходить въ 100 саж. (или еще ближе), дабы миновать отмель, выдающуюся въ фіерденъ съ правой стороны и ограждающуся *голикомъ*.

Подводный камень Аяксъ.

Видъ Ж.

Пройдя упомянутый небольшой островъ, будешь находиться въ устьѣ Лумпарфіердена, и увидишь въ правой сторонѣ другой небольшой, но лѣсистый островъ *Харсъгрундъ*, лежащій къ S отъ Микельсэ. Отъ этого острова должно держаться въ разстояніи менѣе 200 саж. (около 100 и 150) съ SW-й стороны, склоняя курсъ къ сѣверу, дабы избѣжать каменистыхъ мелей, лежащихъ по срединѣ фарватера, которыя должно оставлять въ лѣвой сторонѣ и плыть въ обходъ по W стороны: небольшаго *островка* при SW-й сторонѣ *Микельсэ*, *W-го берега* сего послѣдняго и *наружныхъ камней*, лежащихъ при этомъ же островѣ, предъ входомъ въ Бомарзундъ и огражденныхъ *голикомъ*; далѣе, пройдя по O сторону двѣ *отмели*, выдающіяся отъ берега Оланда при входѣ въ зундъ и ограж-

денныя каждая *шестомъ*, войти въ *Бомарзундъ*. Идучи такъ далеко въ фіерденъ, должно всмотрѣться въ карту и предварительно сообразить о плаваніи, потому что мелей здѣсь такъ много, что нѣтъ возможности дать подробное наставленіе, какъ избѣжать ихъ.

На W отъ лѣсистаго острова, лежащаго въ 1 мили къ западу отъ Микельсэ, Лумпарфіерденъ чистъ (исключая рифа, простирающагося отъ мыса Транвиксудда), и нѣтъ никакихъ опасностей до небольшихъ острововъ, лежащихъ при NW сторонѣ этого мыса; напротивъ, въ сѣверо-западной части фіердена глубина только 3 саж. Отъ этихъ острововъ, суда, сидящія въ грузу 12 ф., могутъ проходить прямо къ *Кастельхольму*. Наименьшая глубина въ Кастельхольмсзундѣ отъ 8 до 5 саж. близъ мыса.

На фарватерѣ изъ Фёглефіердена въ Бомарзундъ находятся слѣдующія лоцманскія станціи:

1) **Біёркэръ**, которой 3 лоцмана съ 1 ученикомъ провожаютъ суда: до *Іерсэ*, въ *море*, мимо башни *Фесторне* и съ *моря* до *Дегербю*. Лоцмана.

2) **Іерсэ**, которой 2 лоцмана съ 1 ученикомъ провожаютъ суда: до *Біёркэра*, *Дегербю*, *Соттунга*, *Бомарзунда* и *Кастельхольма*.

3) **Бомарзундъ**, которой 5 лоцмановъ съ 3 учениками провожаютъ суда: до *Іерсэ*, *Мосхага*, *Соттунга*, *Дегербю* и *Саггэ*.

135. Частныя карты самыя надежныя руководители для плаванія чрезъ всѣ узкіе проливы, фарватеры, фіорды и проч., лежащіе къ N и NO отъ Бомарзунда. Никакое наставленіе не можетъ замѣнить картъ. Польза частныхъ картъ.

136. Всѣ пространства, которыя кажутся чистыми, должны въ дѣйствительности внушать опасеніе, потому что безчисленное множество камней подводныхъ и надводныхъ разсѣяно повсюду. Лучше довѣриться внимательному смотрѣнію съ салинга, показаніямъ лота, бросаемаго съ бушприта или утлегаря; идти малымъ ходомъ, а въ незна- Мѣры предосторожности.

комой мѣстности высылать впередъ для промѣра двѣ шлюпки.

Чёкарскій фарватеръ.

137. Между вышеописанными фарватерами къ востоку отъ Логшера и маякомъ Утэ, находится такое множество камней и мелей около Оландскихъ острововъ, что не совѣтуется ходить между ними безъ лоцмана, знакомаго съ тою мѣстностью, куда желаютъ войти. Единственный фарватеръ, о которомъ здѣсь будетъ говориться, идетъ по западную сторону шхеръ Чёкаръ; по немъ изстари ходятъ небольшія суда, къ якорнымъ мѣстамъ, лежащимъ къ N отъ Чёкарсэна, и далѣе до фарватера, пролегающаго чрезъ шхеры.

Маякъ Утэ.

138. Почти по срединѣ и на самомъ высокомъ мѣстѣ безлѣснаго острова **Утэ**, построенъ маякъ высотою отъ основанія 67,7 футъ. Маячный фонарь имѣетъ отъ 20 до 22 ф. въ діаметрѣ; свѣтъ огня постоянный и возвышенъ надъ поверхностію моря на 130 ф.; видѣнъ за 16 миль въ ясную погоду по всѣмъ направленіямъ отъ SO 80° чрезъ S до NW 80° по пр. комп. Зданіе маяка четырехъугольное, построено изъ гранита, и возлѣ него по W сторону находится лоцманская, сторожевая изба. Во время тумана, около маяка, звонятъ въ колоколъ въ продолженіе 5 минутъ чрезъ каждыя 10 минутъ времени.

Примѣчаніе.

Верхняя часть маяка Утэ такъ велика, что въ ней устроили небольшую, лютеранскую часовню, въ которой совершается служба отъ 2 до 3 разъ въ годъ.

Входъ въ гавань Утэ.

139. Чтобы войти въ **гавань Утэ**, находящуюся по N сторону острова, на которомъ стоитъ маякъ, должно приводить сей послѣдній на N по пр. комп. и править по этому румбу по срединѣ между двумя группами небольшихъ острововъ и камней *Свартбодарне* и *Лилльхару*, лежащихъ одна отъ другой въ разстояніи нѣсколько болѣе 2 миль.

Придя на лѣвый траверзъ Свартбодарне, сворачивать въ лѣво и идти между островами *Утэ* и *Тратэнъ*. Входъ въ гавань разсмотрѣть довольно трудно, но, заворачивая къ O, должно обогнуть NW мысъ Утэ и идти узкимъ проходомъ, отдѣляющимъ *Финншеръ* отъ *Эншера* (этотъ послѣдній соединяется съ Утэ песчаною отмелью), и пройдя Эншеръ становиться на якорь на глубинѣ 6 саж., грунтъ твердая глина. *Бурунъ*, вровень съ водою, лежащій въ разстояніи около 45 сажень къ N отъ маячнаго мыса (Fyrudden), весьма приглубъ.

Къ W, противъ Утэ, глубина слишкомъ велика (отъ 35 до 50 саж.) для того, чтобы тамъ можно было стать на якорь, какъ въ гавани; притомъ, мѣсто окружено такимъ множествомъ небольшихъ островковъ и скалъ, лежащихъ вровень съ водою, что можно полагать, что грунтъ тамъ не чистъ и ненадеженъ для стоянки. (Изъ Supplement au pilot Baltic, 1855). Примѣчаніе.

140. Когда вѣтръ не дозволитъ войти въ гавань Утэ, тогда можно стать на якорь между маячнымъ мысомъ Утэ и Финншеромъ, на глубинѣ отъ 12 до 14 саж., при грунтѣ, имѣющемъ небольшой скатъ. Гавань Утэ совершенно закрыта отъ вѣтровъ и можетъ быть весьма полезна для небольшихъ судовъ, которыя входятъ внутрь бухты, противъ маяка, гдѣ гораздо просторнѣе. Не должно забывать, что грунтъ въ гавани не вездѣ хорошаго качества, въ особенности ближе къ O-й сторонѣ, или у Урмшера. Якорное мѣсто при Финншерѣ.

На **Утэ**, въ деревнѣ, находящейся по O сторону маяка, живутъ 8 лоцмановъ съ 5 учениками; они встрѣчаютъ суда въ морѣ около 6 миль отъ маяка и провожаютъ ихъ до *Утэ*, а оттуда до станцій: *Люмъ* и *Чёкаръ*. Лоцмана.

141. Выйдя изъ гавани Утэ, можно пройти на фарватеръ, ведущій мимо Финншера по сѣверную сторону и соединяющійся потомъ съ Абоскимъ фарватеромъ. Фарватеръ по сѣверную сторону Финншера.

142. Идучи отъ юга къ *Або*, входъ на фарватеръ начинается отъ острововъ Утэ, которые должно проходить по западную сторону; затѣмъ править на NO, чрезъ острова *Аспэ*, потомъ чрезъ *Корпострёмъ* (глубина въ Абоскій фарватеръ отъ юга.

О-й части этого фарватера не болѣе 12 ф.), вдоль западнаго берега острова *Нагу* и чрезъ *Вандриксзундъ*. Отсюда фарватеръ направляется къ ONO до *Крампхольма* (Rimito-kramp), чрезъ *Эрстафіерденъ*, вдоль *Рунсалэ* до *Слотсфіердена* и оканчивается въ *устьѣ рѣки Ауры*, протекающей чрезъ городъ Або.

Вѣхи.

Опаснѣйшая часть фарватера къ Або заключается между островами *Аспэ* и *Корпострёмомъ*. Поэтому при плаваніи по немъ, должно тщательно наблюдать многія вѣхи, поставленныя по краямъ отмелей, между которыми должно проходить.

Находясь около 3 миль отъ Або, городъ не видѣнъ за колѣномъ фарватера, которое образуетъ фіерденъ въ самомъ узкомъ своемъ мѣстѣ, составляя тутъ проходъ, чрезъ который Аура впадаетъ въ море.

Городъ Або.

Або, одинъ изъ важнѣйшихъ торговыхъ городовъ въ Финляндіи, съ фабриками и корабельною верфью; число жителей въ немъ около 15,000.

Мель въ Вандриксзундѣ.

На этомъ фарватерѣ находятся на островахъ до 16 внутреннихъ, шхерныхъ *знаковъ*, указывающихъ путь къ Або, и такъ много *мелей*, какъ прежде извѣстныхъ, такъ и вновь открытыхъ, особенно между Аспэ и Корпострёмомъ (см. выше), что указать ихъ здѣсь нѣтъ возможности; всѣ онѣ ограждены, однако же, по фарватеру, *шестами* и *голиками*, между которыми и должно проходить, оставляя: первые въ лѣвой, а вторые въ правой сторонѣ—идучи отъ Утэ къ Або, и обратно — при обратномъ плаваніи. При этомъ необходимо обратить особенное вниманіе на

Мель въ Вандриксзундѣ.

мель въ *Вандриксзундѣ*; она глубиною отъ 14 до 15 ф. и расположилась *поперекъ фарватера*; за исключеніемъ этой мели, зундъ вездѣ глубокъ и можно ходить по немъ судамъ, самыхъ большихъ размѣровъ.

Лоцмана.

На **Люмѣ** находится станція лоцмановъ, имѣющихъ лоцвахту на горѣ, лежащей въ О части этаго острова; 9 лоцмановъ съ 5 учениками, провожаютъ суда до *Утэ* и отъ *Утэ* въ *море*, въ *Або* и до *Лёпертэ*.

Абоской станціи 7 лоцмановъ и 4 ученика, содержащіе

лоцвахту на *Беккольмѣ*, провожаютъ суда: въ города *Або* и *Нодендаль*, до станцій: *Руатсалайсъ* по N и S сторонамъ острова Аристма, *Бергхамнъ*, *Корпострёмъ* и *Люмъ*, а также въ *Паргаспоръ* и *Юнгфрузундъ*, если нельзя достать лоцмана въ Паргаспорѣ.

Предостереженіе.

Прежде заявлено было въ этомъ руководствѣ, что незнакомымъ съ мѣстностями, въ которыхъ предстоитъ надобность плавать, не должно подвергать себя риску ходить безъ лоцмана; здѣсь, да и вообще въ Абоскихъ и Оландскихъ шхерныхъ фарватерахъ, въ особенности въ первыхъ, повторяется это предостереженіе во всей своей силѣ и до тѣхъ поръ, пока не будетъ сдѣлано новѣйшихъ гидрографическихъ изслѣдованій Абоскихъ и Оландскихъ шхеръ и ихъ фарватеровъ, а за тѣмъ и новѣйшихъ картъ, по которымъ можно было бы съ увѣренностію располагать плаваніемъ; но и тогда, независимо отъ обезпеченія судна вѣрными картами, присутствіе лоцмана даетъ болѣе спокойную увѣренность совершить свое плаваніе благополучно.

Якорныя мѣста на S фарватерѣ къ Або.

143. Наиболѣе замѣчательныя якорныя мѣста на фарватерѣ отъ Утэ къ Або, слѣдующія:

Сандэръ.

a) Якорное мѣсто **Сандэръ** находится близь низменнаго и свѣтло-песчанаго острова того же названія. На якорь становиться при SW и NW сторонѣ острова, лежащаго на NOtN отъ Утэ, на глубинѣ отъ $17\frac{1}{2}$ и 20 до 24 саж., грунтъ глина.

Видшеръ.

b) **Видшерское** якорное мѣсто находится на SO и NO отъ острова Видшера, въ разстояніи около 90 саж. отъ берега, на глубинѣ отъ 5 до $8\frac{1}{2}$ саж. Дно якорнаго мѣста составляетъ плоскую поверхность, гдѣ глубина, далѣе отъ острова, быстро увеличивается.

Аспэнскій рейдъ.

c) **Аспэнскій рейдъ.** На якорь должно становиться между сѣверными и южными островами, на глубинѣ отъ 12 и 15 до 18 саж. Въ проливѣ, раздѣляющемъ *Аспэ* отъ *Соммарэ*, есть хорошая гавань, въ которой могутъ зимовать большія суда. Къ W отъ Аспэ есть гавань для судовъ, идущихъ къ N; глубина въ ней отъ 4 до 5 саж.

Ремшеръ. d) Становятся на якорь также при **Ремшерѣ**, на глубинѣ отъ 12 и 15 до 20 саж., грунтъ глина.

Люмсхамнъ. e) **Люмсхамнъ.** Это якорное мѣсто находится близъ Фагерхольмской таможенной станціи и имѣетъ отъ 8 до 10 саж. глубины. Таможенная станція состоитъ изъ 4 большихъ зданій или сараевъ, расположенныхъ на островѣ къ O отъ Корпострёма; приближаясь къ срединѣ фарватера, глубина увеличивается до $27^1/_2$ и 39 саж.

Корпострёмъ. f) **Корпострёмъ.** Въ проливѣ между островами *Корпо* и *Кайтъ*, въ закрытой отъ всѣхъ вѣтровъ гавани; чтобы войти въ нее съ моря, надобно, пройдя островъ Люмъ, съ лоцвахтой на немъ, и обогнувъ по N сторону Киллингхольмъ, своротить къ W, въ проливъ (стремъ), и пройдя лоцвахту Корпострёмъ, становиться на якорь противъ залива, находящагося въ южной части Корпо, и мызы Корпострёмсгордсъ, на глубинѣ отъ 4 до 5 сажень, грунтъ илъ. Суда, сидящія неглубже 7 футъ, могутъ приставать прямо къ мызной пристани.

Спинкъ. Вандриксзундъ. Омминансъ. Ханга и Крампхольмъ. Близъ острова **Спинкъ**, со стороны острова Нагу, на глубинѣ 20 саж. Въ **Вандриксзундѣ** на глубинѣ 7 и 8 саж., и далѣе къ O близъ небольшаго островка **Омминансъ**. Между **Ханга** и **Крампхольмомъ** (Rimito-kramp) и къ O отъ Крампхольма на глубинѣ отъ $3^1/_2$ до 5 саж. Большія суда, желающія нагружаться или разгружаться, могутъ безопасно стоять при

Бекхольмъ. Мысъ Хирвисалоэнъ. **Бекхольмѣ**, или же при N мысѣ **Хирвисалоэна**, лежащаго въ 2 миляхъ отъ Або. Наконецъ, небольшія и мелкосидящія суда,

Рѣка Аура. могутъ входить въ р. **Ауру** и становиться близъ города.

Приближеніе къ берегу между Утэ и Хангэ. 144. Пространство между Утэ и Гангэ все наполнено камнями, островами и бурунами. Острова почти всѣ голые и съ трудомъ могутъ быть отличаемы одинъ отъ другаго послѣ того, какъ Утэ скрылся изъ виду. Группа не-

Гримсэра. большихъ островковъ и наружныхъ камней *Гримсэра* самая внѣшняя и опасная, при приближеніи къ берегу, между обоими маяками (см. ниже, п. 148); она лежитъ въ $7^1/_2$ миляхъ на SO 19° отъ Утэ. Около нѣкоторыхъ изъ островковъ Гримсэра, имѣющихъ отъ 10 до 15 футъ высоты, есть камни едва покрытые водою.

145. Въ 4 миляхъ къ O отъ Гримсэра лежатъ камни **Утэленгнанъ**, изъ которыхъ также немногіе видны надъ водою. Между тѣмъ, вблизи буруновъ встрѣчается весьма большая глубина, равно какъ между Утэленгнанъ и лежащими къ NW и N отъ нихъ островками Алуншеръ и Сёдершеръ; **Лилльхару**, ближайшій камень съ восточной стороны фарватера, ведущаго къ Утэ, и принадлежащій къ группѣ Алуншеръ, только нѣсколько футъ надъ водою, и отъ него идетъ отмель на $^3/_4$ и 1 милю къ SO подъ глубиною 9 футъ. Утэленгнанъ. Лилльхару.

146. Островъ **Эверэ** лѣсистый, исключая южную его оконечность, и хорошо видѣнъ съ моря, хотя и лежитъ довольно далеко между голыми островами. Острова *Бусэ* и *Бётесэ*, лежащіе къ O отъ Эверэ, кажутся однимъ островомъ съ густыми рощами. Къ W отъ Эверэ, въ разстояніи отъ 200 до 300 сажень, есть хорошее *якорное мѣсто*, закрытое отъ всѣхъ вѣтровъ, исключая южныхъ. Чтобы пройти къ нему, должно привести южный мысъ Эверэ на NtO по пр. комп. и править по этому румбу, ведущему срединою фарватера. Въ правой рукѣ, въ разстояніи около $^1/_2$ мили, встрѣтится камень вровень съ водою, называемый **Гекла**, лежащій въ $3^1/_2$ миляхъ *) на SW 5° отъ южнаго мыса Эверэ. Кромѣ этого, должно остерегаться другой мели вровень съ водою, лежащей по W-ю сторону фарватера въ $1^1/_2$ миляхъ на SW отъ того же острова. Находясь въ разстояніи около $^1/_2$ мили отъ южнаго мыса Эверэ, откроется бухта къ W отъ острова, въ которой и должно становиться на якорь, на глубинѣ отъ 15 до 20 саж. Идучи вдоль берега, въ бухту, глубина будетъ отъ 6 до 10 саж., грунтъ илъ. Фарватеръ, ведущій къ этому якорному мѣсту, продолжается къ N до самаго Юнгфрузунда, находящагося въ 12 миляхъ къ N отъ Эверэ. Эверэ. Якорное мѣсто. Мель Гекла.

На этомъ фарватерѣ также открыто много новыхъ мелей, не затрудняющихъ впрочемъ подхода съ моря къ Эверэ; но такъ какъ этотъ фарватеръ не штатный и на немъ, къ тому же, нѣтъ и лоцмановъ, то ни одна изъ Примѣчаніе.

*) По картѣ — около $4^1/_4$ миль.

*

мелей, ни прежнихъ, ни вновь открытыхъ, не ограждаются никакими вѣхами, а потому и ходить по немъ могутъ только знакомые съ мѣстностію мореплаватели. Идущіе отъ запада и желающіе идти къ Эверэ, должны остерегаться далеко выдавшихся въ море мелей: *Олегъ* 21 ф., *Компасъ* 30 ф. и *Секстантъ* глубиною 12 футъ (см. п. 148).

147. Острова *Деманшеръ* и *Морголандъ*—самые крайніе къ О отъ Эверэ, на пути къ Гангэ или Руссарэ, и могутъ служить для опредѣленія мѣста судна и избранія курса.

Деманшеръ. **Деманшеръ**, наиболѣе выдающійся островъ въ этой мѣстности, хотя и не самый южный, совершенно голъ; онъ имѣетъ около 20 ф. высоты въ западной части и для идущихъ отъ W весьма отличителенъ, по своему темному цвѣту, сравнительно съ окружающими его другими островами.

Моргонландъ. **Морголандъ** также весьма замѣтный островъ, высотою 20 ф., съ голою вершиною; восточная его часть ниже западной и мѣстами видны кривыя деревья въ разсѣлинахъ скалъ. Онъ лежитъ совершенно отдѣльно отъ всѣхъ другихъ островов.

Беншеръ и Флаттенъ. 148. **Беншеръ** и **Флаттенъ**, два небольшіе голые острова, которыхъ тщательно должно избѣгать, вмѣстѣ съ окружающими ихъ мелями и рифами, и тѣмъ болѣе, что часть этихъ мелей простирается къ SW далѣе, чѣмъ на 2 мили.

Всѣ указанные въ послѣднихъ двухъ пунктахъ (147 и 148) острова, требуютъ, при проходѣ мимо ихъ по S сторону, держаться отъ нихъ въ разстояніи никакъ не ближе параллели 59° 40′, проходящей въ $3\frac{1}{2}$ миляхъ южнѣе Беншера, самаго отдаленнаго къ морю, голаго острова этой мѣстности; но въ другихъ мѣстахъ, особенно между *Юрмо* и *Эверэ*, не ближе 12 миль отъ самыхъ внѣшнихъ, небольшихъ и голыхъ островковъ, или лучше сказать, шхеръ, расположившихся между упомянутыми

островами, потому что банка *Олегъ*, лежащая противъ этихъ шхеръ, назначена на картахъ *по счисленію*, или, что тоже самое, *приблизительно* (см. ниже), и потому еще, что вообще на всемъ протяженіи приморья Финляндскихъ шхеръ между *Утэ* и *Гангэ*, начиная съ 1860 г., открыто такое множество *новыхъ мелей*, что онѣ, исключая подходовъ къ Утэ (п. 139) и къ Эверэ (п. 146), совершенно заграждаютъ доступъ въ шхеры съ моря и не допускаютъ приближаться къ нимъ на указанныя разстоянія, исключая камней Гримсэра, которые можно проходить въ 1 мили. Описаніе всѣхъ вновь открытыхъ мелей между Утэ и Гангэ, составило бы огромный списокъ, въ чемъ можно убѣдиться даже бѣглымъ обзоромъ ихъ на картѣ; а потому изъ нихъ могутъ быть внесены здѣсь только нѣкоторыя, *крайнія къ морю*, а именно:

Мели между Утэ и Гангэ.

Гримсэра, самая внѣшняя и опасная группа голыхъ скалъ и островковъ, лежащая отъ маяка Утэ по картѣ на SO 30° въ $7\frac{1}{2}$ миляхъ. Группу эту можно обходить съ S и O сторонъ въ 1 мили; будучи давно извѣстна, она указывается здѣсь для того, чтобы отъ нея опредѣлить положеніе всѣхъ послѣдующихъ, крайнихъ къ морю, вновь открытыхъ мелей.

Лѣшій.

Лѣшій. Отъ камней Гримсэра къ востоку, болѣе нежели на 10 миль, тянется рядъ разбросанныхъ мелей, глубиною отъ 5 до 30 футъ, оканчивающихся 5 футовымъ подводнымъ камнемъ *Лѣшій*, съ окружающими его мелями, глубиною отъ 2 до 30 футъ. Лѣшій лежитъ отъ островка *Стурхаруна* на SW 31° по пр. комп. въ разстояніи около 4 миль. Вычисленныя (по координатамъ отъ бывшей въ Ревелѣ астрономической обсерваторіи) *), широта камня 59° 41′ 42″,9 N и долгота 21° 46′ 31″,9 O отъ Гринвича.

Въ $5\frac{1}{2}$ миляхъ къ O отъ камня Лѣшій, противъ остров-

*) Въ зданіи бывшей въ Ревелѣ астрономической обсерваторіи, нынѣ помѣщена татарская молельня.

ка *Кловгадъ*, лежатъ три банки, расположившіяся между собою почти по меридіану, занимающія протяженіе приблизительно на 6 миль и составляющія, далеко выдающуюся въ море, гряду *подводныхъ скалъ*, оканчивающихся банкою *Олегъ*, лежащею при входѣ съ моря (идучи отъ запада) на шхерный фарватеръ къ Эверэ (см. примѣч. п. 146). Опредѣленіе этихъ банокъ слѣдующее:

Секстантъ. **Секстантъ**, глубиною 12 футъ, длиною по меридіану около 1 мили и шириною $^1/_4$ мили; лежитъ отъ островка Кловгадъ на SO 13° по пр. комп. въ $4^1/_2$ миляхъ.

Компасъ. **Компасъ**, глубиною 30 футъ, величиною въ діаметрѣ 10 сажень; лежитъ отъ того же островка на SO 9° по пр. комп., въ разстояніи около 7 миль, и

Олегъ. **Олегъ**, самая дальняя изъ всѣхъ вновь открытыхъ мелей, и, вмѣстѣ съ тѣмъ самая опасная, подъ глубиною 21 футъ; величина ея въ окружности не болѣе 20 сажень; она лежитъ, *по счисленію*, въ широтѣ 59° 35′ N и долготѣ 21° 59′ O отъ Гринвича, и отъ маяка Утэ на SO 57° по пр. комп. въ 22 миляхъ, а отъ островка Кловгадъ по картѣ на SO $9^1/_2$° въ 10 миляхъ.

Банка эта открыта паровымъ фрегатомъ Олегъ, наткнувшимся на нее въ 1863 году; вслѣдствіе чего, съ того же времени, приняты мѣры къ отысканію и опредѣленію точнаго ея положенія, но до сихъ поръ еще *) банка Олегъ не отыскана; поэтому мореплаватели, *при проходѣ или лавировкѣ должны съ большою осторожностію располагать плаваніемъ въ этой мѣстности*. Объявляя для свѣдѣнія мореплавателей о банкѣ Олегъ, гидрогр. департ. въ циркулярѣ 1863 года № 75, прибавилъ: «При этомъ гидрографическій департаментъ долгомъ считаетъ замѣтить, что такъ какъ пространство между Гангэуддомъ и Утэ, южнѣе параллели 59° 40′, еще недостаточно обслѣдовано промѣромъ (что видно по значительнымъ пробѣламъ на картахъ и по незаконченнымъ на нихъ пунктирнымъ линіямъ, означаю-

*) Въ 1865 году.

щимъ отличительную глубину), а къ западу отъ Утэ до Логшера и далѣе, за весьма небольшимъ исключеніемъ, промѣра вовсе еще не сдѣлано, — то суда должны имѣть крайнюю осторожность, подходя съ моря къ этимъ мѣстамъ, и должны принять *за непремѣнное правило* по возможности чаще бросать лотъ. Такую же предосторожность должны соблюдать и вообще въ здѣшнемъ морѣ, приближаясь къ берегамъ его, гдѣ, въ теченіе многихъ десятковъ лѣтъ, неизвѣстны были на главныхъ фарватерахъ банки, открытыя въ новѣйшее время, и гдѣ, напротивъ, какъ напримѣръ, по западную сторону острова Эзеля, не могутъ отыскать банокъ, означенныхъ на старыхъ картахъ».

Отъ вышеуказанной банки Секстантъ къ востоку на 7 миль, вплоть до меридіана острова Венэ, лежащаго къ NW отъ Эверэ, также тянется густая группа мелей, глубиною отъ 3 до 30 футъ; далѣе, группа эта нѣсколько рѣже при входѣ на фарватеръ къ Эверэ и на меридіанѣ этого острова, гдѣ лежитъ и *Гекла,* камень вровень съ водою (п. 146), нанесенный съ англійскихъ картъ 1854 года. Всѣ эти мели лежатъ, однако же, выше параллели банки Секстантъ, и могутъ быть проходимы, по S ихъ сторону, въ широтѣ 59° 40′, но не выше.

Мели между Эверэ и Гангэ.

Между Эверэ и Гангэ также разбросано довольно много мелей, глубиною отъ 5 до 30 футъ, между которыми есть и буруны; нѣкоторыя изъ этихъ мелей значатся подъ названіями, какъ-то: 5 футовая *Акимова*, 18 футовая *Аустерлицъ* (съ англ. картъ 1854 г.) и 5 футовая *Леопардъ.* Мели эти можно проходить такъ же, какъ и предъидущія, т. е. не сѣвернѣе *указанной выше* параллели 59° 40′, проходящей въ 3½ миляхъ южнѣе Беншера, самаго крайняго изъ здѣшнихъ острововъ.

Въ этой главѣ мы описали фарватеры, по которымъ обыкновенно ходятъ суда изъ Боттенхавета въ Оландс-

хафъ и чрезъ Оландскія шхеры. Но эти шхеры прорѣзаны, кромѣ того, безчисленными фарватерами, о которыхъ вѣрное понятіе едва возможно имѣть даже мѣстнымъ жителямъ, постоянно по нимъ плавающимъ. Изъ этого ясно, что было бы весьма трудно составить описаніе ихъ въ такой книгѣ, какъ настоящая; а потому мы упомянемъ только о важнѣйшихъ, или такихъ, по которымъ обыкновенно ходятъ суда изъ Стокхольмскихъ шхеръ къ южному берегу Финляндіи.

Фарватеръ отъ Сёдерарма къ Ледзунду.

149. Выйдя изъ Стокхольмскихъ шхеръ и миновавъ Сёдерармскій маякъ, съ намѣреніемъ пройти въ Оландскіе шхеры, идутъ обыкновенно по N сторону маяка Логшера въ Ледзундъ (см. п. 130), находящійся между южнымъ мысомъ Лемланда и островомъ Ледшеромъ, на которомъ стоитъ башня Ледзундъ; потомъ фарватеръ заворачиваетъ

Флисэзундъ.

къ *Флисэзунду*, гдѣ есть хорошая гавань и лоцманская станція. Если въ Оландсхафѣ вѣтръ зайдетъ, или сдѣлается противный въ самомъ Ледзундѣ, то можно укрыться въ гавани *Рёдхамнъ*, куда и большія суда могутъ войти отъ SO и SW.

Абоскій фарватеръ.

150. Фарватеръ, пролегающій чрезъ Оландскіе шхеры отъ **Флисэзунда** къ **Або**, идетъ возлѣ берега острова Дегербю, огибаетъ N-ю оконечность этого острова *) и заворачиваетъ, проходя чрезъ обширную группу мелкихъ острововъ, къ Стура Соттунга и Лилла Соттунга. Выйдя изъ этой группы, фарватеръ направляется къ NO чрезъ плесъ Шифтетъ по N-ю сторону острова Юнгфрушеръ и отъ него къ O, по южную сторону острова Бергхамнъ; далѣе, по сѣверную сторону и вдоль острововъ Корпо и Нагу, и затѣмъ соединяется съ фарватеромъ отъ Утэ, о которомъ сказано было въ п. 142, ведущемъ къ Або.

Лоцмана.

На этомъ фарватерѣ находятся слѣдующія лоцманскія станціи:

---

*) Англійскія и французскія военныя суда ходили чаще по N сторону острововъ Нётэ и Эенъ и по южную Скугшера, потомъ къ Стура Соттунга и по N сторону башни Богшеръ.

1) **Дегербю**, которой 9 лоцмановъ съ 5 учениками проводятъ суда до станцій: *Мосхага*, *Соттунга* внѣшнимъ и внутреннимъ фарватерами, *Бомарзундъ*, *Iерсэ*, *Кастельхольмъ*, *Рёдхамнъ*, *Нюхамнъ*, *Ледзундъ* и *Фурузундъ* въ Швеціи; въ *море*: мимо *Ледзунда* и *Біёркэра*, и до ст. *Чёкаръ*.

2) **Соттунга**, которой 8 лоцмановъ съ 4 учениками проводятъ суда до станцій: *Дегербю* внѣшнимъ и внутреннимъ фарватерами, *Чёкаръ*, *Мосхага*, *Iерсэ*, *Бомарзундъ*, *Корпострёмъ* и *Бергхамнъ*.

3) **Бергхамнъ**, которой 4 лоцмана съ 2 учениками проводятъ суда до *Соттунга*, *Корпострёма* и въ *Або*. Слѣдующія станціи къ Або, см. п. 142.

151. Фарватеръ, ведущій къ **Гангэ** и въ шхеры, лежащія противъ Нюланда, одинъ и тотъ же съ Абоскимъ фарватеромъ, идущимъ отъ Флисэзунда къ шхерамъ Соттунга, но здѣсь онъ заворачивается на О къ *Богшеру*, на которомъ стоитъ коническая башня. Башню эту проходить въ близкомъ разстояніи, оставляя въ правой рукѣ; отсюда править на S сторону острова Біёркхувудъ и обходить его вдоль западной стороны въ близкомъ разстояніи, дабы миновать въ лѣвой рукѣ мель, при которой ставится вѣха. Обойдя этотъ островъ съ сѣверной стороны, фарватеръ идетъ къ островамъ Срекшеръ и между ими, а потомъ проливомъ Корпострёмъ и чрезъ Нагу-Крампъ; далѣе, чрезъ острова Гульдкрона и Гульдкронафіерденъ и, наконецъ, чрезъ Юнгфрузундъ, по N сторону Брендэ, въ Хангэфіерденъ; или же фарватеръ раздѣляется при Юнгфрузундѣ и идетъ къ S между островами Хиксора и Каснесъ, послѣ чего соединяется съ фарватеромъ, ведущимъ съ моря, мимо Эверэ (п. 146).

Фарватеръ къ Гангэ.

Башня Богшеръ.

По этому фарватеру находятся слѣдующія лоцманскія станціи:

Лоцмана.

1) **Корпострёмъ**, которой 7 лоцмановъ съ 4 учениками проводятъ суда: до *Бергхамна*, *Соттунга*, *Руотсалайсъ*, *Або*, *Гульдкрона* и въ *Юнгфрузундъ*.

2) **Гульдкрона**, которой 2 лоцмана съ 1 ученикомъ про-

вожаютъ суда: въ *Корпострёмъ*, *Юнгфрузундъ* и *Паргаспортъ*.

3) **Юнгфрузундъ**, которой 9 лоцмановъ съ 6 учениками провожаютъ: въ *Гульдкрону*, *Корпострёмъ*, *Паргаспортъ*, *Або*—если нельзя достать лоцмана въ Паргаспортѣ, и до *Внутренней станціи Гангэуддъ*.

4) **Внутренняя станція Гангэуддъ**, которой 9 лоцмановъ съ 5 учениками провожаютъ: въ *Юнгфрузундъ*, *Кимитострёмъ*, *Тверминнэ* и въ *море* за мель Владислава.

Фарватеръ для мелкихъ судовъ.

152. Небольшія суда могутъ проходить узкимъ и извилистымъ фарватеромъ, идущимъ между островами *Фёгле* при *Тронгзундѣ*, по N сторону острововъ *Чёкаръ*, а оттуда къ *Утэ* или въ *Корпостремъ*.

Лоцмана.

Здѣсь также есть лоцманская станція **Чёкаръ**, которой 2 лоцмана съ 1 ученикомъ провожаютъ суда: до *Дегербю*, *Соттунга* и *Утэ*.

Нюстадскій фарватеръ.

153. Къ **Нюстаду** ведутъ два фарватера чрезъ Оландскія шхеры. Одинъ тотъ же самый, который идетъ отъ Ледзунда, сперва чрезъ Энгэзундъ, потомъ склоняется въ право, по N сторону Бергэ и по южную Хорсшера, откуда заворачивается къ N и идетъ по S сторону Энклингэ и чрезъ проливъ между симъ послѣднимъ и Энгхольменомъ. Далѣе, вдоль восточной стороны Энклингэ; между островами, окружающими Фискэ; вдоль О стороны этого острова, по западную сторону близь Юрмо, между прилежащими къ нему островами; и наконецъ, пройдя Лонгэръ, направляется къ N мимо Лёпертэ, гдѣ соединяется съ фарватеромъ, ведущимъ къ *Нюстаду*.

Фарватеръ отъ Энгэзунда, по N сторону Бергэ и по S Хорсшера, къ Энклингэ *на картѣ не показанъ*; и, кромѣ того, на протяженіи его отъ Іерсэ до самаго Фискэ, т. е. болѣе нежели на 30 миль, *не имѣется ни знаковъ, ни вѣхъ и ни одной лоцманской станціи*; слѣдовательно *онъ не можетъ быть въ употребленіи*, какъ развѣ только для мореплавателей, отлично хорошо знающихъ эту мѣстность. На картѣ же фарватеръ отъ Ледзунда къ Нюстаду показанъ такъ: отъ Ледзунда чрезъ Фёглефіерденъ въ Флисэзундъ,

вдоль западной стороны Дегербю и по западную сторону густой группы островов, прилегающихъ къ Нётэ; далѣе, фарватеръ сворачиваетъ по N сторону Эепа и по S Скугшера и идетъ къ Мосхага, который обходитъ по S и O стороны; отсюда сворачиваетъ по западную сторону, болѣе обширной, хотя не такъ густой группы острововъ, прилегающихъ къ Сеглингэ и окружающихъ Кумблингэ, и потомъ ведетъ вдоль восточной стороны Энклингэ. А такъ какъ далѣе къ сѣверо-востоку, часть этого фарватера доступна для судовъ, сидящихъ въ грузу только отъ 8 до 9 футъ, то въ 1860 году около острова Фискэ и далѣе къ сѣверу и сѣверо-востоку, открытъ *новый фарватеръ*, по которому могутъ ходить суда, углубленныя до 12 футъ. Пройдя вдоль восточной стороны Энклингэ и между островами, окружающими SW сторону Фискэ, новый фарватеръ этотъ ведетъ къ N, вдоль западной стороны Фискэ; далѣе, пройдя Брендшеръ по ту же сторону, сворачиваетъ къ NO, между островами Брендшеръ и Индершеръ къ острову Юрмо, на параллели южной стороны котораго, къ S отъ острова Стурхольма (замѣчательнаго своею рощею) и къ N отъ Кальфхольма, этотъ новый фарватеръ соединяется съ прежнимъ, ведущимъ къ Нюстаду, мимо Лёпертэ.

Другой, вновь открытый фарватеръ для судовъ того же углубленія, отъ мѣста между островами Брендшеръ и Индершеръ, ведетъ по O сторону Индершера, по западную Стурхольма (съ рощею, см. выше) и Норрэ; далѣе—въ обходъ по N сторону того же Норрэ, потомъ между Скоррэ и Эггшеръ; а пройдя по O сторону Лилль-Клюндана, фарватеръ соединяется съ прежнимъ, ведущимъ также мимо Лёпертэ къ Нюстаду.

Отъ восточной стороны Лилль-Клюндана этотъ другой, вновь открытый фарватеръ, сворачивая къ N, ведетъ западнѣе острововъ Льюсшерена, Хётербодана и Медель-куббена къ Эншеру, гдѣ сворачиваетъ къ NO, на вновь назначенный на картахъ фарватеръ, ведущій по сѣверныя стороны островов Лилла-Вехасъ и Стура-Вехасъ къ Нюстаду (см. п. 102 *h*, стр. 91).

Лоцмана.

На этихъ фарватерахъ находятся слѣдующія лоцманскія станціи:

1) **Дегербю**, указана въ п. 150.

2) **Мосхага**, которой 3 лоцмана съ 2 учениками провожаютъ суда: до *Дегербю*, *Соттунга*, *Бомарзундъ* и *Фискэ*.

3) **Фискэ**, которой 4 лоцмана съ 2 учениками провожаютъ суда: до *Мосхага*, *Лилль-Клюндана*, *Нюстада* и *Куусисто*.

4) **Лилль-Клюнданъ**, которой 4 лоцмана съ 3 учениками провожаютъ суда: до *Фискэ*, *Лёпертэ*, *Нюстада* и *Куусисто*.

5) **Лёпертэ**, которой 4 лоцмана съ 2 учениками провожаютъ суда: до *Лилль-Клюндана*, *Руотсалайса*, *Люма*, *Нюстада*, *Куусисто* и въ *море* до *Эншера*.

6) **Эншеръ**, которой 4 лоцмана съ 2 учениками провожаютъ суда: до *Лёпертэ*, *Нюстада*, *Куусисто*, въ *море* и съ *моря*, и наконецъ

7) **Нюстадъ**, которой 5 лоцмановъ съ 3 учениками провожаютъ суда: до *Эншера* и далѣе въ *море*, до *Куусисто*, *Лёпертэ*, *Лилль-Клюндана* и *Фискэ*.

Фарватеръ къ Тёфсала.

154. Другой фарватеръ отъ Ледзунда идетъ чрезъ Флисэзундъ къ Дегербю, оставляя въ правой рукѣ всѣ острова, прилежащіе къ Нётэ; потомъ по южную сторону Мосхага (острова, лежащаго къ NNW отъ Стура-Соттунга), между шхерами, лежащими къ югу отъ Сеглинге и Кумблинге, и между Лаппэ и Нотэ. Затѣмъ, пройдя группу многочисленныхъ островов, входятъ въ Тёфсалафіерденъ, а пройдя отъ N оконечности Келько къ сѣверу, между Сюдсалоэ и Вартсалоэ, встрѣтится фарватеръ, ведущій къ Лёпертэ. Фарватеръ этотъ называется Тёфсальскимъ (Töfsalaleden), и можетъ быть проходимъ судами, сидящими въ грузу не свыше 8 футъ.

На этомъ фарватерѣ, между островами Мосхага (съ лоцманской станціей) и Сюдсалоэ, на протяженіи 33 миль, нѣтъ ни береговыхъ знаковъ, ни лоцманскихъ вѣхъ при

меляхъ и (до самаго Лёпертэ, что́ составляетъ протяженіе болѣе 40 миль) ни одной лоцманской станціи; слѣдовательно и по этому фарватеру, какъ и по указанному въ п. 153, могутъ ходить только тѣ мореплаватели, которые весьма близко знакомы съ нимъ.

155. Вышеупомянутый въ п. 134 фарватеръ, ведущій чрезъ Энгэзундъ и Бомарзундъ, идетъ далѣе сначала возлѣ восточной стороны Оланда, потомъ по вновь открытому фарватеру, въ обходъ по O сторону *Бергэ* и другихъ, прилегающихъ къ нему острововъ отъ W и NW; далѣе, фарватеръ поворачивая къ NW, идетъ до острова Боксэ, между симъ послѣднимъ и Оландомъ; потомъ шхерами Саггэ и выходитъ въ Боттенхаветъ. **Бомарзундскій фарватеръ.**

Суда, сидящія въ грузу 8 футъ, идущія по восточной сторонѣ Боттенхавета и желающія пройти Абоскими шхерами, могутъ вступить на фарватеръ, начинающійся при Лёпертэ. Фарватеръ этотъ идетъ мимо Сюдсалоэ, чрезъ Стурфіерденъ, Пальвазундъ и Меримаскозундъ и оканчивается у гор. Нодендаля, котораго 2 лоцмана съ 1 ученикомъ провожаютъ суда въ г. *Або*. **Фарватеръ изъ Боттенхавета къ Нодендалю.** **Лоцмана.**

Примѣч. Фарватеры: изъ *Боттенхавета* мимо острововъ Саггэ и Бергэ къ *Бомарзунду* и изъ *Феглефіердена* чрезъ Энгезундъ къ тому же *Бомарзунду* и о лоцманахъ этихъ фарватеровъ см. пп. 108 и 134.

156. Далѣе къ югу этотъ же фарватеръ ведетъ въ Эрстафіерденъ; потомъ между Хаверэ и обоими Малэарне, и далѣе между Сорпэ и Паргаспортомъ выходитъ къ Юнгфрузунду, а миновавъ шхеры Кимито, продолжается до Гангэудда. **Фарватеръ изъ Боттенхавета къ Эрстафіердену и Гангэудду.**

На этомъ фарватерѣ находятся слѣдующія лоцманскія станціи: **Лоцмана.**

1) **Нодендаль** (см. выше, п. 155).

2) **Або**, которой 7 лоцмановъ съ 4 учениками, карауля на островѣ Бекхольмѣ, провожаютъ суда: до *Нодендаля*, *Або*, *Руотсалайса* по сѣверную и южную стороны острова Аристма, до *Бергхамна*, *Корпострёма*, *Люма*, въ

Паргаспортъ и *Юнгфрузундъ*, если нельзя достать лоцмана въ Паргаспортѣ.

3) **Паргаспортъ**, которой 4 лоцмана съ 2 учениками провожаютъ суда: до *Або*, *Руотсалайса*—чрезъ проливъ къ югу отъ остр. Аристма, *Гульдкрона*, *Юнгфрузунда* и *Хестхольма*.

4) **Юнгфрузундъ**, которой 9 лоцмановъ съ 6 учениками провожаютъ суда: до *Паргаспорта*, *Корпострёма*, *Гульдкрона*, къ *Або*—если нельзя достать лоцмана въ Паргаспортѣ и въ *Гангэуддъ*.

5) **Гангэуддъ** (внутренняя станцiя), которой 9 лоцмановъ съ 5 учениками провожаютъ суда: до *Юнгфрузунда*, въ *Кимитострёмъ*, *Твермипне* и въ *море* за мель Владислава.

Фарватеръ къ Римито.

157. Вмѣсто того, чтобы идти къ Нодендалю, можно также, пройдя Пальвазундъ, идти къ *Римито*, и слѣдуя вдоль южной его стороны, выйти въ Эрстафiерденъ, откуда и слѣдовать далѣе, какъ выше сказано.

Лоцмана.

Здѣсь также есть лоцманская станцiя **Руотсалайсъ**, которой 3 лоцмана съ 2 учениками провожаютъ суда: до *Корпострёма*, *Лёпертэ*, *Або*—по сѣверную и южную стороны острова Аристма и въ *Паргаспортъ*.

Якорныя мѣста.

158. При такомъ бѣгломъ обзорѣ шхерныхъ фарватеровъ, указанныхъ въ пп. 150—157, едва ли имѣется надобность вносить тѣ подробности о знакахъ, меляхъ, вѣхахъ, якорныхъ мѣстахъ и проч., какiя указаны на всѣхъ другихъ фарватерахъ, преимущественно съ моря въ шхеры; тѣмъ болѣе, что описанiе ихъ, при невѣрности старой карты Оландскихъ и Абоскихъ шхеръ, изданной адмираломъ Клинтомъ въ 1813 году и перепечатанной на русскомъ языкѣ, составило бы порядочную брошюру, въ которой указанiе всѣхъ подробностей, нисколько не уяснило бы способовъ плавать въ этихъ шхерахъ безъ лоцмана. Къ тому же, хотя якорныя мѣста здѣсь и многочисленны, но не всѣ они удобны, а удобныя—знаютъ толь-

ко мѣстные лоцмана, которые и могутъ привести къ нимъ судно, застигнутое противнымъ вѣтромъ, или принужденное остановиться по какимъ либо другимъ обстоятельствамъ.

Примѣч. Нѣкоторыя изъ якорныхъ мѣстъ указаны ниже, въ «Приложеніи» къ этому руководству.

ПРИЛОЖЕНІЕ.

Окончивъ І-й отдѣлъ руководства для плаванія шхерами Финляндіи въ южной части Ботническаго залива, въ Оландскихъ и Абоскихъ островахъ, не лишнимъ полагаю приложить здѣсь гидрографическія замѣчанія, сдѣланныя въ 1862—1864 годахъ нашими военными и описными судами, плававшими въ этихъ мѣстахъ.

БОТНИЧЕСКІЙ ЗАЛИВЪ.

Глубина и грунтъ морскаго дна. Около средины залива глубина морскаго дна неровная и мѣстами быстро измѣняется, такъ что отъ 12 сажень переходитъ вдругъ на 24 сажени; грунтъ мѣстами крупный и мелкій песокъ, но ближе къ берегамъ Финляндіи илъ. Глубина и грунтъ морскаго дна.

Отъ маяка Эншеръ къ W въ разстояніи около 5 миль, около 9 футовой банки, огражденной бѣлою вѣхою, вмѣсто 6—8 сажень, оказалась глубина 20 сажень.

Якорныя мѣста. Въ Ботническомъ заливѣ, по всему Финляндскому берегу, якорныя мѣста вообще хороши, глубиною отъ 4 до 7 сажень, грунтъ илъ, и закрыты отъ всѣхъ вѣтровъ. Якорныя мѣста.

Водою можно наливаться вездѣ, но въ нѣкоторыхъ деревняхъ вода въ колодцахъ не совсѣмъ доброкачественна, какъ цвѣтомъ, такъ и вкусомъ, и притомъ въ весьма маломъ количествѣ; а потому лучше запасаться прѣсной во- Запасы.

10

дой: въ Або — въ рѣкѣ Аура, Кристинестадской гавани и въ предмѣстіи г. Раумо, неподалеку отъ лоцманской станціи Отто-Кари *).

Дрова можно покупать во всѣхъ городахъ, но по разнымъ цѣнамъ.

Каменный уголь находится въ Або, на островѣ Рефсэ у Біёрнеборга, въ Кристинестадѣ и на Брендэ у Николайстада.

ОЛАНДСКІЕ И АБОСКІЕ ОСТРОВА.

Повѣрка картъ.

Повѣрка картъ. По замѣчаніямъ нашего военнаго корвета Баянъ, плававшаго въ Оландскихъ островахъ въ 1863 году, башня Богшеръ назначена на картахъ на 5 миль восточнѣе дѣйствительнаго своего мѣста. Въ настоящее время Гидрографическимъ Департаментомъ сдѣлано распоряженіе о точномъ опредѣленіи этой башни.

Глубина фарватеровъ.

Глубина фарватеровъ. Въ Оландскихъ и Абоскихъ шхерахъ, между нижеслѣдующими лоцманскими станціями, показаны на фаратерахъ слѣдующія наименьшія глубины:

Между Дегербю и Лилль-Соттунга — $7^1/_2$ сажень.

— Лилль-Соттунга и Корпострёмомъ, при входѣ въ Корпо, у острова Скрекшеръ — 7 сажень.

Между Корпострёмомъ и Люмомъ, въ зундѣ — 15 футъ.

— Люмомъ и Утэ, подходя къ послѣднему, между островками — 6 сажень.

Между Люмомъ и Юнгфрузундомъ, мимо Гульдкрона, въ узкости между островами — 14 футъ.

Между Юнгфрузундомъ и островомъ Хиттисъ — 8 сажень.

— островами Хиттисъ и Русало — 7 сажень.

— островомъ Русало и Гангэуддомъ, и именно въ Гангэуддѣ — 8 сажень.

— Гангеуддомъ и Юнгфрузундомъ — 8 сажень.

— Юнгфрузундомъ и Корпострёмомъ, при входѣ въ Корпо — 16 футъ.

*) Станція эта называется Раумоская.

Между Корпострёмомъ и Бекхольмомъ — 24 фута.
— Бекхольмомъ и Або, при входѣ въ р. Аура, на барѣ — $9\frac{1}{2}$ футъ; но при продожительныхъ S и SW вѣтрахъ, глубина на барѣ доходитъ до 11 футъ.

Склоненіе компаса. При производствѣ морскаго промѣра между Гангэудомъ и Утэ въ 1862 году, шхуною Секстантъ найдено склоненіе компаса, по опредѣленнымъ мѣстамъ углами и по извѣстной девіаціи компаса, изъ 57 наблюденій среднее — 8° 25′ W. А въ 1864 году тою же шхуною *замѣчено неправильное колебаніе компасной стрѣлки* восточнѣе Утэ, и именно около острововъ *Витхару* и *Калькшеръ*; но насколько колебаніе это неправильно, будутъ сдѣланы подробныя наблюденія. Склоненіе компаса.

Теченіе моря. Между Гангэуддомъ и Утэ и на якорномъ мѣстѣ у острова Венэ, теченіе моря, измѣняясь съ каждою перемѣною вѣтра, доходитъ до $\frac{3}{4}$ ит. мили въ часъ; въ штиль же теченіе имѣетъ направленіе послѣдняго дувшаго вѣтра, а потомъ переходитъ въ направленіе предстоящаго вѣтра. Теченіе моря.

Спасительныя станціи. По всему Финляндскому берегу обязательныхъ спасительныхъ станцій нѣтъ, но въ Высочайшемъ постановленіи о лоцманахъ Финляндіи, изд. 1857 г., въ § 156 сказано: «Лоцманскій старшина вообще обязанъ, наравнѣ съ старшими и младшими лоцманами, участвовать въ вожденіи судовъ, преимущественно въ трудныхъ случаяхъ, когда придется спасать судно отъ бѣдствія.» Спасительныя станціи.

Якорныя мѣста. Въ Абоскихъ и Оландскихъ шхерахъ указаны слѣдующія якорныя мѣста: Якорныя мѣста.

У острова *Корпо*, противъ деревни, глубина 7 сажень, грунтъ илъ.

У острова *Юнгфрузундъ*, противъ деревни, глубина 7 сажень, грунтъ жидкій илъ.

У острова *Дегерэ*, противъ таможеннаго дома, глубина 4 сажени, грунтъ илъ. Отсюда, при продолжительной стоянкѣ, можно вести корреспонденцію со Стокхольмомъ, С. Петербургомъ, Або и Гельсингфорсомъ посредствомъ

частнаго парохода, срочно совершающаго свои рейсы и останавливающагося у Дегерэ.

У острова *Утэ*, въ бухтѣ противъ лоцманскаго селенія, глубина 6 сажень, грунтъ илъ. На островахъ, прилегающихъ къ Утэ, для ошвартовливанія вбиты рымы, но здѣсь могутъ помѣститься не болѣе трехъ судовъ.

У острова *Мэршеръ* *), лежащаго къ западу отъ Утэ, глубина отъ 7 до 10 и 12 сажень, грунтъ илъ и мѣстами мелкій песокъ. Это якорное мѣсто закрыто прилегающими къ Мэршеру другими островами отъ SW-го вѣтра, который здѣсь болѣе другихъ разводитъ волненіе и оставляетъ послѣ себя большую зыбь.

У острова *Карлшеръ*, въ NW-й бухточкѣ острова, глубина отъ 7 до 15 сажень, грунтъ илъ. Идучи отъ юга, должно пройти бурунъ, лежащій къ O отъ S оконечности острова и становиться на якорь въ закрытіи отъ SW вѣтра. Карлшеръ очень высокъ, и потому бухточка хорошо защищена самимъ островомъ. Лоцмана станціи Чёкаръ знаютъ это мѣсто.

Кромѣ послѣднихъ двухъ мѣстъ, есть еще довольно хорошія якорныя мѣста у островов *Ховаршеръ* и *Куммельшеръ*, но оба они удалены въ глубь шхеръ.

У острова *Венэ*, противъ деревни, глубина 6½ сажень, грунтъ илъ.

У лоцманской станціи *Люмъ*, наибольшая глубина 8 сажень, грунтъ илъ.

Свибю-викъ при южномъ берегѣ Оланда. По своей обширности и достаточной глубинѣ, Свибю-викъ доступенъ для весьма большаго числа судовъ; самая большая глубина залива находится противъ лоцманскаго дома и далѣе къ N кабельтова на три; на этомъ пространствѣ она встрѣчается отъ 10 до 12 сажень, грунтъ по всему заливу вязкій илъ. Вѣтры здѣсь могутъ безпокоить только южные, и именно отъ SSW до SSO; отъ всѣхъ же другихъ вѣтровъ заливъ закрытъ совершенно. Швартовиться въ Свибю-

*) На картѣ не обозначенъ подписью.

викѣ можно у самаго берега, гдѣ расположенъ городъ *Маріехамнъ*, въ обѣ стороны отъ него на разстояніе около $^1/_2$ мили, такъ что можно стоять кормою къ берегу, гдѣ глубина не менѣе 5 сажень.

Эккерэ. Бухта, закрытая со всѣхъ сторонъ низменными островами, глубиною $4^1/_2$ сажени, грунтъ илъ. Входить въ нее должно единственнымъ, неправильнымъ и извилистымъ проливчикомъ, отъ обоихъ береговъ котораго выдаются рифы. Судамъ, имѣющитъ порядочную длину, входить въ эту бухту довольно трудно, и кромѣ того, лежащій въ самой срединѣ бухты камень, много препятствуетъ поворотамъ.

Въ Абоскихъ и Оландскихъ островахъ можно запасаться ниже-слѣдующими предметами:

Водою. Жители Абоскихъ и Оландскихъ острововъ пользуются прѣсною водою исключительно изъ колодцевъ, а потому суда одиночныя и съ небольшими командами могутъ почти повсемѣстно, гдѣ есть деревни, пользоваться въ маломъ количествѣ колодезною водою; но въ Свибювикѣ, гдѣ находится много деревень, употребляли на фрегатѣ Свѣтлана, въ 1863 году, воду дистиллированную, а для мытья бѣлья брали съ острова Кобба-Клинтарне изъ озера или скорѣе изъ лужи, въ которой прѣсная вода только и годна для мытья бѣлья. Запасы.

Дровами. Во многихъ деревняхъ Абоскихъ и Оландскихъ острововъ можно запасаться дровами, и скорѣй всего въ Юнгфрузундѣ и Люмѣ, а для жителей деревень Свибю-вика дрова составляютъ предметъ торговли съ Швеціею.

Каменнымъ углемъ. Во время плаванія нашихъ военныхъ судовъ въ Абоскихъ и Оландскихъ шхерахъ въ 1862—1864 годахъ, каменный уголь былъ заготовленъ въ Маріехамнѣ заблаговременно, съ подряда изъ Гельсингфорса. Въ Або запасы его постоянные (см. выше, Ботническій заливъ).

Провизіею. Болѣе всего нуждаются провизіею сами жители Абоскихъ и Оландскихъ острововъ, и если иногда

гдѣ и можно достать быковъ, свиней, поросятъ, куръ, яицъ‘ рыбы и проч., то въ самомъ маломъ количествѣ на островахъ Корпо, Флисэ и въ Свибю-викѣ. На островѣ Фёглэ, лежащемъ къ S отъ Дегерэ и къ O отъ Флисэ, можно доставать провизію и для команды небольшаго, одиночнаго военнаго судна; но плававшія здѣсь наши суда и стоявшія въ Свибю-викѣ въ составѣ отряда, получали провизію чрезъ подрядчика (г. Амхерста), жившаго въ то время въ Бомарзундѣ. Або, какъ городъ торговый не на мѣстѣ, доставляетъ всѣ удобства покупать провизію всякаго рода.

Д. Глотовъ.

СПИСОКЪ

ФИНЛЯНДСКИХЪ ФАРВАТЕРОВЪ, ГАВАНЕЙ И ЯКОРНЫХЪ МѢСТЪ, СЪ ПОКАЗАНІЕМЪ УГЛУБЛЕНІЙ СУДОВЪ, ПРИ КОТОРЫХЪ МѢСТА ЭТИ ДЛЯ НИХЪ ДОСТУПНЫ.

Пункты.		Углубл. судна въ футахъ.	Замѣчанія.
78	Съ моря сѣверный фарватеръ къ Вазѣ и рейдъ.	18	Хорошій.
81	Съ моря сѣверный фарватеръ при Брендэ	18	Закрытая гавань.
85 и 86	Съ моря новый фарватеръ къ Вазѣ при Феллишерѣ, Рёншерзундъ. .	18	Якорное мѣсто, твердая глина.
87 и 88	Съ оря пр одолженіе новаго фарватера къ Вазаскому рейду . . .	18	
—	Съ моря продолж. нов. фар. къ Брендэ	18	
91	Съ моря при Сёдра-Біёркэ, южный фарватеръ къ Вазѣ.	12	
—	Съ моря при Сёдра-Біёркэ, къ гавани Варгэ	8	на 5 и 4 саж., глина.
—	Съ моря при свѣжихъ W-хъ или S-хъ вѣтрахъ къ Варгэ	6	
94	Прибрежный фарв. отъ Вазы къ Кристинестаду	9—10	
95 а.	Якорн. мѣста: по вост. стор. Сёдра Біеркэ	. . .	—12—13 футахъ.

Пункты.		Углубл. судна въ футахъ.	Замѣчанія.
95 b.	Якорныя мѣста: при Хельгрундѣ, по S стор. Біёркэ . .	. . .	на 12 футахъ.
— c.	» » въ Стурфіерденѣ. .	5	— 10—12 футахъ.
— d.	» » въ Лилльфіерденѣ .	7	— 10 футахъ.
— e.	» » при Флатшерѣ . .	7—9	
— f.	» » при W стор. Грютшера.	10—11	Хорошая гавань.
— g.	» » между Бёршеромъ и Ладёромъ	10	
— h.	» » при Эскатенѣ. . .	. . .	на 12—13 футахъ.
— i.	Входъ съ моря въ Эстерфіерденъ .	9—10	
— k.	Якорное мѣсто между островами Кальдоншеренъ	. . .	Якорное мѣсто на 3 саженяхъ.
— l.	Съ моря по вост. стор. Энгсэстена въ Іерфэфіерденъ.	16—17	Якорное мѣсто на 23½ футахъ.
— m.	Съ моря мимо башни Шельгрундъ къ гав. Каскэ	. . .	Якорное мѣсто на 4—5 саж.
— n.	Съ моря шхерами: въ Нерпесфіерденъ	7—8	глубина 9—10 футъ.
— o.	» » » » Піелаксвикенъ.		
— p.	» » » » Кристинестадскую гавань	9—10	глубина 18 футъ.
—	Съ моря входъ къ Кристинестадскому мѣсту нагрузки, въ Калльхамнѣ.	18	глубина 5—6 саж.
—	Съ моря входъ на Кристинестадскій рейдъ при Огрундѣ	12—14	глубина 3—3½ саж.
—	Съ моря отъ Херкмери на Кристинестадскій рейдъ	18	Калльхамнъ.
— q.	Съ моря отъ Херкмери въ Свивиксфіердъ, Ханснесскате, Херкмеризундъ	9—10	

Пункты		Углубл. судна въ футахъ.	Замѣчанія.
98	Прибрежный фарватеръ отъ Кристинестада къ Біёрнеборгу	4—5	Суда, сидящіе болѣе въ грузу, должны идти моремъ.
	Прибреж. гавани съ разными входами:		
99 a.	При Форшерѣ	10	
— b.	» Кильгрундѣ	12	
— c.	» Ситбифіерденѣ	5	глубина 6—8 футъ.
— d.	» Лангосфіердѣ.	7—8	глубина 18 футъ.
— e.	» Брендэ	6—8	
— f.	» Стура Эншерѣ	16	глубина 4 сажени.
— g.	» Лилла Эншерѣ	неизв.	глубина 3 сажени.
—	Отъ Лилла Эншера къ Гёльбёле . .	5	
—	» Кумандора къ Кристершеру .	8—10	
— h.	» Рефсэ-Фіердъ	12—14	Біёрнеборгская гавань.
—	Фарв. отъ Рефсэ къ Лилла Эншеру, Васикари, якорн. мѣсто	6	
—	Фарв. отъ Рефсэ къ Лилла Эншеру. Капельшеръ, якорное мѣсто. . .	6	
— i.	Городъ Біёрнеборгъ	6—7	при Тильти.
	Біерneборгскія мѣста для нагрузки:		
—	При Бовикенѣ	. . .	глуб. 7 футъ.
—	» Сандэ.	. . .	глуб. 24 ф. противъ Бовикена.
—	» Юнгфрухольменѣ	. . .	глубина 8—9 фут.
—	» Бусахольменѣ.	. . .	глубина 18 футъ.
—	» Сандудденѣ	6—7	
101	Прибрежный фарв. отъ Біёрнеборга къ Лёпертэ	8—9	Изъ Рефсэ-фіерда.

Пункты.		Углубл. судна въ футахъ.	Замѣчанія.
102 a.	Гавани и якорныя мѣста: Бредвикенъ	. . .	глубина 10—12 фут.
— b.	» Киннеркаритъ или Киннершеръ.	9—10	
— c.	» Норра-Бергшеръ.	. .	» 9—10 »
— d.	» Петершеръ или Піетари . .		» 10—12 »
— e.	Къ Масшеру или Маскари	.—.	» 10 »
—	Отъ » къ Веллингхольмарне .	7—8	
—	» » » Лайтакари . . .	5—6	
—	» » » Стрёму.	5—6	
— f.	» островка Калла къ Эйраоминне	8—9	
— g.	Гавань Раумо при Сальменсу . . .	. . .	» 16—18 »
—	Южный фарватеръ къ Раумо . . .	12	
— h.	Нюстадская гавань при Сорвако. .	. . .	» 14 »
—	Съ моря мимо Эншерскаго маяка къ Нюстаду (по англ. изданію) . .	24	глубокій фарватеръ.
103	Съ моря мимо башни Лёкэ къ Лёпертэ.	бол. 18	
105	Съ моря мимо Эншерскаго маяка къ Лёпертэ.	бол. 24	Отъ Эншера до Блекунга, глуб. отъ 12 до 10 саж., а отъ Блекунга до Лёпертэ отъ 8 до 7 сажень.
—	Съ моря мимо Эншерскаго маяка къ Эншерскому якорному мѣсту . .	бол. 24	глубина 13—11 саж.
108	Съ моря мимо Саггэ (Оландъ) по западную сторону Боксэ къ Бомарзунду	8—9	Обмелѣлъ и доступенъ только для мелкихъ судовъ.
—	Съ моря мимо Саггэ по восточную сторону Боксэ и Вордэ къ Ледзунду	. . .	глубокій фарватеръ.

Пункты.		Углубл. судна въ футахъ.	Замѣчанія.
108	Съ моря мимо Саггэ по западную сторону Боксэ и по восточную Бергэ (Новый фарватеръ) . . .	. . .	глубина фарватера не показана.
109	Съ моря на Марзундскій фарватеръ.	8—10	
110	» » отъ башни Хёгстенъ чрезъ Эмперсзундъ къ Толлингарне и въ море	11—12	
217 а.	Якорн. мѣста: Экерэфіерденъ, по N сторону Торнэ . . .	. . .	глубина 7—8 саж.
— b.	» » въ Марзундскомъ фарватерѣ, Граншеръ .	. . .	на глубинѣ 5 саж.
— c.	» » въ Марзундскомъ фарватерѣ, Свинэ . . .	. . .	» » 6—11 »
—	» » Маріехамнъ	. . .	» » 5— 8 »
— d.	» » на фарватерѣ къ Ледзунду, Нюхамнъ . .	9—10	
— e.	» » на фарватерѣ къ Ледзунду, Рёдхамнъ . .	16	Входъ узкій и извилистый.
— f.	» » Ледзундъ, по W сторону Ледшера . . .	. . .	глуб. 13½—14½ саж.
— g.	» » Лонгэренъ	неизв.	для малыхъ судовъ.
130	Для идущихъ отъ O, мимо Логшерскаго маяка въ Ледзундъ . . .	бол. 18	(съ англ. изд.).
132	Для идущихъ отъ O въ Фёглефіерденъ, мимо Скарфа и Біёркэ . .	бол. 18	(съ англ. изд.).
133	Рейдъ въ Фёглефіерденѣ	бол. 24	Просторный и безопасный.
134	Изъ Фёглефіердена къ Бомарзунду .	бол. 24	(съ англ. изд.).
139	Съ моря въ гавань Утэ	бол. 18	Твердая глина, гавань тѣсная.
140	» » къ маячному мысу и якорному мѣсту у Финншера .	. . .	глубина 12—14 саж.

Пункты		Углубл. судна въ футахъ.	Замѣчанія.
142	Съ моря отъ Утэ къ гор. Або, чрезъ Корпострёмъ	10—11	въ Корпострёмѣ не болѣе 12 футовъ.
—	» » отъ Утэ къ гор. Або, въ Вандриксзундъ.	. . .	не болѣе 14—15 фут.
143 a.	Якорн. мѣста: Сандэръ	. . .	$17^1/_2$, 20 до 24 саж. глубины.
— b.	» » Видшеръ	. . .	5—$8^1/_2$ саж. глубины.
— c.	» » Аспэ, рейдъ. . . .	. . .	12, 15—18 саж. глубины.
— d.	» » Ремшеръ	. . .	12, 15—20 саж. глубины.
— e.	» » Люмсхамнъ	. . .	8—10 саж. глубины.
— f.	» » Корпострёмъ . . .	. . .	4— 5 » »
—	» » Спинкъ въ Корпострёмѣ	. . .	20 » »
—	» » Вандриксзундъ. . .	. . .	7— 8 » »
—	» » Омминаисъ	. . .	глубина не показана.
—	» » между Ханга и Крампхольмомъ.	. . .	глубина не показана.
—	» » къ О отъ Крампхольма	. . .	на $3^1/_2$—5 саж.
	Абоскія мѣста для нагрузки:		
—	Бекхольменъ	. . .	глубина не показана.
—	Хирвисалоэнъ	. . .	глубина не показана.
146	Съ моря къ якорн. мѣсту при Эверэ	бол. 24	глубина отъ 15 до 20 саж.
—	» » отъ Эверэ къ Юнгфрузунду	16	фарватеръ, глубиною отъ 6 до 10 саж.
150	Фарватеръ отъ Ледзунда и Флисэзунда къ Або.	10—11	см. выше.
151	Фарватеръ отъ Ледзунда мимо Сотунга къ Гангэ	. . .	

Пункты.		Углубл. судна въ футахъ.	Замѣчанія
152	Фарватеръ отъ Тронгзунда (Фёглефіерденъ), по сѣверную сторону Чёкара къ Утэ или Корпострёму	. . .	для небольш. только лайбъ.
	Фарватеры отъ Ледзунда къ Нюстаду:		
153	1) по старому фарватеру	8	
—	2) — новому фарватеру	12	
—	3) — другому новому фарватеру. .	. . .	
154	Другой фарватеръ отъ Ледзунда къ Нюстаду	8	шхерные фарватеры, для плаванія по которымъ необходимы лоцмана.
155	Фарват. изъ Боттенхавета чрезъ Абоскія шхеры при Лёпертэ, Стурфіерденъ и проч. къ Нодендалю	8	
156	Тотъ же фарв. въ Эрстафіерденъ .	8	
—	» » » къ Юнгфрузунду. .	. . .	
—	» » » » Гангэудду . . .	. . .	
157	» » » » Римито	. . .	

АЛФАВИТЪ

ЗАМѢЧАТЕЛЬНЫХЪ МѢСТЪ, УПОМИНАЕМЫХЪ ВЪ ЭТОМЪ СОЧИНЕНІИ.

ДОПОЛНЕНІЕ.

Въ то время, когда первый отдѣлъ руководства для плаванія въ южной части Ботническаго залива и въ Оландскихъ шхерахъ былъ уже отпечатанъ, открыто много мелей и еще болѣе сдѣлано пополненій и перемѣнъ въ ихъ огражденіи по фарватерамъ, ведущимъ съ моря къ Вазѣ или Николайстаду, а именно:

Въ Ботническомъ заливѣ.

1) По Вальгрундскому фарватеру, ведущему по N-я стороны острововъ Вестра Норршеръ и Эстра Норршеръ къ острову Корсэрену (п. 78). Мели около Норршеровъ.

Мель **Роберсъ-Калланъ**, лежащая по N сторону фарватер а, отъ острова Эстра Норршеръ къ NOtO въ 5 миляхъ и отъ мели Стуркалленъ (п. 67 B) къ югу въ разстояніи нѣсколько болѣе $1^1/_2$ миль, ограждена вѣхою съ *краснымъ флагомъ*.

Отмель, окружающая оба острова Норршеры, съ N стороны ограждена двумя вѣхами съ *бѣлыми флагами*; западная изъ вѣхъ названа **Норрбергсъ-калланъ**, а восточная—**Мальудденъ**.

2) По фарватеру, ведущему по S сторону обоихъ Норршеровъ къ Корсэрену (п. 82).

Между маякомъ Норршеръ и мелью Драгонгрундъ (п. 78), открыты три новыя мели: **Нюгрундъ**, **Валингсгрундъ** и третья безъ названія; первыя двѣ мели лежатъ по N сторону фарватера, и ограждены каждая вѣхою съ *краснымъ флагомъ*, а третья по S сторону, и ограждена вѣхою съ *бѣлымъ флагомъ*.

Вѣхи между Корсэреномъ и Николайстадтомъ.

3) По фарватеру, ведущему отъ острова Корсэрена къ городу Вазѣ, или Николайстадту (пп. 78 и 79).

По всему фарватеру отъ Корсэрена къ Николайстадту нѣкоторыя изъ прежнихъ вѣхъ уничтожены, но въ замѣнъ ихъ прибавлено много другихъ, изъ которыхъ съ *красными флагами*, равно какъ и съ *голиками*, должно при проходѣ оставлять къ N, а вѣхи съ *бѣлыми флагами* и *шесты* къ S.

На этомъ же фарватерѣ прибавленъ другой фарватеръ, ведущій въ обходъ островка Соммарэгрунда (со знакомъ, п. 78), по W и S его стороны; на этомъ обходномъ фарватерѣ поставлено также двѣ вѣхи съ *краснымъ* и *бѣлымъ флагами*, между которыми и должно ходить въ случаѣ надобности. Вѣха съ краснымъ флагомъ ограждаетъ рифъ, выдающійся къ S отъ упомянутаго островка.

Вѣхи между башнею Рённшеръ и островкомъ Хестгрюннанъ.

4) По новому фарватеру, ведущему съ моря чрезъ острова Рённшеръ къ тому же Николайстадту (пп. 85 89).

Начиная отъ Калльреммаренъ и Нюгрундсреммаренъ (п. 85), мелей, лежащихъ при входѣ съ моря на этотъ фарватеръ, до самагоостровка Хестгрюннанъ, съ темнымъ на немъ камнемъ, называемыъ Стурхестенъ (п. 79), откуда идетъ одинъ общій фарватеръ къ Николайстаду, всѣ мели, лежащія по N сторону фарватера, ограждены вѣхами съ *красными флагами* и съ *голиками*, и между прочимъ

рифъ, выдающійся къ S отъ острововъ Рённшеръ, лежащихъ къ сѣверу отъ Рённшерсзунда, огражденъ *четырьмя вѣхами съ голикомъ каждая*, но не двумя, какъ сказано въ выноскѣ п. 78. Мели, лежащія по S сторону всего этого фарватера, ограждены вѣхами съ *бѣлыми флагами* и *шестами*.

5) По южному фарватеру къ Вазѣ (стр. 65), отъ острова Бергэ, или Варгэ (п. 92) къ тому же островку Хестгрюннанъ. Вѣхи по S фарватеру къ Вазѣ.

По этому фарватеру также сдѣлано много пополненій въ огражденіи его вѣхами, изъ которыхъ вѣхи съ *голиками* оставляются къ O, а *шесты* къ W, исключая южной стороны Бергэ, гдѣ *голики* оставляются къ N, а *шесты* къ S.

Примѣч. Всѣ указанныя пополненія взяты съ карты, присланной изъ дирекціи Лоцманскаго и Маячнаго вѣдомства Финляндіи.

6) На внѣшнемъ фарватерѣ отъ Раумо къ Нюстаду.

Ольсонсгрундъ, вновь открытая мель, глубиною 19 футъ, лежитъ отъ Веркнесудда въ $4^1/_2$ милляхъ къ WSW$^3/_4$W по компасу, имѣющему склоненіе $^3/_4$ р W. Западная сторона ея ограждена вѣхою съ *краснымъ флагомъ съ бѣлымъ квадратомъ въ срединѣ*. Мель эта находится въ $7^3/_4$ миляхъ къ N-у отъ башни Лёкэ и лежитъ между мелями *10 футовою* и *Исопуда* (п. 103). По карточкѣ, присланной изъ Дирекціи Лоцманскаго и Маячнаго вѣдомства Финляндіи, Ольсонсгрундъ лежитъ на слѣдующихъ пеленгахъ: отъ W-го мыса острова *Нурмисъ* на SWtS$^3/_4$W, отъ островка *Сантакари* на SWtW$^1/_2$W, отъ островка *Пеекари* (лежащимъ къ N-у отъ Веркнесудда), на румбъ около WtS (на WSW$^7/_8$W) и отъ скалы *Лайтакари* на NWtW$^3/_4$W. Ольсонсгрундъ.

Примѣч. На той же карточкѣ, отъ островка Сантакари Нюгрундъ.

къ SW въ $1^1/_4$ мили, назначена мель **Нюгрундъ** (Nygrund) безъ означенія глубины, но огражденная *вѣхою съ флагомъ*.

Халлонгренсгрундъ.

Халлонгренсгрундъ, рифъ, выдавшійся отъ островка *Сантакари* къ SOtS$^3/_4$O на 130 сажень, огражденъ *голикомъ*.

Лодгрундъ.

Меллангрундъ.

Лайтакари-эстра.

По свѣдѣніямъ, присланнымъ изъ выше-упомянутой Дирекціи, 10 футовая мель (п. 103) именуется **Лодгрундъ** (Lodgrund), а мель, лежащая между Исопуда и Каллипуда, и огражденная крестомъ (п. 103), носитъ названіе **Меллангрундъ** (Mellangrund). Кромѣ того, по тѣмъ же свѣдѣніямъ, мель Исопуда именуется **Лайтакари-эстра** (Laitakari-östra), и ограждена съ W стороны *вѣхою съ флагомъ* и съ N-й *съ голикомъ*; а **Каллипуда** ограждена съ O-й стороны *вѣхою съ флагомъ* и съ N-й *шестомъ*.

Въ Оландсхафѣ.

Мель Сторброттетъ.

7) Къ NW отъ острова Эккерэ, въ широтѣ 60° 25 N и долготѣ 19° 13′ O отъ Гринвича, вновь найдена 9 футовая банка, названная **Сторброттетъ** и ограждена *двумя вѣхами*: съ сѣвера съ *бѣлымъ флгомъ*, а съ юга съ *краснымъ флагомъ*.

Примѣч. Эта вновь открытая банка, лежитъ отъ 9 футовой мели, указанной въ пп. 17 и 18, къ NO въ 1 мили. Обѣ эти мели не есть ли одна и таже Сторброттетъ?

Къ SOtO отъ Сторброттетъ въ разстояніи отъ нея 1 мили, найдена еще другая банка глубиною 14 футъ; эта мель ограждена также двумя вѣхами какъ и мель Сторброттетъ.

РАЗНЫЯ СВѢДЕНІЯ.

а) Башня **Архольма**, бывшая до сего времени бѣлаго цвѣта, будетъ окрашена *красною* краскою *съ бѣлою полосою въ срединѣ*. Башня Архольма.

б) Маякъ **Ундерстенъ**. Королевскій морской департаментъ въ Стокхольмѣ объявилъ, что съ открытіемъ моря у Оландскихъ острововъ весною и до закрытія его льдомъ осенью, слѣдующіе сигналы будутъ дѣлаться на маякѣ *Ундерстенъ* для извѣщенія проходящихъ судовъ днемъ, если плавучіе маяки *Грундкалленъ* и *Финнгрундетъ* не будутъ стоять на своихъ должныхъ мѣстахъ: Сигналы о плавучихъ маякахъ.

Двойной конусъ, окрашенный черною краскою (состоящій изъ плетеной корзины, заостроенной съ обѣихъ оконечностей), поднятый надъ краснымъ шаромъ (состоящимъ изъ плетенаго шара), означаетъ, что ни одинъ изъ упомянутыхъ выше плавучихъ маяковъ не стоитъ на своемъ должномъ мѣстѣ.

в) Маякъ **Свартклуббъ**. Тотъ же Королевскій департаментъ объявилъ, что красный шаръ, поднятый на маячной станціи *Свартклуббъ* въ шир. 60° 10′ 20″ N, и долготѣ 18° 50′ 0 отъ Гринвича, будетъ означать, что проходъ подъ названіемъ Эрегрундсъ-Грепенъ покрытъ плавающимъ или постояннымъ льдомъ. Сигналы о льдахъ. въ Эрегрундсъ-Грепенѣ.

г) На островѣ **Сигнильшеръ** есть лоцманская станція, которой четыре лоцмана съ 2 учениками провожаютъ суда съ *моря* въ *Эмшерсзундъ*, въ гавань *Сигнильшеръ* и къ таможнѣ въ *Эккерэ*; а также и отъ *Сигнильшера* въ *Марзундъ* (въ дополненіе п. 15, на стр. 7). Лоцмана.

д) На островѣ **Шельгрундъ** (около Каскэ) есть лоцманская станція, которой два лоцмана съ 2 учениками проважаютъ

суда: съ рейда Каскэ въ море и обратно, *южнымъ фарватеромъ*; съ того же рейда въ море и обратно *сѣвернымъ* или *Сторскатэзундскимъ фарватеромъ* (которымъ позволяется ходить въ особенныхъ случаяхъ), и къ *Торнгрундской башнѣ* у Кристинестада (въ дополненіе п. 95, на стр. 73).

е) На островѣ **Корсэренъ** (сѣверный фарватеръ къ Вазѣ) есть лоцманская станція, которой три лоцмана съ 1 ученикомъ провожаютъ суда: до *Брендэ* (около Вазы) и въ море у *Норршера* (въ дополненіе п. 78, на стр. 60 см. Входъ).

Вестра-Прешерсгрундъ.

ж) Мель **Вестра-Прешерсгрундъ** (Бомарзундъ, п. 134, стр. 122), ограждена *шестомъ*.

ОПЕЧАТКИ.

Страницы.	Строки сверху.	Напечатано.	Читай.
6	23	**ЭКЭРЕНЪ**	**ЭККЕРЭ**
6	30	Маякъ *Экерэнъ*	Маякъ Эккерэ
8	4	**ХЁГСТЕНЪ**	*Хёгстенъ*
12	2	отъ *Флисалеггорна*	отъ буруна *Флисалеггорна*
12	29	п. 27 Е	п. 22 Е.
22	30	Отъ Эстра-Фингрундетъ	Отъ Эстра-Финнгрундетъ
27	12	**ЕГГЕГРУНДЪ**	**ЭГГЕГРУНДЪ**
30	29	*Аге*	*Агэ*
33	1 и 2	(См. далѣе п. 259 А)	(См. далѣе п. 342 А)
33	15	(См. далѣе п. 278 А)	(См. далѣе п. 361 А).
34	4	(См. п. 355 F)	(См. п. 438 F).
34	28	(См. п. 334)	(См. п. 457).
34	33	(См. п. 380)	(См. п. 504)
36	32	п. 59.	п. 54.
36	32	Штернэ-удде	Штернэудде
64	24 и 25	Аргогрундъ	*Аргогрундъ*
64 65	послѣдняя 1	прямо на низменный свѣтлый островъ *Норр*грюннанъ, прямо на низменный свѣтлый островъ, на которомъ и проч.	прямо на низменный, свѣтлый островъ *Норргрюннанъ*, на которомъ и проч.
67	2	*Вестерхеленъ*	*Вестерхелленъ*
67	12	на Мойкепээ-хелларъ	на островѣ Мойкепээ-хелларъ
70	30	Лаппёрсскатенъ	Лаппёрсъ-скатенъ
78	12	Скарвэрарпе	Скарфэране
78	32 и 33	*Бренд-э*	*Брендэ*
82	4	**БРЕНДЕ**	**БРЕНДЭ, —**
89	22	къ *Сальменсу.*	къ *Сальменсу́.*
91	19	*Кпвикари,*	*Кивикари,*
93	26	*Куусисто*	**КУУСИСТО**
122	6	Лумпарфіердена	Фёглефіердена

А.



SW 85° по комп.
Низкій камень на NW мысѣ острова на створѣ съ N утесомъ.

Б



Скала при Брендэ на створѣ съ срединою остр. Хестэ на NO 37°.

В.



W-й мысъ О-ка Кукку въ прикосновеніи съ SO оконечн. О-ва Сетшеръ на NO 35°.

Г.



SW-й мысъ Іерсэ на створѣ съ высокимъ деревомъ на остр. Стахольмъ, на N.

Д.



W мысъ на ос. Стахольмъ на створѣ съ рощею на остр. Рёдшеръ, на SW 10°.

Е.



Большой сарай и домъ на W берегу Энгэзунда на створѣ съ SW оконечн. острова, лежащаго къ N отъ мыса Лумпаръ.

Ж



Для минованія скалы Аяксъ: створъ W оконечн. остр. Твегата съ мысомъ Лумпаръ, на SW 11°.

Rukovodstvo dlia plavania v iujnoj tchasti Botnickaho zaliva —

РУКОВОДСТВО

Direction for navigation in the southern part of Bothnia gulf

ДЛЯ ПЛАВАНІЯ
ВЪ ЮЖНОЙ ЧАСТИ БОТНИЧЕСКАГО ЗАЛИВА

and in Oel[?] region

И ВЪ ОЛАНДСКИХЪ ШХЕРАХЪ.

СОСТАВИЛЪ by

АВГУСТЪ ОЛИВЕКРОНА, August Olivecron

КАПИТАНЪ ШВЕДСКАГО ФЛОТА. Capt of Swedish Navy

ПЕРЕВЕЛЪ А. ХРАМЦОВЪ.

ДОПОЛНИЛЪ, ПО НОВѢЙШИМЪ СВѢДѢНІЯМЪ

СЪ 1858 ПО 1865 ГОДЪ,

Д. ГЛОТОВЪ.

ИЗДАНІЕ ГИДРОГРАФИЧЕСКАГО ДЕПАРТАМЕНТА.

Edition of Hydrographique Department

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

1865.

